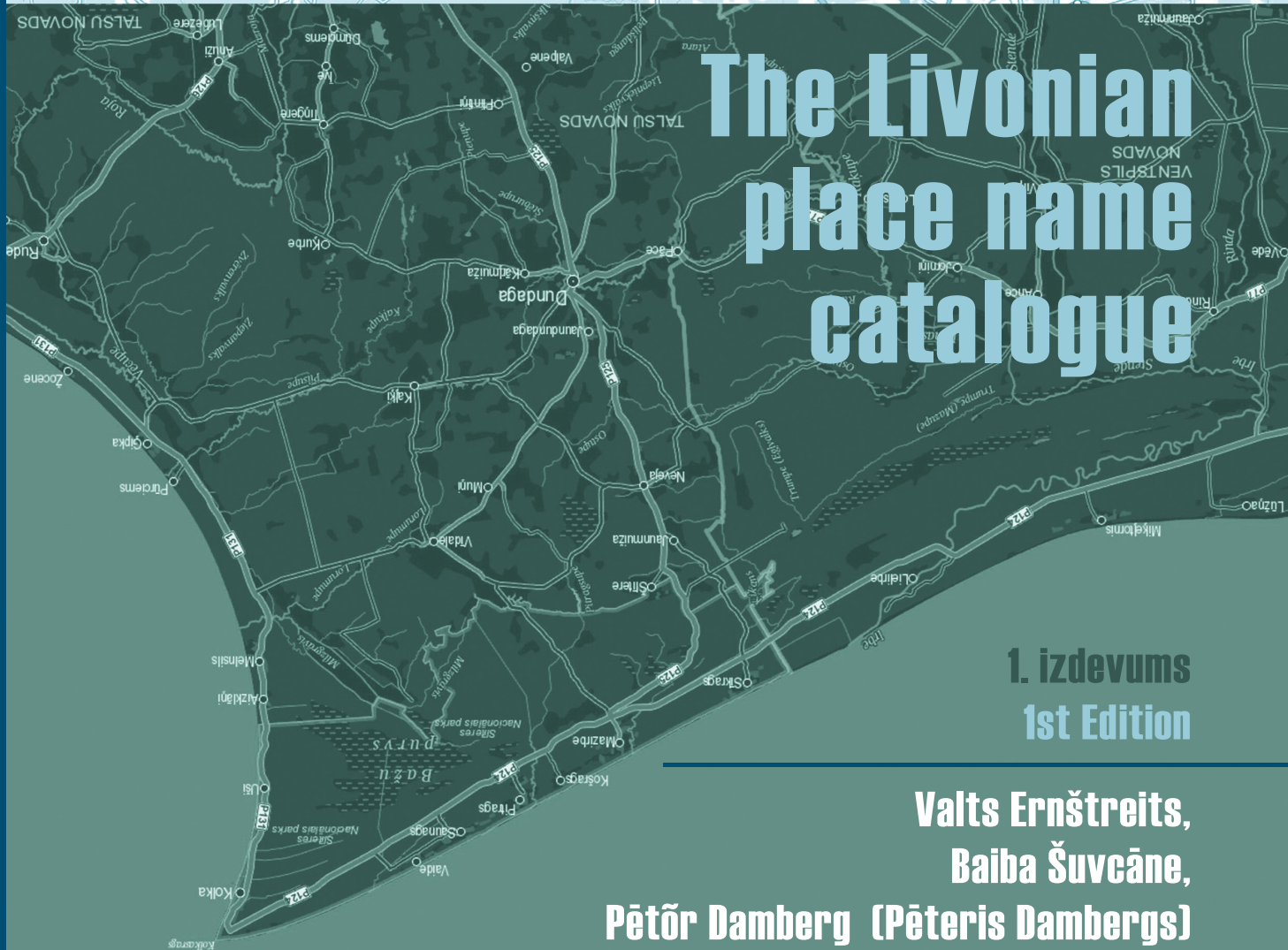


Lībiešu vietvārdu katalogs



The Livonian place name catalogue



1. izdevums
1st Edition

Valts Ernštreits,
Baiba Šuvcāne,
Pētōr Damberg (Pēteris Dambergs)

Lībiešu vietvārdu katalogs

The Livonian place name catalogue

1. izdevums
1st Edition

Sastādītāji:
Compiled by:
Valts Ernštreits,
Baiba Šuvcāne,
Pētōr Damberg (Pēteris Dambergs)



LETMŌ IĻĪSKŪOL
LĪVŌD
INSTITŪT

Izdevums tapis Fundamentālo un lietišķo pētījumu programmas projektā
“Lībiešu vietvārdu apzināšana, kartēšana un oficiālo vietvārdu reģistra izveide”
(Nr. LZP-2019/1-0240).

This publication was developed as part of the Fundamental and Applied Research Project
“Documenting and Mapping Livonian Place Names and Creating an Official Place Name Register”
(No. LZP-2019/1-0240).



Latviešu valodas redaktore / Latvian language editor: **Gunta Kļava**
Lībiešu valodas redaktore / Livonian language editor: **Milda Kurpniece**
Tulkojums angļu valodā / English language translator: **Uldis Balodis**
Dizains un makets / Design and layout: **Zane Ernštreite**

Recenzenti / Reviewers: **Pauls Balodis, Karls Pajusalu (Karl Pajusalu)**

Izdevējs / Publisher:

Latvijas Universitātes Lībiešu institūts, 2024
University of Latvia Livonian Institute, 2024



LETMŌ IĻĪSKŪOL
**LĪVŌD
INSTITŪT**

ISBN: 978-9934-9211-2-4

Saturs

IEVADS	5
Par katalogu	5
Lībiešu vietvārdi un to vākšana	5
Vietvārdu datubāze	6
Vietvārdu avoti	7
Darbs ar lībiešu vietvārdiem	8
Dažas lībiešu vietvārdu īpatnības	9
Literatūra	11
KATALOGA LIETOŠANA	22
APDZĪVOTAS VIETAS UN TĀM PIEDERĪGIE VIETVĀRDI	
Lībiešu krasts	26
Latvija	82
Pasaule	85
VIETVĀRDI PĒC OBJEKTU VEIDIEM	90
VIETVĀRDU ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS	110

Content

INTRODUCTION	13
About the catalogue	13
Livonian place names and their documentation	13
The place name database	14
Place name sources	15
Working with Livonian place names	16
Unique features of Livonian place names	18
Bibliography	20
USING THE CATALOGUE	23
INHABITED PLACES AND THEIR NAMES	
The Livonian Coast	26
Latvia	82
The world	85
PLACE NAMES BY TYPE	90
ALPHABETICAL PLACE NAME INDEX	110

Ievads

Par katalogu

Lībiešu vietvārdu katalogs apkopo vietvārdus lībiešu valodā un ir sagatavots saskaņā ar Vietvārdu informācijas noteikumiem¹. Izdevums papildina lībiešu valodas un kultūras resursu platformā *Livonian.tech* publiskoto lībiešu vietvārdu datubāzi un vietvārdu ģeotelpiskos datus.

Lībiešu vietvārdu katalogs un ar to saistītā lībiešu vietvārdu datubāze tapusi Fundamentālo un lietišķo pētījumu programmas projektā “Lībiešu vietvārdu apzināšana, kartēšana un oficiālo vietvārdu reģistra izveide” (Nr. LZP-2019/1-0240). Projekta darba grupa: Valts Ernštreits, Baiba Šuvcāne, Annija Lazdiņa, Marili Tomingas (*Marili Tomingas*), Milda Kurpniece, Lolita Ozoliņa, Renāte Blumberga un Māra Vīgerle. Kataloga sagatavošanā piedalījās Gunta Kļava, Uldis Balodis un Justīne Bondare.

Lībiešu vietvārdu katalogs un datubāze pilda oficiālo lībiešu vietvārdu reģistra funkciju. Šajā kataloga izdevumā iekļautais standartizēto lībiešu vietvārdu saraksts skatīts Valsts valodas centra Lībiešu valodas ekspertu komisijā.

Lībiešu vietvārdi un to vākšana

Lībiešu vēsturiski apdzīvotajās teritorijās sastopami daudzi vietvārdi, kas cēlušies no lībiešu valodas, – tie atrodami gan senākajos rakstītajos avotos, kas vēsta par Baltijas jūras reģiona vēsturi², gan mūsdienā latviešu valodā un tās izloksnēs. Tomēr šie vietvārdi līdz mūsu dienām nonākuši ar citu valodu – latviešu, igauņu, vācu, latīņu – starpniecību³.

Vietvārdi, kas pierakstīti tieši lībiešu valodā, bez starpniekvalodu palīdzības, konstatējami līdz ar pirmajiem plašākajiem lībiešu valodas dokumentēšanas pasākumiem XIX gadsimta vidū. Līdz pat nesenam laikam lībiešu vietvārdu apzināšana galvenokārt veikta, veidojot leksikas kolekcijas un gatavojot leksikogrāfiskus avotus (piemēram, SjW 1861; Kettunen 1938; Winkler, Pajusalu 2009; Viitso, Ernštreits 2012 u. c.). Plašākais publicētais šāda veida vākums – 181 lībiešu vietvārds – ir lībiešu vietvārdu saraksts, kas iekļauts 2012. gadā izdotajā lībiešu-igauņu-latviešu vārdnīcā (Viitso, Ernštreits 2012: 380–381).

Lībiešu vietvārdu vākšanai pētnieki ir pievērsušies arī mērķtiecīgi – vietvārdi pierakstīti un apkopoti gan igauņu pētnieku ekspedīcijās (piemēram, Vääri 1976), gan latviešu valodnieku veiktajā lībiešu vēsturisko teritoriju vietvārdu apzināšanas darbā, kur līdztekus vietvārdiem latviski fiksētas arī to lībiskās formas⁴ (plašāk par agrāko darbu lībiešu vietvārdu vākšanā sk. Ernštreits 2020). Savukārt visplašākais lībiešu vietvārdu vākums (PD–LVV) tapis 1950.–1960. gados, kad Lībiešu krasta vietvārdu apkopšanu veica lībiešu literāts un valodas kopējs Pēteris Dambergs (līb. *Pētōr Damberg*; plašāk sk. Lazdiņa 2021, Blumberga 2023). Šis apjomīgais vākums veido arī nozīmīgu šī kataloga daļu.

¹ Ministru kabineta noteikumi Nr. 994 “Vietvārdu informācijas noteikumi”, IV daļa: “Vietvārdu uzkrāšanas un publicēšanas kārtība”.

² Piemēram, Livonijas Indriķa hronikā (IH).

³ Senāko Latvijas vietvārdu apkopojums, kas ietver arī vietvārdus lībiešu vēsturiski apdzīvotajās teritorijās, atrodams izdevumā “Baltisches historisches Ortslexikon” (Baltijas vēsturisko vietvārdu leksikons; BDO).

⁴ Latviešu valodnieku vākums atrodams Latvijas Universitātes Latviešu valodas institūta vietvārdu kartotēkā (LVK). Nepietiekamu lībiešu valodas zināšanu dēļ šajā kolekcijā atrodami lībiešu vietvārdi lielākoties ir pierakstīti aptuveni. Izņēmums ir vietvārdi, kas pierakstīti labas lībiešu valodas zinātnieces Martas Rudzītes vadībā 1964. gadā notikušajās ekspedīcijās Kurzemes lībiešu zvejniekciemās.

2020. gadā LU Lībiešu institūts sāka Fundamentālo un lietišķo pētījumu programmas projektu “Lībiešu vietvārdu apzināšana, kartēšana un oficiālo vietvārdu reģistra izveide”. Tā nolūks bija apkopot un kartēt dažādos avotos atrodamos lībiešu vietvārdus, izveidot lībiešu vietvārdu datubāzi un oficiālo vietvārdu reģistru to izmantošanai kartogrāfijas produktu veidošanā, oficiālajās norādēs un citur⁵.

Šajā vietvārdu apzināšanas darbā tika izveidota lībiešu vietvārdu datubāze (LVDB), kas pieejama lībiešu valodas un kultūras digitālo resursu platformā *Livonian.tech* (LivT).

Vietvārdu datubāze

Lībiešu vietvārdu datubāze (LVDB) ir daļa no Latvijas Universitātes Lībiešu institūtā veidotā lībiešu valodas un kultūras datubāzu klastera⁶, kurā līdztekus vietvārdu datubāzei ietilpst leksikas, morfoloģijas, personu, avotu datubāze un lībiešu valodas korpuss. Dažādās datubāzēs esošie datu masīvi ir nošķirti pēc datu veida, bet savstarpēji integrēti, tāpēc lībiešu vietvārdu dati, lai gan apkopotā veidā tiek attēloti LVDB, fiziski atrodami trijās datubāzēs. Leksikas datubāze satur ziņas par vietvārda lemmas formu un atbilstēm citās valodās (latviski, igauņiski, angļiski), kā arī informāciju par vietvārda lemmas tipu⁷, vārdšķiru un izrunu audio formātā. Vietvārda morfoloģiskā informācija atrodama morfoloģijas datubāzē, savukārt vietvārdu datubāzē tiek glabāta informācija par objekta veidu, vietvārdu savstarpējām saiknēm un variantiem, kā arī vietvārda ģeotelpiskā informācija.

Leksikas datubāzē vietvārdi apskatāmi kontekstā ar citu lībiešu valodas leksiku un šajā datu kopā vietvārdi iekļauti kā divu veidu lemmas: 1) vietvārdi, kas ir atsevišķas leksikas vienības (*l*; piem., *Salāts* ‘*Salaca*’) un 2) vietvārdi, kas sastāv no divām vai vairāk leksikas vienībām (*l com*; piemēram, *Piški Salāts* ‘*Mazsalaca*’). Vietvārdiem, kas ir atsevišķas lemmas (*l*), sniegta arī to morfoloģiskā informācija līdz ar atbilstēm latviski (ja tādas ir konstatējamas) un atšķirīgu eksonīmu gadījumā arī atbilstmes igauņiski vai angļiski (piem., *Parīz*, lat. *Parīze*, ig. *Pariis*, ang. *Paris*).

Šī informācija ir atainota arī vietvārdu datubāzē, taču tajā vietvārdi attēloti nošķirti no citām leksikas vienībām. Papildus citu datubāžu informācijai vietvārdu datubāzē tiek sniegta informācija par objekta veidu (piem., sēta, purvs, ezers, ciems), vietvārda ģeotelpiskā informācija (ja tāda ir pieejama) un cita ar vietvārdu saistītā papildu informācija.

Datubāzē un šajā katalogā izmantotas arī saites. Pirmais saišu veids (↑ un ↓) saistīts ar informāciju par vietvārdu ģeotelpisko hierarhiju. Ar simbolu ↑ apzīmētā saite norāda uz vietvārda piederību citam vietvārdam, piemēram, lauka vai sētas piederību ciemam vai upes līča piederību konkrētai upei; attiecīgi ↓ norāda šādi hierarhiski saistītos un objektam piederīgos vietvārdus. Šis risinājums galvenokārt palīdz identificēt sētu, lauku, pļavu u. c. objektu piederību kādam no Lībiešu krasta ciemiem, jo ciemu robežas ne kartēs, ne dabā nav noteiktas.

Otrs saišu veids ietver informāciju par vietvārdu standarta formām un variantiem. Saite > un >> norāda uz citu vietvārdu, kas lietojams kā attiecīgā vietvārda standarta forma, un attiecīgi saites < un << norāda uz vietvārdiem, kas saistīti ar attiecīgo standarta formu un ir tās varianti. Saite < un > tiek izmantota formu variācijām tās pašas izloksnes ietvaros, savukārt << un >> tiek izmantotas no standarta pamatā esošās izloksnes (kopš 1920. gadiem tā ir lībiešu valodas Kurzemes dialekta austrumu izloksne; Ernštreits 2011: 194) atšķirīgas izloksnes (lībiešu valodas Kurzemes dialekta rietumu izloksnes) gadījumā.

⁵ Standartizētie lībiešu vietvārdi izmantoti gan platformā *Livonian.tech* (LivT) un karšu pārliūkā *Balticmaps.eu* (BM) atrodamajos kartogrāfiskajos produktos, gan 2023. gadā uzstādītajās ceļazīmēs Lībiešu krastā (VP 2023; Liepiņa 2024).

⁶ Pieejams lībiešu valodas un kultūras resursu platformā *Livonian.tech* (LivT).

⁷ Lemmas tips vispārīgā gadījumā atbilst vārdšķirai, taču papildus datubāzē tiek izmantoti šādi lemmu tipi: *l* (vietvārds, kas ir atsevišķa lemma), *h* (personvārds), kā arī no vairākiem vārdiem sastāvošas lemmas – *com* (vārdu savienojums), *term* (no vairākiem vārdiem sastāvošs termins), *l com* (no vairākiem vārdiem sastāvošs vietvārds), *fras* (frazoloģisms).

Vietvārdu ģeotelpiskās informācijas attēlošanai izmantoti gan punkti (sētām, apdzīvotām vietām, valstīm un teritorijām, atsevišķiem dabas vai cilvēka veidotiem objektiem), gan vektori, kas galvenokārt lietoti dabas objektiem (upēm, strautiem, purviem, ezeriem u. c.). Ģeotelpiskā informācija attēlota gan kartēs, gan datubāzē, izvēloties attiecīgo ikonu. Atsevišķiem vietvārdiem pieejama arī papildu informācija – gan paskaidrojumu, gan komentāru veidolā.

Vietvārdu avoti

Lībiešu valodas pratēju skaits mūsdienās ir neliels, un lībiešu kopienas ikdienu vēsturisku apstākļu dēļ vairs nav saistīta ar Lībiešu krastu. Šī iemesla dēļ lībiešu vietvārdu apkopošanas darbs noritējis, kā jau tas iecerēts, sākot īstenot projektu – izmantojot netiešus lībiešu vietvārdu avotus (līdzšinējos vietvārdu vākumus, izdevumus un to manuskriptus, periodiku, kolekciju metadatus, arī skaņu ierakstus un citus avotus). Tāpat vietvārdu apkopošanas gaitā veikta jaunu vietvārdu izveide (piem., *Irbõn* 'Irbene'; *Alžīrij* 'Alžīrija' u. c.) un vietvārdu atlase, balstoties to reālajā lietojumā.

Par lībiešu vietvārdu datubāzes kodolu ir kalpojuši digitālie avoti. Vispirms tas ir jau pieminētais lībiešu-igauņu-latviešu vārdnīcā publicētais vietvārdu apkopojums (Viitso, Ernštreits 2012: 380–381), kurā iekļautie vietvārdi jau bija standartizēti atbilstoši mūsdienu lībiešu valodas normām un iekļauti leksikas datubāzē. Tieši šī datu kopa bija par pamatu vietvārdu datubāzes vispārīgo principu izstrādē un nepieciešamo tehnisko risinājumu izveidē un testēšanā. Taču papildus visā datubāzes veidošanas laikā tā ievērojami papildināta ar vietvārdiem no lībiešu valodas korpusa, kas ietver virkni nozīmīgu kolekciju un izdevumu (piem., OL; Damberg 1935; Stalte 2011; Vaalgamaa 1936 u. c.), un arī nākotnē korpusi būs nozīmīgs vietvārdu datubāzes papildinājuma avots.

Ļoti nozīmīgs datubāzes papildinājums bija tās veidošanas laikā divās privātkolekcijās un vienā avotu krātuvē lokalizētais Pētera Damberga Lībiešu krasta vietvārdu vākums, kura esamība tika konstatēta, veicot avotu izpēti un identificējot norādes uz šādu vākumu vietvārdu pētnieces Kersti Boiko doktora disertācijas atsaucēs (Boiko 1993: 4) un lībiešu valodas pētnieka Eduarda Vēri (*Eduard Vääri*) nelielā publikācijā (Vääri 1976), kas ļāva arī identificēt atsevišķu krājuma daļu (PD1965), kura glabājas Igauņu valodas institūta (*Eesti Keele Instituut*) arhīvā.

Šajā vākumā atrodami 1025 vietvārdi no 11 Lībiešu krasta ciemiem, kas pierakstīti no 38 teicējiem (Lazdiņa 2021: 33). Lai gan liela daļa šajā kolekcijā ietvertu vietvārdu atkārtotas un ir sastopami vairākos variantos, kolekcija ir ārkārtīgi nozīmīgs lībiešu vietvārdu, it īpaši Lībiešu krasta mikrotoponīmu avots. Šobrīd kolekcija ir pilnībā digitalizēta un tās pamatdaļa (izņemot Igauņu valodas institūta krājumā iekļauto daļu) glabājas LU Lībiešu institūtā.

Vietvārdi iegūti arī no periodikas, grāmatām un to manuskriptiem. Tie ir bijuši ļoti nozīmīgi galvenokārt lībiešu valodas eksonīmu ieguvē, jo tajos apskatītas tēmas, kas saistītas ar norisēm ārpus Lībiešu krasta. Svarīgākie šādi avoti ir bijusi gan 1950.–1960. gados sastādītā lībiešu-latviešu-esperanto vārdnīca (Čače, Dambergs, Grīva 1966), Lībiešu draugu biedrības Latvijā izdotie "Jūrmalnieku kalendāri" (RĀ 1933; RĀ 1934), kuros vietvārdi parādās 294 reizes, un it īpaši – no 1931. līdz 1939. gadam iznākušais mēnešraksts "Līvli" (LVL), kurā lībiešu vietvārdi parādās 383 reizes.

Vietvārdu ieguvei izmantoti arī cita veida avoti – gan kolekciju metadati un vienību apraksti (tajos galvenokārt konstatējami vien apdzīvoto vietu un sētu nosaukumi), gan pētījumi (piem., Boiko 1993; Rudzīte 1968), gan šobrīd lielākoties analogā formā pastāvoši lībiešu valodas audio ieraksti, kuri vēl gaida pārvēršanu elektroniskā formātā un pilnvērtīgu izmantošanu. Datubāzē un katalogā iekļauti arī citi vietvārdi, piemēram, virkne Dundagas apkaimes latviešu apdzīvoto vietu nosaukumu, kas iegūti no šobrīd jau apstrādātajiem audio materiāliem, kuri atrodami Igauņu valodas institūta arhīvā (EMSUKA) un Tartu Universitātes igauņu valodas dialektu un radu valodu arhīvā (EMSA).

Darbs ar lībiešu vietvārdiem

Lai izveidotu kartētu lībiešu vietvārdu datubāzi, bija nepieciešams ne tikai apzināt un apkopot vietvārdus, bet veikt arī virkni citu uzdevumu – normalizēt vietvārdu rakstītās formas, salāgojot tās ar mūsdienu lībiešu valodas ortogrāfijas prasībām, veikt vietvārdu standartizāciju, pievienot nepieciešamo nomenklatūru un saites, kā arī kartēt vietvārdus, identificējot to lokalizāciju un pievienojot datubāzei ģeotelpisko informāciju.

Normēšana un rakstības saskaņošana ar mūsdienu ortogrāfijas prasībām galvenokārt ietvēra izmaiņu veikšanu vietvārdu pierakstā, tostarp kļūdainu pierakstu koriģēšanu (piemēram, avotos apēlatīvs *kāngar* ‘kangars’ sastopams četrās dažādās formās, no kurām divas – *kāngar* un *kāngar* – ir variācija, bet pārējās divas – *kōngar* un *kōngar* – kļūdainas). Normalizējot tomēr saglabātas izlokšņu īpatnības, pielāgojot mūsdienu lībiešu valodas standartam tikai rakstību (piem., *Okšidmitsa* (Lūžņa); sal. standartizētā forma *Okšīdmōtsā*).

Savukārt standartizācija ietvēra mūsdienu lībiešu valodas ortogrāfijai atbilstošu formu izvēli no vairākiem variantiem vai standartizētās formas izveidi (*Rokakasūo kāngar* (Lūžņa) > *Rokvakāsūo kāngar*); *Ābist mäg* (Miķeļtorņis) > *Ōbist mäg*; *Oukōdsūovigā* (Mazirbe) > *Ōkōdsūovigā*). Standartizācijas darbu ataino un tam palīdz izsekot saites, kas ļauj identificēt gan variācijas un vietvārdus rietumu izlokšnē, gan pašus standartizētos vietvārdus. Tie tiek izmantoti arī šobrīd pieejamajos lībiešu kartogrāfijas produktos, savukārt vietvārdu varianti ir atrodami datubāzē un šajā katalogā.

Svarīgi atzīmēt, ka, pievienojot vietvārdu nomenklatūru, objekta veids identificēts nevis pēc paša vietvārda semantikas, bet gan pēc vietvārda apraksta (tie daļēji iekļauti arī šajā katalogā un vietvārdu datubāzē). Piemēram, “pļavu grupa” kā objekta veids saskaņā ar vietvārda aprakstā sniegto vietvārda skaidrojumu norādīts tādiem vietvārdiem kā *Bēļta mōtsā* ‘Beltes mežs’, *Kīņnīt* ‘šķūņa pļava’, *Mudāsūo* ‘dūņu purvs’, *Sāvnuok* ‘māla bedre’.

Atsevišķs izaicinājums, veidojot datubāzi, bija lībiešu vietvārdu kartēšana. Lībiešu valodā sagatavotu kartogrāfisku avotu trūkuma un mūsdienu lībiešu valodas pratēju nepietiekamās Lībiešu krasta ģeogrāfijas zināšanu dēļ vietvārdu kartēšanas darbs bija jāveic pastarpināti, pamatā ar latviešu valodas starpniecību.

Šajā darbā nozīmīga loma bija 1992. gadā pēc Valsts īpaši aizsargājamās lībiešu kultūrvēsturiskās teritorijas “Lībiešu krasts” pasūtījuma Zinta Gobas, Jurgā Kavaca un Otilijas Kovaļevskas veiktajai Lībiešu krasta vietvārdu (latviski) apzināšanai un kartēšanai, kā rezultātā tapa pētījuma manuskripts “Līvu krasts” (Goba, Kavacs, Kovaļevska 1993). Tas satur pētnieku Lībiešu krastā apzināto vietvārdu apkopojumu līdz ar pievienotu kartogrāfisko materiālu, kurā savāktie vietvārdi iezīmēti Padomju armijas topogrāfiskajās kartēs, tādējādi radot priekšnoteikumus arī lībiešu vietvārdu ģeotelpiskajai piesaistīšanai.

Pašā lībiešu vietvārdu kartēšanas darbā galvenā loma bija lībiešu pētniecei Baibai Šuvcānei, kas sarakstījusi virkni grāmatu par Lībiešu krasta ciemiem (piem., Šuvcāne 2010, 2012, 2015, 2017), turpinot viņas mātes Valdas Marija Šuvcānes sāktu Lībiešu krasta apzināšanas darbu. Izmantojot iepriekšējās publikācijas, personiskajā kolekcijā atrodamos datus, kartogrāfijas produktus (it īpaši iepriekš minēto kartogrāfisko materiālu par Lībiešu krasta vietvārdiem), kā arī savas un projekta grupas zināšanas, viņa veica lielākās daļas Lībiešu krasta sētu un mikrotoponīmu kartēšanu.

Kartēšanas gaitā Baiba Šuvcāne papildināja vietvārdu datubāzi ar dažādiem komentāriem saistībā ar vietvārda apzīmētās vietas vēsturi vai citu informāciju, tādējādi piešķirot vietvārdu datubāzei jaunu, iepriekš neplānotu, šķautni. Šos komentārus projekta grupa ir uzskatījusi par ļoti vērtīgu datubāzes papildinājumu, tāpēc tie iekļauti vietvārdu datubāzē un arī šajā katalogā.

Papildus kartēšanai izmantoti arī citi avoti un datubāzes – gan karšu pārlūki (BM, LVMGEO, DD), tostarp tajos atrodamās dažādu laiku vēsturiskās kartes, topogrāfiskās kartes un zemes virsmas modeļi, gan Latvijas Ģeotelpiskās informācijas aģentūras datubāze (LGIA) un karšu pārlūku valdītāju uzturētās vietvārdu kopas.

Vietvārdu lokalizēšanai izmantoti dažādi paņēmieni, pamatā cenšoties kartēt lībiešu vietvārdu pēc tā iespējamām atbilstēm vai līdzībām latviski, kā arī izmantojot vēsturisko informāciju, intervijas, aprakstus u. c. informāciju. Piemēram, mājvārds *Alāb* 'vītols' sastopams vairākos Lībiešu krasta ciemos: (a) *Alāb* – sēta Pitragā, pastāv arī mūsdienās ar tulkoto nosaukumu *Vītoli*; (b) *Alāb* – sēta Sīkragā, pastāv arī mūsdienās ar adaptēto nosaukumu *Alabi*; (c) *Alāb* – sēta Košragā, mūsdienās nepastāv, sēta gājusi bojā 1980. gados, latviskais adaptētais nosaukums *Alabi*. Otrs piemērs ir vietvārds *Ābist mäg* – saskaņā ar aprakstu tas ir kalns Miķeļtorņa tuvumā, iespējamais tulkojums ir 'apšu kalns'; kartogrāfiskajos materiālos nav atrodamas; lokalizēts pēc 2023. gadā publicētas intervijas ar Miķeļtorņa lībieši Ēriku Kāpbergu kā *Abes kalns* Irbes upes krastā.

Ne visi datubāzē un šajā katalogā iekļautie vietvārdi (galvenokārt mikrotoponīmi) ir lokalizēti un lokalizējami. Zināšanas par Lībiešu krasta ģeogrāfiju ir ievērojami mazinājušās, mainījies arī pats Lībiešu krasts, jo līdz ar padomju okupāciju un PSRS pierobežas joslas izveidi pēdējos astoņdesmit gadus šajā teritorijā vairs gandrīz nenotiek aktīva saimnieciskā darbība, daudzas sētas ir gājušas bojā, to vietā parādījušās jaunas, un savulaik saimniecībā izmantoti objekti (pļavas, meži, lauki) ir mainījuši savu izskatu, aizauguši vai pārveidoti. Tomēr, iespējams, nākotnē, parādoties papildu ziņām, būs iespējams lokalizēt arī šādus vietvārdus.

Dažas lībiešu vietvārdu īpatnības

Lībiešu vietvārdu datubāze satur plašu vietvārdu spektru – no kontinentiem, valstīm un jūrām līdz sētām, laukiem un pat atsevišķiem kokiem. Tomēr lielāko un nozīmīgāko savākto vietvārdu daļu veido vietvārdi, kas tieši saistīti ar lībiešu pēdējo kompakti apdzīvoto teritoriju – Lībiešu krastu. Tas noteicis arī dažas lībiešu vietvārdu īpatnības, kuras balstās Lībiešu krasta savdabīgajā ģeogrāfijā.

Lībiešu krastu raksturo Eiropai unikāla ainava, kurā gari un izstiepti kāpu vai krasta smilšu vaļņi – kangari – mijas ar starp tiem izvietotām gareniskām un purvainām noslēgtām vai daļēji noslēgtām ieplakām – vigām, kas kangarus atdala citu no cita. Īpaši labi ainavas struktūra redzama satelītattēlos vai *Lidar* zemes virsmas reljefa modeļos. Tā veidojusies pirms apm. 5000–7500 gadu, pazeminoties ūdens līmenim un jūrai atkāpjoties Ledus laikmeta beigās (Caune 2011: 7–9). Šī smilšainā kāpu ainava ir noteikusi gan apdzīvotības, gan saimniekošanas principus Lībiešu krastā – no tā, ka galvenie satiksmes ceļi sauszemē gāja pa kangariem, paralēli jūras krastam, līdz galvenokārt ar zveju saistītajam dzīvesveidam un īpatnībām saimniekošanā, kuras noteica neauglīgās smilšainās zemes radītie ierobežojumi.

Šīs īpatnības atspoguļojas arī lībiešu vietvārdu nomenklatūrā un šai lībiešu apdzīvotajai teritorijai raksturīgajos apelatīvos un to semantikā. Lībiešu krasta vietvārdu nomenklatūra detalizētāk apskatīta lībiešu vietvārdu datubāzes veidošanas laikā tapušajā Annijas Lazdiņas bakalaura darbā (2021), taču labākam priekšstatam par lībiešu vietvārdiem šeit ir vērts sniegt nelielu ieskatu Lībiešu krasta ainavā izplatītākajos apelatīvos.

Pētera Damberga Lībiešu krasta vietvārdu vājumā (PD-LVV) ir atrodami kopā 56 apelatīvi. Līdztekus izplatītākajam apelatīvam *kōrand* 'sēta', kas sastopams 224 reizes, skaidri dominē Lībiešu krasta ainavai raksturīgie ģeogrāfiskie apelatīvi, no kuriem populārākie ir *vīgā* 'viga' (135), *tarā* 'sēta, lauks' (92), *kāngar* 'kangars' (65) un *nīt* 'pļava' (65) (Lazdiņa 2021: 16).

Apelatīvu *kāngar* 'kangars' un *vīgā* 'viga' popularitāte saistāma ne tikai ar to lomu ainavas veidošanā, bet arī ar to praktisko nozīmi, lai orientētos un pārvietotos apvidū, savukārt īpaši lielais vīgu īpatnsvars saistāms ar to izmantošanu lopkopībā, jo teritorijas smilšainās augsnes dēļ pastāvīgi mitrās vīgas izmantotas kā vietas, kur ganīti lopu un gādāts siens.

Apelatīvi *nīt* 'pļava' un *tarā* 'lauks, dārzs' ir cieši saistīti ar lauksaimniecību un lopkopību Lībiešu krastā. Pļavas – parasti nenožogotas – ir lielākoties dabīgas ganību un siena ieguves vietas, kas var atrasties gan sētu tiešā tuvumā, gan kilometriem tālu kādā vīgā vai mežā, kas piemērots ganībām un siena

ieguvei. Savukārt *tarā* 'lauks, dārzs' (vārda *tarā* otra nozīmē ir 'žogs, sēta') kā apelatīvs attiecināts uz jebkuru lauksaimniecībai piemērotu, lielākoties nožogotu zemesgabalu, kurā varēja audzēt dārzeņus, graudaugus, augļkokus un ogu krūmus, turēt mājlopus un mājputnus.

Izplatītākais ar zvejniecību saistītais apelatīvs lībiešu krastā ir *vālgamō* 'valgums, sedums', kas ir precīzi nenoteikta liedaga daļa, kura izmantota laivu izvilkšanai uz glabāšanu krastā, tīklu žāvēšanai u. c. ar zveju saistītām vajadzībām. Katrai sētai parasti bija savs valgums.

No ģeogrāfiskajiem apelatīviem Lībiešu krasta savdabības dēļ īpaši daudz ir tādu, kas saistīti ar purva ainavu un irigāciju, piemēram, *sūo* 'purvs', *jōra* 'ezers; purva ezers, akacis', *ouk* 'akacis, bedre', *vōjā* 'purva lāma, sekls purva ezers', *joug* 'upe, strauts' un *ūrga* 'strauts, grāvis', turklāt pēdējais apzīmē gan pastāvīgi tekošu, gan periodiski izžūstošu vai īpaši irigācijas vajadzībām izveidotu tekni.

Lībiešu krasta rietumdaļai, kuru šķērso viena no lielākajām Kurzemes upēm – Irbe –, ir raksturīgi arī ar upes ainavu saistīti apelatīvi, kas Lībiešu krasta austrumdaļā nav sastopami. Tādi ir, piemēram, *vanājoug* 'vecupe', *kōur* 'upes līkums, upes līcis', *lūnka* 'paliene'.

No ģeogrāfiskajiem apelatīviem izplatīti arī *kōnka* 'kāpa' un *māg* 'kalns'. Lai gan apelatīvs *māg* 'kalns' vietvārdos lietots kalnu apzīmēšanai plašākā nozīmē, Lībiešu krasta kontekstā tas lielākoties izmantots, lai apzīmētu kādu atsevišķu apmežotu kāpu, atsevišķu augstāku kangaru (kāpu valni) vai augstāku tā daļu. Savukārt apelatīvs *kōnka* 'kāpa' pamatā lietots saistībā ar jūrmalas kāpām, kuras vēl neklāj mežs.

Lībiešu vietvārdi piedāvā arī plašu vielu lībiešu valodas gramatikas, semantikas un kontaktu pētniecībā, tie glabā arī ziņas par saimniekošanu, Lībiešu krasta iemītniekiem, senākiem notikumiem vai iespējamajiem vēl neatklātiem vēstures pieminekļiem. Lībiešu vietvārdu apzināšanas projekta galvenais mērķis – tā ietvaros tapusi vietvārdu datubāze un šis katalogs – lai kalpo par izziņas un iedvesmas avotu tālākiem pētījumiem.

Literatūra

- BHO = Hans Feldmann; von zur Mühlen. 1990. Baltisches historisches Ortslexikon. II, Lettland (Südlivland und Kurland). (= Quellen und Studien zur baltischen Geschichte 8, II.) Köln and Wien: Böhlau Verlag.
- Blumberga, Renāte. 2023. Lībiešu ozols – godinot Pēteri Dambergu. *Līvlizt āigastrontōz. Lībiešu gadagrāmata*. Rīga: Līvu Savienība, 26–36.
- BM = SIA “Jāņa sēta” karšu pārliks BalticMaps. Pieejams: www.balticmaps.eu.
- Boiko, Kersti. 1993. *Baltijas jūras somu ģeogrāfiskie apelaīvi un to relikti Latvijas vietvārdos*. Doktora disertācijas manuskripts. Rīga: Latvijas Zinātņu akadēmija, Latviešu valodas institūts.
- Caune, Kristaps. 2011. *Kangaru un vīgu kompleksa hidroģeoloģiskie apstākļi Pitraga un Saunaga apkārtnē*. Maģistra darbs. Rīga: Latvijas Universitāte, Ģeogrāfijas un Zemes zinātņu fakultāte.
- Čače, Ints, Pēteris Dambergs, Hilda Grīva. 1966. *Esperantisto en Latvio ĉe livoj*. [Esperantists Latvijā pie lībiešiem.] Npublicēts manuskripts. Pumpuri.
- Damberg, Pētōr. 1935. *Jemakiel lugdōbrāntōz skūol ja kuod pierāst*. Helsinki: Sūomō skūollist ja Suomalaisuuden Liitto.
- DD = Vēsturisko karšu pārliks Dodies.lv. Pieejams: <https://vesture.dodies.lv>
- Ernštreits, Valts. 2011. *Lībiešu rakstu valoda*. Rīga: Latviešu valodas aģentūra.
- Ernštreits, Valts. 2020. Livonian place names: Documentation, research, problems, and opportunities. *Eesti ja soome-ugri keeleteaduse ajakiri. The Journal of Estonian and Finno-Ugric Linguistics*. 1 (11), 213–233. <https://doi.org/10.12697/jeful.2020.11.1.09>.
- EMSA = Tartu Universitātes dialektu un radu valodu arhīvs (Tartu Ūlikooli eesti murrete ja sugulaskeelte arhiiv). Pieejams: <https://murdearhiiv.ut.ee/>
- EMSUKA = Igaunņu valodas institūta Igaunņu valodas izlokšņu un somugru valodu arhīvs (Eesti Keele Instituudi eesti murrete ja soome-ugri keelte arhiiv). Pieejams: <https://emsuka.eki.ee/>
- Goba, Zinta, Jurgis Kavacs, Otilija Kovaļevska. 1993. *Līvōd rānda. Līvu krasts*. Vārdnīca. Npublicēts manuskripts ar kartogrāfisko materiālu. Rīga: LU ZPD Ģeogrāfijas nodaļa.
- IH = *Indriķa hronika*. 1993. No latīņu valodas tulkojis Ā. Feldhūns; Ē. Mugarēviča priekšvārds un komentāri. Rīga: Zinātne.
- Kettunen, Lauri. 1938. *Livisches Wörterbuch mit grammatischer Einleitung*. Lexica Societatis Fenno-Ugricae, 5. Helsinki: Suomalais-ugrilainen seura.
- Lazdiņa, Annija. 2021. *Pētera Damberga (1909–1987) lībiešu vietvārdu vākums*. Bakalaura darbs Latvijas Universitāte Humanitāro zinātņu fakultātē. Rīga.
- LGIA = Latvijas Ģeotelpiskās informācijas aģentūras Vietvārdu datubāze. Publiskā versija. 8. izdevums. Pieejams: <https://vietvardi.lgia.gov.lv/vv/>
- Liepiņa, Sanita. 2024. Ziemeļkurzemes piekrastē uzstādītas ceļazīmes lībiešu valodā. *ReTalsi.lv*. Pieejams: <https://retalsi.lv/ziemelkurzemes-piekraste-uzstaditas-celazimes-libiesu-valoda/>. Skatīts 09.01.2023.
- LivT = Lībiešu valodas un kultūras resursu platforma “Livonian.tech”. Latvijas Universitātes lībiešu institūts. Pieejams: <https://livonian.tech>
- LVDB = Lībiešu vietvārdu datu bāze. Lībiešu valodas un kultūras resursu platforma “Livonian.tech”. Latvijas Universitātes lībiešu institūts. Pieejams: <https://livonian.tech>
- LVK = *Latvijas Universitātes Latviešu valodas institūta vietvārdu kartotēka*.
- LVL = [Mēnešraksts] *Līvli*. 1931–1939. Jelgava, Mazirbe: Em. Štāler, M. Stalte.
- LVMGEO = Latvijas Valsts mežu karšu pārliks LVM GEO. Pieejams: <https://www.lvmgeo.lv/kartes>
- OL = Oskar Loorits. *Lībiešu teiku kolekcija*. Igaunijas Literatūras muzejs. LF IV 6; ERA-13302-70814-18895
- PD1965 = *Pētera Damberga Lūžņas ciema vietvārdu vākums*. PD1965. Igaunņu valodas institūta vietvārdu kartotēka.

- PD-LVV = Pētōr Damberg, s. a. *Lībiešu vietvārdu vākums*. Npublicēts manuskripts.
- RĀ 1933 = *Rāndalist ājgarāntōz 1933. ājgastōn, kien at 365 pāvvo*. Rīgōs: Līvōd sōbrad seļč Letmās.
- RĀ 1934 = *Līvōd Rāndalist ājgarāntōz 1934. ājgastōn, kien at 365 pāvvo*. Rīga: Līvōd sōbrad seļč Letmās.
- Rudzīte, Marta. 1968. Somugriskie hidronīmi Latvijas PSR teritorijā. *Latviešu leksikas attīstība*. Rīga.
- SjW 1861 = Ferdinand Johann Wiedemann, 1861. *Joh. Andreas Sjögren's Livisch-deutsches und deutsch-livisches Wörterbuch*. (Joh. Andreas Sjögren's Gesammelte Schriften, Band II, Theil II.) St. Petersburg.
- Stalte, Kōrli. 2011. *Jelzi sōnā. Ābēd ja īrgandōks lugdōbrōntōz*. Tartu: Jemākīel seļtš, Līvō Kultūr sidām.
- Šuvcāne, Baiba. 2010. *Senais lībiešu ciems Kolka*. Rīga: Jumava.
- Šuvcāne, Baiba. 2012. *Lībiešu krasta stāsti*. Rīga: Jumava.
- Šuvcāne, Baiba. 2015. *Sauc par Vaidi mūsu ciemu*. Rīga: AS Lauku Avīze.
- Šuvcāne, Baiba. 2017. *Lībiešu krasts*. Rīga: Latvijas Mediji.
- Vääri, Eduard. 1976. Liivi kohanimēsid. *Kodumurre*. 13, 62–65.
- Vitso, Tiit-Rein, Valts Ernštreits. 2012. *Līvōkīel-ēstikīel-leļkīel sōnārōntōz. Liivi-eesti-lāti sōnaraamat. Lībiešu-igauņu-latviešu vārdnīca*. Tartu: Tartu Ūlikool; Rīga: Latviešu valodas aģentūra.
- VP 2023 = Valsts prezidents Egils Levits apmeklē Talsu novadu. Valsts prezidenta vietne. Pieejams: https://www.president.lv/lv/jaunums/valsts-prezidents-egils-levits-apsekle-talsu-novadu?utm_source=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F. Skatīts 12.12.2023.
- Winkler, Eberhard, Karl Pajusalu. 2009. *Salis-livisches Wörterbuch*. Linguistica Uralica. Supplementary Series 3. Tallinn: Teaduste Akadeemia Kirjastus.

Introduction

About the catalogue

The Livonian place name catalogue is a compilation of place names in the Livonian language and has been prepared according to the Regulations Regarding Geographical Names Information¹. This publication expands on the Livonian place name database and geospatial place name data available at the Livonian language and culture resource platform *Livonian.tech*.

The Livonian place name catalogue and the associated Livonian place name database were developed as part of the Fundamental and Applied Research Project “Documenting and Mapping Livonian Place Names and Creating an Official Place Name Register” (No. LZP-2019/1-0240). The members of the project working group were: Valts Ernštreits, Baiba Šūvcāne, Annija Lazdiņa, Marili Tomingas, Milda Kurpniece, Lolita Ozoliņa, Renāte Blumberga, and Māra Vīgerte. Gunta Kļava, Uldis Balodis and Justīne Bondare participated in preparing the catalogue.

The Livonian place name catalogue and database function as the official Livonian place name register. The standardised Livonian place name index included in this edition of the catalogue has been endorsed by the Latvian State Language Centre Livonian Language Expert Commission.

Livonian place names and their documentation

Many place names of Livonian origin occur in the territories historically inhabited by the Livonians. These can be found in the most ancient written sources describing the history of the Baltic Sea region² as well as in the modern Latvian language and its dialects. Still, these place names have reached us in the present day by way of other languages – Latvian, Estonian, German, Latin³.

Place names recorded specifically in Livonian, without the use of an intermediary language, can be found beginning with the first larger efforts to document Livonian dating to the mid-19th century. Even up until recently, the identification of Livonian place names was done by establishing vocabulary collections and preparing lexicographic sources (for example, SjW 1861; Kettunen 1938; Winkler, Pajusalu 2009; Viitso, Ernštreits 2012, etc.). The largest such collection – containing 181 Livonian place names – is the Livonian place name index, which was included in the Livonian-Estonian-Latvian dictionary published in 2012 (Viitso, Ernštreits 2012: 380–381).

Researchers have approached the recording of Livonian place names systematically. Place names were collected on research expeditions conducted by Estonian researchers (for example, Vääri 1976) as well as Latvian linguists in their documentation of the place names of the territories historically inhabited by the Livonians where the Livonian forms of place names were noted alongside their Latvian forms⁴ (for more on earlier Livonian place name documentation see Ernštreits 2020). The most

¹ Republic of Latvia Cabinet of Ministers Regulation No. 994 “Regulations Regarding Geographical Names Information”, Section 4: “Procedures for the Accumulation and Publication of Geographical names”.

² For example, the Livonian Chronicle of Henry (IH).

³ The oldest collection of Latvian place names, which also includes place names in the territories historically inhabited by the Livonians, is found in the publication *Baltisches historisches Ortslexikon* (Historical Baltic Gazetteer; BDO).

⁴ Place names collected by Latvian linguists are found in the University of Latvia Latvian Language Institute Place Name Card File (LVK). Due to insufficient knowledge of Livonian, the form of the Livonian place names recorded in this collection can for the most part be regarded as approximations. The exception is place names recorded during the 1964 expedition to the Courland Livonian fishing villages, which was led by Marta Rudzīte who had very good knowledge of Livonian.

extensive collection of Livonian place names (PD–LVV) dates to the 1950s and 1960s when Livonian Coast place names were documented by Livonian writer and language activist Pētõr Damberg (Latvian *Pēteris Dambergs*, for more see Lazdiņa 2021, Blumberga 2023). This sizeable collection also forms a significant part of the catalogue.

In 2020, the UL Livonian Institute began its work on the Fundamental and Applied Research Project “Documenting and Mapping Livonian Place Names and Creating an Official Place Name Register”. Its goal was to collect and map Livonian place names found in various sources, create a Livonian place name database and official place name register for use in creating cartographic products, official signage, and other purposes⁵.

The Livonian place name database (LVDB), which is available at the Livonian language and cultural resource platform *Livonian.tech* (LivT), is a result of this survey of Livonian place names.

The place name database

The Livonian place name database (LVDB) is a part of the Livonian language and culture database cluster⁶ created by the University of Latvia Livonian Institute, which, along with the place name database, includes lexical, morphological, person, and source databases as well as a Livonian language corpus. The various groups of data found in the database are divided by data type, but are integrated with each other. For that reason, though the Livonian place name data are shown in a combined form in the Livonian place name database, they are actually found in three different databases. The lexical database contains information about the form of the place name lemma and corresponding forms in other languages (Latvian, Estonian, English) as well as information about the place name lemma type⁷, part of speech, and pronunciation in audio format. The place name’s morphological information is found in the place name database, while the place name database contains information about the place name type, connections between place names and their variants as well as the place name’s geospatial information.

In the lexical database, place names can be viewed in their Livonian-language context and place names occur in this data group as two types of lemmas: 1) place names, which are single lexical units (*l*; e.g., *Salāts* ‘Salaca’) and 2) place names, which are composed for two or more lexical units (*l com*; e.g., *Piški Salāts* ‘Mazsalaca’). Place names, which are separate lemmas (*l*), are shown with their morphological information and corresponding forms in Latvian (if such are known) and also, for certain exonyms, with their corresponding forms in Estonian and English (e.g., *Parīz*, Latvian *Parīze*, Estonian *Pariis*, English *Paris*).

This information is also given in the place name database; however, place names are shown separately from other lexical units within it. In addition to information in the other databases, the place name database gives information about the object type (e.g., homestead, bog, lake, village), the place name’s geospatial information (if it is available), and other additional information associated with the place name.

⁵ Standardised Livonian place names are used on the *Livonian.tech* platform (LivT) and in the cartographic products found in the *Balticmaps.eu* map browser (BM) as well as on the road signs put up on the Livonian Coast in 2023 (VP 2023; Liepiņa 2024).

⁶ Available at the Livonian language and culture resource platform *Livonian.tech* (LivT)

⁷ In general, the lemma type corresponds to the part of speech; however, these additional lemma types are also used in the database: *l* (a place name, which is a separate lemma), *h* (a person’s name) as well as lemmas consisting of several words – *com* (a word combination), *term* (a term consisting of several words), *l com* (a place name consisting of several words), *fras* (phraseologism).

Links are also used in the database and this catalogue. The first type of link (↑ and ↓) is associated with information about the place name's geospatial hierarchy. The symbol ↑ indicates that the place name is connected with another place name, for example, the connection of a field or homestead with a village or the connection between a river bend with a specific river; the symbol ↓ indicates hierarchically-linked place names of this sort connected with an object. This approach primarily allows the user to identify the connection between a homestead, field, meadow, or other object with one of the Livonian Coast villages, as village boundaries are not shown on maps or in the wild.

The other type of link contains information about the standard forms of place names and their variants. The symbols > and » link to another place name, which is to be used as that place name's standard form, and, in turn, the symbols < and « link to place names, which are connected to the standard form and are its variants. The symbols < and > are used for variations within the same subdialect, while « and » are used to indicate variations in a subdialect (i.e., the western subdialect of the Courland dialect of Livonian) different from the subdialect used as the basis for the standard language (since 1920, the standard language has been based on the eastern subdialect of the Courland dialect of Livonian; Ernštreits 2011: 194)

Points (for homesteads, inhabited places, countries and territories, certain natural and human-created objects) as well as vectors (primarily for natural objects, e.g., rivers, streams, bogs, lakes, etc.) are used for depicting geospatial information associated with place names. Geospatial information is shown on maps as well as in the database using different icons. Additional information, in the form of explanations and comments, is also available for certain place names.

Place name sources

There are few speakers of Livonian at present and due to historical circumstances the daily life of the Livonian community is no longer associated with the Livonian Coast. For this reason, the work of collecting Livonian place names was carried out – as intended already from the start of this project – using indirect sources of Livonian place names (existing place name collections, publications and their manuscripts, periodicals, metadata associated with collections, also audio recordings and other sources). Likewise, during the course of collecting place names, new place names were created (e.g., *Irbõn* 'Irbene'; *Alžīrij* 'Algeria', etc.) and place names were selected based on their actual use.

Digital sources form the core of the Livonian place name database. First is the aforementioned place name collection published in the Livonian-Estonian-Latvian dictionary (Viitso, Ernštreits 2012: 380–381). The place names included in this collection had already been standardised according to the norms of modern Livonian and included in the lexical database. It was specifically this data group that formed the basis for developing the general principles of the place name database and for designing and testing its necessary technical solutions. However, during the course of the database's development, it was significantly expanded with place names from the Livonian language corpus, which contains a host of important collections and publications (e.g., OL; Damberg 1935; Stalte 2011; Vaalgamaa 1936; etc.). The corpus will also continue to be crucial in the future as a source expanding the place name database.

Pētõr Damberg's Livonian Coast place name collection – found during the course of this project in two different private collections and one archive – was extremely important in expanding the database. Its existence was deduced from researching sources and identifying references to this collection in place name researcher Kersti Boiko's doctoral dissertation (Boiko 1993: 4) and a small publication by Livonian language researcher Eduard Vääri (Vääri 1976), which made it possible to identify a portion of this collection (PD1965) stored in the archive of the Institute of the Estonian Language (*Eesti Keele Instituut*).

This collection contains 1025 place names from 11 Livonian Coast villages, which were recorded from 38 informants (Lazdiņa 2021: 33). Though a large portion of the place names contained in this collection repeat and are found in several variant forms, the collection is an incredibly important source for Livonian place names and especially Livonian Coast microtoponyms. At present, this collection has been fully digitised and its primary part (with the exception of the portion found in the archive of the Institute of the Estonian Language) is stored at the UL Livonian Institute.

Place names were also found in periodicals, books, and their manuscripts. These were especially important for identifying exonyms in Livonian, because these sources covered events beyond the Livonian Coast. The most important such sources were the Livonian-Esperanto dictionary compiled in the 1950s and 1960s (Čače, Damberg, Grīva 1966), the *Coastdwellers' Almanac* published by the Livonian Society of Friends (RĀ 1933; RĀ 1934) – in which place names occur 294 times, and, especially, the monthly newspaper *Līvli* (LVL) – published between 1931 and 1939 and in which place names occur 383 times.

Other types of sources were also used for collecting place names such as metadata associated with collections and descriptions of individual entries (these mainly contained only names of inhabited places and homesteads), research studies (e.g., Boiko 1993; Rudzīte 1968) as well as audio recordings in Livonian, which currently exist primarily in analogue format and await conversion to an electronic format so that they can be fully utilised. The database and catalogue also include other place names, for example, a string of names of Latvian-inhabited places near Dundaga, which were gathered from already analysed audio materials found at the archive of the Institute of the Estonian Language (EMSUKA) and the University of Tartu Archives of Estonian Dialects and Kindred Languages (EMSA).

Working with Livonian place names

In order to map the Livonian place name database, it was necessary to not only identify and compile place names, but also complete a number of other tasks. These included normalising the written form of each place name and bringing it in line with modern Livonian orthographic standards, standardising each place name, adding the necessary nomenclature and links as well as mapping the place names, identifying their location, and adding geospatial information to the database.

Normalising and adjusting spelling so that it conforms to modern orthographic standards mainly involved changes in the written form of place names as well as correcting mistakes in recorded forms (for example, the appellative *kāngar* ‘sandy coastal hill’ occurs in four different forms, two of which – *kāngar* and *kāngar* – are variations, while the other two – *kōngar* and *kōngar* – are mistakes). Normalisation of spelling, however, did maintain the unique features in subdialect forms by only adjusting the spelling so it conforms to the modern Livonian written standard (e.g., *Okšidmitsa* (Lūž (Lūžņa)); cf. the standardised form *Okšīdmōtsā*).

Standardisation, in turn, includes selecting one of several variants or creating a standardised form – in both cases conforming to modern Livonian orthographic standards (*Rokakasūo kāngar* (Lūž (Lūžņa)) > *Rokvakāsūo kāngar*); *Ābist mäg* (Pizā (Miķel̥tornis)) > *Ōbist mäg*; *Oukōdsūovigā* (Irē (Mazirbe)) > *Ōkōdsūovigā*). Links show the standardisation process and make it possible to follow its course. They also allow the user to identify variants and place names in the western subdialect as well as the actual standardised place names. These are also used in currently available Livonian cartographic products, while place name variants can be found in the database and this catalogue.

It is important to note that by adding the place name’s classification, the object type is identified not through the place name’s semantics, but instead by the place name’s description (these are also partially included in this catalogue and in the place name database). For example, “meadow group”

as an object type occurs due to its use in place name descriptions for such place names as *Bēļta mōtsā* 'Belte's forest', *Kīņnīt* 'barn meadow', *Mudāsūo* 'mud bog', *Sāvnouk* 'clay pit'.

Due to the lack of cartographic resources in Livonian and the insufficient knowledge of present-day Livonian speakers of the Livonian Coast's geography, the mapping of place names had to be done indirectly and primarily through the use of Latvian as an intermediary.

An important role was played in this project by the survey and mapping of Livonian Coast place names (in Latvian) by Zinta Goba, Jurgis Kavacis, and Otilija Kovaļevska in 1992 on the order of the state protected Livonian cultural historical territory "Līvōd rānda" (Livonian Coast), which resulted in the research manuscript *Līvu krasts* (Livonian Coast) (Goba, Kavacs, Kovaļevska 1993). It contains the collection of Livonian Coast place names gathered by the researchers along with attached cartographic material, on which the collected place names have been marked on Soviet army topographical maps, thereby also laying the groundwork for connecting geospatial information with Livonian place names.

Livonian researcher Baiba Šūvcāne had the main role in mapping the Livonian place names. She has written a host of books about the Livonian Coast villages (e.g., Šūvcāne 2010, 2012, 2015, 2017), continuing the work begun by her mother Valda Marija Šūvcāne to describe the Livonian Coast. Using earlier publications, data found in her personal collection, cartographic products (especially the aforementioned cartographic material about Livonian Coast place names) as well as her own knowledge and that of the group, she mapped the majority of the Livonian Coast homesteads and microtoponyms.

During the mapping process, Baiba Šūvcāne expanded the place name database with a variety of comments on the history and other facts associated with the locations described by the place names, thereby adding a new layer to the place name database which had not been previously planned. The project group considers these comments to be a very valuable addition to the database, and for this reason they are included in the place name database and also in this catalogue.

Other sources and databases were also used for mapping. These included map browsers (BM, LVMGEO, DD) and historical maps dating to various periods, topographical maps, and land surface models found in these as well as the place name groups maintained by the administrator of the map browser of the Latvian Geospatial Information Agency (LGIA).

Several different methods were used for identifying the location of place names, though fundamentally this involved attempting to map Livonian place names based on their possible resemblance or similarities to Latvian as well as using historical information, interviews, descriptions, and other information. For example, the house name *Alāb* 'willow' occurs in several different Livonian Coast villages: (a) *Alāb* – a homestead in Pitrōg (Pitrags), it also exists today with the translated Latvian name *Vītoli* 'willows'; (b) *Alāb* – a homestead in Sīkrōg (Sīkrags), it also exists today with the adapted name *Alabi*; (c) *Alāb* – a homestead in Kuoštrōg (Košrags), it no longer exists and was destroyed in the 1980s, it has the adapted name *Alabi* in Latvian. Another example is the place name *Ābist mäg* – based on a description, it is a hill near Pizā (Miķeļtornis) with the possible translation 'aspen hill'; it is not found in any cartographic materials; it was identified in Latvian as *Abes kalns* – a hill on the bank of the Irbe River – based on an interview (published 2023) with Pizā (Miķeļtornis) Livonian Ēriks Kāpbergs.

The location of every place name (especially microtoponyms) included in this catalogue has not been identified or can be identified. Knowledge about the geography of the Livonian Coast has noticeably decreased. The Livonian Coast has changed too. Dating to the start of the Soviet occupation and the establishment of the USSR border zone, almost no economic activity has taken place in this territory for the last eighty years. Many homesteads have fallen into ruin and new ones have appeared in their place, and locations used earlier for economic purposes (meadows, forests, fields) have changed their appearance, become overgrown, or been altered. It may be, however, that in the future with the appearance of new information, it will be possible also to map these place names.

Unique features of Livonian place names

The Livonian place name database contains a broad spectrum of place names – from continents, countries, and seas to homesteads, fields, and even individual trees. The largest and most significant portion of place names, however, are those that are directly connected with the last area of compact Livonian habitation – the Livonian Coast. This has also influenced some of the singular features of Livonian place names, which are connected to the unique geography of the Livonian Coast.

The Livonian Coast is characterised by a landscape unique in Europe where long dunes or sandy coastal hills – called *kāngard* in Livonian, *kangari* in Latvian – alternate with similarly long and swampy hollows which are either fully or partially closed off – called *vigād* in Livonian, *vigas* in Latvian – and separate the *kāngard* from each other. The structure of this landscape is especially visible in satellite images or on lidar land surface relief models. It formed approximately 5000–7500 years ago with the drop in sea level and the retreat of the sea at the end of the ice age (Caune 2011: 7–9). This sandy landscape of the Livonian Coast has shaped the patterns of its habitation and the principles of its use by its inhabitants. It is the reason that the main roads went along sandy hills – the *kāngard* – parallel to the coast and that the way of life of the Livonian Coast’s inhabitants has been linked primarily with fishing; its sandy, barren soil with its associated limitations has also led those on the coast to develop unique solutions to deal with life in this environment.

These unique features are also reflected in Livonian place name nomenclature as well as in the appellatives characteristic of the Livonian-inhabited territory and their semantics. Livonian Coast place name nomenclature is examined in more detail in Annija Lazdiņa’s bachelor’s thesis (2021), which was written during the period when the Livonian place name database was being created. However, for a better sense of Livonian place names, it is worthwhile to provide a small introduction to the Livonian Coast landscape’s most common appellatives.

Pētõr Damberg’s Livonian Coast place name collection (PD-LVV) contains 56 appellatives. Along with the most common appellative *kōrand* ‘homestead’, which occurs 224 times, the geographic appellatives characteristic of the Livonian Coast landscape clearly dominate. Of these, the most popular are *vigā* ‘coastal hollow’ (135), *tarā* ‘homestead, field’ (92), *kāngar* ‘sandy coastal hill’ (65), and *nīt* ‘meadow’ (65) (Lazdiņa 2021: 16).

The popularity of the appellatives *kāngar* ‘sandy coastal hill’ and *vigā* ‘coastal hollow’ are associated not only with their role in forming this landscape, but also for their practical function making it possible to orient oneself and get around. The especially large number of *vigā* place names, however, can be linked to their role in tending livestock. Due to the sandy soil in this area, the reliably moist coastal hollows were used as places to tend livestock and for hay.

The appellatives *nīt* ‘meadow’ and *tarā* ‘field, garden’ are closely connected with agriculture and livestock on the Livonian Coast. Meadows – usually unfenced – are natural spots mainly for livestock grazing and harvesting hay. They can be located near homesteads or kilometres away in a coastal hollow or forest suitable for grazing or hay. In its function as an appellative, *tarā* ‘field, garden’ (the other meaning of the word *tarā* is ‘fence, homestead’) can be used for any piece of land, which is suitable for agriculture and is typically fenced in, and where it was possible to grow vegetables, grains, fruit trees, and berry bushes as well as keep livestock and poultry.

The most widespread appellative associated with fishing on the Livonian Coast is *vālgamō* ‘fishermen’s beach’, which is a not strictly defined portion of the beach used for bringing and keeping boats ashore, drying nets, and other tasks associated with fishing. Every homestead usually had its own *vālgamō*.

Due to the Livonian Coast’s unique landscape, there are especially many geographical appellatives connected with bogs and irrigation, for example, *sūo* ‘bog’, *jōra* ‘lake; marsh pool, quagmire’, *ouk* ‘quagmire, hole’, *vōjā* ‘a water-filled depression in a bog, a shallow marsh pool’, *joug* ‘river, stream’, and *ūrga*

'stream, ditch'. The last of these can refer to a stream that is either always flowing or periodically dry as well as to a trough dug specifically for agricultural purposes.

In the western part of the Livonian Coast, which is crossed by one of Courland's largest rivers – the Irbe – appellatives linked to river landscapes are typical; these are not found in the eastern part of the Livonian Coast. Examples of these include *vanājoug* 'an old river bed', *kõur* 'river bend', *lūnka* 'floodplain'.

Other common geographic appellatives include *kõnka* 'dune' and *mäg* 'hill'. Though the appellative *mäg* 'hill' is used in a place names with a broader meaning, on the Livonian Coast it mostly is used to refer to certain forested dunes, sandy coastal hills (the *kāngard* typical of the Livonian Coast), or their highest point. By contrast, the appellative *kõnka* 'dune' is used primarily in reference to coastal dunes that are not yet covered by forest.

Livonian place names also offer extensive material for researching Livonian grammar, semantics, and contacts. They also preserve information about land use, the inhabitants of the Livonian Coast, ancient events, and possible as of yet undiscovered historical monuments. May the primary objectives of the Livonian place name survey project – the place name database and this catalogue which are a product of this work – serve as a source of information and inspiration for future research.

Bibliography

- BHO = Hans Feldmann; von zur Mühlen. 1990. Baltisches historisches Ortslexikon. II, Lettland (Südlivland und Kurland). (= Quellen und Studien zur baltischen Geschichte 8, II.) [Historical Baltic Gazetteer. II, Latvia (Southern Vidzeme and Courland). (= Sources and Studies in Baltic History 8, II.)] Köln and Wien: Böhlau Verlag.
- Blumberga, Renāte. 2023. Lībiešu ozols – godinot Pēteri Dambergu. [A Livonian oak – honouring Pētōr Damberg.] *Līvlizt āigastrōntōz. Lībiešu gadagrāmata*. Rīga: Līvu Savienība, 26–36.
- BM = SIA “Jāņa sēta” map browser BalticMaps. Available at: www.balticmaps.eu.
- Boiko, Kersti. 1993. *Baltijas jūras somu ģeogrāfiskie apelatīvi un to relikti Latvijas vietvārdos*. [Finnic geographic appellatives and their traces in Latvian place names.] Doctoral dissertation manuscript. Rīga: Latvijas Zinātņu akadēmija, Latviešu valodas institūts.
- Caune, Kristaps. 2011. *Kangaru un vigu kompleksa hidroģeoloģiskie apstākļi Pitraga un Saunaga apkārtnē*. [The hydrogeological environment of the coastal hills and hollows near Pitrōg (Pitrag) and Sānag (Saunags).] Master’s thesis. Rīga: Latvijas Universitāte, Ģeogrāfijas un Zemes zinātņu fakultāte.
- Čače, Ints, Pēteris Dambergs, Hilda Grīva. 1966. *Esperantisto en Latvio ĉe livoj*. [An Esperantist in Latvia with the Livonians.] Unpublished manuscript. Pumpuri.
- Damberg, Pētōr. 1935. *Jemakīel lugdōbrāntōz skūol ja kuod pierāst*. [Mother tongue reader for school and home.] Helsinki: Sūomō skūollist ja Suomalaisuuden Liitto.
- DD = Historical map browser Dodies.lv. Available at: <https://vesture.dodies.lv>
- Ernštreits, Valts. 2011. *Lībiešu rakstu valoda*. [The Livonian written language.] Rīga: Latviešu valodas aģentūra.
- Ernštreits, Valts. 2020. Livonian place names: Documentation, research, problems, and opportunities. *Eesti ja soome-ugri keeleteaduse ajakiri. The Journal of Estonian and Finno-Ugric Linguistics*. 1 (11), 213–233. <https://doi.org/10.12697/jeful.2020.11.1.09>.
- EMSA = University of Tartu Archives of Estonian Dialects and Kindred Languages (Tartu Ülikooli eesti murrete ja sugulaskeelte arhiiv). Available at: <https://murdearhiiv.ut.ee/>
- EMSUKA = The Archive of the Estonian Dialects and Finno-Ugric Languages at the Institute of the Estonian Language (Eesti Keele Instituudi eesti murrete ja soome-ugri keelte arhiiv). Available at: <https://emsuka.eki.ee/>
- Goba, Zinta, Jurgis Kavacs, Otilija Kovaļevska. 1993. *Līvōd rānda. Līvu krasts*. Vārdnīca. [Livonian Coast. Dictionary.] Unpublished manuscript with cartographic material. Rīga: LU ZPD Ģeogrāfijas nodaļa.
- IH = *Indriķa hronika*. [The Livonian Chronicle of Henry.] 1993. Translated from Latin by Ā. Feldhūns; foreword and comments by Ē. Mugurēvičs. Rīga: Zinātne.
- Kettunen, Lauri. 1938. *Livisches Wörterbuch mit grammatischer Einleitung*. [Livonian Dictionary with a grammatical introduction.] Lexica Societatis Fenno-Ugricae, 5. Helsinki: Suomalais-ugrilainen seura.
- Lazdiņa, Annija. 2021. *Pētera Damberga (1909–1987) lībiešu vietvārdu vākums*. [Pētōr Damberg’s (1909–1987) Livonian place name collection.] Bachelor’s thesis, University of Latvia Faculty of Humanities. Rīga.
- LGIA = Latvijas Ģeotelpiskās informācijas aģentūras Vietvārdu datubāze. Publiskā versija. 8. Izdevums. [Latvian Geospatial Information Agency Place Name Database. Public version. 8th edition.] Available at: <https://vietvardi.lgia.gov.lv/vv/>
- Liepiņa, Sanita. 2024. Ziemeļkurzemes piekrastē uzstādītas ceļazīmes lībiešu valodā. [The first road signs in Livonian on the northern Courland coast.] *ReTalsi.lv*. Available at: <https://retalsi.lv/ziemelkurzemes-piekraste-uzstaditas-celazimes-libiesu-valoda/>. Accessed on 09.01.2023.
- LivT = Livonian language and culture resource platform “Livonian.tech”. University of Latvia Livonian Institute. Available at: <https://livonian.tech>

- LVDB = Livonian place name database. Livonian language and culture resource platform “Livonian. tech”. University of Latvia Livonian Institute. Available at: <https://livonian.tech>
- LVK = *University of Latvia Latvian Language Institute Place Name Card File*.
- LVL = [Monthly newspaper] *Līvli*. 1931–1939. Jelgava, Mazirbe: Em. Štāler, M. Stalte.
- LVMGEO = Latvian State Forests map browser LVM GEO. Available at: <https://www.lvmgeo.lv/kartes>
- OL = Oskar Loorits. *Lībiešu teiku kolekcija*. [Livonian folk tale collection.] Estonian Literary Museum. LF IV 6; ERA-13302-70814-18895
- PD1965 = *Pētera Damberga Lūžņas ciema vietvārdu vākums*. [Pētōr Damberg’s place name collection in Lūž (Lūžņa) village.] PD1965. The Place Name Database of the Institute of the Estonian language.
- PD-LVV = Pētōr Damberg, s. a. *Lībiešu vietvārdu vākums*. [Pētōr Damberg’s Livonian place name collection.] Unpublished manuscript.
- RĀ 1933 = *Rāndalist ājgarāntōz 1933. ājgastōn, kien at 365 pāvvo*. [Coastdwellers’ Almanac for 1933, which has 365 days.] Rīgōs: Līvōd sōbrad seļč Letmās.
- RĀ 1934 = *Līvōd Rāndalist ājgarāntōz 1934. ājgastōn, kien at 365 pāvvo*. [Coastdwellers’ Almanac for 1934, which has 365 days.] Rīga: Līvōd sōbrad seļč Letmās.
- Rudzīte, Marta. 1968. Somugriskie hidronīmi Latvijas PSR teritorijā. [Finno-Ugric hydronyms in the territory of the Latvian SSR.] *Latviešu leksikas attīstība*. Rīga.
- SjW 1861 = Ferdinand Johann Wiedemann, 1861. *Joh. Andreas Sjögren’s Livisch–deutsches und deutsch–livisches Wörterbuch*. (Joh. Andreas Sjögren’s Gesammelte Schriften, Band II, Theil II.) [Joh. Andreas Sjögren’s Livonian-German and German-Livonian Dictionary. (Joh. Andreas Sjögren’s Collected Works, Volume II, Part II.)] St. Petersburg.
- Stalte, Kōrli. 2011. *Jelzi sōnā. Ābēd ja īrgandōks lugdōbrōntōz*. [The Living Word. An ABC-book and beginning reader.] Tartu: Jemākīel seļtš, Līvō Kultūr sidām.
- Šuvcāne, Baiba. 2010. *Senais lībiešu ciems Kolka*. [The ancient Livonian village Kolka.] Rīga: Jumava.
- Šuvcāne, Baiba. 2012. *Lībiešu krasta stāsti*. [Livonian Coast tales.] Rīga: Jumava.
- Šuvcāne, Baiba. 2015. *Sauc par Vaidi mūsu ciemu*. [They call our village Vaide.] Rīga: AS Lauku Avīze.
- Šuvcāne, Baiba. 2017. *Lībiešu krasts*. [The Livonian Coast.] Rīga: Latvijas Mediji.
- Vääri, Eduard. 1976. Liivi kohanimēsīd. [Livonian place names.] *Kodumurre*. 13, 62–65.
- Viiitso, Tiit-Rein, Valts Ernštreits. 2012. *Līvōkīel-ēstīkīel-leļkīel sōnārōntōz. Liivi-eesti-lāti sōnaraamat. Lībiešu-igauņu-latviešu vārdnīca*. [Livonian-Estonian-Latvian dictionary.] Tartu: Tartu Ülikool; Rīga: Latviešu valodas aģentūra.
- VP 2023 = Valsts prezidents Egils Levits apmeklē Talsu novadu. [Latvian president Egils Levits visits Talsi municipality.] Website of the President of the Republic of Latvia. Available at: https://www.president.lv/lv/jaunums/valsts-prezidents-egils-levits-apsekle-talsu-novadu?utm_source=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F. Accessed on 12.12.2023.
- Winkler, Eberhard, Karl Pajusalu. 2009. *Salis-livisches Wörterbuch*. [Salaca Livonian Dictionary.] *Linguistica Uralica*. Supplementary Series 3. Tallinn: Teaduste Akadeemia Kirjastus.

Kataloga lietošana

Lībiešu vietvārdu katalogs sastāv no trīs daļām, kas ļauj iepazīt lībiešu vietvārdus vairākos griezumos – pēc alfabētiskā rādītāja (“Vietvārdu alfabētiskais rādītājs”), teritoriāli (“Apdzīvotas vietas un tām piederīgie vietvārdi”) un pēc objekta veida (“Vietvārdi pēc objektu veidiem”). Visās trijās sadaļās izmantoti vienādi informācijas attēlojuma principi, taču atšķiras vietvārdu sakārtojums un attēlojamās informācijas apjoms.

Sadaļās secīgi sniegta šāda informācija (sk. piemēru):

- vietvārda lemmas forma** (treknrakstā);
- objekta veids** (parastajās iekavās);
- atbildes latviski** (pēdiņās) to esamības gadījumā;
- saites uz vietvārda variantiem vai standartizēto formu** (figūriekavās);
- vietvārda piederība vai tam piederīgie vietvārdi** (aiz simbola ↑ vai ↓).

Kataloga piemērs:

- Sūr Bēļta** (sēta) ‘Belti, Dižbelti’ {< Bēļta } ↑ Lūž
- Ūžkilā** (ciems) ‘Jaunciems’ ↓ Kokā, Matšā, Nabāl

Sniedzot atbildes latviski, kā pirmā atbilde norādīts oficiālais vietvārds (ja tāds ir), kam seko citi konstatētie vietvārda varianti, tostarp latviešu valodas Kurzemes lībiskajā dialektā. Ja konkrētajam vietvārdam atbilde latviski nav konstatēta, taču šādas atbildes esamība ir hipotētiski ticami izsecināma, aiz atbildes norādīta jautājuma zīme.

Figūriekavās izmantotie apzīmējumi > un >> norāda uz tām sekojošo vietvārdu, kas lietojams kā attiecīgā vietvārda standarta forma, un attiecīgi saites < un << norāda uz vietvārdiem, kas saistīti ar attiecīgo standarta formu un ir tās varianti. Saite < un > tiek izmantota formu variācijām tās pašas izloksnes ietvaros, savukārt << un >> tiek izmantotas no standarta atšķirīgas izloksnes variantu gadījumā. Visi vietvārdi, kuriem katalogā nav norādes uz kādu citu standarta formu, uzskatāmi par iekļautiem lībiešu valodas standartā.

Saites ↑ un ↓ apraksta vietvārda hierarhisko saikni ar citu vietvārdu. Simbols ↑ norāda uz lielāku objektu, kuram vietvārds ir piederīgs (piem., uz sētas piederību ciemam vai upes līča piederību konkrētai upei). Attiecīgi ↓ norāda uz lielākam objektam piederīgiem vietvārdiem.

Nedaudz atšķirīgi informācija sniegta sadaļā “Apdzīvotās vietas un tām piederīgie vietvārdi”. Tā kā vietvārdi šeit sakārtoti pēc to piederības, šajā sadaļā netiek norādīta informācija par vietvārdu hierarhiju. Vienlaikus papildu iepriekš minētajam šeit sniegta arī papildinformācija par attiecīgajiem vietvārdiem – vietvārdu apraksti un komentāri.

Papildinformācijas lībiešu valodā avots ir Pētera Damberga Lībiešu krasta vietvārdu vākums (PD-LVV). Aiz simbola ◆ treknrakstā sniegtas norādes par atbilstošo vietvārdu lietojumu, norādot kustību uz objektu, atrašanos objektā un kustību projām no objekta, kas parāda, vai saistībā ar attiecīgo vietvārdu lietojami iekšvietas vai ārvietas locījumi. Tiem seko P. Damberga vākumā iekļautā un ar vietvārdu saistītā informācija lībiešu valodā (treknrakstā) un tās tulkojums latviski. Papildinformācija lībiešu valodā sniegta normalizētā oriģinālajā pierakstā, saglabātas arī izlokšņu īpatnības; rietumu izloksnē fiksēti vietvārdu apraksti iekļauti rietumu izloksnē esošajos šķirkļos.

Papildinformācijas daļā atsevišķā rindkopā un tikai latviešu valodā sniegti ar attiecīgo vietvārdu saistītie Baibas Šuvcānes komentāri, piezīmes un atsevišķi ar vietvārdu saistīti folkloras paraugi. Tie iekļauti standartizēto vietvārdu šķirkļos.

Using the catalogue

The Livonian place name catalogue consists of three parts, which allow the user to become acquainted with Livonian place names from several different directions – alphabetically (“Alphabetical place name index”), territorially (“Inhabited places and their names”), and by object type (“Place names by type”). All three sections use the same principles for displaying information but differ with respect to place name organisation and the amount of information displayed.

Information is presented in this order in each section (see example):

- place name lemma form** (in bold);
- object type** (in parentheses);
- corresponding form in Latvian** (in quotation marks) if it exists;
- links to variants or the standardised form of the place name** (in curly brackets);
- affiliation of the place name or place names affiliated with it** (after the symbol ↑ or ↓).

Catalogue example:

Sūr Bēļta (homestead) ‘Belti, Dižbelti’ {< **Bēļta** } ↑ Lūž
Ūžkilā (village) ‘Jaunciems’ ↓ Kokā, Matšā, Nabāl

For corresponding forms in Latvian, the first form is the official place name (if it exists), which is followed by other documented place name variants, including ones in the Livonic dialect of Latvian spoken in Courland. If a place name has no known corresponding form in Latvian, but such a form could hypothetically be inferred, a question mark is shown after the corresponding form.

The symbols > and >>, used in curly brackets, point to a place name, which is used as that place name’s standard form. The symbols < and <<, in turn, point to place names, which are connected with a standard form and are its variants. The symbols < and > are used for variants within the same subdialect, while << and >> are used for variants in a subdialect differing from the standard. All place names without a link to some other standard form in the catalogue can be considered to be in standard Livonian.

The symbols ↑ and ↓ describe a place name’s hierarchical relationship with another place name. The symbol ↑ denotes a larger object, to which the place name is connected (e.g., a homestead’s connection to a village or a river bend’s connection to a specific river). The symbol ↓, in turn, denotes a place name that is connected to a larger object.

Slightly different information is given in the section “Inhabited places and their names”. As place names are arranged according to their affiliation, this section does not give information about place name hierarchy. In addition to the aforementioned material, this section also provides additional information about certain place names – place name descriptions and other comments.

Pētõr Damberg’s Livonian Coast place name collection (PD-LVV) is a source of additional information in Livonian. After the symbol ♦, information is given in bold about the use of the place name, movement towards the object, being located at the object, and movement away from the object, which show whether internal or external locative cases are used with that place name. This is followed by information about the place name in Livonian (in bold) from P. Damberg’s collection with its translation in Latvian. Additional information in Livonian is given in a normalised version of the original comment, also preserving any unique subdialect features; place name descriptions in the western subdialect are included in the entries written in the western subdialect.

In a separate paragraph in the supplementary information section, Baiba Šuvcāne’s comments about certain place names as well as other notes and examples of folklore associated with some place names are given only in Latvian. These are included in the standardised place name entries.

**Apdzīvotas vietas
un tām piederīgie vietvārdi**

**Inhabited places
and their names**

Libiešu krasts

The Livonian Coast

PAŅĪKMŌ | OVIŠI

Paņīkmō (ciems) 'Oviši' {<< *Paņīkmā*}

Ovišu ciems atrodas Baltijas jūra krastā, pie Ovišraga, apmēram 30 km no Ventspils. Rakstu avotos Ovišu nosaukums sastopams dažādos variantos: Lyserort, Patickne, Owischken, Uōvišu ciems, Oviži. Nosaukuma cilme nav īsti skaidra. Valodniece Benita Laumane uzskatījusi, ka Ovišu vietvārda skaidrojuma piemērots būtu libiešu vārds *ovvi* 'skujains'. Līdzīgu nozīmi atspoguļo arī *Paņīkmō rānda* (Patikmo jūrmala), kur *Paņīkmō* varētu būt saistāms ar igauņu apvidvārdu *pattik* 'brikšņi, biezoknis'. Vēl 20. gs. vienā no senākajām ciema mājām – Kalnu Ovišos – dzīvoja ļaudis uzvārdā Patikne. Domājams, ka ciema lībiskajam nosaukumam un uzvārdam Patikne ir kāda saistība.

Paņīkmā (ciems) 'Oviši' {>> *Paņīkmō*}

Paņīkmō bōik (bāka) 'Ovišu bāka'

Paņīkmō kālmadtarā (kapi) 'Ovišu kapi'

Prints (sēta) 'Prinči'

LŪŽ | LŪŽŅA

Lūž (ciems) 'Lūžņa'

Alabkiur (līkums) {>> *Alābkōur*}

◆ *Aalabkiurō, Alabkiurōs, Alabkiurōst*

Alābkōur (līkums) {<< *Alabkiur*}

◆ *Alābkōurō, Alābkōurōs, Alābkōurōst*

Īra joug kōur Lūž kilā ležgōl; sies kōurōs um vāggi pāgiņ alābidi. Irbes līkums pie Lūžņas ciema; šajā līkumā ir ļoti daudz vītolu.

Alīzsūo (purvs) 'Apakšpurvs?' {<< *Alīzsūo*}

Alīzsūo (purvs) 'Apakšpurvs?' {>> *Alīzsūo*}

Alīzsūo kāngar (kāngars) 'Apakšpurva kāngars?'

{< *Alīzsūo kāngar*}

Kāngar Lūž kilā ležgōl, Alīzsūo nim pierrō. Kāngars pie Lūžņas ciema, nosaukts pēc Apakšpurva.

Alīzsūo kāngar (kāngars) 'Apakšpurva kāngars?'

{> *Alīzsūo kāngar*}

Alīzsūonīt (pļava) 'Apakšpurva pļava?' {<< *Alīzsūonīt*}

◆ *Alīzsūonītō, Alīzsūonīts, Alīzsūnītstō*

Nīt Lūž kilā ležgōl; se um māgūd kilgs, māgūd allō. Pļava pie Lūžņas; tā ir pie kalniem, kalnu pakājē.

Alīzsūonīt (pļava) 'Apakšpurva pļava?' {>> *Alīzsūonīt*}

Antsnīt (pļava) 'Ansnīte'

◆ *Antsnītō, Antsnīts, Antsnītstō*

Viga Lūž kila ležgōl. Viga sai nītōd. Lūžnikadōn piga tikkiž nītōd āt vīgad. Viga pie Lūžņas ciema. Viga tika pļauta. Lūžniekiem gandrīz visas pļavas ir vīgas.

Antsnīt kāngar (kāngars) 'Ansnītkāngars'

◆ *Antsnīt kāngar pālō, Antsnīt kāngar pāl, Antsnīt kāngar pāld*

Kāngar Lūž kila ležgōl. Kāngars pie Lūžņas ciema.

Bēļta (sēta) 'Belti, Dižbelti' {> *Sūr Bēļta*}

Daviņ (sēta) 'Dāviņi' {< *Dāviņ*}

◆ *Daviņōl, Daviņōl, Daviņōld*

Kārand Lūž kilas. Rov sūsō Daviņ. Sēta Lūžņas ciemā. Tautā saukta *Dāviņ*.

Vecsaimniecība, saimnieks Didriķis Krišjānis sācis saimniekot tūlīt pēc Pirmā pasaules kara. Bija zvejnieks. 1935. gadā Dāviņos dzīvoja lībieši Didriķis Krišjānis ar sievu Lību un pieciem bērniem. Dāviņos mitinājās arī vecais saimnieks, Didriķa tēvs Uldriķis (1855), kā arī Ernestovsku ģimene. 1942. gadā Didriķi Krišjāni un vēl divus zvejniekus jūrā apšaudīja padomju lidmašīna. Didriķi Krišjāni nogalināja. Sieva un bērni māju atstāja, tā sabruka.

Dāviņ (sēta) 'Dāviņi' {> *Daviņ*}

◆ *Dāviņōl, Daviņōl, Daviņōld*

Dēliņ (sēta) 'Dēliņi'

◆ Dēliņ jūr, Dēliņ jūs, Dēliņ jūstō

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Dēliņu sētas gaitām var izsekot jau no 1723. gada, kad tā ir atzīmēta Popes-Rindas draudzes baznīcas grāmatā. Dēliņi atradās ciema nomalē – vairākus kilometrus no ciema centra uz Ovišu pusi, meža ielokā Lūžņas upītes krastos. Laika gaitā sētas iedzīvotāji ir mainījušies, bet vairāk nekā gadsimta garumā Dēliņos dzīvojuši vienas dzimtas piederīgie.

1935. gadā Dēliņos vēl mitinājās vecie saimnieki Didriķis un Līze Andersoni, kā arī jaunie – Didriķa meita Līna Andersone ar vīru Didriķi Didriksonu. Tāpat kā citas Lūžņas mājas, Dēliņi būtu aizgājuši bojā, ja vien netiktu pārvesti uz Brīvdabas muzeju. Brīvdabas muzeja ilggadējā etnogrāfe Irisa Priedīte par pārvešanu stāsta šādi: "Toreiz biju jauna speciāliste un lībiešu sētas sameklēšana Brīvdabas muzejam bija viens no maniem pirmajiem nopietnajiem uzdevumiem. 1968. gadā devos uz Ziemeļkurzemes jūrmalu lībiešu sētas meklējumos. Nonācu Ovišos, bet tur neko interesantu neatradu. Lūžņā laimējās, jo stacijas uzraugs tūlīt norādīja uz Dēliņu sētu. Sētas pēdējais saimnieks Pēteris Didriķsons darījumam piekrita uzreiz, un tā ļoti saglabājušās Dēliņu sētas ēkas nokļuva muzejā. Tā bija raksturīga lībiešu jūrmalas ciemu vecsaimniecība 19. gadsimtā."

Droudziņ (sēta) 'Draudziņi'

◆ Droudziņōl, Droudziņōl, Droudziņōld

Kārand Lūž kilas. Jelud vanast āt vuonnōd Piškiz Dūtšōks kubs, īd katuks al, bet pierrō zāigōnd katki. Nei siz ne āt Piškiz Dūtšōks vuonnōd sellist drougōd. Paldiņ jelud āt jara artōd. Sēta Lūžņas ciemā. Ēkas senāk bijušas kopā ar Mazdūciem zem viena jumta, bet vēlāk sazāģētas. Tā viņi tad ar Mazdūciem bijuši tādi draugi. Šobrīd ēkas ir nojauktas.

Mežsargmāja Draudziņi Lūžņā radusies ap 1824. gadu. Uzvārdu došanas laikā ģimene pieņēma Draudziņu uzvārdu. Māja 20. gs. tika nojaukta un aizvesta uz Staldzeni.

Gardon (sēta) 'Kordoni' {> *Kardon*}

◆ Gardonōl, Gardonōl, Gardonōld

Kārand Lūž kilas, rovsūs Gardon. Ežmōks ātō jellōnd zōldatōd, siz āt lānōd ulzō, un se kārand nim īend Kardonōks. Sēta Lūžņas ciemā, tautā saukta *Gardon*. Vīspirms dzīvojuši zaldāti, tad izgājuši ārā, un tā sēta palikusi par Kordoniem.

Pēc Ernesta Mūrnieka ziņām, Kordoni senos laikos bijusi mežsargu māja. Māja 20. gs. vidū pārdota nojaukšanai.

Golanīt (pļava) 'Golanīte?, Govanīte?' {<< *Golanīt*}

◆ Golānītō, Golānītō, Golānītōstō

Golanītkangars – tā turpinājumu uz Ovišu pusi sauc par Pitamkangaru.

Golanīt (pļava) 'Golanīte?, Govanīte?' {>> *Golanīt*}

◆ Golanītō, Golanītō, Golānītōstō

Nīt Lūž kila ležģōl. Pļava Lūžņas ciema tuvumā.

Govanīt kāngar (kangars) 'Govanītkangars, Golanītkangars' {>> *Govanīt kāngar*}

◆ Govanīt kāngar pālō, Govanīt kāngar pāl, Govanīt kāngar pāld

Kāngar Lūž kila ležģōl. Kangars Lūžņas ciema tuvumā.

Govanīt kāngar (kangars) 'Govanītkangars, Golanītkangars' {<< *Govanīt kāngar*}

◆ Govānīt kāngar pālō, Govānīt kāngar pāl, Govānīt kāngar pāld

Golanītkangara turpinājumu uz Ovišu pusi sauc par Pitamkangaru.

Jōsep (sēta)

Kāngar (sēta) 'Kangari'

◆ Kāngar jūr, Kāngar jūs, Kāngar jūstō

Kārand Lūž kilas. Kāngar aigas se um, siest Kāngar nim. Sēta Lūžņas ciemā. Tā ir kangara malā, no tā arī Kangaru nosaukums.

Amatnieka saimniecība, ko būvējis galdnieks Pēteris Šterns. 1935. gadā Lūžņas Kangaros dzīvoja saimnieks Pēteris Šterns (dz. 1890) ar sievu – lībieti Elizabeti (dz. 1897) – un divām meitām. Šterni tur dzīvoja līdz apmēram 1970. gadam. Mantineki māju pārdeva nojaukšanai ap 1976. gadu.

Kārand (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' {>> *Kōrand*}

◆ Kārandōl, Kārandōl, Kārandōld

Kārand Lūž kilas. Nim āndiz Jāņ Belte, kīen kārand vuoļ 1925. āigast immōr, ku vuoļ mā jaggimi. Ta paņ rāndakīel nim. Vņt. ka Piški Kāp. Sēta Lūžņas ciemā. Nosaukumu deva Jānis Belte, kuram sēta bija ap 1925. gadu, kad bija zemes dalīšana. Viņš ielika nosaukumu lībiešu valodā. Sk. arī Mazkāpas [*Piški Kāp*].

Kardon (sēta) 'Kordoni' {< *Gardon*}

◆ Kardonōl, Kardonōl, Kardonōld

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Kīnka (sēta) 'Kīnkas, Kīnkas' {>> *Kōnka*}

◆ Kīnkōl, Kīnkal, Kīnkald

Kārand Lūž kilas. Kārand vuoļ kīnkanaigas, ku tuļģō krīevōd sil, siz sai artōd jara. Sēta Lūžņas ciemā. Sēta bija kāpas malā, kad ienāca krievi, tika nopostīta.

Kīnkatarā (lauks) {>> *Kōnkatarā*}

◆ Kīnkatarō, Kīnkataras, Kīnkatarast

Tara Lūž kilas Sūr Dūtš kārands. Lauks Lūžņas ciemā Diždūču sētā.

Kõnka (sēta) 'Kīnkas, Kinkas' { << *Kīnka* }

◆ **Kõnkõl, Kõnkāl, Kõnkald**

Kīnkas, jaunsaimniecība, saimnieks bija Jānis Veinbergs. Nebija lemts ilgi saimniekot, jo abi ar sievu samērā ātri nomira. Dēls saimniekoja tālāk, bet 1944. gadā aizbēga uz Zviedriju. Māja pamazām aizgāja bojā.

Kõnkatarā (lauks) { << *Kīnkatara* }

◆ **Kõnkatarrõ, Kõnkatarās, Kõnkataräst**

Kõrand (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' { << *Kārand < Piški* *Kāp, Piškiz Kāp, Piškiz Kāp* }

◆ **Kõrandõl, Kõrandõl, Kõrandõld**

Kārandu agrākais nosaukums bija Mazkāpas, saimnieks bija Jurgbergs. Vācieši Pirmā pasaules kara laikā viņu aizveda uz Vāciju, tur viņš palika. Ap 1928. gadu māju nopirka feldšeris Johans Belte, kas māju salaboja. Padomju laikā tur bija medicīnas punkts iedzīvotājiem. Saimnieks feldšera pienākumus pildīja līdz mūža galam. Pēc J. Beltes nāves māja gāja no rokas rokā. Ap 1980. gadu māja vēl bija apmierinošā stāvoklī.

Krinkiļ (sēta) 'Krinkeļi'

◆ **Krinkiļ jūr, Krinkiļ jūs, Krinkiļ jüst**

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Vecsaimniecība, zināma vismaz no 19. gs. vidus. Krinkeļi saistīti ar Beltu dzimtu. 1920. gadā Krinkeļos saimniekoja Andrejs Belte (1880) ar ģimeni. Pēc Ernesta Mūrnieka ziņām, Andrejs savu laiku bijis jūras braucējs ar stūrmaņa pakāpi, bet vēlāk zvejnieks un labs laivu meistars. Pirmā pasaules kara laikā ģimene bija bēgļu gaitās Krievijā. Kad atgriezās, sāka atkal visu no jauna. Saimnieks gan drīz nomira. Beltes saimniekoja Krinkeļos 1935. gadā, kā arī vēl padomju gados. Pamazām bērni izklīda. Māja bija veca, un dēli to noārdīja malkai.

Kuodtarad (lauku grupa) { >> *Kuodtarād* }

◆ **Kuodtarži, Kuodtarši, Kuodtaršti**

Tarad Lūž kilās. Ne tarad atõ kuod ležgõl, siepierast – Kuodtarad. Lauki Lūžņas ciemā. Tie lauki ir pie mājām, tāpēc – Māju lauki.

Kuodtarād (lauku grupa) { << *Kuodtarad* }

◆ **Kuodtarži, Kuodtarši, Kuodtaršti**

Kūval (sēta) 'Kūvali'

Lagdõ (sēta) 'Klajumi, Kalngali'

◆ **Lagdõl, Lagdõl, Lagdõld ~ Lagdõ jūr, Lagdõ jūs, Lagdõ jüst**

Kārand Lūž kilas. Se vuoj ikš ammi kārand lagdõs pāikas. Sēta Lūžņas ciemā. Tā bija viena sena sēta klajā vietā.

Dokumentos sēta tiek saukta par Kalngale sētu, Kalngali. Vienīgi 1920. gada māju sarakstā parādās nosaukums

L. Klajumi. 1859. gadā sētā dzimis Didriķis Ernestovskis, vēlāk Annas (dz. Urgas, 1865) vīrs. 1920. gadā Klajumu (Kalngale) sētā dzīvoja lībiete atraitne Ernestovska Anna (dz. Urga) ar meitām Mariju un Ellu, kā arī Jānis Mūrnieks Friča dēls. Annas vīrs Didriķis bija miris 1914. gadā. Domājams, ka tieši Ella (prec. Mūrniece) ir teicēja līb. t. dz. "Knaš neitst", kas publicēta 1. lībiešu lasāmgrāmatā. 1935. gadā Kalngalos vēl joprojām dzīvoja Anna Ernestovska un meitas Ellas, kura apprecējusies ar Jāni Mūrnieku, ģimene. 1939. gada lauksaimniecības skaitīšanā Kalngalu mājas saimnieks ir Jānis Mūrnieks. Ir 71,77 pūrv. zemes. 1941. gadā viņu izsūtīja uz Sibīriju, kur viņš gāja bojā. Padomju laikā mājas ietilpa karaspēka apbūves vietā, tās tika nojauktas.

Par Klajumu māju ir interesants nostāsts: "Pirms zviedru kara ļaudis esot salikuši visas Lūžņas baznīcas sudraba un zelta lietas un biķerus kādā mucā un nogremdējuši upē. Reiz pēc kara pa Lūžupi bradājuši divi zēni: Janis Ernestovskis un Purvu Pēteris. Atraduši mucu. Pienākuši arī citi, mucu atvēruši un redzējuši, ka tā pilna ar sudraba un zelta lietām. Pienācis Klajumu (Lagdõ) tēvs vai vecaistēvs, iecēlis mucu ratos un aizvedis Popes baronam. Par to barons atļāvis Ernestovskim izvēlēties mājvietu un uzcelt sētu, kas nosaukta par Klajumiem (lībiski *Lagdõd*). Mājvieta laba, garām gājis ceļš, kas vedis no zemes iekšienes uz jūr malu." (*Līvli*, 1938.VII)

Laint (sēta) 'Lainti'

◆ **Laintõl, Laintõl, Laintõld**

Kārand Lūž kilas. Nim um pandõd 1925. āigast immar. Sēta Lūžņas ciemā. Nosaukums iedots ap 1925. gadu.

Vilis Polis pusbūvēto jaunsaimniecību nopirka no Jāņa Beltes, kurš savā laikā bija zivju apstrādātājs un tirgotājs. Māju izbūvēja pilnībā, un tur bija arī koloniālpreču veikals, ko saimnieks turēja līdz pat 1944. gadam. Kad saimnieks pēc kara nomira, māja pārgāja ciema padomes īpašumā, kas to pārdeva nojaukšanai. Māju nojauc ap 1970. gadu.

Letsent (sēta) 'Lecentes'

◆ **Letsentõl, Letsentõl, Letsentõld**

Kārand Lūž kilas. Nim um pandõd 1925. āigast immar Letsent tara nim pierrõ, kus kārand sai tiedõd. Sēta Lūžņas ciemā. Nosaukums ielikts ap 1925. gadu pēc Lecentu lauka, kur sēta tika uzcelta.

1935. gadā Lecentos dzīvoja lībietis Fricis Belte ar ģimeni. Otrā pasaules kara laikā māja bija pāpostīta, bet ģimene varēja dzīvot, kad 1945. gadā atgriezās no evakuācijas. 1950. gados saimnieki nomira, bērni aizprecējās, māja palika tukša. Pēc Ernesta Mūrnieka ziņām, 1980. gadu beigās māja bija gandrīz sagrūvusi.

Letsent tara (lauks) { >> *Letsent tarā* }

◆ **Letsent tarrõ, Letsent taras, Letsent tarast**

Tara Lūž kilas. Lauks Lūžņas ciemā.

Letsent tarā (lauks) { << *Letsent tara* }

◆ **Letsent tarrõ, Letsent tarās, Letsent taräst**

Lūž kālmadtarā (kapi) 'Lūžņas kapi'

Lūž joug (upe) 'Lūžupe' {> *Nabāl joug* }

Lūžupe (Nabeļupe, Novadupe, Lūžņa) no seniem laikiem bijusi robežupe: vispirms starp Livonijas ordeņa un Kurzemes bīskapijas zemēm, bet no 1680. gada – robeža starp barona Bēra Popes muižu un Ventspils kroņa muižu. Upe kādreiz bija daudz garāka, tā iztecēja no Klāņu ezera un tecēja cauri Lūžņas ezeram. Tas vēlāk aizauga un kļuva par Lūžņas purvu.

Lūž kiur (līkums) {>> *Lūž kōur* }

Lūž kōur (līkums) {<< *Lūž kiur* }

Lūžnikā (sēta) 'Lūžnieki' {<< *Lūžnika* }

◆ Lūžnikā jūr, Lūžnikā jūs, Lūžnikā jūst

Lūžnieku māja būvēta 1898. gadā mežsarga dzīvoklim. Kad vecais mežsargs lībietis nomira, Popes barons ap 1908. gadu Lūžnieku mežsarga mājās ielika jaunu mežsargu latvieti Frici Mūrnieku. Fricis un Ženijas Mūrnieku ģimene bija pati lielākā Lūžņā – viņiem bija 13 bērnu. 1933. gadā Fricis Mūrnieks aizgāja pensijā, viņa vietā stājās dēls Ernests Mūrnieks. 1942. gadā Fricis nomira un mājas graustus mežniecība pārdeva strādniekiem malkai. 1931. gadā Ernests Mūrnieks bija apprecējies ar Alvīni Brenci no kaimiņu Dūču mājām. 1934. gadā Mūrnieki sev uzcēla labi iekārtotu jaunsaimniecību, ko nosauca par Krūmkalniem. Ernests un Alvīne Mūrnieki bija pēdējie pamatiedzīvotāji Lūžņas ciemā. Ernests 1987. gadā uzrakstīja atmiņas par savu dzimtu, par Lūžņas zudušajām mājvietām un iedzīvotājiem.

Lūžnika (sēta) 'Lūžnieki' {>> *Lūžnikā* }

◆ Lūžnika jūr, Lūžnika jūs, Lūžnika jūst

Kārand Lūž kilas. Lūžnika vuol mitsakaits kārand, ni jielud āt jara artōd. Sēta Lūžņas ciemā. Lūžnieki bija mežsarga sēta, šobrīd ēkas ir nojauktas.

Māgtutkam tarad (lauku grupa) {>> *Māgtutkām tarād* }

◆ Māgtutkam tarži, Māgtutkam tarši, Māgtutkam taršti

Tarad Meņšt māgud jūsō Lūžōs. Lauki pie Menstu kalniem Lūžņā.

Māgtutkām tarād (lauku grupa) {<< *Māgtutkam tarad* }

◆ Māgtutkām tarži, Māgtutkām tarši, Māgtutkām taršti

Meņšt māgud (kalns) 'Menstkalns' {>> *Meņšt māgūd* }

◆ Meņšt māgud pālō, Meņšt māgud pāl, Meņšt māgud pāld

Kāngard Lūž-Piza vail. Kangari starp Lūžņu un Miķeltorni.

Meņšt māgūd (kalns) 'Menstkalns' {<< *Meņšt māgud* }

◆ Meņšt māgūd pālō, Meņšt māgūd pāl, Meņšt māgūd pāld

Mitsatarā (lauks) {>> *Mōtsatarā* }

◆ Mitsatarrō, Mitsataras, Mitsatarast

Tara Lūž kila ležgōl; se um mitsanaigas. Lauks Lūžņas ciema tuvumā. Tas ir mežmalā.

Mōtsatarā (lauks) {<< *Mitsatarā* }

◆ Mōtsatarrō, Mōtsatarās, Mōtsatarast

Nabāl joug (upe) 'Lūžupe' {< *Lūž joug* }

Nītšier (līkums)

◆ Nītšierō, Nītšiersō, Nītšierstō

Īra joug kōur Lūž kilā ležgōl; sāl vōļtō seļļizt nītōd ka. Irbes upes līkums Lūžņas ciema tuvumā; tur bija arī tādas plavas.

Nūovadatarā (lauks) {>> *Nūovadatarā* }

◆ Nūovadatarō, Nūovadataras, Nūovadatarast

Nūovadatarā (lauks) {<< *Nūovadatarā* }

◆ Nūovadatarō, Nūovadatarās, Nūovadatarast

Tarād nūovadā jūs (Aņtš-Vānta nūovadā). Lauki pie novada (Ances-Ventspils novads).

Okšidmitsa (mežs) {>> *Okšidmōtsā* }

◆ Okšidmitsō, Okšidmitsas, Okšidmitsast

Mitsa Lūž kila ležgōl. Mežs Lūžņas ciema tuvumā.

Okšidmōtsā (mežs) {<< *Okšidmitsa* }

◆ Okšidmōtsō, Okšidmōtsās, Okšidmōtsast

Piški Kāp (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' {> *Kōrand = Piškiz Kāp* }

Piškiz Bēļta (sēta) 'Mazbelti' {>> *Piškiz Bēļta* }

◆ Piškiz Bēļtōl, Piškiz Bēļtal, Piškiz Bēļtald

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Beltu sēta ir viena no vecākajām sētām jūrmalā. Zināma no 1713. gada. Lūžņas Beltu saimnieks Janis ar sievu Proni pieņēma Beltu uzvārdu, dzimta ļoti sazarojās. Laika gaitā izveidojās Mazbelti un Dižbelti. 19. gs. vidū Mazbeltos saimniekoja Andrejs Lindenbergis (1819) ar Līzi (dz. Belte, 1817). 1920. gadā Mazbeltos saimniekoja Andreja un Līzes Lindenbergu mazmeita Marija ar vīru Didriķi Leiti.

Lūžņa bija pirmais lībiešu jūrmalas ciems, kurā 1920. gada jūnijā sākumā ieradās profesors Lauri Ketunens ar studentu Oskaru Loritsu. Mājvietu viņi atrada Mazbeltu sētā. Didriķis un Marija Leiti bija arī aktīvi lībiešu valodas teicēji abiem pētniekiem. Pēc saimnieka nāves māja pārgāja ciema padomes īpašumā, to pārdeva. Ap 1999. gadu vēl varēja pamanīt mājas drupas.

Piškiz Bēļta (sēta) 'Mazbelti' {<< *Piškiz Bēļta* }

◆ Piškiz Bēļtōl, Piškiz Bēļtal, Piškiz Bēļtald

Piškiz Dūtš (sēta) 'Mazdūči' {<< Piškiz Dūtš }

◆ Piškiz Dūtšōl, Piškiz Dūtšōl, Piškiz Dūtšōld

Mazdūči zināmi no 19. gs. II puses. 1881. gadā tur saimniekoja Ansis Čiekurs ar sievu Mariju. Viens no vecā Čiekura dēliem bijis 1905. gada revolucionārs, bet paspējis aizbēgt uz ārzemēm, pirms viņu noķēra. Vecais saimnieks nomira Pirmā pasaules kara laikā. Kādu laiku Mazdūčos saimniekoja Čiekura otrs dēls, tad māju pārdeva. Arī jaunais saimnieks nebija veiksmīgs, banka māju pārdeva tālāk. To nopirka Augusts Apšiņš. Viņš uzbūvēja jaunas ēkas. 1978. gadā tās nodega, tikai dzīvojamā ēka palika pusdegusi. To atjaunoja.

Piškiz Dūtš (sēta) 'Mazdūči' {>> Piškiz Dūtš }

◆ Piškiz Dūtšōl, Piškiz Dūtšōl, Piškiz Dūtšōld

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Piškiz Kāp (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' {> Kārand

>> Piškiz Kāp }

◆ Piškiz Kāpōl, Piškiz Kāpōl, Piškiz Kāpōld

Kārand Lūž kilas; amatli nim Kārand, rovtz sūs Piški Kāp, nei kui vuoļ ežmōks. Sēta Lūžņas ciemā; oficiālais nosaukums *Kārand*, tautas mutē *Piški Kāp*, kā bijis vispirms.

Piškiz Kāp (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' {> Kārand = Piški

Kāp << Piškiz Kāp }

◆ Piškiz Kāpōl, Piškiz Kāpōl, Piškiz Kāpōld

Pitam (purvs)

◆ Pitammō, Pitams, Pitamst

Sūo Lūž kilas Dēliņ kārand jūs; se'm tāgiž seļli sūo sāl Dēliņ pūol. Purvs Lūžņas ciemā pie Dēliņu sētas; tas ir atkal tāds purvs tur, Dēliņu pusē.

Pitamkāngar (kangars) 'Pitamkāngars'

◆ Pitamkāngar pālō, Pitamkāngar pāl, Pitamkāngar pāld

Kāngar Lūž kila ležgōl. Kangars Lūžņas ciema tuvumā.

Prīedōl (sēta) 'Priedeļi, Priedaļi'

◆ Prīedōl jūr, Prīedōl jūs, Prīedōl jūst

Kārand Lūž kilas. Kārand nim um līganimstō. Sēta Lūžņas ciemā. Sētas nosaukums no uzvārda.

Māja jau 20. gs. sākumā bija veca, saimnieks Veckāngans. Sabruka un pazuda Otrā pasaules kara laikā.

Pūstīg (pļava)

◆ Pūstīgō, Pūstīgōs, Pūstīgōst

Nīt Lūž kila ležgōl; se um mitsast pūdōks tīedōd. Pūstīg āina um ka juva ja sīeda sīebōd dīezgan. Pļava Lūžņas ciema tuvumā; tā ir attīrīta no meža. Plēsuma zāle arī ir laba, un to ēd diezgan.

Rānda (sēta) 'Rāndas'

◆ Randōl, Rāndal, Rāndald

Kārand Lūž kilas. Kārand nim sai antōd 1925. āigast immar. Ta um rānda ležgōl. Sēta Lūžņas ciemā. Sētas nosaukums iedots ap 1925. gadu. Tā ir jūrmalas tuvumā.

Jaunsaimniecība, saimnieks lībietis Uldriķis Findliņš bija prasmīgs zvejnieks, arī laivu meistars. Findliņš nomira ap 1960. gadu, sieva māju pārdeva nojaukšanai.

Rāndatarad (lauku grupa) {>> Rāndatarād }

◆ Rāndatarāzi, Rāndatarši, Rāndataršti

Tarad Lūž kilas; ne āt rāndapūol killō pīga rāndanaigas. Lauki Lūžņas ciemā; tie ir jūrmalas pusē no ciema, gandrīz jūrmalā.

Rāndatarād (lauku grupa) {<< Rāndatarad }

◆ Rāndatarāzi, Rāndatarši, Rāndataršti

Riekkiur (līkums) {>> Riekkōur }

◆ Riekkiurō, Riekkiurōs, Riekkiurōst

Īra joig kiur Lūž kila ležgōl; lāb Bēļta riek kūoḡin kiurst iļļō. Irbes upes līkums pie Lūžņas ciema. Beltes ceļš iet tieši pāri līkumam.

Riekkōur (līkums) {<< Riekkiur }

◆ Riekkōurō, Riekkōurōs, Riekkōurōst

Rījtārā (lauks) {<< Rītara }

◆ Rījtarrō, Rījtārās, Rījtārāst

Rītara (lauks) {>> Rījtārā }

◆ Rītarrō, Rītaras, Rītarast

Tara Lūž kilas Sūr Dūtš kārands. Tara um rī jūsō. Lauks Lūžņas ciemā Diždūču sētā. Lauks ir pie rijas.

Rokakasūo (purvs) {>> Rokvakāsūo }

Rokakasūo kāngar (kangars) {>> Rokvakāsūo kāngar }

Kāngar Lūž kila ležgōl. Kangars Lūžņas ciema tuvumā.

Rokvakāsūo (purvs) {<< Rokakasūo }

Rokvakāsūo kāngar (kangars) {<< Rokakasūo kāngar, Rokvakāsūo kāngar }

Rokvakāsūo kāngar (kangars) {>> Rokvakāsūo kāngar }

Kāngar Lūž kila ležgōl. Se kāngar um Rokvakāsūo aigas. Kangars Lūžņas ciema tuvumā. Tas kangars ir Rokvakaso (Putras cības purva) malā.

Sāmiš (sēta) 'Samiti, Sāmiti'

◆ Sāmišōl, Sāmišōl, Sāmišōld

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Sena saimniecība. Zināma vismaz no 1881. gada, kad tur saimniekoja Friča un Annas Didriksonu ģimene. 1920. gadā Samitos ('Sameeta mājas') saimniekoja lībietis Uldriķis Štolce ar sievu Annu. Uldriķis bija saimnieks Samitos arī 1939. gadā. Abi vecie saimnieki nomira 20. gs. 50. gados. Māja nonāca svešu cilvēku rokās, kas to pārdeva nojaukšanai.

Sigadkiur (līkums) {>> *Sigādkōur*}

◆ Sigadkiurō, Sigadkiurōs, Sigadkiurōst

Sigādkōur (līkums) {<< *Sigadkiur*}

◆ Sigādkōurō, Sigādkōurōs, Sigādkōurōst

Īra joug kōur Lūž kila ležgōl; kievad Māripāvan vīnōd Sigādkōurō lūči un ajjōnd sigad sīņō purrōm lūči. Irbes upes līkums Lūžņas ciema tuvumā; pavasarī Māras dienā nesuši uz Cūklīci slotiņas un dzinuši turp cūkas grauzt slotiņas.

Sīldavigā (viga) 'Tiltiņviga?' {<< *Sīldaviga*}

Sīldaviga (viga) 'Tiltiņviga?' {>> *Sīldavigā*}

Sīldavigā kāngar (kangars) 'Tiltiņvīgas kangars?'

{<< *Sīldaviga kāngar*}

Sīldaviga kāngar (kangars) 'Tiltiņvīgas kangars?'

{>> *Sīldavigā kāngar*}

Kāngar Lūž kila ležgōl. Se um Sīldaviga aigas. Kangars Lūžņas ciema tuvumā. Tas ir Tiltiņvīgas malā.

Sīmōnjān (sēta) 'Sīmenjāni, Sīmenjāni' {>> *Sīmōnjōn*}

◆ Sīmōnjānōl, Sīmōnjānōl, Sīmōnjānōld

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Sīmōnjōn (sēta) 'Sīmenjāni, Sīmenjāni' {<< *Sīmōnjān*}

< *Vanā Jōn* }

◆ Sīmōnjōnōl, Sīmōnjōnōl, Sīmōnjōnōld

Mājvieta ir sena, baznīcas metrikā 'Simon Janne' Lūžņā minēts jau 1712. gadā. 1920. gadā Sīmenjānos dzīvoja latvieša Teodora Apšīna ģimene. Apšīni bija mājas saimnieki arī 1939. gadā. Otrā pasaules kara laikā saimnieki bija bēgļi gaitās, vācieši māju nojaucā.

Skīņnīt (pļava)

Skīņnīt kāngar (kangars)

Kāngar Lūž kila ležgōl. Se um Skīņnīt aigas. Kangars Lūžņas ciema tuvumā. Tas ir Šķūņpļavas malā.

Sūo (sēta) 'Jūrmalnieki, Pure'

◆ Sūol, Sūol, Sūold ~ Sūo jūr, Sūo jūs, Sūo jūst

Kārand Lūž kilas Ta ju sūo jūs um ka. Sēta Lūžņas ciemā. Tau jau arī ir pie purva.

Pure (Jūrmalnieki) bija zināma jau no 18. gs. II puses. 1881. gadā Pures saimnieks bija Andrejs Pētersons ar sievu Nēzi, ģimenē – septiņi bērni. 1920. gadā Pures sētā saimniekoja Andreja dēls Didriķis Pētersons ar ģimeni. 1930. gadu vidū tika uzbūvēta jauna, diezgan liela dzīvojamā māja, kūts un citas ēkas. 1935. gada tautskaites datos senā Pures sēta ir minēta kā Jūrmalnieki, saimnieks joprojām Didriķis Pētersons. 1941. gadā ģimene izsūtīta, mājās viņi vairs neatgriezās. Mūsdienās tā ir viena no pāris mājām, kurās Lūžņā dzīvo visu gadu, saimnieks ir ienācējs 1990. gadu sākumā no Komi Republikas.

Suodatara (lauks) {>> *Suodātārā*}

◆ Suodatarrō, Suodataras, Suodatarast

Tara Lūž kilas. Lauks Lūžņas ciemā.

Suodātārā (lauks) {<< *Suodatara*}

◆ Suodātarrō, Suodātārās, Suodātārast

Sūr Bēļta (sēta) 'Belti, Dižbelti' {< *Bēļta*}

◆ Sūr Bēļtōl, Sūr Bēļtal, Sūr Bēļtald

Kārand Lūž kilas. Se, kīen nēči kuoigidi vuo! jennō. Sēta Lūžņas ciemā. Tā, kam to kuģu bija daudz.

Sūr Dūtš (sēta) 'Diždūči'

◆ Sūr Dūtšōl, Sūr Dūtšōl, Sūr Dūtšōld

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Dūču sēta veidojusies 19. gs. II pusē. 1881. gadā Diždūču saimnieks bija Dāvids Būmeistars ar sievu Trīni. Turpat dzīvoja arī saimnieka meita Jūle, kura bija precējusies ar Frici Brenči. Viņu dēli Andrejs un Gustavs Brenči turpināja saimniekot Diždūčos pēc tēva nāves Pirmā pasaules kara gados. Pēc kara zemi sadalīja starp dēliem – centrs palika Andrejam, dienvidu daļa – Gustavam. Katrs uz savas zemes uzbūvēja jaunu māju. 1939. gadā Diždūču 47 pūrvietas apsaimniekoja Andrejs, bet Jaundūču 52 pūrvietas – brālis Gustavs. Otrā pasaules kara laikā Diždūči bija diezgan izpostīti, Andrejs vēl kādu laiku tur dzīvoja, līdz nomira. Piederīgie māju nojaucā, mežniecība laukus apmežoja. Jaundūču saimnieks Gustavs savu saimniecību kopa līdz apm. 1957. gadam. Bērni māju pārdeva malkai.

Sūr Kāp (sēta) 'Dižkāpas'

◆ Sūr Kāpōl, Sūr Kāpōl, Sūr Kāpōld

Kārand Lūž kilas. Sēta Lūžņas ciemā.

Pēc Ernesta Mūrnieka ziņām, liela vecsaimniecība. Saimnieks bija Klāvs Krišjānis. Nomira pēc pirmā pasaules kara. Mājas pēc saimnieka nāves sadalīja diviem dēliem. Ap 1980. gadu Dižkāpas vēl bijušas redzamas.

Sūrkiur (līkums) {>> *Sūrķōur* }

◆ **Sūrkiurō, Sūrkiurōs, Sūrkiurōst**

Kiur Īra joug jūs Lūž kila ležgōl. Līkums pie Īrbes upes blakus Lūžņas ciemam.

Sūrķōur (līkums) {<< *Sūrkiur* }

◆ **Sūrķōurō, Sūrķōurōs, Sūrķōurōst**

Sūrnīt (pļava)

◆ **Sūrnītō, Sūrnīts, Sūrnītstō**

Nīt Lūž kila ležgōl; se um sūr dīezgan. Pļava Lūžņas ciema tuvumā; tā ir liela diezgan.

Sūrsūo kāngar (kāngars) ‘Dižpurkāngars’

Kāngar Lūž kila ležgōl. Kāngar um Sūrsūo aigas. Kāngars Lūžņas ciema tuvumā. Kāngas ir Dižpura malā.

Sūrtara (lauks) {>> *Sūrtarā* }

◆ **Sūrtarrō, Sūrtaras, Sūrtarast**

Tara Lūž kilas Sūr Dūtš kārands. Lauks Lūžņas ciema Diždūču sētā.

Sūrtarā (lauks) {<< *Sūrtara* }

◆ **Sūrtarrō, Sūrtarās, Sūrtarāst**

Sūrviga (viga) {>> *Sūrvigā* }

Sūrvigā (viga) {<< *Sūrviga* }

Sūrvigā kāngar (kāngars) {<< *Sūrviga kāngar* }

Sūrviga kāngar (kāngars) {>> *Sūrvigā kāngar* }

Kāngar Lūž kila ležgōl. Se um Sūrviga aigas. Kāngars Lūžņas ciema tuvumā. Tas ir Dižvīgas malā.

Tšiekōr (sēta) ‘Čiekuri’

◆ **Tšiekōrōl, Tšiekōrōl, Tšiekōrōld**

Kārand Lūž kilas. Nim pandōd līganīm pierrō. Sēta Lūžņas ciemā. Nosaukums iedots pēc uzvārda.

Pēc Ernesta Mūrnieka ziņām, vidēja vecsaimniecība. Cara laikā saimnieks Martinovskis dienējis Lūžņā robežsargos un apprecējis lībiešu meiteni. Nodzīvoja visu mūžu Lūžņā. Pēc viņa nāves mantīnieki māju pārdeva, jaunie īpašnieki vēlāk to noārdīja. 1945. gadā Čiekuri vēl atrodami Lūžņas māju sarakstā.

Ūdbēļta (sēta) ‘Jaunbelti’

◆ **Ūdbēļtōl, Ūdbēļtal, Ūdbēļtald**

Kārand Lūž kilas. Sai Sūrbēļta kārandst jara jagdōd. Jelud ātō id katuks allō. Sēta Lūžņas ciemā. Tika nodalīta no Dižbeltu sētas. Dzīvojamās ēkas ir zem viena jumta.

Viena no lielākajām Lūžņas vecsaimniecībām – Dižbelti – bija sadalīta brāļiem Teodoram un Jānim Švanenbergiem. Jānis savu saimniecību nosauca par Jaunbeltiem. Viņš apprecēja Mazbeltu saimnieka meitu Lizeti Leiti (1902). Lizetei Švanenbergai dzīve bija atvēlējusī būt par pēdējo lībiešu Lūžņas ciemā. Dzīves pēdējos gados Lizete intervēja, fotografēja, par viņu rakstīja laikrakstos. Viņas spilgtos un savdabīgos stāstus lībiešu dialektā nākotnei iemūžināja pētnieki un žurnālisti. Lizete Jaunbeltos dzīvoja līdz 1987. gadam, kad aizgāja mūžībā. Pēc tam māja lēnām sabruka.

Uņtapājid beđđōrd (dabas objekts)

Vana Jāņ (sēta) {>> *Vanā Jōņ* }

Vanā Jōņ (sēta) {> *Sīmōņjōņ* << *Vana Jāņ* }

PIZĀ | MIĶEĻTORNIS

Pizā (ciems) ‘Miķeļtornis, Pize’ {<< *Piza* }

Miķeļtorni senākos laikos sauca par Pizes ciemu. Lībiešu tautas etimoloģijā pastāv viedoklis, ka Pizes ciema nosaukums esot radies no lībiešu vārda *pōzō* ‘krūms’, rietumu izloksnē *pizō*. Ciems pastāvējis vismaz jau 16. gadsimtā. Pēc Piltenes vaku reģistra, 1582./1583. gadā Pizes ciemā bijušas septiņas saimniecības, no kurām vienā dzīvojis Clauss Pissen.

Piza (ciems) ‘Miķeļtornis, Pize’ {>> *Pizā* }

Ābist māg (kalns) ‘Abes kalns’ {>> *Ōbist māg* }

Māg Piza kila ležgōl. Kalns Miķeļtorņa tuvumā.

Allistkiurō (līkums) {>> *Allistkōur* }

Allistkōur (līkums) {<< *Allistkiurō* }

Aļļmitsa tara (lauks) {>> *Aļļmōtsā tarā* }

Tarad Piza kilas. Siv mitsa vuoļ ājaz. Siepierast ta sai nuttōd Aļļmitsaks. Lauki Miķeļtorni. Vasarā mežs bija zaļš. Tāpēc tas tika saukts par Zaļmežu.

Aļļmōtsā tarā (lauks) {<< *Aļļmitsa tara* }

Aplōka (sēta) ‘Aploki’

◆ **Aplōkōl, Aplōkal, Aplōkald**

Sena saimniecība, zināma no 19. gs. Pastāvēja arī pēc Pirmā pasaules kara 1920. gadā. 1935. gadā Aplokos saimniekoja latvietis Fricis Jānbergs ar ģimeni.

Baļkid kiur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {>> *Bāļkid kōur* }

Bāļkid kōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {<< *Baļkid kiur* }

Bärköntara (lauks) 'Berkanlauks' {>> *Bärköntarā*}

Bärköntarā (lauks) 'Berkanlauks' {<< *Bärköntara*, *Bärtöntara*}

Bärtöntara (lauks) 'Berkanlauks' {>> *Bärköntarā*}

Tara Piza kilas. Lauks Miķeļtorņi.

Bāṭ (sēta) 'Bāti' {< *Bāts*}

◆ **Bāṭōl, Bāṭōl, Bāṭōld**

Vecsaimniecība, zināma no 18. gs. pirmās puses. 1920. gadā māja pastāvēja joprojām. 1935. gada lauksaimniecības skaitīšanas dati rāda, ka Bātos dzīvoja Līna Vanaga, saimniecībā bija 94,81 pūrvieta zemes.

Bāts (sēta) 'Bāti' {> *Bāṭ*}

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeļtorņa ciemā.

Bōgajaņi jāra (ezers) 'Bogajaņi ezers' {>> *Bōgajaņi jōra*}

Bōgajaņi jōra (ezers) 'Bogajaņi ezers' {<< *Bōgajaņi jāra*}

Bogajaņi ezers 1990. gados strauji aizauga. Mūsdienā kartēs ezera vairs nav, tika purvainā vieta.

Botār (sēta) 'Botteri' {<< *Botar*}

◆ **Botārōl, Botārōl, Botārōld**

Viena no senākajām Pizes mājvietām. Piltenes vaku grāmatā 1582.–1583. gadā minētas septiņas saimniecības, no kurām viena izlēnuta Pēterim Boteram (Peter Botter). Boteru dzimta turpināja dzīvot Pizē arī nākamajos gadsimtos. 18. gs. beigās Boteru Didriķis bija jūrmalas vagars, sieva viņam bija sāmsaliete Marija. Pirmā pasaules kara laikā Botteru māja bija gājusi bojā. Acīmredzot uzcelta jauna māja, jo 1935. gada lauksaimniecības skaitīšanas un tautskaites dati liecina, ka Botteros saimniekoja lībiešu Uldriķa un Līzes Boteru ģimene ar bērniem un lībiete Nēze Grīnberga. Šķiet, īpašums bija sadalīts divās daļās – zemes īpašums Nr. 5. Boteriem un Nr. 6 – Grīnbergai. Pēc Alvīnes Veinbergas ziņām, uz 2000. gada martu Boteru mājas vairs nav.

Botar (sēta) 'Botteri' {>> *Botār*}

◆ **Botarōl, Botarōl, Botarōld**

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeļtorņa ciemā.

Botar kārand suggōmi: **kakš sūrdō kinkō, ne ni āt jāra kandtōd. Tōvaz um vāggi pūgōn nānt kād māg vai. Nei se um sānd nūttōd Bōgatarāks. Pierrō sīņō eitōd kārand ja nūttōd Botarōks.** Botteru sētas izcelšanās: divas lielas kāpas, nu tās aiznestas projām. Vētra ir ļoti pūtusi starp tiem diviem kalniem. Tā tas ticis nosaukts par Bogenlauku. Pēc tam tur uzcelta sēta un nosaukta par Botteriem.

Broutšviga (viga) 'Braucamā viga, Braučviga' {>> *Broutšvigā*}

Viga Piza kilas. Viga Miķeļtorņa ciemā.

Broutšviga (viga) 'Braucamā viga, Braučviga' {<< *Broutšviga*}

Braucamā viga – starp Miķeļtorņi un Lielirbi.

Būntik (sēta) 'Buntiki'

◆ **Būntikōl, Būntikōl, Būntikōld**

Lībiešu patriota Uldriķa Kāpberga, sauks par lībiešu ķēniņu, dzimtas mājas. 1959. gadā Buntiki tika pārvesti uz Ventspils Piejūras brīvdabas muzeju.

Dāngatagā kiurō (līkums) 'Dangataga līcis, Pakavlīcis' {>> *Dāngatagā kōur*}

Dāngatagā kōur (līkums) 'Dangataga līcis, Pakavlīcis' {<< *Dāngatagā kiurō, Dāngataggi, Dāngatara kiur*}

Dāngataggi (līkums) 'Dangataga līcis, Pakavlīcis' {>> *Dāngatagā kōur*}

Joig kiur piga vast Pizzō. Upes līcis gandrīz pretī Miķeļtorņim.

Dāngatara kiur (līkums) 'Dangataga līcis, Pakavlīcis' {>> *Dāngatagā kōur*}

Hermantuba (sēta) {>> *Hermantubā*}

Kālmadtara joigaigas – mitsakaits taras. Līediz vaņdi sūolģidi. Kapi upes krastā – mežsarga laukā. Atrastas vecas saktas.

Hermantubā (sēta) {<< *Hermantuba*}

Jāk (sēta) 'Lieljākas, Jāki, Jaunjāki'

Jāki ir viena no vecākajām sētām Pizes ciemā. To, domājams, dibinājuši ienācēji no Sāmsalas. Popes-Rindas baznīcas draudzes grāmatā 1758. gadā minēts, ka miris Jāku Ērmanis (Jahke Ehrman) – vecais Jahks, viens sāmsalietis. Savukārt 1759. gadā Jāka atraitne Eva (Eeva) precas ar sāmsalieti Pēteri. Jāka sēta pastāv arī 19. un 20. gs. 1935. gadā pastāv Jāki (saimnieks F. Nāriņš ir valsts dienestā) un arī Jaunjāki, kuros saimnieko Līna Veinberga. Pēc Alvīnes Veinbergas ziņām, uz 2000. gada martu vēl ir vecie Jāki, kuros dzīvo īrnieki, bet Jaunjākus ir nopirkuši rīdzinieki, mākslinieka Laudera ģimene. Mūsdienās īpašuma nosaukums ir Lieljākas.

Jāra (sēta) 'Biedrupes, Jāra' {>> *Jōra*}

◆ **Jarrōl, Jāral, Jārald**

Kārand jūs um piški jāra, aga sīest se nim um ka suggōn. Ni ta'm vizzō kazzōn. Pie sētas ir mazs ezers, varbūt no tā vārds arī radies. Tagad tas ir aizaudzis.

Jāra tarad (lauku grupa) {>> *Jōra tarād*}

Jōra (sēta) 'Biedrupes, Jāra' {<< *Jāra*}

◆ **Jarrōl, Jōral, Jōrald**

Vecsaimniecība Biedrupes (Jāra) zināma vismaz no 19. gs. vidus, kad tur saimniekoja Janis Veinbergs (1824) ar sievu

Annu (dz. Andersone, 1828). Pēc Pirmā pasaules kara Biedrupi esot bijusi mežsargmāja. 1939. gadā Biedrupu 90 pūrv. lielo saimniecību apkopa zvejnieks Pēteris Felšs ar sievu Līni.

Jōra tarād (lauku grupa) {<< *Jāra tarad* }

Kāndōd kōur (līkums) {<< *Kāndud kiurō* }

Kāndud kiurō (līkums) {>> *Kāndōd kōur* }

Kanniztvōjā (viga) {<< *Kanniztvuoja* }

Kanniztvuoja (viga) {>> *Kanniztvōjā* }

Viga Piza kilas. Viga Miķeltorņa ciemā.

Karnōmitsad (pļavu grupa) {>> *Karnōmōtsād* }

Karnōmōtsād (pļavu grupa) {<< *Karnōmitsad* }

Kestār (sēta) 'Ķesteri' {<< *Kestar* }

◆ Kestārōl, Kestārōl, Kestārōld

Ķesteru sēta zināma kopš 19. gs. vidus. 1935. gadā Ķesteros saimniekoja Friča un Līnas Botteru ģimene. Pēc Alvīnes Veinbergas ziņām, 2000. gada martā Ķesteru mājas vairs nav.

Kestar (sēta) 'Ķesteri' {>> *Kestār* }

◆ Kestarōl, Kestarōl, Kestarōld

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeltorņa ciemā.

Kivdjāra (ezers) {>> *Kivdjāra* }

Kivdjōra (ezers) {<< *Kivdjāra* }

Krikad luoik (kangars) {>> *Krikād luoik* }

Krikād luoik (kangars) {> *Krikād mäg* << *Krikad luoik*, *Krikad luoikmā* }

Krikad luoikmā (kangars) {>> *Krikād luoik* }

Kāngar joignaigas. Kangars upmalā.

Krikād mäg (kalns) 'Krikkalns' {< *Krikād luoik* << *Krikad mäg* }

Krikad mäg (kalns) 'Krikkalns' {>> *Krikād mäg* }

Kuordi joig kūolta Piza kila ležģōl. Augsts upes krasts Miķeltorņa ciema tuvumā.

Krūmiņ (sēta) 'Krūmiņi'

◆ Krūmiņōl, Krūmiņōl, Krūmiņōld.

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeltorņa ciemā.

Krūmiņi bijuši jau 1920. gadā. 1935. gadā saimnieks – zvejnieks Andrejs Veinbergs.

Kūodkāndaji (sēta) 'Tiesneši'

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeltorņi.

Lātmitsa jāra (ezers) {>> *Lōtmōtsā jōra* }

Liedōd kiur (līkums) {>> *Liedōd kōur* }

Liedōd kōur (līkums) {<< *Liedōd kiur*, *Liedōdkiurō* }

Liedōdkiurō (līkums) {>> *Liedōd kōur* }

Lōtmōtsā jōra (ezers) {<< *Lātmitsa jāra* }

Matš vanajoig (upe) {>> *Matš vanājoug* }

Matš vanājoug (upe) {<< *Matš vanajoig* }

Meņšt (sēta) 'Mensti, Jaunābeļi, Jaunnabali'

◆ Meņštōl, Meņštōl, Meņštōld

Menstes jeb Jaunābeļi, kā tie reģistrēti 1935. gada tautskaites un 1939. gada māju sarakstā, domājams pastāvējuši jau 19. gs. beigās. Nosaukums Jaunābeļi ir pārveidojies no vārda Jaunnabali (tā māju nosaukusi Alvīne Veinberga), uz to norāda arī turpat netālu esošā senā Nabeļu sēta. 1939. gadā Jaunābeļu 99,65 pūrvietas apsaimniekoja lībietis Jānis Andersons ar ģimeni, viņam bija arī krietns pulks mājlopu – 1 zirgs, 9 govslopi, 5 cūkas, 26 vistas, 14 bišu saimes.

Meņšt mägud (kalns) 'Menstkalns' {>> *Meņšt mägūd* }

◆ Meņšt mägud pālō, Meņšt mägud pāl, Meņšt mägud pāld

Kāngard Lūž-Piza vail. Kangari starp Lūžņu un Miķeltorņi.

Meņšt mägūd (kalns) 'Menstkalns' {<< *Meņšt mägūd* }

◆ Meņšt mägūd pālō, Meņšt mägūd pāl, Meņšt mägūd pāld

Migōstōbjāra (ezers) {>> *Migōstōbjāra* }

Migōstōbjōra (ezers) {<< *Migōstōbjāra* }

Nabāl (sēta) 'Nabaļi, Nabeļi' {<< *Nabal* }

◆ Nabāl jūrō, Nabāl jūs, Nabāl jūst

Vecsaimniecība, zināma no 1835. gada. Saimniecībā tolaik dzīvoja 15 cilvēku. 1881. gadā Nabeļus apsaimniekoja Pēteris Nabels ar sievu Mariju (dz. Jānbergu). 1939. gadā 80 pūrvietu lielo Nabeļu sētu apkopa zvejnieks Didriķis Zēbergs. Pēc Alvīnes Veinbergas ziņām, 2000. gada martā māja vēl bija.

Nabal (sēta) 'Nabaļi, Nabeļi' {>> *Nabāl* }

◆ Nabal jūrō, Nabal jūs, Nabal jūst

Kārand Piza kilas Nabal ūrga kūolta pāl. Sēta Miķeltorņa ciemā Nabeļvalka krastā.

Nabaltarad (lauks) {>> *Nabāltarād*}

Nabāltarād (lauks) {<< *Nabaltarad*}

Nabalūrġa (strauts) 'Nabeļvalks' {>> *Nabālūrġa*}

Nabālūrġa (strauts) 'Nabeļvalks' {<< *Nabalūrġa*}

Naggōrtōb lāntš (mežs) {>> *Naggōrtōb lōntš*}

Lāntš Piza kilas. Tāgīž lānōd pīegīļō, tīenōd tul, nagrōnōd. Sils Miķeļtorņa ciemā. Gājuši atpakaļ pieguļā, kūruši uguni, smējušies.

Naggōrtōb lōntš (mežs) {<< *Naggōrtōb lāntš*}

Nītsōr (sēta) 'Nīcari'

◆ **Nītsōrōl, Nītsōrōl, Nītsōrōld**

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeļtorņa ciemā.

Nīcari zināmi jau kopš 18. gs. II puses. 1881. gadā Nīcaros saimniekojas Janis Kāpbergs ar sievu Annu. 1935. gadā Nīcaros saimnieki bija Līze (dz. Kāpberga, Jaņa meita) un Pēteris Jursoni. Nīcaros dzīvoja arī Līzes brālis Didriķis Kāpbergs. Saimniekošanu Nīcaros turpināja Jursonu dēls Alberts. Padomju laikos Nīcari acīmredzot bija bezsaimnieka māja, jo to ap 1976. gadu no ciema izpildkomitejas nopirka ansambļa "Līvlīst" dziedātāja Ausma Liepa.

Ōbist māg (kalns) 'Abes kalns' {<< *Ābist māg*}

Olmaņ (sēta) 'Jaunolmaņi, Olmaņi'

◆ **Olmaņōl, Olmaņōl, Olmaņōld**

Vana kārand kūož Piza ja Īra kilad vaiļ. Vēca sētas vieta starp Miķeļtorņa un Lielirbes ciemu.

Olmaņi bija lībiešu izcelsmes gleznotāja Andreja Šulca (1910–2006) dzimtās mājas. 1935. gadā tur saimniekoja viņa vecāki Fricis Šulcs ar sievu lībieti Līnu. Līnas vecāki Didriķis Jūrmanis no Saunaga un Nēze Olmane no Lielirbes bija lībieši. Olmaņu māja tikusi nolīdzināta jau 1941. gadā, kad tur padomju armija cēla savu bāzi "Krasnoflotska".

Paist (viga)

Pārnadkiur (līkums) {>> *Pārnad kōur*}

Pārnadkiurō (līkums) {>> *Pārnad kōur*}

Kazzōnd pārnad. Augušas liepas.

Pārnad kōur (līkums) {<< *Pārnadkiur, Pārnadkiurō*}

Pīmlaid kiurō (līkums) {>> *Pīmlaid kōur*}

Pīmlaid kōur (līkums) {<< *Pīmlaid kiurō, Pīmlaikurō, Pīmlaṭ kiurō*}

Pīmlaikurō (līkums) {>> *Pīmlaid kōur*}

Pīmlaṭ kiurō (līkums) {>> *Pīmlaid kōur*}

Piški Vārnajūom (viga) 'Mazais Vārnajoms'

Viga Piza kilas. Viga Miķeļtorņa ciemā.

Piškīzjoug (sēta) 'Mazupes'

Pitkājāra (ezers) 'Garais ezers' {>> *Pitkājāra*}

Pitkājōra (ezers) 'Garais ezers' {<< *Pitkājāra*}

Pitkatabar kiur (līkums) {>> *Pitkātābār kōur*}

Pitkātābār kōur (līkums) {<< *Pitkatabar kiur*}

Pizā bōik (bāka) 'Miķeļbāka'

Pizā kālmdatarā (kapi) 'Miķeļtorņa kapi'

Pizā krūogō (ēka) 'Pizes krogs'

Pizanika (sēta) 'Piznieki, Upeslīči' {>> *Pizānikā*}

Mitsakaits kārand Piza kila ležgōļ. Mežsarga māja Miķeļtorņa ciema tuvumā.

Pizānikā (sēta) 'Piznieki, Upeslīči' {<< *Pizanika*}

Piznieki ir viena no vecākajām Pizes sētām, tā pastāvēja jau 18. gs. 1820. gadā zināma kā mežsargu sēta. 1825. gadā Jānis Princis seniors (Princjānis) ar visu ģimeni no Viļumiem bija pārcēlies uz Pizniekiem, kas atradās prom no ciema centra, lrbes upes krastā. Bija mežsargs. Vēl 1837. gadā Prinči dzīvoja Pizniekos. 1881. gadā Pizniekos saimniekoja Uldriķis Veinbergs ar sievu Lību. Arī Latvijas brīvvalsts laika kartē Piznieki norādīta kā mežsarga sēta. 1939. gadā Piznieki nes Upeslīču vārdu, tur mitinājās mežsargs Valentīns Čakovs. Pēc Alvīnes Veinbergas ziņām, 2000. gada martā mājas vairs nav.

Pizā pivākuodā (ēka) 'Miķeļtorņa baznīca'

Pizā skūol (ēka) 'Pizes skola'

Pūkōl (sēta) 'Pūkoli, Jaunnīcari'

◆ **Pūkōl jūr, Pūkōl jūs, Pūkōl jūst**

Kārand kūož Piza kilas. Sētas vieta Miķeļtorņa ciemā.

1920. gada Popes pagasta iedzīvotāju reģistrā ir Pūkali, kuros dzīvoja Švanenbergi, Erenštreite, Švarcs, Izašari, kopā 13 iedzīvotāji. 1939. gada lauksaimniecības skaitīšanā ir uzrādīti Jaunnīcari (Pūkali). Saimniecībai ir mainīts vārds. Saimniece Prieduls Lība. Teritorija, kur atradās Pūkali, vēlāk Jaunnīcari, tika dēvēta par Pilentgalu.

Pūolvai (sēta) 'Pusstarpi, Smiltnieki'

◆ **Pūolvailō, Pūolvail, Pūolvaild**

Vana kārand kūož Piza ja Īra kilad vaiļ, siestō ka kārand nim. Vēca sētas vieta starp Miķeļtorņa un Lielirbes ciemu, no tā arī sētas nosaukums.

Pusstarpu māja bija zināma 19. gs. II pusē, saimnieki Pēteris un Babe Grīnfeldi, tā atradās Olmaņu tuvumā. Pusstarpos vecie saimnieki vēl dzīvoja starpkaru periodā, savā starpā rājās lībiski. Bija desmit bērnu. Vēlāk Pusstarpu vietā radās jaunsaimniecība Smiltnieki. 1935. gadā saimniece Emīlija Grīnfelde. Uz Olmaņu un Smiltnieku zemes 1940. gadā uztaisīta krievu militāristu bāze "Krasnoflotska".

Pūošidsūod jāra (ezers) {>> *Pūošōdsūo jāra* }

Pūošōdsūo jāra (ezers) {<< *Pūošidsūod jāra, Pūošōksūo jāra* }

Pūošōksūo jāra (ezers) {>> *Pūošōdsūo jāra* }

Rōdamitsa (līkums) 'Dzelzsmežs' {>> *Rōdamōtsā* }

Joig kiur piga vast Pizzō. Upes līkums gandrīz pretī Miķeļtorņim.

Rōdamitsa kiur (līkums) 'Dzelzsmežs' {>> *Rōdamōtsā* }

Vuond rōda tsepļa. Bijis dzelzs ceplis.

Rōdamōtsā (līkums) 'Dzelzsmežs' {<< *Rōdamitsa,*

Rōdamitsa kiur }

Rūogistkiurō (līkums) {>> *Rūogōd kōur* }

Rūogōd kiur (līkums) {>> *Rūogōd kōur* }

Rūogōd kōur (līkums) {<< *Rūogistkiurō, Rūogōd kiur* }

Sāv kiur (līkums) 'Māllīcis' {>> *Sāv kōur* }

Miķeļtorņis

Sāv kōur (līkums) 'Māllīcis' {<< *Sāv kiur* }

Siepa (sēta) {>> *Siepā* }

◆ **Siepa jūr, Siepa jūs, Siepa jūst**

Sāl vanast vuoj siepa. Tur senatnē bija kalējs.

Siepā (sēta) {<< *Siepa* }

◆ **Siepā jūr, Siepā jūs, Siepā jūst**

Sigad kiur (līkums) 'Cūklīcis' {>> *Sigādkōur* }

Sigad kiurō (līkums) 'Cūklīcis' {>> *Sigādkōur* }

Sigādkōur (līkums) 'Cūklīcis' {<< *Sigad kiur, Sigad kiurō* }

Sitāmāg (kalns) 'Robežkalns, Sūdkalns, Nabeļkalns'

{<< *Sitamāg* }

Sitamāg (kalns) 'Robežkalns, Sūdkalns, Nabeļkalns'

{>> *Sitamāg* }

Ku min iza um vuond seļļi puoiški, siz sīe mäg pāl um vuond ouk. Ku sīez oukō um lastōd kiv sizzōļ, siz um lānd nei: klonkst. Nei siz sāl midēd allō um. Ku sīe mäg pāl rabub

jālgaks, siz vāggi kilub. Kad mans tēvs ir bijis tāds puīšelis, tad uz tā kalna bijis caurums. Kad tajā caurumā ir ielaists akmens, tad ir gājis tā: klunkš. Tātad tur apakšā kaut kas ir. Kad uz tā kalna sit ar kāju, tad ļoti atskan.

Sōna viga (viga) {>> *Sōna vīgā* }

Viga Piza kilas. Viga Miķeļtorņa ciemā.

Sōna vīgā (viga) {<< *Sōna viga* }

Sūrķinka (kalns) {>> *Sūrķōnka* }

Sūrķōnka (kalns) {<< *Sūrķinka* }

Svāndar (sēta) 'Švanderi'

Švanderos vairākās paaudzēs ir saimniekojusi lībiešu Švanenbergu dzimta. 1939. gadā Švanderi bija viena no lielākajām un modernākajām sētām ciemā. Ciemā tikai Švanderos bija elektrība, ko ražoja vēja rotors. Saimnieks Dāvids Švanenbergs bija uzbūvējis arī ērģeles, ko pats spēlēja. Mūsdienās mājas īpašnieki ir kinorežisores Ievas Ozoliņas ģimene.

Svāndar tsepļa kiur (līkums) {>> *Svāndar tsepļā kōur* }

Svāndar tsepļā kōur (līkums) {<< *Svāndar tsepļa kiur* }

Tāmōd kiur (līkums) {>> *Tāmōd kōur* }

Tamsūo kāngar (kangars)

Taraviga (viga) 'Tarviga' {>> *Tarāvīgā* }

Tarāvīgā (viga) 'Tarviga' {<< *Taraviga* }

Tikatara (lauku grupa) {>> *Tikātarā* }

Tarad Piza kilas. Lauki Miķeļtorņa ciemā.

Tikātarā (lauku grupa) {<< *Tikatara < Tikātarād* }

Tikatara ķinka (kalns) {>> *Tikātarā kōnka* }

Tikātarā kōnka (kalns) {<< *Tikatara ķinka* }

Tikatarad (lauku grupa) {>> *Tikātarād* }

Tikātarād (lauku grupa) {> *Tikātarā* << *Tikatarad* }

Tiva viga (viga) {>> *Tōvā vīgā* }

Se um vāggi tiva. Sāl jelizt kalad, ni um kūja. Tā ir ļoti dziļa. Tur dzīvoja zivis. Tagad ir sausa.

Tōmōd kōur (līkums) {<< *Tāmōd kiur* }

Tōvā vīgā (viga) {<< *Tiva viga* }

Tūom (sēta) 'Tomi'

◆ Tūomōl, Tūomōl, Tūomōld

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeļtorņa ciemā.

Tomi bija viena no senākajām Miķeļtorņa saimniecībām, minēta jau 1721. gadā. 1935. gadā tur dzīvoja Klāva un Trīnes Veinbergu ģimene. Meita Alvīne Veinberga (1926–2019) visa mūža garumā bija aktīva sava ciema patriote. 1930. gados saimniecībā bija 83 pūrvietas zemes, plašs lauksaimniecības darba rīku klāsts, krietns mājlopu pulks. 1945. gadā saimniecība ekonomiski raksturota kā veca.

Ūdōd tarad (lauku grupa) {>> Ūdōd tarād }

Tarad Piza kilas. Lauki Miķeļtorņa ciemā.

Ūdōd tarād (lauku grupa) {<< Ūdōd tarad }

Ūrgatarā (lauks) 'Upesklajums?' {<< Ūrgatarā < Ūrgatarād }

Ūrgatarā (lauks) 'Upesklajums?' {>> Ūrgatarā }

Tara Piza kilas. Lauks Miķeļtorņa ciemā.

Ūrgatarā kīnka (kalns) {>> Ūrgatarā kōnka }

Ūrgatarā kōnka (kalns) {<< Ūrgatarā kīnka }

Ūrgatarād (lauks) 'Upesklajumi?' {> Ūrgatarā << Ūrgatarād }

Ūrgatarad (lauks) 'Upesklajums?' {>> Ūrgatarād }

Tūom ja Jākōn. Jūokšōn lāb ūrga. Tomiem un Jākiem. Tecējis cauri strauts.

Vagar māj (sēta) {>> Vagār māj }

Perimiez vuoj vagar. Saimnieks bija vagars.

Vagār māj (sēta) {<< Vagār māj }

Vanajema viga (viga) 'Vecmātvoja' {>> Vanājemā vigā }

Viga Piza kila ležgōl. Viga Miķeļtorņa tuvumā.

Vanājemā vigā (viga) 'Vecmātvoja' {<< Vanajema viga }

Vanajog kiur (līkums) {>> Vanājoug kōur }

Vanājoug kōur (līkums) {<< Vanajog kiur }

Vanasiēpa (sēta) {>> Vanāsiepā }

◆ Vanasiēpal, Vanasiēpal, Vanasiēpald

Kārand Piza kilas. Sēta Miķeļtorņa ciemā.

Vanāsiepā (sēta) {<< Vanasiēpa }

◆ Vanāsiepāl, Vanāsiepāl, Vanāsiepald

Vārņajūom (viga) 'Vārņajoms, Lielais Vārņajoms'

Viga Piza kilas. Viga Miķeļtorņa ciemā.

Vānzajūom kāngar (kāngars)

Viļim (sēta) 'Viļumi' {<< Viļim }

◆ Viļimōl, Viļimōl, Viļimōld

Viļumu sēta zināma no 18. gs. 1. puses. Gadsimta beigās Viļumos saimniekoja Janis un Līze Princjāņi, kuriem 1795. gada 26. nov. (pēc j. st) piedzima dēls – mūsdienu lībiešu kultūras pamatlicējis Jānis Princis vecākais. Ap 1825. gadu Jānis Princis vecākais ar ģimeni pārcēlās uz Pizes Pizniekiem, vēlāk uz Ventspili. Kādu laiku Viļumos mitinājās Grīnfeldu ģimene no Lielirbes, tad Uldriķis un Līze Kāpbergi. Vismaz no 1849. gada Viļumos saimnieko Jānis Princis jaunākais ar sievu Līzi (dz. Draudziņa). Viņš Viļumos saimniekoja līdz savai nāvei 1904. gadā. Arī turpmāk Viļumos apsaimnieko Jāņa Prinča jaunākā dzimtai piederīgie. Līdz Pirmajam pasaules karam Viļumu mājas atradās blakus Pizes krogam, pēc kara tās tika uzceltas citā vietā – tālāk no centra uz Lūžņas pusi.

Viļim (sēta) 'Viļumi' {>> Viļim }

◆ Viļimōl, Viļimōl, Viļimōld

Vītōl (sēta) 'Vītoli'

◆ Vītōl jūr, Vītōl jūs, Vītōl jūst

Vītolu sēta pastāvējusi jau 1820. gadā, atrodama arī 1881. gada māju sarakstā. Tās saimnieks bijis Andrejs Belte, Uldriķa dēls. 1935. gada lauksaimniecības skaitīšanas dati rāda, ka Vītoli bijuši 69,21 pūrvietu liela saimniecība, saimnieks Jānis Kasparsons. Pēc Alvīnes Veinbergas datiem, 2000. gada martā māja vēl bijusi. Māju bija nopirkuši rīdzinieki.

Zviedr kiur (līkums) 'Zviedru līcis' {>> Zviedr kōur }

Zviedr kōur (līkums) 'Zviedru līcis' {<< Zviedr kiur }

ĪRA | LIELIRBE

Īra (ciems) 'Lielirbe' {< Sūr Īra }

Sūr Īra (ciems) 'Lielirbe, Dižirbe' {> Īra }

Ālkāngar (kāngars) 'Šūpuļkāngars'

Ālkāngar vōjā (lāma) 'Šūpuļkāngara purvs'

Materiālos sastopams Šūpuļkāngara purvs – viga no ceļa pa kreisi, aiz kura pagriezienā pa labi bija ceļš, ko sauca par Žīdceļu. Pa šo ceļu no Kaustpurva izvesti kokmateriāli, ko kāds ebreju uzņēmējs bija nopircis. Nav nosakāms, kur tas bijis, jo ceļi jau sen kā pazuduši.

Ārgadsōrtarā (lauks) {<< Ārgidsārtarā }

Ārgakāngar (kangars) ‘Buļļu kangars, Buļļkangars’

Ārgakāngard (kangaru grupa) ‘Buļļu kangari, Buļļkangari’

Buļļu meži un kangari – *Ārgamōtsād, Ārgakāngard* – viršiem apauguši kangari aiz Kanistpurva starp Trumpi un Cekstes ceļu.

Ārga mōtsā (vīga) ‘Buļļu mežs’

Vīgā Īras. Vīga Lielirbē.

Ārgamōtsād (mežs) ‘Buļļu meži’

Ārgidsārtarā (lauks) {>> *Ārgadsōrtarā*}

Ārm (sēta) ‘Ērmaņi’

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Dzīvojamā māja celta 1870., klēts 1884., kūts 1885. gadā. Māju komplekss bija lietojams vēl 20. gs. Vidū. Saimnieki Zēbergi. Ciemnieki māju sauca par Zēbergiem.

Bāļkid kōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {<< *Baļkiztkōur*}

Baļkiztkōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {>> *Bāļkid kōur*}

Vieta Irbes upes labajā krastā aiz Klipengrāvja, kur laida upē kokmateriālus. Klipengrāvis – grāvis, kas ietek Irbes upē aiz Cūklīča.

Bārkōnpemp (purvs) ‘Bērkanpempis, Bērkōnpempis’

Bēļta (sēta) ‘Belti’

Beltu mājvārds Rindas-Popes baznīcgrāmatā pirmo reizi minēts 1744. gadā. Viena no lielākajām un senākajām Lielirbes vecsaimniecībām, kopš 19. gs. II puses saistīta ar lībiešu Lepstu dzimtu. Lielirbes baptistu draudzes nodibināšanos 1885. gadā veicināja Beltu saimnieks Mārtiņš Lepste (1850–1927). Kad viņš pārcēlās uz Ventspili, par Beltu sētas saimnieku kļuva viņa brālis Didriķis Lepste (1848). Beltu māja bija veca un zema, bet jaunie saimnieki tai piebūvēja saimnieku galu, kur bija arī baptistu draudzes saiešanas telpa. Lielirbniece Alma Blūms (1903–1991): “Man bija kādi pieci gadi, kad gāju mātei līdzī uz baptistu saiešanu Beltos. Kurpju man nebija, tāpēc uz dievkalpojumu es gāju ar skaistām strīpainām zeķēm. Tādas tolaik mūsu ciemā bija iecienītas. Nebija arī mēteļu, sievas apņēma apkārt lielus lakatus.” Belti ir arī lībiešu valodas skolotāja un Līvu Savienības priekšsēdētāja Mārtiņa Lepstes (1881–1958) dzimtās mājas. Pēc Otrā pasaules kara mājvietu pārņēma padomju robežsargi. Mūsdienās tur atrodamas militārās bāzes atliekas.”

Blūm (sēta) ‘Blūmi’

Kōrand nim pandōd 1925. āigast immōr. Sētas nosaukums iedots ap 1925. gadu.

Blūmu vecā māja celta 19. gs. beigās, jaunā – pēc Pirmā pasaules kara. Lībiešu kora diriģenta Didriķa Blūma un viņa meitas, lībiešu kultūras pētnieces Valdas Marijas Šuvcānes dzimtās mājas. Blūmi nodega 1973. gada 29. jūnijā.

Bokā (sēta) ‘Buki’

Mājpāika Īras. Sētas vieta Lielirbē.

Viena no vecākajām Lielirbes ciema sētām. Piltenes vaku grāmatā 1582.–1583. gadā sēta minēta kā ‘Pueke’. Sēta bijusi apdzīvota pēc Lielā mēra 1710. gadā. 18. gs. vidū tur saimniekojis Buku Janis, viņa pēcnācēji pieņēma uzvārdu Didriksons. Laika gaitā saimnieki Bukos ir mainījušies. 20. gs. Bukos saimniekoja lībiešu Norenbergu dzimta. 1930. gados Bukos bija divas mājas. Vecā kopā ar īstu 19. gs. saimniecības ēku kompleksu. Upes malā bija smēde, jo Norenbergi bija kalēji. Jauno māju Jānis Norenbergs uzcēla 1927. gadā. Jāni Norenbergu ciemnieki dēvēja par Veco Buku, un viņam vienīgajam ciemā bija kuļmašina. Daļa Buku mājas bija saglabājusies vēl 1999. gadā, jo tā visu laiku bija apdzīvota. Mūsdienās Buku mājvieta ir apdzīvota vasarās, jaunie īpašnieki māju pārsaukuši par Lakšiem.

Brānda (sēta) ‘Brandī’

Mājpāika Īras. Sētas vieta Lielirbē.

Brandu mājvieta bija viena no divām Lielirbes sētām, kuras iedzīvotāji pārdzīvoja Lielo mēri. Viena no lielākajām Lielirbes vecsaimniecībām. 18. un 19. gadsimtu mijā Brandu saimnieks bija Juris Samela dēls Jorenbergs (arī Jurbergs), dzimis Sāmsalā. 1881. gadā Brandos dzīvoja 44 cilvēki. 20. gs. 30. gados Brandos saimniekoja Pēteris Galnieks ar sievu Sofiju un divām meitām. Brandu māja bija ietilpīga. Rietumgalā divās istabās un virtuvē dzīvoja saimnieki, austrumgala istabā un virtuvē – Rudbahu ģimene. Brandu mājas vidus istaba, kurai vidū bija maizes krāns un plīts vienā komplektā (līdz ar to arī siltumūris), iedzīvotāju atmiņā saglabājusies kā vajinieku daudzģimeņu istaba. Katrā istabas kaktā dzīvojusi kāda ģimene. Brandos bija sākuši celt arī jauno māju, bet to nepabeidza, jo sākās karš. Pēc kara vecā māja nebija derīga dzīvošanai, tāpēc Brandu jaunie saimnieki – Galnieku meita Marija ar vīru Frici Izašāru – pārgāja dzīvot Ancē. Mūsdienās vecās mājas vietā Galnieku dzimtai piederīgie uzcēla jaunu.

Brentš nītōd (pļavu grupa)

Būndla nītōd (pļavu grupa)

Butkō (sēta) ‘Beltskroderi, Butkas’

Sēta celta ap 1925. gadu. Beltskroderi, ciema iedzīvotāji šo māju sauca par Butkām, saimnieku Didriķi Pētersonu – par Butku Pēteri.

Bužvīgā (vīga)

Vīga Lielirbē. Te bijuši seni kapi.

Dabri tarā (lauks)

Dabri vōjā (lāma)

Dandžitmāg (kalns) (Īra) ‘Dandžitkalns’ {> *Dāntšist māg*}

Dantšik māg (kalns) ‘Dandžitkalns’ {> *Dāntšist māg*}

Dāntšist (sēta) ‘Dandžītes’

Dāntšist mäg (kalns) 'Dandzītkalns' {< *Dandzītmäg*, *Dantšik mäg* }

Dāntšist ūrga (strauts) 'Dandzītvalks'

Didrōk tarā (lauks)

Dzēr (sēta) 'Dzērves'

Mājpāika. Mājas vieta.

Eđđi Sūrmōtsā (mežs)

Eggōl takā (ceļš) 'Egļu taka, Egļtaks'

Kājnieku ceļš no Lielirbes līdz Egļiem.

Ēnad jāra (ezers) 'Ēnadezers?' {>> *Ēnad jōra* }

Ēnad jōra (ezers) 'Ēnadezers?' {<< *Ēnad jōra* }

Neliels ezeriņš Irbes upes kreisajā krastā netālu no bijušajām Lorumu mājām, kur padomju laikos bija robežsargu teritorija.

Ēnadkōur (līkums)

Ezermal (sēta) 'Ezermalas'

Mājpāika. Mājas vieta.

Lībiešu Dāvida un Līnas Urgu jaunsaimniecība. 1955. gadā sakarā ar jaunās šosejas būvniecību māja nojaukta.

Galātōks ūrga (strauts)

Gaļmik (sēta) 'Galnieki'

Gaļmik sūo (purvs) 'Galnieku purvs' {> *Gaļmōsūo* }

Gaļmōsūo (purvs) (Īra)'Galnieku purvs' {< *Gaļmik sūo* }

Īdōkssilji (pļava)

Imārst kōur (līkums)

Imārstkōur ūrga (strauts)

Immōrgoutlimi ouk (purvs) 'Apaļcaurums'

Apaļcaurums – apaļš purvs pretī Šēniņu mājām. Šo māju vairs nav.

Immōrgoutlimiz ouk vigā (viga) 'Apaļcauruma viga?'

Īra (sēta) 'Īra'

Mājpāika nim. Mājas vietas nosaukums.

Andreja un Līnas Lēpstes jaunsaimniecība, ko nosaukuši Lielirbes lībiskajā vārdā Īra. Pēc Otrā pasaules kara Lēpstes nokļuva Brazīlijā.

Īra kālmdatarā (kapi) 'Lielirbes kapi'

Jāsmōtsā (pļava) {>> *Jōsmōtsā* }

Vōnd mingizkōrd nīt. Kādreiz bijusi pļava.

Jaunirb (sēta) 'Jaunirbes'

Fridriha un Lizetes Billeskalnu jaunsaimniecība. Lizete Zviedrijā 1999. gadā piedzīvoja 100 gadu jubileju, mira 2000. gadā. Pēc kara mājā dzīvoja robežsargi, vēlāk māju pārveda uz Ašiem.

Jaunpriedōl (sēta) 'Jaunpriedeļi'

Mājpāika Īras. Mājas vieta Lielirbē

Mājvieta zināma no 19. gs. beigām. Jaunā māja Jaunpriedeļi celta pēc Pirmā pasaules kara. Pēc Otrā pasaules kara māja nojaukta un uzcelta Dundagā.

Jokā (sēta) 'Joki, Jokki'

Mājpāika Īras. Mājas vieta Lielirbē.

Vēstures avotos sēta pirmo reizi minēta 1777. gadā, vēstot, ka tiek iesvētīts Joku Andreja dēls Jānis. Jokus saimniekojusi lībiešu Zandbergu ģimene. 1890. gados celtajā mājā Latvijas brīvvalsts laikā saimniekoja Uldriķis Zandbergs ar sievu Nēzi. Ciemnieki viņu dēvēja par Jok Uldžu. Abas Zandbergu meitas 1944. gadā emigrēja uz Zviedriju, dēls Valters pārcēlās uz Roju. Uldriķis palika Lielirbē līdz savai nāvei 1956. gadā.

Jokā takā (ceļš) 'Joktaka'

Joktaka – taka pāri Kanistpurvam uz Dižpurvu, pa kuru gāja uz pļavām. Joktaka ir Cekstes ceļa daļa – ceļa sākuma posmu līdz purviem sauca par Joktaku.

Jōsmōtsā (pļava) {<< *Jāsmōtsā* }

Jougūdsū tarād (lauku grupa)

Jūomvōjā (viga)

Kādjougvait (teritorija) 'Divupstarpā' {>> *Kōdjougvait* }

Kalnō (sēta) 'Kalnupes, Kalni'

Mājpāika Īras. Mājas vieta Lielirbē.

Kalnu sēta radusies 19. gs. sākumā. Toreiz tā atradās mazliet citā vietā nekā tagadējā māja. 1930. gados Kalnu mājvietā, tuvāk kapiem un sausākā vietā, uzcēla jauno māju, ko nosauca par Kalnupēm. Tās Lielirbē saglabājušās arī mūsdienās.

Kamarst kōur (līkums)

Kand (sēta) 'Kandi'

Kārand nim. Sētas nosaukums.

Mežsarga māja, kuras iemītnieki mainījās līdz ar mežsargu.

Kanniztsūo (purvs) (Īra) 'Pūpoliņu purvs'

Kaņšt (mežs) 'Skanste'

Skanste – biezoknis starp Balto kalnu un jūru, blakus Irbes ietekai labajā krastā.

Kāpkaln (sēta) 'Kāpkalni'

Māja celta 1937. gadā, saimnieki Fricis un Lina Šulci. 1939. gadā un pēc kara tur bija Lielirbes pasta un telegrāfa nodaļa. Mūsdienās ienācēja vasaras māja.

Kardon Juri (sēta) 'Kordonjure, Pilnieki, Ādami' {< *Vanā Ādam* }

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Kordoni bija nocietinājumi, kas cariskās Krievijas laikā bija izveidoti gar toreizējās valsts robežu. Lielirbē kordons esot bijis apmēram pie Ostu mājām, kā arī Pilnieku un Lībiešu māju vietās. 19. gadsimtā kordonus iedzīvotāji dabūja savā apsaimniekošanā. Pilnieku sētu (Kordonjure) lielirbnieki dēvēja par Ādamiem, jo šīs Kordonjure sētas apsaimniekošanas tiesības 1885. gadā bija ieguvis Ansis Ādamsons. Jauno dzīvojamo ēku viņš bija uzcēlis 1914. gadā. Pēc Anša Ādamsona nāves māju mantoja viņa meita Marija ar vīru Frici Zandbergu. Māja tūliņ pēc I pasaules kara bija bieži apdzīvota. 1920. gadā tur apmetās arī valodnieki Lauris Ketunens un Oskars Loritss. Viņi priecējās, ka tur lībiski runāja kā vecie, tā jaunie iedzīvotāji. 1930. gados mājas viens gals bija atvēlēts Lielirbes I pakāpes pamatskolai, otrā galā dzīvoja skolotāja un mājas saimnieku Zandbergu ģimene. Mājas saimnieki Valdis un Vera Zandbergi ar bērniem 1952. gadā bija spiesti pārcelties uz Kolku. Mājā palika dzīvot Ernests Dravnieks, kas bija ogļu padevējs stacijā un uzturējās Lielirbē, kamēr kursēja mazbānītis. 2022. gadā Pilnieku mājvietā tapusi jauna ēka, ko uzbūvējis lībiešu Lepstu dzimtas pēcnācējs.

Kardon Viļim (sēta) 'Kordonviļumi'

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Kordonviļumu mājas bija nosauktas pēc saimnieka Viļuma Andersona. Pēc Viļuma nāves 19. gs. astoņdesmitajos gados Kordonviļumos dzīvoja Viļuma meitas Līzes un viņas vīra Pētera Didriksona ģimene. Šī sēta pastāvēja apmēram līdz 1890. gadam.

Kārikš (lauku grupa) 'Kērikšlauks'

Tarād Īras. Lauki Lielirbē.

Kārikš (sēta) 'Irbes, Kērikši'

Mājpaika nim. Mājas vietas nosaukums.

Lielirbes Kērikši bija Nēzes un Jāņa Rozenfeldu jaunsaimniecība. Nēze bijusi arī Lauri Ketunena teicēja. 1944. gadā Rozenfeldu bērni Pēteris un Olga emigrēja uz Zviedriju. 1970. gados uz mājas pamatiem kolhozs uzcēla kopmītni, 1991. gadā mājvieta privatizēta, pārsaukta par Irbēm.

Kārkl (sēta) 'Kārkli'

Jaunsaimniecība, kurā dzīvoja lībieši Didriķis Didriksons

(1884) ar sievu Dori (1880). Vietējie Didriķi dēvēja par Doradidž. 1935. gadā norādīta kā ģimene, kas saziņā lietoja lībiešu valodu.

Kērantškōur (teritorija) 'Kērentslīcis?'

Zemiene Irbes upes labajā krastā, ko 20. gs. 20. gados sadalīja jaunsaimniecībām. Mūsdienās tai pāri iet Ventspils–Kolkas šoseja.

Kērantslītš (sēta) 'Kērentslīči'

Mājpaika nim. Mājas vietas nosaukums.

Lībiešu Rudbahu jaunsaimniecība. Māju nojauca 1950. gados, kad būvēja Ventspils šoseju.

Kēvōdkōur (līkums) 'Ķēvju līcis?'

Kik kāngar (kangars) 'Gaiļkangari'

Gara kāpu rinda gar Dižpurva dienvidu malu. Grēdas ziemeļrietumu galu sauc par Šķībo kalnu.

Kīlgōdlūom (upe) {< *Kīlgudlūom* }

Kīlgudlūom (upe) {> *Kīlgōdlūom* }

Vanājoig Īras. Vecupe Lielirbē.

Kintōr (pļava)

Nīt lūnka. Pļavas paliene.

Kitsaor tarā (lauks)

Klipiņ jāra (pļava) 'Klipiņezers' {>> *Klipiņ jōra* }

Klipiņ jōra (pļava) 'Klipiņezers' {<< *Klipiņ jāra* }

Klipiņūrga (strauts) 'Klipengrāvis'

Klipengrāvis, kas ietek Irbes upē aiz Cūklīča.

Kōdjougvait (teritorija) 'Divupstarpa' {<< *Kādjougvait* }

Divupstarpa – vieta apmēram 5 km no Lielirbes, kas izveidojusies, upei mainot gultni.

Kōrand (sēta) 'Korandi'

Koust takā (ceļš)

Koustsūo nītōd (pļavu grupa) 'Kaustpurvu pļavas?'

Kōnka alli riek (ceļš)

Kōurōdalli riek (ceļš)

Kūj vigā (vīga)

Kūki (sēta) 'Kūkiņi'

Mājpaika Īras. Mājas vieta Lielirbē.

Viena no vecākajām Lielirbes sētām. Popes-Rindas baznīcas grāmatā minēta jau 1736. gadā, kad kristīts Kūkiņu Ērmaņa dēls Pēteris. 18. gs. te saimniekoja Ērmaņa dēli. Kopš 1865. gada Kūkiņus apsaimniekoja Andersoni. Lielirbnieki atceras, ka 19. gs. pa Irbes upi līdz Kūkiņiem varējis atzēģelēt ar liellaivu. Starp Kūkiņiem un Kalniem bijusi vecupe, kur laivas varējušas labi pārzīmot. 20. gs. 30. gados Kūkiņos vēl bija saglabājusies vecā māja. Tajā bija tikai viena istaba un virtuve – saimniekiem, bet otra istaba bez virtuves – vaļiniekiem. Saimnieki – lībiete Nēze Andersone ar dēlu Otto – jauno māju uzcēla 1932. gadā. Nēzes vīrs Ansis jau bija miris. 1944. gadā Otto emigrēja uz Zviedriju. Nēze dzīvoja viena, kamēr spēja. Jaunā māja ilgi pretojās laika zobam, līdz 1989. gadā sabruka.

Kukīlmāg (kalns) (Īra)'Kukuļkalns'

Kūkizmā (lauks) {> *Kūkizmā*}

Kūkizmō (lauks) {< *Kūkizmā*}

Kuoipkāla (sala) 'Kuoip?' {> *Kuoipkāla*}

Kāla vai vanā ja ūd jag Īras. Sala starp veco un jauno daļu Lielirbē.

Kuoipkāla (sala) 'Kuoip?' {< *Kuoipkāla*}

Zems, samērā klajš līdzenums Irbes upes labajā krastā, sāka aizaugt ar alkšņiem. Savulaik tur ganīja aitas.

Kužād sūo (purvs)

Lagdō (sēta) 'Sūrlagdi, Sūrlagdas' {> *Sūrlagdō*}

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Laksts (sēta) 'Lakšī'

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Lakšu saimniecību 19. gs. vidū iekopuši Lakševici, toreiz saukti par Būdnieku saimniekiem. Lakšu jaunā māja celta vecajai galā 1902. gadā. Lakšos dzīvoja vēl kādu laiku pēc Otrā pasaules kara. Mūsdienās Lielirbē ir Lakšu mājas, taču tās nav vecās mājas. Par Lakšiem ir pārsauktas senās Buku mājas, kuras tagad pieder seno Lakšu māju saimnieku pēctečiem.

Lauri (sēta) 'Lauri'

Savulaik Lauri bija universāla saimniecība – dzīvojamā ēka, klēts, vāgūzis, kūts. Saimnieki Priedulu ģimene 1944. gadā aizbrauca uz Zviedriju. Māju pārņēma robežsargi.

Lepšt (sēta) 'Vecalkšņi, Alkšņi, Jaunalkšņi'

Kārand Īras. Sēta Lielirbē. **Mājpaika Īras, sāl um nēdi sārliži jellōn.** Mājas vieta Lielirbē, tur ir tie sāmsalieši dzīvojuši.

Ar Lielirbes Alkšņu sētu saistāma lībiešu un arī dedzīgu baptistu Lepstu dzimta, kura tur mitinājās jau kopš 18. gs.

vidus. Piekraustes ciemos bieži mājas dēvēja pēc saimnieka vārda. 1837. gadā Alkšņu saimnieks bija Pēteris Lepste (dz. ap 1803. g.). Viņa mazdēls, arī Pēteris Lepste (1859), turpināja saimniekot Alkšņos un bija ilggadējs Lielirbes baptistu draudzes diakons un kora vadītājs. Lepstes bija vieni no dedzīgākajiem baptistiem ciemā. Ar citu ticību ļaudīm viņi neprecējās. Pētera visas meitas apprecējās ar baptistiem. Vecākā meita Elizabete (1882) salaulājās ar draudzes locekli Didriķi Andersonu (dz. 1885), un viņi Alkšņos saimniekoja 1930. gados. Savulaik bija gan Vecalkšņi, gan Jaunalkšņi. Mūsdienās Lepstu dzimtai piederīgais Juris Neliuss māju atjaunojis, tā nes Vecalkšņu vārdu. Viņa ģimene pagaidām ir vienīgie pastāvīgie iedzīvotāji Lielirbes ciemā.

Līdōmkōur (līkums)

Līdiz kōur (līkums)

Lind (sēta) 'Lindi'

Mājpaika nim. Mājas vietas nosaukums.

Jaunsaimniecība, atradās tuvu Irbes ietekai jūrā. Saimnieki Pēteris un Marija Grīnbergi, bet vietējie viņus dēvēja tikai par Lind Pēč un Lind Marī. Pēc kara robežsargi tur dzīvot vairs neļāva, apmetās tur paši.

Lītš (sēta) 'Līči'

Mājpaika nim. Mājas vietas nosaukums.

Līču māju bija cēlis lībietis Ansis Andersons. Bija precējies ar latvieti Annu. Ģimenē lībiešu valodu ikdienā nelietoja. Lielirbnieki daudz Andersonu vidū Ansi dēvēja par Anīz Ansi. Mājā vēlāk saimniekoja Andersonu meitu Elīzas un pēc tam Nēzes ģimenes. Pēc kara Andersonu pēcteči no Līčiem pārcēlās uz Jorņiem.

Lukīņnītōd (pļavu grupa)

Lukīņ takā (ceļš)

Tāla riek. Ziemas ceļš.

Mierlauk (sēta) 'Mierlauki'

Mierlauki bija neliela mājiņa starp kāpām, zeme bija iedalīta Fricim un Trīnei Rufeltiem. 1930. gados Mierlaukos sāka saimniekot Rufeltu meita Līlija ar vīru Albertu Cerminieku. 1960. gados viņi pārgāja dzīvot uz Lielirbes Graudu (Valku) mājām. Māja droši vien sabruka vai tika nojaukta.

Mōtsātārā (lauku grupa)

Tarād Īras. Lauki Lielirbē.

Mudāsūo (pļavu grupa)

Mudāsūo takā (ceļš)

Mustjāra (ezers) {> *Mustjōra*}

Jāra Īra ležgōl. Ezers Lielirbes tuvumā.

Mustjōra (ezers) {< *Mustjāra, Muštjāra*}

Muštjāra (ezers) {>> *Mustjōra* }

Muštakidi jennō. Daudz mellenņu.

Nabāl jōra (ezers) ‘Nabeļu ezers’

Nabāl mäg (kalns) ‘Baltais kalns’ {> *Vālda mäg* }

Okš (pļava)

Nītkabāl. Pļavas gabals.

Oustārlānka (pļava)

Pallōn sūo (pļava)

Pavār piedāgōd (dabas objekts) {> *Povār piedāgōd* }

Pārnadkōur (līkums)

Pēttarā (lauks)

Piedāgiz nītōd (pļavu grupa)

Piedāgiz sūo (purvs)

Pīlgō (sēta) ‘Pīlāgi’

Mājpāika nim. Mājas vietas nosaukums.

Jaunsaimniecība. Nodega 1980. gados. Mūsdienās tur vēl saglabājusies pamatīgi būvēta klēts.

Pilskalns (sēta) ‘Pilskalni’

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Mājas īpašnieks Fricis Billeskalns stāstījis, ka māja savulaik bijusi Ovišos, bet vācieši to Pirmā pasaules kara laikā atveduši šeit uz Lielirbi un uzcēluši te, aiz augstas kāpas. Pēc kara Billeskalns savu māju Ovišos vairs neatradis, bet atradis to Lielirbē.

Piškigalnik (sēta) ‘Mazgalnieki’

Mazgalnieku sēta zināma kopš 19. gs. sākuma, saistīta ar lībiešu Klestrovu ģimeni. Pēc Otrā pasaules kara māju pārņēma padomju armija.

Piški Pōddōrmäg (kangars) ‘Mazais Briežkalns’

Pitkā jūom (vīga)

Pizārlap jāra (ezers)

Piški jāra Īras. Mazs ezers Lielirbē.

Pizārlap jōra (ezers)

Plašin riek (ceļš)

Pōddōr kāngar (kangars) ‘Briežkalns’ {<< *Pōdrōrmäg* }

Pōddōr kāngar riek (ceļš)

Pōddōr vigā (vīga)

Pōdrōrmäg (kangars) (Īra) ‘Briežkalns’ {>> *Pōddōr kāngar* }

Povār piedāgōd (dabas objekts) {< *Pavār piedāgōd* }

Pubālīdīst ouk (pļava)

Nīt vōnd. Bijusi pļava.

Pūpoliņ (sēta) ‘Pūpoliņi’

Jaunsaimniecība. Vecie Boteri nomira, divi bērni aizbrauca uz Zviedriju, divi pārgāja dzīvot citur. Pēc kara māja palika tukša un sabruka.

Pūstōg (vīga)

Rabādsūo (purvs) ‘Drabiņpurvs’

Rānda (sēta) ‘Randa’

Rāndatarā (lauks)

Rein (sēta) ‘Reini’

Mājpāika nim. Mājas vietas nosaukums.

Reinu sēta dibināta 19. gs. beigās. Veco māju bija cēlis lībietis Pēteris Andersons, bet 1930. gados to nojauc. Uzcēla jaunu māju ar lielu virtuvi, trim istabām. Tur saimniekoja Pētera meita Kristīne ar vīru Jani Grīnbergu. Vecie saimnieki Reinos palika līdz 1958. gadam, pēc tam māja aizgāja bojā.

Rīemgō (sēta) ‘Riemgas’

Kārand Īras. Sēta Lielirbē.

Skrodera Pētera Lepstes saimniecība. Pēteris bija klibis, un ciemnieki viņu sauca par Klibā Pēč. Bija precējies ar “lībiešu ķēniņa” Uldriķa Kāpberga meitu Elīzi.

Roman (sēta) ‘Romāni’

Mājpāika nim. Mājas vietas nosaukums.

Zvejnieka Roberta Klestrova nelielā mājiņa uzcelta uz pakalna. Iekoptas zemes platības maz, tikai ap pašu māju. 1952. gadā Roberts Klestrovš pārcēlās uz Kolku.

Rūogistkōur (līkums)

Rūopiļūrga (strauts) {< *Rūopiļd ūrga* }

Ūrga Irāj kilās. Strauts Mazirbes ciemā.

Ruțkiz mōtsā (mežs)

Ruțkiz nīt (pļava)

Ruņķiztūrģa (strauts)

Saksādvigā (viga)

Se um neku vanā joig kūož. Tā ir tā kā veca upes vieta.

Sāvkūoltanalli (līkums)

Sāļ vòļ siņīzt sāvvō. Tur bija zilie māli.

Sigādkōur jāra (ezers) ‘Cūklīcis, Cūklīča ezers’

{> *Sigādkōur jāra* }

Vanājoig Īras. Vecupe Lielirbē.

Sigādkōur jōra (ezers) ‘Cūklīcis, Cūklīča ezers’

{< *Sigādkōur jōra* }

Stab (sēta) ‘Stabi?’

Pēc Valdas Marijas Šuvcānes ziņām, tā ir Lielirbes mežsarga māja, kas bija pirmā Lielirbes māja, ierodoties no Miķeltorna puses, un vienīgā mežsarga māja Lielirbē 1930. gados. Tur dzīvoja ilggadējais mežsargs Bērtulis Laukvīrs.

Sudvōjā (lāma) ‘Sudvojas, Vilkpurvs’

Sudvojas jeb Vilkpurvs – purvainas vīgas 2 km uz dienvidaustrumiem no Lielirbes.

Sūolō kōnka (kalns) ‘Sālskāpa’

Kāpa Lielirbē. Pretī kāpai gājis bojā kuģis ar sāli.

Sūrgaļnik (sēta) ‘Dižgalnieki, Galnieki’

Mājpāika nim Īras. Mājas vietas nosaukums Lielirbē.

Galnieku vecsaimniecība atrodas blakus Brandiem. Galnieki un Brandi, domājams, bija vienīgās mājas Lielirbē, kurās pēc 1710. gada mēra bija palikuši dzīvi iedzīvotāji. Pirmais ieraksts Popes-Rindas baznīcas grāmatā pēc mēra par šo māju vēstī, ka 1712. gadā Galmika Pēterim un sievai piedzimusi meita. Uzvārdu došanas laikā māju apsaimniekoja Kristis Jana dēls, kurš sev un savai ģimenei pieņēma uzvārdu Galnieks. Pēc Krista nāves 1832. gadā par Galnieku māju saimnieku kļuva viņa dēls Pēteris, bet Pētera ģimene, paklausīdama baumām par labāku dzīvi Krievzemē, četrdesmitajos gados devās uz turieni. 19. gs. Galniekos saimnieki vairākas reizes mainījās. Pētera pēctecis Uldriķis Galnieks tomēr atgriezās savu vecāku mājā. Viņš bija kļuvis pareizticīgs un saucās par Baruku Galnieku. Viņš uzcēla Galniekos jaunu māju un atvēra tur pareizticīgo draudzes elementārskolu.

Galniekos pirms 1. pasaules kara bija divas mājas, kas atradās viena otrai galā. Vecajā mājā dzīvoja Baruks ar sievu Annu. Jaunākā māja atradās paralēli upei. 1930. gados tās austrumu galā dzīvoja Baruka dēls Konstantīns ar sievu Mariju, bet rietumu galā bija apmeties viņa brālis Andrejs. Domājams, mājvārdu maiņa notikusi starp 1934. un 1939. gadu. 1935. gadā abas brāļu ģimenes vēl dzīvojušas lielajā mājā (bijušie Galnieki), kas tad jau saukta par Dižgalniekiem. No Galnieku zemes nodalītā gabala 1930. gadu beigās Andreja dēls Nikolajs uzcēlis māju, kura saglabāja veco Galnieku nosaukumu, tas redzams 1939. gada lauksaimniecības skaitīšanas sarakstā.

Sūrkōd vōjā (lāma)

Piški vōjā. Maza lāma.

Sūrkōnka (kalns) ‘Dižkalns, Augstā kāpa’

Sūrkōnka tarād (lauku grupa)

Sūrlagdō (sēta) ‘Sūrlagdi, Sūrlagdas’ {< *Lagdō* }

Mājpāika nim. Mājas vietas nosaukums.

1935. gadā Sūrlagdōs dzīvoja lībiešu Alekša un Līnas Grīnfeldu ģimene, kā arī Līnas māte lībiete Lība Urga (1856). Jaunie bija pareizticīgie, bet Lība luterāne. Ģimenē vēl lietoja lībiešu valodu.

Sūrmōtsā (mežs) ‘Dižmežs’

Sūrmōtsgrōv (upe)

Sūr Pōddōrmāg (kangars) ‘Dižais Briežkalns’

Sūrsūo (purvs) ‘Dižpurvs, Dižpurvs’

Taggi Sūrmōtsā (mežs)

Tāmōd kōur (līkums) {> *Tāmōd kōur* }

Tamtarā (lauks)

Tāmisīlda nītōd (pļavu grupa)

Trimp kārand ležgōļ. Trumpu sētas tuvumā.

Tikāmōtsā sūo (viga) ‘Stirnu meža purvs’

Sūr vigā. Liela viga.

Tōmōd kōur (līkums) {< *Tāmōd kōur* }

Tōvā vigā (viga)

Trīnkidvigā (viga) ‘Trīnkidviga, Struņķviga’

Vigā Īras. Viga Lielirbē.

Tsekst joig (upe) {> *Tsekst joug* }

Tsekst joug (upe) {< *Tsekst joig* }

Tsekst nītōd (pļavu grupa) ‘Cekstes pļavas, Zvejnieku pļavas’

Tsepļā kāngar (kangars)

Tubā māg (kalns) ‘Istabkalns, Tubamega’

Tubāmāgūd (kalnu grupa) 'Istabkalni'

Kangari Pempu vidū, kur Pirmā pasaules kara laikā lielirbnieki turēja lopus, slēpjot tos no vācu zaldātiem.

Ūd Ādam (sēta)

Ūdkāla (sala) {>> *Ūdkōla*}

Sūr kāla **vail vanā joig ja paldīņiz joig**. Liela sala starp vecupi un pašreizējo upi.

Ūdkāla mōtsā (mežs) {>> *Ūdkōla mōtsā*}

Ni ta um Ūdkāla mōtsā. Nu tas ir Jaunās salas mežs.

Ūdkōla (sala) {<< *Ūdkāla*}

Ūdkōla mōtsā (mežs) {<< *Ūdkāla mōtsā*}

Ūdmōtsād (pļavu grupa) 'Ūdmeži, Jaunmeži'

{< *Ūdōmmōtsā*}

Ūdōmmōtsā (lauku grupa) 'Ūdmeži' {> *Ūdmōtsād*}

Tarād Īras. Lauki Lielirbē.

Ūdsār jāra (ezers) {>> *Ūdsār jōra*}

Ūdsār jāra tarā (lauks) {>> *Ūdsār jōra tarā*}

Ūdsār jōra (ezers) {<< *Ūdsār jāra*}

Ūdsār jōra tarā (lauks) {<< *Ūdsār jāra tarā*}

Ūdūrga (sēta) 'Jaunvalki'

Jaunvalku sēta zināma no 1870. gadiem. 1926. gadā saimnieks Jānis Lindbergs uzcēla jaunu ēku, bet 1930. gadu beigās tā bija neapdzīvota. Saimnieks bija miris.

Umārst kōur (līkums)

Ūost (sēta) 'Osti'

Ostu sēta atradās Irbes labajā krastā pie vecupes, apmēram 200 metrus no jūras. Ostu mājas pieder pie Lielirbes senākajām sētām. Pirms Pirmā pasaules kara saimnieki lībietis Ansis Jurgenbergs ar sievu Anlīzi un bērniem dzīvoja vecajā mājā, kas bija maza un zema. Jauno māju Jurgenbergi uzcēla 1936. gadā.

Upesgrīv (sēta) 'Upesgrīvas'

Mājpāika nim. Mājas vietas nosaukums.

Upesgrīvas sētas saimnieks 1930. gados bija Vilis Urga, ciemnieku dēvēts par Vienroč Vili, ar sievu Mariju. Mājās mitinājās arī kurpnieks Jānis Ansbergs ar sievu Zeltu un četriem bērniem. 1952. gadā, kad zvejniekiem vajadzēja Lielirbi atstāt, Vilis Urga ar sievu pārcēlās uz Kolku, otra ģimene vēlāk uz Roju.

Upštarā vigā (viga) 'Upštaraviga'

Vigā Īras joig kurā kūolta pāl. Viga Lielirbē upes kreisajā krastā.

Ūrga (sēta) 'Graudi, Valki'

Mājpāika Īras. Mājas vieta Lielirbē.

Lielirbes Valki minēti jau 16. gs. vaku grāmatā. 18. gs. beigās Valku saimnieki saukuši sevi lībiskā vārdā – Urga. Saimnieks Uргу Nike dēvēts gan par Uргу Niki, gan Valku Niki. 19. gs. 60. gados par Valku saimniekiem kļuva Krinkelī, kas Valkos saimniekoja arī 20. gs. 1936. gadā māja tika pārdēvēta par Graudiem, lai viena pagasta robežās nebūtu vairākas sētas ar vienādiem vārdiem. Kopš tā laika māja nes Graudu vārdu. Tā ir viena no retajām ciema mājām, kas nav aizgājusi postā.

Vadā lūoikōd (viga)

Luoik – kūja vigā. Leja – sausa viga.

Vagārtarā lagdō (lauks) 'Vagarsētas klajums'

Vāindsīlda ūrga (strauts)

!| sōvvō ta'm kūja. Vasarā tas ir sauss.

Vālda mäg (kalns) 'Baltais kalns' {< *Nabāl mäg*}

Vāldamäg (kalns) 'Dižkalns, Baltais kalns'

Vāldamō (sēta) 'Valdamo'

Vanā Ādam (sēta) 'Kordonjure, Pilnieki, Ādami'

{> *Kardon Juri*}

Vanā Kriš zūogō (līkums)

Joig kōur, sāl vō! nīt. Upes līkums, tur bija pļava.

Vāndsīlda sūo (purvs) 'Šķībā tilta purvs'

Veggilāz mäg (kangars)

Vierūrga (strauts) 'Vasiņvalks'

Viltsmeir (sēta) 'Vilcmeiera mežsargmāja'

Kārand kūož. Barōn paņ viskōm perīmīe ulzō bokād laskimīz pierāst. Sētas vieta. Barons lika izsviest saimnieku ārā par buku šaušanu.

Vilcmeiera mežsargmāja, kādreiz bijusi Vilcmeierleja.

Vōžādkōur (līkums) 'Vašu līcis?'

Vašu līcis – klajš paugurs Irbes upes labajā krastā, ko ierobežoja vecupes.

Zāmiļ (sēta) 'Jaunbrandi, Zāmeļi'

Mājpāika Īras. Mājas vieta Lielirbē.

Jaunbrandi, kalēja Zāmeļa un Līzes Lejas amatnieku mājas ar smēdi, kas celtas 19. gs. beigās. Lielirbnieki šo māju dēvēja par Zāmeļiem. Pēc kara Jaunbrandi palika bez iedzīvotājiem un sabruka.

Zārtop sīlda (tilts)

Sīlda Tiābōr māg allō. Tilts zem Stiebrkalna.

Zuļtarā (lauks)

Zustrīņ (sēta) 'Zustrīņi'

Mājpaika nim. Mājas vietas nosaukums.

Jaunsaimniecība, kur tika sāka mājas celtniecība, bet netika pabeigta.

ŪŽKILĀ | JAUNCIEMS

Ūžkilā (ciems) 'Jaunciems'

Būs (sēta)

Kokā (sēta) 'Koki'

Matšā (sēta) 'Mači?'

Ūdskilās um kōrand nim Matšā. Se um sieldō, ku se um rištīng nim vōnd Matšā. Jaunciemā ir sētas vārds Mači. Tas ir skaidrs, ka tas cilvēka vārds ir bijis Mačs.

Nabāl (sēta) 'Nabali'

SĪKRŪG | SĪKRAGS

Sīkrōg (ciems) 'Sīkrags' {< *Sigāriek*}

Vanāst Sīkrōgōl vōnd pivākuodā kūoḡōn rāndapūol vannō kālmatarrō. Rāndas āt vōnnōd spīkrōbōd, kus Dūoņig izānd um piddōn eņtš vīļa. Sāld siz vōttōnd ja lōḡōn kuoigīž. Sīkrōg um amā ležgōli rānda kilā Dūoņigist. Senāk Sīkragā bijusi baznīca taisni vecajiem kapiem jūras pusē. Jūrmalā ir bijuši spīķeri, kur Dundagas kungs ir turējis savu labību. No turienes tad ņēmuši un krāvuši kuģos. Sīkrags ir Dundagai tuvākais jūrmalas ciems.

Ciema vārds 'Sigkeragke' dokumentos atzīmēts jau 1387. gadā, bet nosaukums Sīkrags atrodams Irbes-Ģipkas draudzes baznīcas grāmatu ierakstos no 1741. gada. Lībiešu tautas etimoloģijā vārds skaidrots kā *sigād riek* (cūku ceļš).

Sigāriek (ciems) 'Sīkrags' {> *Sīkrōg*}

Alāb (sēta) 'Alabi'

Sēta celta ap 1925. gadu, tajā pašā laikā dots vārds. Alabi saistīti ar lībiešu Breinkopfu dzimtu. Tur 1930. gados dzīvoja tālbraucēja stūrmaņa Didriķa Breinkopfa vecākais dēls, lībietis Alfrēds Breinkopfs, ar ģimeni. Alfrēds bija mācīties jūrskolā, tomēr par jūras braucēju nekļuva. Viņš uzcēla Alabu māju un strādāja uz dzelzceļa. Ģimene 1944. gadā devās bēgļu gaitās un vēlāk nokļuva Kanādā.

Anbank (sēta) 'Anbankas, Anbangi, Anbanki, Ermanbriki'

Nim antōd ummiznikā liēkōnim pierrō. Vārds dots pēc īpašnieka uzvārda.

1935. gadā Anbankos dzīvoja Anbanks Anna (1852) ar meitas Marijas ģimeni, kura bija apprecējusies ar lībieti Augustu Ermanbriku. Marijas tēvs, Sīkraga kuģu īpašnieks Fricis Anbanks, bija jau miris. Savulaik viņam piederēja trīs buru kuģi. Marijas brālis Kārlis Anbanks ieguva tālbraucēja kapteiņa tiesības un vadīja Krievijas, Lielbritānijas, Japānas, Ķīnas kuģus pasaules jūrās.

Marijas un Augusta Ermanbriku ģimenē bija četri bērni, visi prata runāt lībiski. 1935. gada tautskaites datos norādīts, ka ģimenē runāja lībiski. Visi bija luterticīgi, izņemot Augustu, kas bija pieslēģies baptistiem. 1939. gada lauksaimniecības skaitīšana rāda, ka mājsaimniecība ir ieguvusi Ermanbriku vārdu, tiek apsaimniekotas 63,16 pūrvietas, ir krietns mājlopu pulks, liels augļkoku dārzs. Arī Dundagas pagasta valdes iedzīvotāju reģistrācijas kartītes liecina, ka 1930. gadu beigās saimniecība ir ieguvusi Sīkraga Ermanbriku vārdu.

Baznītskaln (sēta) 'Baznīckalni'

Nim andtōd 1925. āigast immōr. Mōtlōbōd, ku sāl um vōnd vanā pivākuodā. Nosaukums iedots ap 1925. gadu. Domā, ka tur ir bijusi sena baznīca.

Jaunsaimniecība celta 1930. gadu otrā pusē. Atdalīta no Vīnamegu mazistabas. Vīnamegu saimnieks Didriķis Lēmanis ar dēliem Alfrēdu un Teodoru bija pārliecināti baptisti. Vīnamegi palika Alfrēda īpašumā. Baznīckalnu uzcēla Teodors Lēmanis. Mājavārda izvēli droši vien noteica tas, ka jaunsaimniecība atradās blakus senās baznīcas vietai (mūsdienās tur uzcelta māja Līvkalni).

Brōkšā (sēta) 'Brikši'

Um štrandōn ikš brig. Kuoigmēsti ikš Erman nimkōks um īend Sīkrōgōl jelām. Se siz um eitōn kōrand ja nuttōn sie Brig, missōst um suggōn kōrand nim Brōkša ja perīmīe liēkōnim Ermanbrig. Ir strandējusi viena briga. Viens no kuģa vīriem vārdā Ērmanis ir palicis Sīkragā uz dzīvi. Tas tad ir uzbūvējis sētu un nosaucis to par Brīgu, no kā radies sētas nosaukums Brikši un saimnieka uzvārds Ermanbriks.

Brikšu sēta minēta jau 1731. gada Dundagas muižas vaku grāmatā. Sēta saistīta ar lībiešu Ermanbriku dzimtu, kuras vairāki pārstāvji lībiešu kultūrā devuši savu ieguldījumu. Par Ermanbriku senču ierašanos Sīkragā ir šāda leģenda: "Pirms desmit paaudzēm reiz bijusi varena vētra. Ar to vētru malā nācis liels zviedru kuģis. Citi noslīkuši, bet vienīgi kapteinis izglābies un nonācis malā. Viņš apprecējis kādu lībiešu meitu un sācis te dzīvot. Nogrīmušais kuģis esot saucies "Brik", bet pats kapteinis bijis Ērmanis." Irbes-Ģipkas draudzes baznīcas grāmatā atrodams ziņas, ka 18. gadsimtā Brikšos 50 gadus saimniekojis Ērmanis, bet viņa mazdēls Klāvs 19. gadsimtā

jau bija kļuvis par Ermanbriku. Sēta pastāv mūsdienās, un tur saimnieko Ermanbriku dzimtai piederīgie.

Dzintarvalk (sēta) 'Dzintarvalki' {> *Kaļāj*}

Mēg nutām siedā kōrandtō Kaļājōks, ka Sūrkaļājōks. Mēs dēvējam šo sētu par Kalējiem, arī par Dižkalējiem.

Pēc Pētera Damberga ziņām, Dzintarvalki celti kā zvejnieku jaunsaimniecība 1920. gados, kad zvejniekiem piešķīra zemi. 1939. gadā Dzintarvalku saimniece bija Emma Frīdmane.

Jougšt tarād (lauku grupa)

Jōugōmāg (sēta) 'Jugomegi'

Kaļāj (sēta) 'Dzintarvalki' {< *Dzintarvalk, Sūrkaļāj*}

Kāngar (sēta) 'Sīkraga Kangari, Kangari'

Eitōn ikš Indrōk. Uzbūvējis kāds Indriķis.

1939. gadā Kangaros saimniekoja Ansis un Alma Kaleri. Pēteris Dambergs par sētu stāstā tā: "Saimniecība, kas atdalīta no Klāvu vecsaimniecības. Kangari bijuši jau 19. gs. vidū. Mājas vārdu dabūjušas no tā, ka ēkas atrodas vietā, kur bijis kangars. Gandrīz visa Kangaru zeme ir iekopta, norokot kangara zemi vigā."

Karū tarād (lauku grupa)

Kēņigtarā (pļava) 'Ķēņindārzs'

Kēņigtarā ūrga (strauts) 'Ķēņindārza strauts'

"Ap 1720. gadu Sīkragā bijušas lielas preču noliktavas. Pēc ļaužu nostāstiem noliktavas atradušās Sīkraga dienvidrietumu daļā aiz kāpām, pie straucha, ko lībieši saucauši par *Kēņigtarā ūrga*. Tas tecējis cauri laukam netālu no Pentu mājām, kurās kādreiz ielaisti paganīties ķēņiņa zirgi. Ķēņiņš bijis atbraucis, lai pārbaudītu labības iekraušānu kuģos. Lauku, kurā ganījušies ķēņiņa zirgi, pēc tam iesaucauši par *Kēņigtarā* (Ķēņiņa dārzs)." (Šuvcāne V. M. *Lībiešu ciems, kura vairs nav*. Jumava, 2002)

Kielk (sēta) 'Ķeļķi'

Vecsaimniecība, kura zināma vismaz jau no 19. gs. I puses. 19. gs. beigās Ķeļķos dzīvoja tuvbraucēja stūrmanis Didriķis Breinkopfs. Viņš kopā ar tēvu Klāvu Breinkopfu bija burinieku īpašnieks un vadīja buriniekus "Mercur", "Mars", "Waroinis", "Alcor". Mūža nogalē kādu brīdi darbojies par Lauri Ketunena palīgu lībiešu valodas izzināšanā. Arī lībiešu kultūras darbinieka Pētera Damberga dzimtās mājas. Ķeļķos kādu laiku bija iekārtots Sīkraga pasts.

Kilāsīdām (sēta) 'Kilāsīdami'

Kirškaln (sēta) 'Ķirškalni, Vecvalki' {> *Ūrga*}

Kivšt (pļava)

Klajum (sēta) 'Klajumi, Ķeļķu mazmāja' {> *Lagdō*}

Klouv (sēta) 'Klāvi'

Klāvu sēta minēta jau 1731. gada Dundagas muižas vaku grāmatā. No 19. gs. 90. gadiem Klāvi bija saistīti ar lībiešu Cerbahu dzimtu. Sīkraga Vecklāvu sēta ir bijusi šūpulis Cerbahu dzimtai, kura lībiešu kultūrai devusi folkloras teicēju un pirmā lībiešu kora dziedātāju Edi Cerbahu, Līvu savienības aktīvistu Oskaru Cerbahu, viņa meitas – mūziķi, Ventspils lībiešu ansambļa "Kāndla" dibinātāju un diriģenti Hildu Grīvu un lībiešu valodas labu zinātāju, vienu no lībiešu-latviešu sarunvārdnīcas sastādītājām Elfrīdu Žagari. Abas māsas somu zinātniekiem ir stāstījušas arī lībiešu teikas un nostāstus. Cerbahai bija aktīvi pirmā lībiešu jautā kora dziedātāji. Kora mēģinājumi sākās Sīkraga Lorumos 1922. gadā. Korī dziedāja Ede Cerbaha, viņas māsa Katrīne Cince, Edes dēli Edvards, Oskars un Kārlis. Visi piedalījās pirmajā kora koncertceļojumā uz Igauniju 1925. gadā. Klāvi 1932. un 1933. gada vasaras ekspedīcijās bija mājvieta lībiešu pētniekiem Lauri Ketunenam un Veino Kirelem. Mūsdienās Klāvi ir neapdzīvoti, bet ne bez īpašnieka.

Kōuvšt nīt (pļava) 'Kauštu pļava'

Kundrōg mōtsā (mežs)

Sīkrōgōl um Kundrōg mōtsā. Kis siedā tīedab, mis se kundrōg um. Sīkragā ir Kundragu mežs. Kas to zina, kas tas kundrags ir.

Kūoja (sēta) 'Koijas'

Koiju sēta pieminēta jau 16. gs. Piltenes vaku sarakstā. 19. gs. sākumā Koiju saimnieks Fricis sev un ģimenei iemantoja uzvārdu Priede. Priedes te saimniekoja arī 20. gs., pēdējais saimnieks bija zvejnieks Kārlis Priede ar sievu Emīliju. Mūsdienās Koijas ir mākslinieces Ievas Maurītes ģimenes īpašumā.

Lagdō (sēta) 'Klajumi, Keļķu mazmāja' {< *Klajum*}

Vanāst sāl um vōnd kilā lagdō. Nim antōd 1925. ā. immōr. Senatnē tur ir bijis ciema plakums. Nosaukums dots ap 1925. gadu.

Klajumi minēti 1939. gada lauksaimniecības skaitīšanas sarakstā – saimnieks zvejnieks Kārlis Amoliņš, apsaimnieko 16,58 pūrvieta. 1935. gada tautskaites sarakstā lībietis Kārlis Amoliņš ar sievu Mariju un dēlu Eduardu dzīvojuši Keļķu mazmājā.

Lambōdsūo nīt (pļava)

Lēman būdō (sēta)

Līvkaln (sēta) 'Līvkalni'

Kōrand Sīkrōg kilās rānda pūol vannō kālmatarrō, kus vanāst um vōnd pivākuodā. Sēta Sīkragā uz jūrmalas pusi no vecajiem kapiem, kur senātnē bijusi baznīca.

Pastāv uzskats, ka Irbes draudzes pirmā baznīca atradusies Sīkragā, celta 17. gs. otrajā pusē. Dievnams bijis vēl 18. gs. sākumā. Par baznīcu stāstīja Ķirškalnu (Vecvalku) saimnieks Vilis Priede 2016. gada vasarā: "Tur kur Līvkaln māja, tieši tai vietā bij koka baznīca ar kārniņ jūmt. Man māt teic, ka baznīcā ir iespērs pērkons, baznīc sabrucis, un tad to pārcēl uz Mazirb."

Lōrm (sēta) 'Lorumi'

Lōrm. Mis Lōrm tāntōb? Āb ta ūo leṭkielkōks. Āb ta ūo līvkīelkōks, bet min pierrō, ku se Lōrm agā um vōnd mingi rištīng nim – Lōrm, ja se um iend sie kōrand nimmoṭks. Lorumi. Ko Lorumi nozīmē? Tie nav latviski. Tie nav lībiski, bet man šķiet, ka tie Lorumi ir bijuši kāda cilvēka vārds – Lorums, un tad tas palicis par sētas nosaukumu.

Lorumi minēti jau 1731. gada Dundagas muižas vaku grāmatā. No Sīkraga vecsaimniekiem visbagātākie bija Koiiji un Lorumi, tiem bija vislabākā zeme. 1935. gadā Lorumos saimniekoja lībietis Didriķis Valds ar sievu Emīliju un meitu Lizeti.

1922. gadā Sīkragā izveidojās lībiešu koris, tas darbojās Lorumu mājās. P. Dambergs stāsta: "Lorumu saimnieks Didriķis Valds bija sabiedrisks cilvēks – viņš bija baznīcas pērminderis un ciema priekšdziedātājs. Lorumu dzīvojamās telpas bija ciemā pašas lielākās, tāpēc tur noturēja dažādas sanāksmes. Kad 1922. gadā nodibināja lībiešu kori, tad Lorumu mājās gandrīz katras svētdienas pēcpusdienā noturēja kora mēģinājumus. Kora diriģente Margarete Stalte kājām nāca no Mazirbes un pēc mēģinājuma pievakarē ar mazbānīti brauca atpakaļ. Kora mēģinājumi ciema ļaudīm bija liels notikums, tos nāca klausīties jauni un veci, bērni un pieaugušie."

Lorumu vecās mājas dižistabā mācītājs Edgars Ville reizēm turēja dievvārdus. Lorumu vecās mājas lielajā istabā zvejnieku biedrība rīkoja Ziemassvētkos eglītes, tur notika arī lībiešu eglīte, kur deva pat drēbes. Bija ieradies Valdapē no Igaunijas.

Māgūdriek (ceļš)

Nītōn lebbō lāb vanā tōlariek Kivšt māggō ilzō. Siestō ka Māgūdriek. Cauri pļavai iet vecs ziemas ceļš augšup Akmenāja kalnā. No tā arī Kalnu ceļš.

Māgūdriek nīt (pļava)

Ōbdōkōuvšt (sēta) 'Sudrabbirzes'

Ovāt (pļava)

Pitkā nīt kōd kuordō kāngar vai, lebbō jūokšōb pišķi joug. Gara pļava starp diviem augstiem kangariem, cauri tek maza upe.

Pāpmāg (kalns) 'Pepmegi'

Pāpmāg joug (strauts) 'Pepmegu strauts'

Pāpmāg nīt (pļava) 'Pepmegu pļava?'

Pemp (purvs) 'Pempis, Pampis, Pempi' {< Pēmpōd }

Sūo, vanāst vōnd nīt. Purvs, agrāk bijusi pļava.

Pēmpōd (purvs) 'Pempis, Pampis, Pempi' {> Pemp }

Pent (sēta) 'Pentes'

Vecsaimniecība, minēta jau 1731. gadā. Vecā māja kādreiz atradusies netālu no tagadējās mājas, uz smilšu paugura,

kur augusi kupla priede. Līdz Pirmajam pasaules karam tur mitinājās lībietis Didriķis Biezbārdis ar ģimeni. Kad viņi pēc kara atgriezušies ciemā, māja bijusi pamaatīgi ieputināta. Bijis jākāpj caur logu, lai dabūtu pēdējās mantas laukā. Pentes-Dzilnas būvēta kā Didriķa Biezbārža dēlu Eduarda un Pētera Biezbāržu kopmāja. Dzīvojamā māja celta 1920. gados ar diviem galiem. Vispirms ir uzcēluši vienu galu, un, kamēr Eduards Biezbārdis braucis jūrā un pelnījis naudu, piecēluši otro galu – Dzilnas. Pentes-Dzilnās joprojām saimnieko Biezbāržu pēcteči.

Pitkāpemp nīt (pļava)

Vanā nīt Pemp sūo tutkāmōs. Veca pļava Pempja purva galā.

Puṭit (sēta) 'Puṭītes' {> Snikār }

Snikār kōrand. Galdnieka sēta.

Rikštmoṭsā nīt (pļava)

Paldīn vizzō kazzōn. Šobrīd aizaugusi.

Rištīg nīt (pļava)

Saṅṭ (sēta) 'Santi'

Santi ir sena vecsaimniecība, minēta jau 1731. gadā Dundagas muižas vaku grāmatā. Latvijas brīvvalsts laikos tur dzīvoja vairākas ģimenes. 1920. gados ekspedīciju laikā Santos uzturējās profesors Lauri Ketunens. Viņš vēlējās nopirkt Santus Līvu savienībai, taču darījums nesanāca. Mūsdienās Santu mājvietu atjaunojis un tās saimnieks ir uzņēmējs Ojārs Kehris.

Sāskkilā (ciems) 'Seskciems'

Seskciems ir Sīkraga daļa. Aija Kreicere (dz. Ermanbrika) no Sīkraga Brikšu mājām par Sesku ciemu stāsta šādi: "Kad tur cēluš māj, redzējuš, ka skrien sesks. Tā iesaukuš, bet viš jau tik Sīkrags vien ir. Tur aiz Kehriem (*Santu mājas*), tur ir tāds mežstarpīņš, un tad nāk Sesk ciems. Sesk mājs tur nav, tas tik ir nosaukums." (Sīkrags bij saticīgs ciems. *Lībiešu gadagrāmata*. 2007.)

Sidrāvītōl (sēta) 'Sudrāvītōli, Sidrāvītōli'

Sidrāvītōli (Sidrāvītōli) bija jaunsaimniecība, uzbūvēta 1920. gadu beigās vai 1930. gadu sākumā. 1935. gadā tur dzīvoja lībieša Eduarda Volganska ģimene, kā arī viņa māte lībiete Ķērste Volganska (1857). Eduards bija koktirgotājs, viņam Ventspilī bija 1923. gadā reģistrēts kopuzņēmums. 1940. gada augustā E. Volganska ģimene pārcēlās uz Dundagas Zeltām. Iespējams, ka pārmaiņas bija saistītas ar padomju okupāciju, jo viņa uzņēmumu 1940. gadā nacionalizēja. 1942. gadā Eduards mēģināja Sidrāvītōlus pārdot. 1949. gadā Eduards Volganskis ar sievu Līnu tika izvesti uz Sibīriju. Padomju okupācijas gados Sidrāvītōlos kādu laiku bija robežsargu *zastava*. Pēc robežsargu pārcelšanās uz Jaunciemu mājā apmetās zvejnieka Dāvida Ernštreita ģimene. D. Ernštreits māju no ciema padomes atpirka, un mūsdienās tur mitinās viņa pēcnācēji.

Sīkrōg bōik (bāka) 'Sīkraga bāka'

Sīkrōg kālmadtarā (kapi) 'Sīkraga kapi'

Sīkrōg vanā kālmdatarā (kapi) 'Sīkraga vecie kapi'

Sklānda nīt (pļava)

Skrūdōl (sēta) 'Sproģi' {> *Sprūoig*}

Snikār (sēta) 'Puķītes' {< *Puķīt*}

Perīmīez vōļ snikār (pū tie mīez). Saimnieks bija sniķeris (galdnieks).

Jaunsaimniecība. 1935. gadā Puķīšu 17 pūrvieta apsaimniekoja zvejnieks Priedītis Kārlis ar sievu Annu, turpat vēl dzīvoja arī Kārļa vecāki Priedīts Ansis un Anna.

Sōna (sēta) 'Jaunklāvi'

Pēteris Dambergs: "Sōna atrodas uz jūras pusi no Lorumiem. Tā ir viena no jaunākajām mājām ciemā. Tās ir atdalītas vai nu no Lorumā, vai Santu zemes. Saimnieks laikam sākumā dzīvojis pirtī, tā mājas dabūjušas vārdu." 1930. gados tās bija saistītas ar dedzīgu baptistu Straumeru ģimeni. Mūsdienās tā ir viena no pāris Sīkraga mājām, kur dzīvo cauru gadu.

Sōr nīt (pļava)

Sprūoig (sēta) 'Sproģi' {< *Skrūdōl*}

Rov sūsō ka Skrūdōl kōrand. Vanāst sāļ um jellōn skrūdōl. Tautas mutē arī Skrodera sēta. Senāk tur ir dzīvojis skroderis.

Pēc Pētera Damberga, sēta celta 1920. gadu vidū, kad zvejniekiem bezzemniekiem piešķīra zemi. 1935. gadā Sproģos saimniekoja lībietis Kārlis Sproģis, viņš arī saimnieks 1939. gadā.

Sugīņsūo nīt (pļava)

Sūrkaļāj (sēta) 'Dzintarvalki' {> *Kaļāj*}

Sūrnītutkām (pļava)

Sūrpētōr (sēta) 'Celmupes' {> *Tsālmōt*}

Tiesmīepemp nīt (pļava)

Vanāst vōļ tiesmīen – se vōļ Pent. Senāk bija tiesnesim – tas bija Pents.

Tiļļōst (sēta) 'Tiļļi, Tilles'

Sena vecsaimniecība, minēta Dundagas vaku grāmatā 1731.–1738. gadā, tur saimniekojis Tille Diedrick, vagars. Tiļļu saimnieki 1939. gadā bija lībieši Pēteris un Katrīne Folmaņi ar bērniem. Kā īpašuma kādas daļas rentnieks minēts viņu dēls zvejnieks Osvalds Folmanis. Pēteris Dambergs: "Otrā pasaules kara laikā Tiļļi aizbrauca uz Zviedriju. Mājas palika tukšas, tās nojauca."

Tsālmōt (sēta) 'Celmupes' {< *Sūrpētōr*}

Tsālmōt kōrand, rov sūsō ka Sūrpētōr kōrand. Celmupes sēta, tautas mutē arī Dižpētera sēta.

Sīkraga mežsarga mājas, 1930. gados tur dzīvoja mežsargs Roberts Henilane ar kundzi Johanu. Pēc kara Celmupēs kādu laiku mājvieta bija zvejnieka Viļa Ernštreita ģimenei, kas bija spiesta pārcelties no Miķeļtorņa, kur vairs nevarēja iet jūrā zvejot.

Ūdjōugō (sēta) 'Jaunsmiltiņi'

Ūdkilāpūoļizt tarād (lauku grupa)

Ūdmāg (sēta) 'Udmeģi'

Ūrga (sēta) 'Ķirškalni, Vecvalki' {< *Ķirškaln, Vanāūrga*}

Vairākos avotos minēts, ka Vecvalku mājvietā 17. gs. bijusi mācītājmuiža, kuras pamati bijuši saskatāmi vēl pēc Otrā pasaules kara. Vecvalku dzīvojamā māja bijusi celta 19. gs., bet vairāku pārbūvju rezultātā tikusi nojaukta. Vilis Priede (1936–2018) Ķirškalnos/ Vecvalkos nodzīvoja visu mūžu: "Kad veco māju ārdīju nost, tur nebija neviena nagla. Visi baļķi bija tēsti ar cirvi, stiprināti ar koka tapām. Skaidri bija redzams, ka tikai ar cirvi strādāts, zāģis tad nemaz nav bijis. Mēģināju baļķus zāģēt ar rokas zāģi, tas neņēma. Visi baļķi bija nosveķojušies. Tagad saprotu, ka veco māju vajadzēja saglabāt, arī manteļskursteni. Tā bija liela vērtība." 1935. gadā Vecvalkos dzīvoja V. Priedes vecvecāki lībieši Brancis un Marija Frīdmaņi, kā arī vecāki Pēteris un Emīlija Priedes. Vecvalki ir pārdēvēti par Ķirškalniem (iespējams, 1930. gadu beigās).

Ūž Lōrm (sēta) 'Jaunlorumi'

Vanāmō nīt (pļava)

Vanāūrga (sēta) 'Ķirškalni, Vecvalki' {> *Ūrga*}

Vigādvaitmōtsā (mežs)

Vīnōmāg (sēta) 'Vīnamegi, Vīnameģi'

Rov sūsō nuttōd Pišķizkaļājōks, siest vōļō kūrōrkst kakš kaļāj: sūrkaļāj ja pišķikaļāj. Tautas mutē saukti arī par Mazkalējiem, jo blakus bijuši divi kalēji: dižkalējs un mazkalējs.

Vīnameģi – bijušais zvejnieka un kalēja mazistabas komplekss, kas vairākās paaudzēs piederēja kalēju dzimtai Lēmaņiem. Dzīvojamā māja celta 1935. gadā. Mājas saimnieks Lēmanis Didriķis ar dēliem Alfrēdu un Teodoru bija stingri baptisti. Pēckara gados Vīnameģi dižistabu izmantoja kā baptistu lūgšanas centru.

Ziedlej (sēta) 'Ziedlejas'

Ziedlejas celtas ap 1926. gadu. Saimnieki lībieši Pēteris un Lizete Breinkopfi. Viena no ģimenēm, kurā vēl 1935. gadā ģimenē saziņā lietoja lībiešu valodu, ko zināja arī visi Breinkopfu bērni. Pēteris Breinkopfs bija pēdējais pirmskara Līvu savienības priekšsēdis (1936–1940). No 1932. gada Breinkopfi izīrēja pāris telpas, kurās darbojās Sīkraga pamatskola ar divām klasēm.

Irē (ciems) 'Mazirbe' {< Irāj, Piški Īra }

Mazirbes ciems ir viena no senākajām un lielākajām Ziemeļkurzemes zvejnieku apdzīvotajām vietām. Dokumentos tas pirmo reizi minēts 1387. gadā kā 'Willa minor Irwa appellatum'. 1582./1583. gada Piltenes vaku reģistrā ciemu apzīmē vāciskais 'Kleine Irwen' (Mazā Irve), bet 18. un 19. gs. dokumentos latviski lietots Maģ-Īres, Maģ-Īrbes vārds, kur vietvārda pirmā daļa atspoguļo 'mazs' arhaisko formu 'maģs', bet otrā daļa – lībisko *Irē*. Ģeogrāfiskā novietojuma ziņā Mazirbes ciems atrodas ļoti izdevīgā vietā – vidū starp pārējiem Ziemeļkurzemes lībiešu ciemiem. Uz rietumiem no tā atrodas Sīkrags, Jaunciems, Lielirbe, Miķeļtornis, Lūžņa, Oviši. Uz austrumiem – Košrags, Pitrags, Saunags, Vaide, Kolka, Melsils. Mazirbe bija ceļu krustpunkts, no šejienes gāja tuvākais ceļš uz Dundagas muižu. Kādreiz Mazirbē darbojās jūrskola, bija Īrbes krogs, Brausku ceplī taisīja ķieģeļus, mazais bānītis savienoja Mazirbi ar Ventspili, Dundagu un Stendi. Te bija baznīca, mācītājmuiža, darbojās pasts, skola, veikali, aptieka. Latvijas brīvvalsts laikā Mazirbe bija lībiešu sabiedriskais un kultūras centrs, te tika uzcelts Lībiešu tautas nams, te 1923. gadā savu darbību aktīvi sāka pirmā lībiešu sabiedriskā organizācija *Līvōd Īt* (Līvu savienība).

Irāj (ciems) 'Mazirbe' {> Irē }

Kilā Irāj jougaigās. Ciems Mazirbes upes krastā.

Piški Īra (ciems) 'Mazirbe' {> Irē }

Āina tarā (lauks)

Tarā Irail. Lauks Mazirbē.

Āinadvigā (viga)

Vigā Irāj ležgōl. Viga pie Mazirbes.

Andōrsōt (sēta) 'Andrejsāti'

Nūzmōd Irāj pāpmōizōl. Jaunsaimniecība Mazirbes mācītājmuižā.

Jaunsaimniecība izveidota 1923. gadā uz Dundagas mācītājmuižas zemes. Saimnieki bija Latvijas neatkarības cīņu dalībnieks Kārlis Augusts Zīberts ar sievu Hermīni Katrīni, dz. Gūtmani. Mūsdienās tur saimnieko Kārļa Zībarta mazdēls Gunārs Liepājnieks.

Ārganīt (pļava)

Nīt Irail rāndapūol pāpmōizōdi. Pļava Mazirbē uz jūrmalas pusi no mācītājmuižas.

Bīskopōd (pļavu grupa)

Nītōd Irē ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Brōska (sēta) 'Brauskas'

Bunk (sēta) 'Bunkas, Bunki'

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Bunkas celtas 19. gs. sākumā. Pēc Bunku saimnieku pēcteča Laimoņa Zembaha ziņām, sēta pastāvējusi līdz Otrajam pasaules karam.

Dāvidtarā (lauks)

Tarā Irail, kus um Kestār kōrand. Lauks Mazirbē, kur ir Kesteru sēta.

Ermstlānka (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Gēļa tarā (lauks)

Tarā Irail. Lauks Mazirbē.

Giertiņ (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Grabā (sēta) 'Grabi'

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Grabi bija viena no senākajām Mazirbes vecsaimniecībām, pastāvējusi jau 18. gs. Par ciema senumu liecina arī senkapī pie Grabu mājām. 1936. gada vasarā mājas pagalmā, rokot zemi, apmēram metru dziļumā tika uzrakti cilvēku ģindeņi. Pētījumi lika domāt, ka ģindeņi ir atliekas no kāda 17. vai 18. gs. kapulauka, kas sapostīts, kultivējot tīrumus un ceļot ēkas. Izrakumu vietā atrasts vairāk nekā 20 senlietu: saktas, dzelzs naži, bronzas gredzeni u. c. Kauli savākti un apbedīti Mazirbes kapsētā.

Grabu mājās 20. gs. sākumā dažus gadus bijusi Mazirbes pareizticīgo jeb krievu skola, kas darbojās Grabu vecās garās dzīvojamās mājas dzīstābā. Iedzīvotāji to sauca par Grabu skolu. Tur vienā telpā strādāja divas vai trīs klases, kurās mācījās kādi desmit bērni.

19. gs. vidū Grabu māju rentnieks bija Nika Upmanis, kura dēls Ansis vēlāk kļuva par Grabu saimnieku. 20. gs. 20.–30. gados Grabu sētā dzīvoja Līvu savienības priekšsēdis un lībiešu valodas skolotājs Mārtiņš Lepste, kurš bija precējies ar Anša Upmaņa meitu, atraitni Lizeti Reinvaldi. Grabos notika savienības valdes sēdes un viesojās ciemiņi no Igaunijas, Somijas. Grabu māja toreiz bija arī tūristu mītnu sarakstā. Vecā māja saglabājās līdz 1990. gadam. Jaunais īpašnieks to nojauca.

Ilgōnīt (pļava) 'Roņkalna pļava'

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Mazirbniece E. Kopmane: "Roņkalna pļava un kangars – no Cirstu ceļa pa labi."

Imātlagdō (lauks) 'Imatu klajums?'

Sāl me keimō pīegīšs. Se um selji piški kūož. Tur mēs gājām pieguļā. Tā ir tāda maza vieta.

Imātlānka (pļava)

Mingi piški nīt Irail. Kāda maza pļava Mazirbē.

Piški nīt Kuoštrōg ležgōl. Maza pļava Košraga tuvumā.

Irāpēļizt (pļavu grupa) {> Irēpēļizt }

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Irē kālmdatarā (kapi) ‘Mazirbes kapi’

Irē mierskūol (ēka) ‘Mazirbes jūrskola’

Irē pāpmoizō (ēka) ‘Mazirbes mācītājmuīža’

Irēpēļizt (pļavu grupa) {< Irēpēļizt }

Irē pivākuodā (ēka) ‘Mazirbes baznīca’

Irē skūol (ēka) ‘Mazirbes skola’

Irē vanā kālmdatarā (kapi) ‘Mazirbes vecie kapi’

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Irtnum (pļavu grupa)

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Jōņ mäg (kangars) ‘Jāņkalns’

Kāngar Irāj ležgōl. Kangars Mazirbes tuvumā.

Jougtagizt tarād (lauks)

Tarād Irāj joug tagān. Lauki aiz Mazirbes upes.

Jougtarād (lauku grupa)

Tarād Irāj jougnaigās. Lauki Mazirbes upes malā.

Irāj joug tagān. Aiz Mazirbes upes.

Jōugōmäg (sēta) ‘Jūvgumegi’

Kalnō (sēta) ‘Mežkalni’

Mežkalnu sēta celta brīvvalsts laikā. Dundagas pagasta reģistrācijas kartītes rāda, ka 1938. gadā tur dzīvoja latvieši Rūdolfis Zembahs ar sievu Elīzi.

Kāltsa (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {> Ōņa }

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Kaļtarā (lauks)

Tarā Irail. Lauks Mazirbē.

Kaļtarā kāngar (kangars)

Kāngar Irē-Kuoštrōg vail. Kangars starp Mazirbi un Košragu.

Kāngar Irāj ležgōl. Kangars Mazirbes tuvumā.

Kaņšt (pļavu grupa)

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Karnōdmäg (kalns) ‘Vārnu kalns’

Mäg Irāj ležgōl. Kalns Mazirbes tuvumā.

Kāngar Irāj jougnaigās. Kangars Mazirbes upes malā.

Stāsts par Vārnu kalna priedi: “1932. gadā, ejot uz jūrmaļu, redzēju kāpu malā izraktu lielu caurumu. Tas bija tik liels, ka to dienā paveikt varēja tikai kādi septiņi vīri. Brīnījos un nesapratu, kāpēc tāda bedre ir izrakta. Bet man bija labs draugs – tā bija Vārnu kalna (Karnōdmäg) vecā priede. Tā no augšas visu redzēja un zināja, kas ciemā un apkārtnē notika. Kas viņas zaru līgošanu vēja laikā saprot, tam priede varēja daudz pastāstīt gan par veciem, gan par tagadējiem laikiem.

Piegāju pie priedes, noglāstīju tās grumbulaino mizu un jautāju: “Saki, kas jūrmalā to lielo bedri izraka?” Priede atbildēja: “Naudas meklētāji! Viens no viņiem it kā šai vietā esot redzējis naudas uguni (malduguni). Visu nakti vīri raka nosvīduši.” Kad jautāju, cik naudas tad atrada, priede sāka smieties un runāja: “Vai tu vēl atceries, ka senāk šai vietā bija līdzena jūrmala? Vai tu tur redzēji kādu naudas lādi? Tai vietā smiltis ir sapūstas visa mūža garumā. Tie trīs vīri, kas neklausīja vecu ļaužu padomu, atrada tikai vecu sapuvušu laivas gabalu. Tādā veidā neviens nekad un nekur naudu nav atradis. Tai laikā, kamēr meklē naudu vietā, kur redzēta malduguns, neviens nedrīkst runāt neviena vārda, bet tie vīri runāja – un vēl latviešu valodu.” M. (domājams, Mārtiņš Lepste, *Līvli*, 1934., Nr. 5)

Kegāstōm (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Kekš (pļava)

◆ Kekšō, Kekšōs, Kekšōst

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Kestār (sēta) ‘Ķesteri’

Kōrand Irail, sāl jelīz Irāj kestār. Sēta Mazirbē, tur dzīvoja Mazirbes ķesteris.

Vecsaimniecība celta apm. 19. gs. vidū, lībiešu dzejnieka Kārļa Staltes dzimtās mājas. Māju savulaik cēlis Kārļa Staltes vectēvs Mazirbes baznīcas ķesteris Pēteris Stalte. Barons viņam bija atvēlējis gabalu meža, kur atļāva līst līdumu, ierīkot laukus un celt māju. Pēc tam, kad Kārlis Stalte ar ģimeni 1941. gada martā repatriējās uz Vāciju, ķesteris iedzīvotāji mainījās. 1958. gadā no Košraga uz Mazirbes ķesteriem pārcēlās Helēne Ozolzīle, lībiešu teicējas Katrīnes Dembergas mazmeita. Viņa 50 gadu nostrādāja Mazirbes pastā (1938–1987). Labi pārzināja vietējo dzīvi, tāpēc pie viņas bieži ciemojās igauņu profesors Eduards Vēri, lībiešu pētnieks Tenu Karma. Helēnas stāstīto pierakstīja arī Latviešu folkloras krātuves pētnieki 2000. gada ekspedīcijā. Mūsdienās ķesteris saimnieko Helēnas dēls profesors Gunārs Ozolzīle. Kārļa Staltes 150. jubilejas gadā pie ķesteru mājām tika atklāta piemiņas plāksne.

Kivšt (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Sāl um pāgiņ kivīdi, seļļiži piškīži kivīdi. Pļava Mazirbes tuvumā. Tur ir daudz akmeņu, tādu mazu akmeņu.

Klousiņ (sēta) ‘Klausīņi’

Tubā Irail. Māja Mazirbē.

Kuodā taggi (pļava)

Piški nīt Irāj ležgōl. Maza pļava Mazirbes tuvumā.

Laint (sēta) ‘Lainti, Viļņi’

Kōrand Irail, nim antōd 1925. āaugast immōr. Sēta Mazirbē, nosaukums dots ap 1925. gadu.

Pavisam tuvu Mazirbes jūrmalai atradās neliela māja ar lībisku vārdu Lainti (Viļņi). Tā bija Mazirbes skrodera, Līvu Savienības valdes locekļa Eduarda Ermanbrika māja. E. Ermanbriks bija cēlies no senas lībiešu dzimtas, kas dzīvoja Sīkragā. Eduards pārvaldīja lībiešu valodu, aktīvi piedalījās Līvu savienības darbā. Viņa dzīvesbiedre Emīlija (dz. Virkena) bija latviete, tāpēc ģimenē runāja latviski. 1914. gadā ģimene piedzima dēls Rūdolfis Ermanbriks, vēlākais skolotājs un skolu direktors, mūzikas pedagogs, koru diriģents Dundagā, Mazirbē, Kolkā.

Landsov (pļava)

Piški nīt Rōgšt jūs. Maza pļava Rākstu tuvumā.

Landsov sīlda (tilts)

◆ **Landsovvō, Landsovvōs, Landsovstō**

Landsūo (viga)

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Landsūo nītōd (pļavu grupa)

Landsūo sīlda (tilts)

Sīlda Irail. Tilts Mazirbē.

Liegā tarād (lauku grupa) {< *Liegātarā* }

Tarād Irail. Lauki Mazirbē.

Liegātarā (lauku grupa) {> *Liegā tarād* }

Tarād Irail. Lauki Mazirbē.

Linādmō sīlda (tilts)

Sīlda Irāj ležgōl. Tilts Mazirbes tuvumā.

Līvōd rovkuodā (ēka) ‘Lībiešu tautas nams’

Loudnum (pļavu grupa)

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Māgrīņ (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Māndrōks tarā (lauks)

Tarā Irail. Lauks Mazirbē.

Mōja vigā (viga) {> *Mōjāvigā* }

Vigā Irāj jūsō. Viga pie Mazirbes.

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Mōriek tarād (lauku grupa)

Tarād Irail. Lauki Mazirbē.

Mōjāvigā (viga) {< *Mōja vigā* }

◆ **Mōjāvigō, Mōjāvigās, Mōjāvigāst**

Vigā Kuoštrōg ležgōl. Viga Košraga tuvumā.

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Mōtsā tarād (lauku grupa)

Tarād Irail. Lauki Mazirbē.

Naggōr nītōd (pļavu grupa)

Nūord Vaidmōtsād (pļavu grupa)

Ōkōdsūovigā (viga) {< *Oukōdsūovigā* }

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Se um seļļi ouklimi. Tā ir tāda bedrainā.

Ōņā (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {> *Ōņa* }

Ōņā, mis vanāst āb ūo āina vōnd. Aņņi, kur senāk nav bijis siens.

Ōņa (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {< *Kāltsa, Ōņā* }

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Viena no senākajām Mazirbes sētām, kura minēta jau 1731. gada Dundagas vaku grāmatā kā Wetz Anne Marting. 1826. gada revīzijas sarakstā Wetzang (Vecaņņi) saimnieks ir Ansis, kurš 1834. gadā pieņēma uzvārdu Stefenberg. 1813.–1834. gada Irbes baznīcas draudzei piederīgo sētu sarakstā parādās arī Kalšu (Kalshe) nosaukums. 1935. gada tautskaites dati liecina, ka Kalšos joprojām dzīvo Stefenbergu ģimene – Pēteris ar Annu un dēlu Augustu. Saimniecība ir liela, uz tās zemes ir vēl Kalšu mazmāja un Kalšu vaļinieku māja. 1939. gada skaitīšanas dati rāda, ka Vecaņņus-Kalšus apsaimnieko rentnieks Jēkabs Jago.

Ōņa tarā mäg (kalns)

Kōnka Irail. Kāpa Mazirbē.

Oukōdsūovigā (viga) {> *Ōkōdsūovigā* }

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Se um seļļi ouklimi. Tā ir tāda bedraina.

Ōžūrga (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Pāpkāngar (kangars) ‘Mācītājkangars’

Kāngar Irāj ležgōl. Kangars Mazirbes tuvumā.

Kāngar Kuoštrōg ležgōl. Kangars Košraga tuvumā.

Pāpkāngar sūod (purvs)

Sūod Irāj ja Kuoštrōg ležgōl. Purvi Mazirbes un Košraga tuvumā.

Pāplōnd nīt (pļava)

Pāplōntš (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Pētgriet Undzil (pļava)

Nīt Irāj ležgōl Tsirst mäg allō. Pļava Mazirbes tuvumā zem Cirstu kalna.

Pinkij vigā (viga)

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Piški nīt (pļava)

Rōgšt jūs. Pie Rākstiem.

Piški Sīpōl (sēta) ‘Mazsīpoli’

Edgara Sīļa veidotā Košraga vietvārdu sarakstā norādīts, ka Mazsīpoli ir mazstaba, kas minēta 1896. gadā.

Piškīzt sūod (pļavu grupa)

Nītōd Irail. Pļavas Mazirbē.

Pizārdjōra (ezers)

Sāl um kallō, ka pizārt. Sāl ma um vejjōn. Siedā nutāb Pizārdjōraks. Se um seļļi piški jōra. Tur ir zivis, arī dēles. Tur es esmu zvejojis. To sauc par Dēļezeru. Tas ir tāds mazs ezers.

Jōra–vigā Irail. Ezers–viga Mazirbē.

Rānda tarād (lauku grupa)

Tarād Irail. Lauki Mazirbē.

Rein (sēta) ‘Reiņi, Reini’

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Reiņu sēta zināma no 18. gs. pirmās puses. Reiņu saimnieki 1944. gadā emigrēja uz Zviedriju. 1960. gados mājās dzīvojuši mežstrādnieki (guculji), kas “māju galīgi nodzīvojuši”. Pēc tam māja aizgāja postā.

Rentš tarā (lauks)

Tarā Irail. Se tarā vōļ Rentši Grietōn. Lauks Mazirbē. Tas lauks bija Renču Grietai.

Rīžōm mäg (kalns)

Rōgšt (sēta) ‘Rāksti, Rākste’

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Veca saimniecība, iespējams vēl no 19. gs. beigām. 1921. gada lauksaimniecības statistikas ziņas liecina, ka šīs mājas ir bijušas. Pēc 1935. gada tautskaites, šeit dzīvoja lībietes Damrevicas Lottes ģimene, kā arī latviešu Liepiņu ģimene. Arī 1939. gadā Rākstos saimniekoja abas ģimenes.

Rōnōd tarā (lauks)

Tarā mōtsās Irāj ležgōl. Lauks mežā Mazirbes tuvumā.

Rūopiļd sīlda (tilts) {> *Rūopiļsīlda* }

Sīlda Irail. Tilts Mazirbē.

Rūopiļd ūrga (strauts) {> *Rūopiļūrga* }

Rūopiļsīlda (tilts) {< *Rūopiļd sīlda* }

Sīlda Irāj riek pāl. Tilts uz Mazirbes ceļa.

Sīlda Irail. Tilts Mazirbē.

Saddōltam (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Sāvnouk (pļava)

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Siliņ (sēta) ‘Siliņi’

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Siprikšvigā (viga) ‘Siprikšviga’

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Sūrd sūod (pļavu grupa)

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Sūr Sīpōl (sēta)

Vōļ mōtsākaihs kōrand Irail. Bija mežsarga sēta Mazirbē.

Taizōl (sēta) 'Taizeļi'

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Mazirbes Taizeļi bija sena un liela vecsaimniecība. 1826. gada revīzijas dati rāda, ka tur mitinājās 36 iedzīvotāji. 19. gs. II pusē Taizeļu saimnieks bija Nika Freimanis (1845–1908), kas ciemnieku vidū ievēribu bija ieguvis ar Irbes kroga apmeklējumiem. Somu valodnieks E. N. Setele jau 1888. gadā bija pierakstījis mazirbnieces Emīlijas Ermanbrikas teikto kupleju par Veco Taizeli. Dziesmiņas par Taizeli varianti atrodami arī O. Loritsa "Volkslieder der Liven". Nika Freimanis māju, domājams, zaudēja 19. gs. beigās / 20. gs. sākumā, jo 1908. gadā to no barona izpirka Janis Didriķa dēls Otomers. Nika Freimanis apbedīts Mazirbes vecajos kapos, un kapavieta iezīmē iespaidīgs melnā marmora piemineklis. Jaunākais Nika dēls Rūdolfs Freimanis bija tālbraucēju stūrmanis, 1930. gados Kolkas bākas pārzinis, arī ugunskuģa "Laima" kapteinis.

Tiābōr mäg (kalns) 'Stiebrkalns' {> *Tiābōrmäg* }

Tiābōrmäg (kalns) 'Stiebrkalns' {< *Tiābōr mäg* }

Mäg Irāj ležgōl Dūoņig riek pāl. Kalns Mazirbes tuvumā uz Dundagas ceļa.

Tikātarā (pļava) 'Tikatara'

Nīt Irāj ležgōl. Pļava Mazirbes tuvumā.

Bijušās pļavas, pāri tagad iet Mazirbes-Cirstu ceļš.

Tsālmōt (pļavu grupa)

Nītōd Irāj jounaigās. Pļavas Mazirbes upes malā.

Tsepļā (sēta)

Mōtsākais kōrand Irāj ležgōl. Mežsarga sēta Mazirbes tuvumā.

Tsepļā luoik (pļavu grupa)

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Tsirst riek (ceļš) 'Cirstu ceļš'

Tūom (sēta) 'Tomi'

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Vecsaimniecība, zināma no 18. gs. Latvijas brīvvalsts laikā tur dzīvoja viens no Līvu savienības valdes locekļiem – Gothards Dembergs. 1930. gados Tomu sētā notika arī Līvu savienības rīkoti sarīkojumi.

Ūdmōd (pļavu grupa)

Nītōd Irāj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Ūdvālgants (sēta) 'Jaunvalgani'

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Jaunvalgani zināmi apmēram no 1914. gada. Acīmredzot

māja bija diezgan liela, jo 1939. gadā tur dzīvoja 11 iemītnieki.

Ūima mäg (kalns)

Mäg Irail, Ūima tarā jūs (Irāj skūol jūsō). Kalns Mazirbē. Pie Uimu lauka (Mazirbes skolas).

Ūima sīlda (tilts)

Ūima tarā (lauks)

Irail Kestār kōrandōn vastō. Mazirbē iepretim Kesteru sētai.

Uņdarā (lauks) {> *Uņtarā* }

Tarā Irail. Lauks Mazirbē.

Uņtarā (lauks) {< *Uņdarā* }

Tarā Irail. Lauks Mazirbē.

Vabātarā (lauks)

Ōņa tarā Irail. Vecaņņu lauks Mazirbē.

Vaidmōtsā (pļavu grupa)

Nītōd Irail. Pļavas Mazirbē.

Vālgants (sēta) 'Vecvalgani, Valgani'

Kōrand Irail. Sēta Mazirbē.

Sēta zināma kopš 18. gs. 30. gadiem. Laika gaitā tā sadalījās, un radās Vecvalgani un Jaunvalgani. 1939. gadā Vecvalganos saimniekoja Eduards Dembergs. Mūsdienās mājā saimnieko Demberga pēcteči.

Vanād Vaidmōtsād (pļavu grupa)

Vanājoug pēļi (lauks)

Tarā Irāj jounaigās. Lauks Mazirbes upes malā.

Vāndisīlda (tilts)

Ta'm nei vāndi tiedōd. Tas ir tā šķībi uztaisīts.

Vigātarād (lauku grupa)

Kāltšan ja Ōņan Irail. Kalšiem un Vecaņņiem Mazirbē.

Vōrgō nīt (pļava)

Piški nīt Irāj ležgōl. Maza pļava Mazirbes tuvumā.

Zembah (sēta) 'Zembahi'

Kuoštrōg (ciems) 'Košrags'

Kilā Sūrrāndas lāndpūol Pitrōgt. Ciems Dižjūras krastā uz dienvidrietumiem no Pitraga.

Kūoqi rek. Taisnais ceļš.

Andrejs Skadiņš pirmajā lībiešu lasāmgrāmatā (Kui Kuoštrōg kilā um suggōn. *Ežmi līvōd lugdōbrōntōz.* Tartu, 1921) par Košraga ciema rašanos raksta šādi: "Kad lībieši Vidzemē un Kurzemē bija sakauti, kāda neliela partija palikusi šeit, dzīvot blakus Kolkasragam. Dzīvojuši labi, bet ļaužu kļuvis par daudz. Viņi sākuši veidot ciemus: Melnsilu, Kolku, Vaidi, Saunagu, Pitragu, Košragu, Mazirbi, Sīragu, Jaunciemu, Lielirbi, Pizi un Lūžņu. Pēc tam nācis mēris. Visi ļaudis nomiruši, palicis tikai Saunagā viens un Sīragā viens. Viņi abi staigājuši, ļaužu pēdas meklēdami. Vēlējušies atrast kādu cilvēku. Kad pēdas ieraudzījuši, tad tās skūpstījuši. Pēc tam sākuši ierasties ļaudis no Sāmsalas un Somijas. Divi brāļi ieradušies Košragā. Viens bijis andelmanis, tas uzcēlis sev māju. Nu sākuši dzīvot. Šīm divām mājām vēl tagad ir nosaukumi – Anduļu sēta un Žoki."

Alāb (sēta) 'Alabi'

Kōrand nim Kuoštrōgōl. Sētas nosaukums Košragā.

Māja celta pēc 1. pasaules kara. 1935. gadā tajā dzīvoja lībiete Ģerde Skadiņa (dz. Gūtmane, 1858), kas bija arī lībiešu folkloras teicēja. 1980.–1990. gados mājas vairs nebija.

Aļtōnpierzkīņ (ēka)

Kīņ nītsō Kuoštrōg ležgōl. Kīņ taggi vast mōtsō ūnd aļļōks. Šķūnis pļavā Košraga tuvumā. Šķūņa aizmugure pret mežu satrupējusi zaļa.

Baļkvigā kāngar (kāngars)

Bēļta mōtsā (pļavu grupa) 'Beltes mežs'

Nītōd Kuoštrōg ležgōl. Pļavas Košraga tuvumā.

Bōikmiznīt (pļava)

Dīk (sēta) 'Dīķi'

Kōrand Kuoštrōgōl. Kōrand um dīk aigāl. Sēta Košragā, Sēta ir dīķa malā.

1751. gadā Košragā bijusi Dīķu sēta. 1826. gada revīzijas dokumentos vairs nav Dīķu sētas, bet ir Kinne sēta. 1846. gada dokumentos tā jau ieguvusi nosaukumu Kinne-Dīķe. Sēta saistīta ar lībiešu Fletnovu dzimtu. Lībiešu teicējas Katrīnas Krasones dzimtās mājas.

Giertiņ tarā (lauks)

Tarā Kuoštrōg ležgōl. Lauks Košraga tuvumā.

Gob (mežs)

Sūr kūzōd mōtsā Kuoštrōgōl. Liels egļu mežs Košragā.

Gungiļvigā (viga)

Se vōļ sie Jōvānītōn tutkā mōs. Sāl kazīt vigā gungīld. Tā bija tai Jevānītei galā. Tur auga vigas purenes.

Iļouk tarā (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl Dīk mōjpāikas. Lauks Košragā Dīķu mājvietā.

Dīk mōjpāika tarā. Leb Dīk mōjpāika um vanāst jūokšōn joug, nei siz "iļ joug" tarā. Dīķu mājvietas lauks. Cauri Dīķu mājvietai senāk tecējusi upe, tātad "pāri upei" lauks.

Imātlānka (pļava)

Mingi piški nīt Irail. Kāda maza pļava Mazirbē.

Piški nīt Kuoštrōg ležgōl. Maza pļava Košraga tuvumā.

Jōradlagdō (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl Dīk mōjpāikas jōranaigās. Lauks Košragā Dīķu mājvietā ezera krastā.

Jōugōtarā (lauks)

Piški jōugi tarā Kuoštrōgōl. Mazs smilšains lauks Košragā.

Tarā Kuoštrōgōl. Lauks Košragā.

Jōvānīt (viga)

Vigā Kuoštrōgōl. Viga Košragā.

Kaļtarā kāngar (kāngars)

Kāngar Irē-Kuoštrōg vail. Kāngars starp Mazirbi un Košragu.

Kāngar Irāj ležgōl. Kāngars Mazirbes tuvumā.

Kandis (sēta) 'Kandīsi, Kandisi'

Kōrand Kuoštrōgōl. Sēta Košragā.

Jaunsaimniecība, 1935. gadā saimnieki latvieši Arvīds un Alma Kandīsi.

Kappōrdang (pļava)

Se vōļ seļļi aplōka. Tas bija tāds aplokis.

Nīt, kōramō. Pļava, ganības.

Kašīd land (lāma)

Piški vied ouk (dīk) Kuoštrōg Kūkšōl. Maza ūdens lāma (dīķis) Košraga Kūkiņos.

Kašīdlaud (lāma)

Piški dīk Kūkstarās Kuoštrōgōl. Vanākalēj smēḡ vōļ Kašīdlaud tagān. Mazs dīķis Kūkiņu laukā Košragā. Veckalēju smēde bija aiz Kaķu dīķa.

Kīņnīt (pļavu grupa) {> *Kīņnītōd* }

Nītōd Kuoštrōg ležgōl. Pļavas Košraga tuvumā.

Kīņnītōd (pļavu grupa) {< *Kīņnīt* }

Nītōd Kuoštrōg ležgōl. Pļavas Košraga tuvumā.

Koļtarā kāngar (kāngars)

Kāngar Kuoštrōg ležgōl. Kāngars Košraga tuvumā.

Kōrand (sēta) 'Kōrandi'

Jauna māja, lībiskais nosaukums ielikts nesen.

Kōrkāngar (kāngars)

◆ **Kōrkāngar pālō; Kōrkāngar pāl; Kōrkāngar pāld**

Kāngar Pitrōg ja Kuoštrōg vail. Pitrōg kilā vastō ta um Sūrkāngar. Kāngars starp Pitragu un Košragu. Iepretim Pitragam tas ir Dižkāngars.

Kāngar Kuoštrōgōl. Kāngars Košragā.

Kōrkāngar vīgā (vīga)

Kōnka (sēta) 'Konkas'

Kōpsnīt (pļava)

Piški nīt Kuoštrōg ležgōl. Maza pļava Košraga tuvumā.

Kōuvšt kāngar (kāngars)

Kōuvšt kāngar vīgā (vīga)

Krōnstant (strauts) {< *Krōnstant* }

Krōnstant sīlda (tilts) 'Kronšates tilts?'

Sīlda iļ Krōnstant. Tilts pār Kronšati.

Krōnstant (strauts) {> *Krōnstant* }

Kuodānūrga ikš ilīž jagā. Kodanurgas viena augšējā daļa.

Kūkš (sēta) 'Anduļi, Kūkiņi'

Kōrand Kuoštrōgōl. Sēta Košragā.

Anduļi jeb Kūkiņi ir viena no senākajām Košraga sētām. 1731. gadā saimniekoja Anduļi Pēteris, 1813.–1834. g. māju sarakstā tie ir Kūkiņi (Kuhkin), 1826. g. revīzijā – saimniekoja Anduļi Klāvs, 1921. gadā – māja Andul-Kūkiņ. Anduļos vēl mūsdienās ir saglabājusies vecā apbūve. Dzīvojamo māju cēlis latviešu būvmeistars Goldšteins 1909. gadā. Vecākā būve ir klēts no 19. gs. vidus, bet rija nelielas kāpas virsotnē uzcelta 1905. gadā.

20. gs. Anduļos saimniekoja Skadiņu ģimene. Tās locekļi bija galvenie lībiešu folkloras teicēji Košragā igauņu folkloristam Oskaram Loritsam. Zinātnieks pārskatā par lībiešu folkloras

vākšanas rezultātiem rakstīja: "Košraga Kūkiņi (Anduļi) ir tā vieta, kurā uz papīra uzrakstīta folkloras vairāk nekā jebkurā citā lībiešu istabā." Mūsdienu mājas īpašnieki par seno mājvietu īpaši nerūpējas.

Kūkš piedrōb kōnka (kāngars)

Kukšād (pļavu grupa)

Nītōd Kuoštrōgōl. Pļavas Košragā.

Kūkštarā (lauks) 'Kūkiņu lauks?'

Kuodā riek (ceļš)

Kuodānūrga (strauts)

Ūrga Kuoštrōg ležgōl. Strauts Košraga tuvumā.

Kūval (sēta) 'Kūvali'

Lagtarā (lauks)

Sūr tazzi tarā Kuoštrōgōl. Nei siz "lagdō tarā". Liels līdzens lauks Košragā. Tātad "klajais lauks".

Lāinamōtsā (vīga)

Vīgā Kuoštrōgōl. Vīga Košragā.

Līndōd (sēta) 'Lindodi'

Lōndtarād (lauku grupa)

Tarād Pitrōg ležgōl. Lauki Pitraga tuvumā.

Māndrōks tarā (lauks)

Tarā Dīk mōjpāikas Kuoštrōgōl. Lauks Dīku mājvietā Košragā.

Mats (sēta) 'Tilmači'

Kōrand Kuoštrōgōl. Pierrō mēr aigdi um tund mingi Matš ja iend Matsōl jelām. Sīestō ka Mats nim. Sēta Košragā. Pēc mēra laikiem ir ieradies viens Mačs un palicis Mačos uz dzīvi. No tā arī Maču nosaukums.

Tilmači ir viena no divām 1731. gada kontribūciju grāmatā Košragā minētajām sētām, kuru apsaimniekotāji bija Tille Matsch un Andul Pēter (Anduļi). Tilmaču sētā 19. gs. saimniekoja Bernšteinu ģimene. Te 1881. gada 16. oktobrī lībiešu Jaņa un Līzes Bernšteinu ģimenē piedzima Kolkas ilggadējais skolotājs Kārlis Bernšteins. Senā Tilmaču mājvieta saglabājusies līdz mūsdienām, tā sadalīta – Tilmači un Jauntilmači.

Mats māg (kalns) 'Tilmaču kalns'

Kōnka Kuoštrōg rāndas. Kāpa Košraga jūrmalā.

Mójāvigā (viga) {< *Mōja vīgā* }

◆ **Mójāvigō, Mójāvigās, Mójāvigāst**

Vigā Kuoštrōg ležgōl. Viga Košraga tuvumā.

Vigā Irāj ležgōl. Viga Mazirbes tuvumā.

Mōtsātarād (lauku grupa)

Tarād Kuoštrōgōl. Lauki Košragā.

Nūorpedāg (sēta) ‘Norpedagi’

Kōrand nim Kuoštrōgōl. Sētas nosaukums Košragā.

Nūorpīlgōz (sēta) ‘Nuorpīlgoz’

Pāpkāngar (kangars) ‘Mācītājkangars’

Kāngar Irāj ležgōl. Kangars Mazirbes tuvumā.

Kāngar Kuoštrōg ležgōl. Kangars Košraga tuvumā.

Pāpkāngar sūod (purvs)

Sūod Irāj ja Kuoštrōg ležgōl. Purvi Mazirbes un Košraga tuvumā.

Pēṭvigā (viga)

Vigā Kuoštrōgōl. Viga Košragā.

Pīlgō tarā (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl. Lauks Košragā.

Piškival (sēta) ‘Piškival’

Pitkā riek (ceļš)

Vōj Pitrōg riek. Bija Pitraga ceļš.

Pitkā tarā (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl. Kuolm kōrd nei pitkā, kui laigā. Lauks Košragā. Trīskārt tik garš, cik plats.

Pitkā tarā vīgā (viga)

Vigā Kuoštrōg ležgōl. Viga Košraga tuvumā.

Pītōg (sēta) ‘Pītagi’

Pitrōg kāldmadtarā (kapi) ‘Pitraga kapi’

Pōḷlādsūo (purvs)

Sūo Kuoštrōg ležgōl. Purvs Košraga tuvumā.

Pūstīg (pļava)

Rabādsūo (purvs)

Rabādsūo lūnkad (viga)

Vigād Kuoštrōg ležgōl. Vigas Košraga tuvumā.

Rāndatarād (lauku grupa)

Tarād Kuoštrōgōl. Lauki Košragā.

Reṅg tarā (lauks)

Piški mō Kuoštrōgōl. Sāl leb kōnka lāb reṅg. Lauks Košragā. Tur cauri kāpai iet rene.

Rīj māg (kalns)

Kōnka Kuoštrōgōl. Kāpa Košragā.

Rījtarā (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl. Lauks Košragā.

Sāvnouk (pļava)

Nīt Kuoštrōg ležgōl. Ležgōli nīt kilā jūsō. Pļava Košraga tuvumā. Tuvākā pļava pie ciema.

Sāvnouk (pļavu grupa)

Nītōd Kuoštrōg ležgōl. Sāl vōj tēgal tseplā. Siedā ma āb mādlō. Pļavas Košraga tuvumā. Tur bija ķieģeļu ceplis. To es neatceros.

Skūol tarā (lauks)

1860. āigast immar Kuoštrōgōl vōj skūol. Nei siz skūolōn amā ležgōl. Ap 1860. gadu Košragā bija skola. Tātad skolai vistuvāk.

Sōrmō nīt (pļava)

Staltval (sēta) ‘Staltval’

Strūopnīt (pļava)

Nīt Kuoštrōg ležgōl Brōkšāl. Pļava Košraga tuvumā Brikšos.

Sūonīt (viga)

Vigā Kuoštrōgōl. Viga Košragā.

Sūonīt māg (kangars)

Sūr kāngar Kuoštrōgōl. Liels kangars Košragā.

Sūrkōurōd vōjā (lāma)

Sūrtšukār (kalns)

Sūr kōnka Kuoštrōgōl. Liela kāpa Košragā.

Tārōud tarā (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl. Se tarā um vōnd mingiz kōrd Tārōudōn. Lauks Košragā. Tas lauks kādreiz ir bijis Tēraudam.

Tikānīt (pļava)

Nīt Kuoštrōg ležgōl. Pļava Košraga tuvumā.

Tsepļā mō (lauks)

Tarā Kuoštrōgōl Dīk mājpaikas. Sāl vanāst um vōnd tōratsepļā. Lauks Košragā Dīku mājvietā. Tur senātnē ir bijis darvas ceplis.

Turmō kāngar (kangars)

Kuolmōz kāngar Kuoštrōg kilāst. Trešais kangars no Košraga ciema.

Undžib (pļavu grupa) 'Undžava'

Undžib lōnts (mežs)

Mōtsā Kuoštrōg vastō. Mežs iepretim Košragam.

Undžib num (mežs)

Mōtsā Kuoštrōg ležgōl. Mežs Košraga tuvumā.

Undžibtaggizt nītōd (pļavu grupa)

Nītōd Pitrōg ja Kuoštrōg ležgōl. Pļavas Pitraga un Košraga tuvumā.

Vāldamō (sēta) 'Valdamo'

Kōrand nim Kuoštrōgōl. Sētas nosaukums Košragā.

20. gs. 20.–30. gados Košraga ciems ievērojami paplašinājās. Bezzemniekiem bija piešķirtas jaunsaimniecības. Ciema centrā 1931. gadā tapa arī Valdamo māja, ko uzcēla zvejnieks lībietis Gustavs Anzenovs. Visu mūžu dzimtajās mājās nodzīvoja Gustava meita Hilda Helde (1921–2019), viņa arī sniedza ziņas pētniekiem par Košraga ciemu.

Vanākalēj (sēta) 'Veckalēji?'

Žūkst (viga) {> Žūkst vīgā }

Vīgā (drāggōn), sīestō um drāg. Viga (staignājs), tāpēc ka staigna.

Žūkst vīgā (viga) {< Žūkst }

Vīgā Kuoštrōg ležgōl. Viga Košraga tuvumā.

Zūokō (sēta) 'Žoki, Vecžoki'

Kōrand Kuoštrōgōl. Sēta Košragā.

Žoku vecsaimniecībā no tās pirmās pieminēšanas Irbes-Ģipkas draudzes baznīcas grāmatā 1743. gada 21. aprīlī līdz pat jaunākiem laikiem ir saimniekojuši Gūtmaņu dzimtas pārstāvji. 1832. gadā te tika atvērta pirmā lasīt mācīšanas skola lībiešu jūrmalas ciemos. Par skolotāju līdz 1860. gadam Žokos strādāja lībietis Nika Polmanis (1823–1903).

1852. gadā trīs nedēļas Košraga skolā uzturējās Pēterburgas akadēmiķis Anderss Jūhans Šēgrēns (1794–1855). Laika gaitā Žoku vecsaimniecība piedzīvoja dažādas izmaiņas. Saimnieks Kristians Ludvigs uzcēla jaunu māju, bet vecajā

dzīvoja Irnieki. Māju pārsauca par Vecžokiem. Vecžoki jeb senie Žoki ciema centrā aizgāja bojā Otrā pasaules kara gados. Mūsdienās senajā mājvietā atkal ir Žoku māja, ko uzcēlis Kristiana mazdēls Aivars Ludvigs.

Zūokō lagdō (mežs)

Kuoštrōgōl mōpūol killō mōtsā. Vanāst Zūokō mō pāl. Mežs Košragā uz zemes pusi no ciema. Senāk uz Žoku zemes.

Zūokōvīgā (viga)

Zvirgzdaplōka (pļava)

Aplōka Kuoštrōg ležgōl. Aploks Košraga tuvumā.

PITRŌG | PITRAGS

Pitrōg (ciems) 'Pitrags'

Kilā Sūrrāndas lāndpūol Sānagt. Ciems Dižjūras krastā uz dienvidrietumiem no Saunaga.

Kilā nim, vōļļi suggōn sōnāst Pitkā riek. Ciema nosaukums esot radies no vārdiem Garais ceļš.

Pitrags (Pudteraggen) pirmo reizi vēstures dokumentos minēts 1582./1583. gada Piltenes vaku reģistrā. Tolaik Piltenes muižai nodevas maksājusi 21 sēta. Lībieši skaidro, ka ciema nosaukums radies no vārdiem *pitkā riek* 'garš ceļš'; vēl citi saka, ka tur bijis mucu tirgus (lībiski *pīt* 'muca' un *tōrg* 'tirgus').

Par Pitraga izcelšanos pitradznieks P. R. (domājams Pēteris Ramšķe) stāstījis šādu teiku: "No Pitraga ciema nekas nav bijis. Tad nācis viens vīrs no Sāmsalas. Ceļš gājis cauri šejienes mežiem, un sāmsalietis vietu nosaucis par Pitragu. Vispirms uz šejieni atnākuši četri brāļi. Katrs uztaisījis savu māju, un radušās četras saimnieku sētas: Kurg, Tōriž, Sīm, Jōk (Dzērves, Sumbri, Sīmi, Jāki). Tā viņi sākuši tur dzīvot. Toreiz tur nav bijis neviens arājs, tie ieradušies vēlāk." (Kui Pitrōg kilā suggōn. *Ežmi līvōd lugdōbrōntōz.* Tartu, 1921)

Alāb (sēta) 'Vītoli'

Kōrand nim Pitrōgōl, pandōd immōr 1925. āigast. Sētas nosaukums Pitragā, ielikts ap 1925. gadu.

1935. gada tautskaites sarakstā Pitragā ir Vītoli sēta, kurā tolaik dzīvoja lībiete Rozenbergs Zete (dz. Zariņa, 1882) ar dēlu Rozenbergu Edgaru (dz. 1913).

Alliriek (ceļš) 'Apakšceļš'

Riek Pitrōg nītis. Ta lāb pids kāngar aigō. Ceļš Pitraga pļavās. Tas iet pa kangara malu.

Bābbōrtarād (lauku grupa) 'Bebru pļavas'

Tarād Pitrōgōl. Lauki Pitragā.

Bābbōrtarā ūrga (strauts) ‘Bebrvalks’

Ūrga Pitrōgs, Sānag pūol. Strauts Pitragā, Saunaga pusē.

Bažākāngar sūo (purvs)

Sūo Pitrōg ležgōl. Purvs Pitraga tuvumā.

Dāngatarā (lauks)

Tarā Nittōl kōrandš Pitrōgs. Lauks Niteļu sētā Pitragā.

Dēļak (sēta) ‘Dēlnieki’

Kōrand Pitrōgōl. Sēta Pitragā.

Dēlnieku sēta pastāvējusi jau 18. gs. II pusē. Tolaik Dēlnieku saimnieki bijuši arī ciema vagari. Saistīta ar lībiešu Geigu dzimtu. 1900. gadā no barona mājas izpircis Pēteris Geige, lībiešu sabiedriskā darbinieka Ilmāra Geiges vectēvs. Mūsdienās Dēlnieku sēta joprojām pieder Geigu dzimtas pārstāvjiem.

Dēļak mäg (kalns) ‘Dēlnieku kalns’

Kōnka Pitrōgōl. Kāpa Pitragā.

Dēļak vigā (viga) ‘Dēlnieku viga?’

Vigā Pitrōg ležgōl. Viga Pitraga tuvumā.

Dēļtarād (lauku grupa)

Tarād Pitrōgōl. Lauki Pitragā.

Dōļžō (sēta) ‘Vecsummeri’ {> *Tōriž*}

Ēdrōm (sēta) ‘Edrumi, Ēdrumi’

Kōrand nim Pitrōgōl, pandōd immōr 1925. āigast. Sētas nosaukums Pitragā, ielikts ap 1925. gadu.

1935. gadā Ēdrumos dzīvoja lībieši Andrejs un Babe Otmaņi ar meitu Hildegardi. Viņi prata runāt arī lībiski, bija baptisti. 1939. gadā Ēdrumos saimniekoja Alberts Kristiņš, dzimis Vaidē Didriķa Kristiņa ģimenē. Alberta Kristiņa māsdēls Miervaldis Ceimurs par viņu stāsta: “Viņš kādu laiku pildīja mācītāja lomu Pitraga baptistu baznīcā. Ordinēts nebija, bet sludināja patiesi. Pitraga baznīca bija vienīgā baznīca piekrastē, kura noturējās. Alberts brauca arī uz Vaidi palīgā māšai Natālijai Puķkalnos, viņai citu palīgu nebija.”

Grietšīn tarā (lauks)

Tarā Pitrōg ležgōl, paldīn mōtsāks vizzō kazzōn. Lauks Pitraga tuvumā, šobrīd aizaudzis ar mežu.

Grōvkaņt nītōd (pļavu grupa)

Nītōd Kuoštrōg ja Pitrōg ležgōl. Pļavas Košraga un Pitraga tuvumā.

Gurnup joug (upe)

Joug Pitrōg ležgōl. Upe Pitraga tuvumā.

Gurnup sīda (tilts)

Sīda Pitrōg ležgōl. Tilts Pitraga tuvumā.

Īldža tarā (lauks)

Tarā Pitrōgōl. Lauks Pitragā.

Īvōrkāngar tarād (lauku grupa)

Tarād Pitrōg ležgōl. Lauki Pitraga tuvumā.

Īvōrzkāngar (kangars) ‘Īvarškangars, Īvažkangars, Īverškangars’

Kāngar Pitrōgōl. Kangars Pitragā.

Jeng (sēta) ‘Jengi’

Jōkō (sēta) ‘Jaunzumbri, Jāki, Jaunsummeri, Jaunzumb’

Kōrand Pitrōgōl. Sēta Pitragā.

Jāki – sētas senais nosaukums, avotos minēts 1743. gadā. Sētas abi nosaukumi – Summeri/Jāki – minēti 1752. gada mirušo reģistrā. 1770. gadā Summeru sētas minētas ar atsevišķiem nosaukumiem – Vecsummeri un Jaunsummeri. Oficiāli Jāku nosaukumu vairs nemin. 1900. gadā Jaunsummerus no Dundagas barona izpirka Ansis Treilībs. 1923. gadā saimniecību pārvaldījusi latvieti Lizete Olberga, mājā dzīvojuši 17 iemītnieki. 1935. gadā Jaunsummeros joprojām dzīvoja Lizete Olberga, kā arī Alfreda Zīberta ģimene.

Jōra sūod (purvs)

Sūod Pitrōg ležgōl. Purvi Pitraga tuvumā.

Jougtarād (lauku grupa)

Tarād Pitrōg joug aigās. Lauki Pitraga upes malā.

Kāngar (sēta) ‘Kangari’

Kōrand nim Pitrōgōl. Kāngar aigās. Sētas nosaukums Pitragā. Kangara malā.

Jaunsaimniecība, 1939. gadā lauksaimniecības skaitīšanā māja nosaukta par Pitraga Kangariem. Saimnieki bija Pēteris un Alma Otmaņi. Bija baptisti. Pitradzniecība V. Ķierpe par saimniekiem stāsta: “Alma bija tāda klusa sieva, Pēteris savu maizi pelnīja, labodams ciemnieku novalkātos apavus, un darīja to meistarīgi. Taisīja man arī pastalas.”

Kappōrdang (pļava)

Se vōļ sellī aplōka. Tas bija tāds aplōks.

Nīt, kōramō. Pļava, ganības.

Kikīd vigā (viga)

Vigā Pitrōgōl. Viga Pitragā.

Kīlōpsūo (purvs) {< *Kīlpsūo* }

Sūo Pitrōgōl mō pūol Sūrmōtsā kāngart. Purvs Pitragā uz zemes pusi no Dižmeža kangara.

Kīlpsūo (purvs) {> *Kīlōpsūo* }

Kivšt (pļavu grupa)

Nītōd Pitrōg ležgōl. Pļavas Pitraga tuvumā.

Kivšt mäg (kalns)

Um ikš ja se tīz. Ikš tutk nei, tuoi nei. Ir viens un tas pats. Viens gals tā, otrs tā.

Kivšt tarā (lauks)

Aplōka nītis Pitrōgōl. Aploks pļavās Pitragā.

Kōnkšmōtsā (mežs)

Kōuvšt mōtsātarā (lauks)

Krēkš (mežs)

Mōtsā (Nittōl aplōka). Mežs (Niteļu aploks).

Krūogō (sēta) 'Krogī'

Kōrand Pitrōgōl. Sāl um vōnd vanāst krūogō. Sēta Pitragā. Tur senatnē bijis krogs.

Krogu sēta veidojusies 19. gs. vidū. Saistīta ar Antmaņu dzimtu, kas Pitragā dzīvo jau sestajā paaudzē. Mūsdienās sēta sadalīta – Krogi 1, kur dzīvo Andris Antmanis, Krogi 2 – dzīvo viņa radi.

Kūkš (sēta) 'Kūkiņi'

Kōrand Pitrōgōl. Sēta Pitragā.

Pitraga Kūkiņi zināmi kopš 1740. gada. 1935. gadā Kūkiņos dzīvoja Blāze Karlīne ar dēliem. Kūkiņu vairs nav, iespējams, gāja bojā pēc Otrā pasaules kara. Mūsdienās bijušās Kūkiņu mājas tuvumā atrodas Dzintari.

Kukšā joug (upe) 'Kukšupes grāvis'

Pitrōg joug, ka Kukšā joug. Jūokšōb leb Kukšō. Pitraga upe, arī Kukšupe. Tek caur Kukšiem.

Kukšā vōsōld (grava)

Se vōl selji mulk riek pāl Pitrōg-Irēl pivākuoddō. Tas bija tāds caurums uz ceļa no Pitraga uz Mazirbes baznīcu.

Kuolmkūj nīt (pļava)

Nīt Pitrōg ja Kuoštrōg ležgōl. Pļava Pitraga un Košraga tuvumā.

Kurg (sēta) 'Kurgati'

Kōrand Pitrōgōl. Sēta Pitragā.

Vecsaimniecība, zināma no 18. gs. 1. puses. Lībiešu Freibergu dzimta sākusī saimniekot Kurgatos 19. gs. vidū. Mūsdienās redzamā Kurgatu māja celta 1930. gados. Savā vecsaimniecībā 1935. gadā vēl dzīvoja lībietis Augusts Freibergs ar ģimenei. Viņa saimniecība bija viena no lielākajām Pitragā. Freiberga vecāki 20. gados bija aizbraukuši uz Brazīliju. Augusts labi spēlēja cītaru, abi ar kundzi Kristīni dziedāja baptistu korī, kādu laiku viņš bija draudzes vecākais. Augusts Freibergs vēl itin labi runāja lībiski. Mūža nogalē viņš bija palicis vienīgais savā ciemā, kurš varēja sazināties dzimtajā valodā. Arī viņam tika gods būt "Pēdējam Pitraga lībietim" – kā to savā fotoportretā nodēvējis fotomākslinieks Uldis Briedis. Augusts Freibergs mūžībā aizgāja 1991. gadā.

Kuspōrlōnd joug (upe) 'Kusperlankgrāvis'

Joug Pitrōg ležgōl. Upe Pitraga tuvumā.

Kuspōrlōnd nītōd (pļavu grupa) 'Kusperlankgrāvja pļavas'

Vōltō amād perīmiedōn Pitrōgōl sāl vast Kūoštrōgt. Bija visiem saimniekiem Pitragā tur, iepretim Košragam.

Kuspōrlōntš (mežs) 'Kusperlanka'

Lagtarā (lauks) {> *Langtarā* }

Langtarā (lauks) {< *Lagtarā* }

Tarā Pitrōgōl. Lauks Pitragā.

Liegā takā (ceļš)

Takā Pitrōgōld nītiz kūođōn pids sūođi. Taka no Pitraga uz pļavam taisni pāri purviem.

Liegā takā vigā (viga)

Vigā Pitrōg ležgōl. Viga Pitraga tuvumā.

Līndōd tarā (lauks)

Piški mō Rūš tarās Pitrōgōl. Mazs lauks Rūšu sētā Pitragā.

Lōndtarād (lauku grupa)

Tarād Pitrōg ležgōl. Lauki Pitraga tuvumā.

Lōndtarā sīlda (tilts)

◆ **Lōndtarā sīlda pālō, Lōndtarā sīlda pāl, Lōndtarā sīlda pāldō**

Sīlda Lōndtarād jūs. Tilts pie Silalaukiem.

Lōtō riek (ceļš)

Riek Pitrōgōld Irēl lōtōl. Ceļš no Pitraga uz Mazirbes baznīcu.

Lovāļ (sēta) 'Lauļi'

Lauļu sēta (dažkārt saukta arī par Lauļiem) zināma vēl no 18. gs. sākuma. Lauļu saimniekam par nepakļaušanos Dundagas barona noteiktajam nomas līgumam 1860. gada

Jurģos sēta bija jāatstāj. 1923. gada lauksaimniecības skaitīšanas materiāli rāda, ka Lauļu 75 pūrvieta apsaimniekoja latvietis Jānis Brauns. Sētā 5 ēkas – dzīvojamā māja, kūts, rija, šķūnis, palīgēka. 1939. gadā Lauļos saimniekoja zvejnieks Jānis Brauns.

Miriņd nuŗm (lauks)

Tarā Pitrōģol. Sāl um amūstiz lieudtōd sūri milzōmīe lūđi. Lauks Pitragā. Tur ir sen atrasti lieli milžu kauli.

Nabāģluoik (lauks)

Nittōl tarā Pitrōģol. Niteļu lauks Pitragā.

Nittōl (sēta) ‘Niteļi’

Kōrand Pitrōģol. Kōrand kūožōs um vōnd nīt. Sēta Pitragā. Sētas vietā bijusi pļava.

Niteļu sēta lrbes draudzes baznīcas grāmatā pirmo reizi minēta 1741. gadā. Kopš 19. gs. Niteļu sēta saistīta ar lībiešu Dišleru dzimtu. 1903. gadā mājas no barona izpirka Klāvs Dišlers. 20. gs. sākumā Niteļos bija vēdzirnavas, tās vācieši nojauca Pirmā pasaules kara laikā. 1923. gada lauksaimniecības skaitīšanas dati rāda, ka Niteļu saimnieks bija Pēteris Dišlers. Viņam piederējušas 72 pūrvieta zemes, divas dzīvojamās ēkas, kūts, divi šķūņi. Sētā mituši 10 cilvēki. Arī 1939. gadā Niteļu saimnieks bija lībietis Pēteris Dišlers ar ģimeni.

Ōbōdsūo vōjād (purvs)

Ne āto sūod Pitrōģ leģōl. Tie ir purvi Pitraga tuvumā.

Ōpšbeđđōr kāngard (kangaru grupa)

Piškīzt kāngard jetāmōd vaizō, siz um ka mingi piški sūo ja nei ne lābōd jeddōpēđōn. Mazi kangari starp atmatām, tad ir arī kāds mazs purvs, un tā tie iet tālāk.

Otā (sēta) ‘Otti’

Kōrand Pitrōģol. Sēta Pitragā.

Vecsaimniecība Otti zināma vismaz no 1826. gada revīzijas datiem. 1900. gadā sētu no Dundagas barona izpircis latvietis Kārlis Strautmanis (1854), viņš arī 1923. gadā apsaimniekoja 75 pūrvieta lielo Ottu sētu. Tur tolaik dzīvojuši 16 iemītnieki un bijušas 4 ēkas – divas dzīvojamās mājas, kūts un rija. 1935. gadā Ottos joprojām mitinājās Strautmaņu ģimene. Mūsdienās senajā mājvietā uzcelta jauna māja – Jaunotti.

Pinkīļ vigā (viga)

Vigā Pitrōģ leģōl. Viga Pitraga tuvumā.

Piški pal (pļava) {> *Piški pallōn* }

Pitrōģol. Amūstiz um vōnd sūr mōtsās palāmi. Pitragā. Sen ir bijis mežā liels ugunsgrēks.

Piški pallōn (pļava) {< *Piški pal* }

Nīt Pitrōģ leģōl. Pļava Pitraga tuvumā.

Pitkādāmā (ceļš)

Riek kabāl vai Sulgmō un Sūrmōtsā kāngart. Pids Pitkōdammō. Ceļa gabals starp Iesnu un Dižmeža kangaru. Pa Garo dambi.

Pitrōģ baptistōd pivākuodā (ēka) ‘Pitraga baptistu baznīca’

Pitrōģ kāldmadtarā (kapi) ‘Pitraga kapi’

Pūdmōtsā māģ (kangars)

Kāngar Pitrōģol. Kangars Pitragā.

Pūstōģ (pļava)

Nittōl nīt Pitrōģol. Niteļu pļava Pitragā.

Pūstōģ luoik (pļavu grupa)

Rānda (sēta) ‘Randi, Jūre-Rande’

Kōrand Pitrōģol. Sēta Pitragā.

Randu mājas (Jūras) pastāvējušas vēl pirms mēra. 1860. gadā Dundagas barons Jurģos no sētas izlika tās saimnieku. 1900. gadā Randu mājas no barona izpirka Kārlis Kļučņš. 1935. gadā Randos mitinājās Kārļa Kļučņa atraitne Emma ar krietnu radu pulku. 1939. gada lauksaimniecības skaitīšanas dokumentos sēta minēta ar nosaukumu Jūre-Rande.

Rōģšt (mežs)

Mōtsā rāndapūol Alīztriēkkō, Pitrōģ jougst, Kuspōrlōndt. Mežs uz jūrmalas pusi no Apakšceļa, Pitraga upes un Kusperlankas.

Mōtsā vai Kīlōpsūo ja Alīzriek Pitrōģ leģōl. Mežs starp Kīloppurvu un Apakšceļu Pitraga tuvumā.

Rūs (sēta) ‘Rūši’

Kōrand Pitrōģol. Sēta Pitragā.

Senā Rūšu sēta zināma no 18. gs. sākuma. 1923. gada lauksaimniecības skaitīšanas dati rāda, ka 85 pūrvieta lielo saimniecību apsaimniekoja lībiete Ģerde Freimane (1860). Saimniecībā bijušas septiņas ēkas. Vēl 1935. gadā Ģerde saimniekojusi Rūšos.

Sāvnouk (pļavu grupa)

Sānagnikā ja Pitrōģnikā nītōd. Saunadznieku un pitradznieku pļavas.

Sīm (sēta) ‘Sīmi’

Kōrand Pitrōģol. Sēta Pitragā.

Sena sēta, zināma jau 18. gs. 1. pusē. Sākumā sauksa par Punno sētu, sākot ar 1752. gadu līdzās Punno vārdam parādās jauns sētas nosaukums – Sīmi. Sēta ir ieguvusi jaunā saimnieka Sīmja vārdu. Saimniecību no barona 1900. gadā izpirka Krišs Kārkluvāls. 1923. gadā sētu apsaimniekojis latvietis Oto Kriša dēls Kārkluvāls (1862). Arī 1935. gadā Oto ar sievu Kristīni bija Sīmu saimnieki.

Sōmišlōnd nītōd (pļavu grupa)

Nītōd Pitrōg ja Kuoštrōg ležgōl. Pļavas Pitraga un Košraga tuvumā.

Sōstār (sēta) ‘Sustrīņi’

Sulgmō (vīga)

Vīgā Pitrōg ležgōl. Vīga Pitraga tuvumā.

Vīgā Pitrōg ležgōl. Sāļ kādsō rovtz ātō sōnōd sulgō. Vīga Pitraga tuvumā. Tur ejot, ļaudis dabūjuši iesnas.

Sūo nīt (pļava)

Nīt Pitrōg ležgōl. Pļava Pitraga tuvumā.

Sūrkāngar (kangars) ‘Dižkangars’

Kāngar Pitrōg kilās. Kangars Pitraga ciemā.

Kāngar Sānagōl. Kangars Saunagā.

Sūrkāngar vīgā (vīga)

Vīgā Pitrōg ležgōl. Vīga Pitraga tuvumā.

Sūrmōtsā kāngar (kangars) {< *Sūrmōtsā māg, Sūrsūo māg* }

Sūrmōtsā māg (kangars) {> *Sūrmōtsā kāngar* }

Kāngar Pitrōgōl. Kangars Pitragā.

Se um se īz Sūrsūo māg, se tāntōb, ku Pitrōg kilā jūs tānda nutāb nei. Tas ir tas pats Dižpurva kalns, taz nozīmē, ka pie Pitraga viņu sauc tā.

Sūrmōtsā sūod (purvs)

Sūod Pitrōg ležgōl. Purvi Pitraga tuvumā.

Sūrpallōn (pļava)

Nīt Pitrōg ležgōl. Pļava Pitraga tuvumā.

Taggi tarā (lauks)

Tōrižōn Pitrōgōl. Vecsummeriem Pitragā.

Tamnīt (pļavu grupa) ‘Tamnītes’

Nītōd Pitrōg ležgōl. Pļavas Pitraga tuvumā.

Tamnīt (sēta) ‘Tamnītes’

Kōrand Pitrōg ležgōl Tamnītis. Sēta Pitraga tuvumā Tamnītēs.

Tamnītes atradās ārā no ciema iekšzemē aiz Dižmežkangara un aiz Dižā Rākstu purva. 1935. gadā Tamnītēs dzīvoja lībietis Dišlers Kārlis (1898) ar māti Dišleri Trīni (1859). Pitradzniece Velta Ķierpe (dz. Ģigule, 1928–2011): “Kārlis Dišlers savu māju Tamnītēs bija uzcēlis tālu no ciema pie Undžavas pļavām. Vecpūsis bija izcilis bitenieks un lopkopis. Viņš turēja arī bulli, līdz ar to nodrošinādams ciemnieku

govju pieaugumu. Ulmaņlaikā aiz Dižkangara platajā vīgā pie Tamnītēm tika rakta arī kūdra.”

Tamnīt māg (kangars)

Kāngar Tamnīt ležgōl Pitrōgōl. Kangars Tamnītes tuvumā Pitragā.

Um ikš ja se īz. Ikš tutk nei, tuoi nei. Ir viens un tas pats. Viens gals tā, otrs tā.

Tōriž (sēta) ‘Vecsummeri’ {< *Dōržō* }

Kōrand Pitrōgōl. Sēta Pitragā.

Senā Summeru sēta minēta 1742. gadā, bet jau 1770. gada sētu sarakstā ir minēti Vecsummeri un Jaunsummeri. Var pieņemt, ka 1742. gada metrikā dēvētā Summeru sēta ir vēlākie Vecsummeri. 1920. gadā pitradznieks P. R. stāstījis teiku par ciema rašanos, kurā minēts: “Vispirms uz šejieni atnākuši četri brāļi. Katrs uztaisījis savu māju, un radušās četras saimnieku sētas: Kurg, Tōriž, Sīm, Jōk (Dzērves, Sumbri, Sīmi, Jāki). Tā viņi sākuši tur dzīvot.” 1900. gadā Vecsummerus no Dundagas barona izpircis Nika Petravics-Zariņš. Arī 1939. gadā Vecsummeros turpina saimniekot Petravicu-Zariņu ģimene.

Undžib (pļavu grupa)

Nītōd Pitrōg ležgōl. Pļavas Pitraga tuvumā.

Undžibtaggizt nītōd (pļavu grupa)

Nītōd Pitrōg ja Kuoštrōg ležgōl. Pļavas Pitraga un Košraga tuvumā.

Unnāgū māg (kalns)

Kōnka Pitrōgōl. Kāpa Pitragā.

Ūrgadpēļi sīlda (tilts)

Sīlda Pitrōg ja Kuoštrōg ležgōl. Tilts Pitraga un Košraga tuvumā.

Vanātarā (lauks)

Tarā Pitrōgōl Tōriž kōrands. Lauks Pitragā Vecsummeru sētā.

Zūogōnīt (pļava)

Nīt Pitrōg ležgōl. Pļava Pitraga tuvumā.

Sānag (ciems) 'Saunags'

Kilā Vaidōld lānd pūol. Ciems uz dienvidrietumiem no Vaides.

Allimōtsā sūo (purvs) {< *Aļļimōtsā sūo* }

Sūo Sānagōl. Purvs Saunagā.

Alliriek kāngar (kangars) {< *Aļļiriek kāngar* }

Alliriek kāngar. Bažā jūsō Vaidōl. Apakšceļa kangars. Pie Bažu purva Vaidē.

Aļļimōtsā sūo (purvs) {> *Allimōtsā sūo* }

Aļļiriek kāngar (kangars) {> *Alliriek kāngar* }

Bāzmōr kāngar (kangars)

Bēmouk (ezers)

Se um tōvā ouk grōvkūožōs Lōkš Kōrnīts. Mōtsās Lōkš kōrandōn vastō. Tā ir dziļa bedre grāvja vietā Lekšu Karnītē. Mežā iepretim Lekšu sētai.

Se um seļļi beḡḡōr Ūdūrğa vigšī. Tā ir tāda bedre Jaunvalku vigās.

Bernštein (sēta) 'Bernšteinī'

Broutšōm vigā (viga)

Vigā Sānagōl. Viga Saunagā.

Ēriņd tarā (lauks)

Tarā Sānagōl. Lauks Saunagā.

Giert (sēta) 'Kalnbunkas'

Kōrand Sānagōl. Sēta Saunagā.

Vecsaimniecība, zināma vismaz no 19. gs. sākuma. Kalnbunkās saimnieki 19. gs. bieži mainījušies. 1935. gadā Kalnbunkās dzīvoja latviešu Eduarda Ludevika un Arnolda Ludevika ģimenes. Dundagas iedzīvotāju reģistrācijas kartītēs ir ziņa, ka Eduards Ludeviks "nošauts no krieviem", domājams, tas noticis 1940.–1941. gadā. Savukārt Arnolda un Jūlijas Ludeviku ģimene 1944. gadā emigrēja uz Zviedriju. Kalnbunkas esot nodegušas. Mūsdienās tur uzcelta jauna māja.

Jāriķš (viga)

Vigā Sānagōl. Viga Saunagā.

Kālmad māg (kalns)

Kōnka Sānagōl. Sāļ um vōnd kālmdatarā. Kāpa Saunagā. Tur ir bijuši kapi.

Kīkvigā (viga)

Vigā Sānag ležgōl. Viga Saunaga tuvumā.

Kūzō (sēta) 'Egles'

Lagtarā (lauks)

Tarā Sānagōl. Lauks Saunagā.

Tarā Sānagōl Giertōl. Lauks Saunagā Kalnbunkās.

Leišnīt (pļava)

Nīt Sānag ležgōl. Pļava Saunaga tuvumā.

Lepštārā (lauks)

Tarā Sānagōl. Lauks Saunagā.

Lōnastpāika (viga)

Vigā Sānagōl. Viga Saunagā.

Lūļa (sēta) 'Nigliņi, Meļķi' {< *Meļķ, Nigliņ* }

Kōrand Sānagōl (Nigliņ, Meļķ). Sēta Saunagā (Nigliņi, Meļķi).

Meļķu jeb Nigliņu vecsaimniecība zināma no 1731. gada. Lielākā Saunaga saimniecība. Sētu reizēm sauca par Meļķiem. Lībietis Janis Zandbergs no Sīkraga Kāpu mājām Nigliņos sācis saimniekot 1840. gadā, apprecot saimnieka meitu Līzi Brandu. Nigliņu sētā arī mūsdienās saimnieko Zandbergu pēcteči.

Lūļa ūrga (strauts)

Ūrga Vaid-Sānag vaiļ. Strauts starp Saunagu un Vaidi.

Meļķ (sēta) 'Nigliņi, Meļķi' {> *Lūļa* }

Mittōn mō (lauks)

Mō Sānagōl. Mingzķōrd vōnd Mittōnōn jeltōb. Zeme Saunagā. Kādreiz bija Mitenam apstrādāšanā.

Mōtsākāits ūrga (strauts)

Ūrga Sānagōl. Strauts Saunagā.

Nigliņ (sēta) 'Nigliņi, Meļķi' {> *Lūļa* }

Nītaigā (sēta) 'Nītaigā'

Nītōbsūo vigā (viga)

Vigā Sānagōl. Viga Saunagā.

Nōḡ nītōd (pļavu grupa)

Sānagnikā nītōd. Saunadznieku pļavas.

Piedāg sūo (viga)

Vīgā Sānagōl. Viga Saunagā.

Piški Imātvigā (viga) ‘Mazimantviga’

Vīgā Sānag ležgōl. Viga Saunaga tuvumā.

Piški Plodvigā (viga)

Vīgā Sānag ležgōl. Viga Saunaga tuvumā.

Pouļ (sēta) ‘Pauļi’

Kōrand Sānagōl. Sēta Saunagā.

Pauļus 19. gs. 1. pusē iedibināja pitradznieks Didriķis Otmānis. Viņa meita Marija apprecēja kalpa puisī Pēteri Baļķīti. Ģimenes vīrieši nodarbojās ar kuģniecību. Baļķīši uzbūvēja un paši vadīja vienmastu zēģeļlaivu “Emilie” un divmastu gafelšoneri “Helena”. 20. gs. 30. gados Pauļos saimniekoja Dmitrija Zvirgzdiņa ģimene. Zvirgzdiņš nodarbojās ar koku tirdzniecību, mežu uzpirkšanu. Tai laikā mežsargiem bijušas aizdomas, ka Zvirgzdiņš vai kāds cits ar viņa palīdzību aizdedzinājis mežu, lai lētāk varētu to nopirkt. Dedzināšana gan netika pierādīta, bet tautā vēl tagad degšanas vietu sauc par Zvirgzdiņa degumu. 1936. gadā no Vaides Lāžiem uz Pauļiem pārcēlās Saunaga pamatskola. Telpas skolas vajadzībām Dundagas pagastam izīrēja Dimitrijs Zvirgzdiņš. Skola darbojās arī Otrā pasaules kara laikā. Mūsdienās Pauļu sētā saimnieko D. Zvirgzdiņa pēcteči.

Pōzō (sēta) ‘Krūmiņi’

Kōrand Sānagōl. Sēta Saunagā.

Vecsaimniecība, zināma kopš 19. gs sākuma, otra lielākā saimniecība Saunagā. 20. gs. 30. gados sētā saimniekoja Strautmaņu ģimene.

Pūoj tarā (lauks)

Tarā Sānagōl. Lauks Saunagā.

Rabād sūo (viga) ‘Rabadsō viga’

Vīgā Sānagōl. Viga Saunagā.

Vīgā Vaid ležgōl. Sūo. Viga Vaides tuvumā. Purvs.

Rānda tarā (lauks)

Tarā Lūja jūstō randō. Lauks Nigļiņu jūrmalas pusē.

Rij tarā (lauks)

Tarā Sānag mōtsākaitisōn. Lauks Saunaga mežsargam.

Rišti takā (ceļš)

Takā Sānagōl. Taka Saunagā.

Sāvnuok (pļavu grupa)

Sānagnikā ja Pitrōgnikā nītōd. Saunadznieku un pitradznieku pļavas.

Sōrlizt kālmad allitarā (lauks)

Sōvtakā (ceļš)

Takā Sānagōl Giertōld randō. Taka Saunagā no Kalnbunkām uz jūrmalu.

Sūr Imātvigā (viga) ‘Dižimantviga?’

Vīgā Sānag ležgōl. Viga Saunaga tuvumā.

Sūr Plodvigā (viga)

Vīgā Sānag ležgōl. Viga Saunaga tuvumā.

Sūrkāngar (kangars) ‘Dižkāngars’

Kāngar Pitrōg kilās. Kangars Pitraga ciemā.

Kāngar Sānagōl. Kangars Saunagā.

Tagiz tarā (lauks)

Tarā Sānagōl. Lauks Saunagā.

Touzōltarā (lauks)

Tarā Sānagōl. Vanāūrgan. Lauks Saunagā Vecvalkiem.

Tseplā kāngar (kangars)

Kāngar Sānag ležgōl. Kangars Saunaga tuvumā.

Ūdūrga (sēta) ‘Jaunvalki’

Kōrand Sānagōl. Sēta Saunagā.

Jaunvalku vecsaimniecība radās 19. gadsimta vidū. 1935. gadā tur dzīvoja lībieši Refbergi, kuri bija viena no nedaudzajām ciema ģimenēm, kas ikdienā lietoja lībiešu valodu. Vēl 1999. gadā Jaunvalku saimniekdēls Edgars Refbergs brīvi runāja lībiski un bija viens no pēdējiem dzimtas valodas runātājiem. Jaunvalku sētas vairs nav.

Ūdūrga vigād (viga) ‘Jaunvalku vigas?’

Vabād tarā (lauks)

Vabātarā (lauks)

Tarā Sānagōl. Lauks Saunagā.

Vaid kālmadtarā (kapi) ‘Vaides kapi’

Vanāriek (ceļš)

Riek Sānagōl. Ceļš Saunagā.

Vanāūrga (sēta) ‘Vecvalki’

Kōrand Sānagōl. Sēta Saunagā.

Vecvalki ir viena no Saunaga vecākajām saimniecībām. Valku sēta minēta Dundagas vaku grāmatā jau 1731. gadā.

Māju par Vecvalkiem sāka saukt 19. gs. vidū, kad izveidojās Jaunvalku sēta. 20. gs. Vecvalkos saimniekoja lībieša Žaņa Frīdmaņa ģimene. Frīdmaņi 1935. gada tautskaitē uzrādīja, ka prot lībiešu valodu, taču kā ģimenes valoda tā bija jau zudusi. Žaņa māsa Alīda atcerējās, ka ap 1905. gadu viņas tēvs Klāvs un tēva māte gan vēl ikdienā sarunājušies tikai lībiski.

Varīkš (sēta) ‘Varīkš’

VAID | VAIDE

Vaid (ciems) ‘Vaide’

Vait Kūolka – Sānag vail. Starpa starp Kolku un Saunagu.

Kilā lāndpūol Kūolkō. Ciems uz dienvidrietumiem no Kolkas.

Bānda nīt (pļava)

Nīt kabāl Kivnītis Vaidōl. Pļavas gabals Kivnītē, Vaidē.

Bažā ouk (ezers)

Se um jōra sūontutkāmōs, seļļi ovātķuōž. Sānag riek aigās. Kus Sānag riek lāb Bažā kāngar ij. Ovāts ķilma vež. Tas ir ezers purva galā, avota vieta. Saunaga ceļa malā. Kur Saunaga ceļš iet pāri Bažu kangaram. Avotā auksts ūdens.

Bēmouk (ezers)

Se um tōvā ouk grōvķuōžōs Lōķš Kōrnīts. Mōtsās Lōķš kōrandōn vastō. Tā ir dziļa bedre grāvja vietā Lekšu Karnītē. Mežā iepretim Lekšu sētai.

Se um seļļi beđđōr Ūdūrģa vigšī. Tā ir tāda bedre Jaunvalku vigās.

Bēs sūo (viga)

Vigā Vaid ležģōl. Viga Vaides tuvumā.

Dīk nīt (pļava)

◆ **Dīk nītō, Dīk nīts, Dīk nītst**

Nītkabāl Kivnītis Vaid ležģōl. Pļava Kivnītē Vaides tuvumā.

Doš (sēta) ‘Došu sēta?’

Doš lagdō (mežs) ‘Došu klajums?’

Mōtsā Vaidōl. Sāļ um vanāst vōnd Doš kōrand. Mežs Vaidē. Tur senāk bijusi Došu sēta.

Dūmiļ nītōd (pļavu grupa)

Eļm (sēta) ‘Eļmi, Dzintari’

Kōrand nim Vaidōl, pandōd immōr 1925. āigast. Sētas nosaukums Vaidē, ielikts ap 1925. gadu.

Grizeldas Kristīnas (dz. Bertholde; 1910–2013) vecāku Pētera un Līzes Bertholdu jaunsaimniecība Eļmi Vaides ciemā uzcelta 1935. gadā. Mājavārds dots pēc lībiešu valodas vārda *eļm*, kas nozīmē ‘dzintars’. Ciemnieki māju dēvējuši arī par Skroderpēter, Rudepēter māju.

Ēzōltarā (lauks) ‘Ēzeļdārzs’

Tarā Vaidōl. Lauks Vaidē.

Ēzōltarā māģ (kalns) ‘Ēzeļdarza kalns’

Māģ (kōnka) Vaidōl. Kalns (kāpa) Vaidē.

Neliels kantains kalns, kas paceļas virs apkārtnes. Kalna vidū ir arī iepakla.

Folmaņ (sēta) ‘Folmaņi, Polmaņi’

Kōrand Vaidōl. Siest kōrandst um nūzōn ka ežmi skūolmēstar mād Rāndas Nikā Polmaņ. Sēta Vaidē. No šīs sētas cēlies arī pirmais skolmeistars mūsu krastā Niks Polmanis.

Lībiešu skolotāja un ķestera Nika Polmaņa tēvs Didriķis Polmans ap 1830. gadu Vaides ciemā uzcēla Polmaņu māju. 20. gs. I pusē vietējie iedzīvotāji mājas saimnieku – Didriķa Polmaņa mazmazdēlu – Didriķi Freimani dēvēja par Folmani, arī mājas sauca par Folmaņiem.

Gruntnieki (sēta) ‘Gruntnieki’

Jaunsaimniecība Vaidē, celta 1930. gados. Saimnieks Eduards Kauliņš vietējo iedzīvotāju atmiņās ir palicis kā pasaules gala sludinātājs Pitragā ap 1918. gadu.

Jālgab (sēta) ‘Jālgabi’

Kōrand nim Vaidōl, pandōd immōr 1925. āigast. Sētas nosaukums Vaidē, ielikts ap 1925. gadu.

Vaides Jālgabi bija Kārļa un Marijas Bertholdu jaunsaimniecība, celta 1930. gados. Māju nodēvēja lībiešu vārdā *jālgab*, latviski ‘pilsēta’. Bertholdu dēli bija lībiešu dzejnieks un tradīciju zinātnieks Alfons Bertholds un zvejnieks un dziednieks Viktors Bertholds, kura ģimene bija pēdējā piekrastē, kurā ikdienā lietoja lībiešu valodu.

Jōra loudōd (pļavu grupa)

Nītōd Vaid ležģōl. Pļavas Vaides tuvumā.

Joug māģ (kangars)

Kāngar Vanārūotš jougnaigās. Kangars Vecročupes malā.

Joug tarā (lauks)

Tarā Vaidōl Ūdrūtōš jūsō. Lauks Vaidē pie Jaunrociem.

Jouģkōģramōd (pļava)

Joug luoiks (Vanārūtš jouģ, Lōķš grōv). Upe gravā (Vecročupe, Lekšu grāvis).

Jūriķš kūzō (dabas objekts) 'Jurgū dienas egle?'

Vaide Kārapāintōd puskāntizt jūriķš – pāvan pišķiz kūzō un siz pantō mingiz pišķiz mäg pāl. Se sai tiedōd jelājd pierāst, laz pāikal siēgōd, laz vōlk semḡi. Jedmōl Jūriķšt iz ūo brī tēkšō.

Kēvōd vigā (viga)

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Kivnītōd (pļavu grupa) 'Kivnītes?'

Klouv nīt (pļava)

Nīt kabāl Kivnītis Vaidōl. Pļavas gabals Kivnītēs Vaidē.

Kōrnīt (pļava) 'Karnīte'

Se vōl aplōka Lōkšōn, sīe Rištiznītōn tutkāmōl. Bēm ouk um Kivnītis. Joug kōlīn lāb. Tas bija aploks Lekšiem, tās Rištiznītes galā. Bēmcaurums ir Kivnītēs. Upe tek līkumojojot.

Karnīte – Kukšupes vijas gals, kādreiz tur bija Vaides ciema lauks, zemes. Jaunākajos laikos tur uzpludināts Vaides dīķis.

Laidōr num (mežs)

Mōtsā Vaid ležgōl. Vanāst rūotšlizt suodāvāg vōlji eitōn sīņō laidōrō, sīesti nei nutāb. Mežs Vaides tuvumā. Senatnē zviedru karaspēks esot apmeties tur, laidarā, tāpēc tā sauc.

Laigā vigā (viga) 'Laigā viga'

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā. Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Lāina mōtsā sūo (viga)

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Lauri (sēta) 'Lauri'

Jaunsaimniecība, celta 1930. gados. Vietējie dēvēja par strupaušu māju, jo tā vienīgā māja Vaidē, kuras jumta gali bija nošļaupti. Par Lauru jaunsaimniecības īpašnieki 1931. gadā kļuva Minna Zandberga. Viņas senči bija lībieši, vaidenieki jau vairākās paaudzēs. Tēvs Klāvs Jānbergs bija Jaunroču saimnieks, bet mamma Marijas (dz. Refenberga) senči bija saimnieki Vecročos jau 19. gs. sākumā.

20. gs. 60. gados māju nopirka jauni īpašnieki, atceroties: "Tā bija tāda dīvaina nauda – par samaksātiem rubļiem tolaik pa blatu varēja nopirkt veselus divus pārus čehu zābacīņu... Senāk māja saukta *Louvri*, ko nozīmē, nezinu. Arī Paulīne Kļaviņa nezina."

Liepniks (sēta) 'Liepnieki'

Kazātōb perņi. Audzē liepas.

Liepnieku jaunsaimniecību ar 18 pūrvietām zemes 1931. gadā saņēma Līze Aumane ar meitu Irēnu. Līze nebija precējusies, ciemnieki Līzi dēvēja par Anstriņ Līzi. Viņas tēvs bija Ansis Aumanis, Lekšu saimnieka Kārļa Aumaņa brālis. Līze, būdama jau krietnā pusmūžā, ieguva Liepniekus. Viņa tur uzcēla savu māju. Acīmredzot Līze bija uzņēmīga sieva, jo uzbūvēt māju bez vīrieša atbalsta ģimenē nebija viegli.

Arī meita Irēna jeb Riniņa, kā viņu dēvēja vietējie, nebija precējusies. Irēna Liepniekos nodzīvoja līdz mūža galam, bija mazliet vientiesīga, bet gāja ciemniekiem palīgā visos darbos, ogoja, sēņoja, apkopa Vaides kapus.

Līndōd tarā (lauks)

Tarā Vaidōl. Sāl vōjtō miedlīndōd. Lauks Vaidē. Tur bija bites.

Līndōd tarā mäg (kalns)

Kōnka Līndōd tarās Vaidōl. Kāpa Putnu dārzā Vaidē.

Lōkš (sēta) 'Lekši'

Kōrand Vaidōl. Sēta Vaidē.

Lekšu sēta minēta baznīcas grāmatā kopš 1743. gada. 20. gs. sākumā Lekšos saimniekoja Kārlis Aumanis ar ģimeni. Aumanis uzskatīja par ļoti bagātu, jo viņš bija līdzīpašnieks diviem tepat Vaidē būvētiem buriniekiem – "Elvirai" un "Kapellai". 1908. gadā, kad Kārlis Aumanis jeb Vecleklis, kā viņu sauca ciemnieki, izpirka no barona Lekšus par 1800 rubļiem, viņam bija jau 74 gadi. 1914. gadā Lekšos saimniekoja Pētera Aumaņa ģimene piecu cilvēku sastāvā. Lekšos bija daudz saimniecības ēku – klētis, kūtis, piedarbs, kure un vēl citas ēkas. Bija arī skaists un liels ābeļdārzs.

Edgars Hausmanis: "Lekši bija turīga saimniecība. Aumanim Pēterim jūrmalā bija kure. Bija arī neliels veikals – petroleja, sāls, sērskociņi, siļķes un vēl šis tas. Kuģu īpašnieki, kad atbraukuši malā, maksājuši naudu katram zvejniekam, kas pienākas par darbu. Nu un tad dzeršana bijusi, strīdēšanās un kaušanās, kā jau tādās reizēs. Šņabi atvedis kuģis. Jauno Lekšu māju uzbūvēja 1930. gadu otrajā pusē."

Pēc Pētera Aumaņa nāves māja palika viņa sievai Līnai. 1939. gadā Līna Aumane joprojām saimniekoja Lekšos un saimniecībā bija 92 pūrvietas. Kara laikā pie Lekšiem vācieši bija sabūvējuši vairākus bunkurus, tie lieti noderēja arī nākamās okupācijas varai – padomju armijas zaldātiem.

Vaidenece Ilona Laša (dz. Bertholde): "Līdz pēc kara Lekšu mājās vēl dzīvoja tie, kam tā Lekšu māja bija piederējusi. Pieaugušie runāja, ka Lekšu Jaudis vēlāk aizgājuši uz Dundagu. Vēl tur bija krievu zaldāti, viņiem turpat kāpās bija bunkurs. Zaldātus ielaida dzīvot Lekšu mājās, māja tad stāvēja tukša. Pēc tam Lekšos dzīvoja Baļķenu ģimene. Pēc Baļķenu to māju nopirka krievi, viņi laikam no Rīgas te ienāca."

Lōz (sēta) 'Lāžas, Lāži'

Kōrand Vaidōl. Lōz nim vōlks nei suggōn, ku sāl um vōnd krūogō. Rovzt lādsō krūogō alz kītōnōd: "Ni um vōtāmōst īd lōs (tīlka)". Sīest siz ka Lōz. Sēta Vaidē. Lāžu nosaukums varētu būt tā radies, ka tur ir bijis krogs. Ļaudis, ejot krogū, vienmēr teikuši: "Nu ir jāpaņem viena lāse". No tā tad arī Lāži.

Lāžu sēta zināma jau no 18. gs. vidus. Te dzimis pirmais profesionāli izglītotais lībiešu skolotājs Nika Polmanis, te saimniekoja Launicu dzimta, kuras pārstāvis Andrejs Launics 19. gs. pierakstījis lībiešu kāzu aprakstu un sadzīves ieražas, te bija mājvieta lībiešu dzejniekam un zvejniecības tradīciju zinātnījam Alfonam Bertholdam, te no 1921. gada līdz 1936. gadam darbojās Saunaga pamatskola.

Lōz tām (dabas objekts) 'Lāžu ozols'

Mežrukš (sēta) 'Mežrukši'

Latvijas brīvvalsts laikā būvēta māja mežsargam. Ēka celta 1936. gadā pēc tipveida projekta.

Nākotne (sēta) 'Nākotnes'

1930. gados uzcelta Štreitmaņu ģimenes jaunsaimniecība, atrodas Vaidē tuvāk Saunaga galam.

Neļļondjoug sūo (viga) 'Ceturvalka purvs'

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Nōṭ nītōd (pļavu grupa)

◆ Nōṭiz, Nōṭiš, Nōṭišṭ

Nītōd Vaid ležgōl. Pļavas Vaides tuvumā.

Ōdōm tarā (lauks)

Tarā Vaidōl. Lauks Vaidē.

Ōdōm ūrga (strauts)

Se um ūrga Vaidōl. Tas ir strauts Vaidē.

Ozolnieks (sēta) 'Ozolnieki'

Ozolnieki kā lībietes Katrīnes Zēbergas jaunsaimniecība celta 1930. gadu I pusē. Latvijas brīvvalsts gados te iegriezās profesors Lauri Ketunens un igauņu folklorists Oskars Loritss, bet padomju gados – profesori Pauls Ariste, Eduards Vēri un citi igauņu pētnieki. Līdz aiziešanai mūžībā 1964. gadā Katrīne Zēberga Ozolniekos bija galvenā lībiešu teicēja. Pēc tam lībiešu valodas un tradīciju popularizēšanu savās rokās pārņēma viņas meita Paulīne Kļaviņa. Ozolniekos līdz savai nāvei 1974. gadā dzīvoja arī Paulīnes brālis Jānis Zēbergs, kas bija labs vietējās dzīves pārzinātājs un ziņu sniedzējs igauņu pētniekiem. Paulīne Kļaviņa (1918–2001) bija viena no nedaudzajām lībietēm mūsdienās, kam lībiešu valoda bija pirmā un līdz mūža galam palika arī galvenā. Paulīne Vaides Ozolniekos bija iekārtojusi lībiešu māju-muzeju, kurā bija savākta lībiešu sadzīves priekšmetu kolekcija. 2000. gadā P. Kļaviņa to dāvināja Latvijas Etnogrāfiskajam brīvdabas muzejam.

Pallōn sūo (viga)

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Pallōn sūo vōjād (lāma)

Vōjād Pallōn sūo aigās. Lāmas Izdegas purva malā.

Pāptīlda (pļava)

◆ Pāptīldōl, Pāptīldal, Pāptīldald

Nīt Vaid ležgōl. Nānt āigastōd vōļ pāppōn. Pļava Vaides tuvumā. Tos gadus bija mācītājam.

Pēṭvigā (viga) 'Pēṭviga'

Vigā Vaid ležgōl. Pēṭvigā um nei drāggōn, ku āb lāt mīnōd

sillō. Viga Vaides tuvumā. Pēṭviga ir tik staigna, ka mīnas neiet iekšā.

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Piški Ants (pļava)

◆ Piškiz Antsō, Piškiz Anstsōs, Piškiz Antsōst

Nīt kabāl Kivnītis Vaidōl. Pļavas gabals Kivnītēs Vaidē.

Piškiz Dūmiļ (pļavu grupa)

Nītōd Vaid ležgōl. Pļavas Vaides tuvumā.

Pitkātārā (lauks)

Tarā Vaidōl Zūonkō kōrands. Lauks Vaidē Žonaku sētā.

Pōddōr sūo (viga) 'Briežpurvoja'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Priežkalns (sēta) 'Vaides Priežkalni, Priežkalni'

Marijas Rannes jaunsaimniecība. 1935. gadā Priedkalnos saimniekoja Marija ar savu māsu Kristīni Ranni un viņas vīru, poli Pāvilu Neverovski. Vietēji māju saukuši par 'Pāvil māju'. Priedkalni ir pārbūvēti un ieguvuši mūsdienīgu veidolu.

Puṭkalns (sēta) 'Puṭkalni'

Sūr puṭkōd kazātiji. Liels puķu audzētājs.

Lībiešu Pētera un Katrīnes (dz. Veide) Kristiņu ģimenes jaunsaimniecība, māja celta 1931./32. gadā. Ģimenē piedzima seši bērni, divus paņēma baku epidēmija 1919./20. gada ziemā. Meita Natālija palika neprecējusies un dzīvoja Puṭkalnos līdz mūža beigām 1985. gadā. Lietoja lībiešu valodu sarunās ar māti Katrīni, kaimiņiem Paulīni Kļaviņu, Alfonu Bertholdu. Dēls Voldemārs apprecējās ar meiteni no kaimiņu mājas Žonakiem – Grizeldu Bertholdi –, un dzīves lielāko daļu ģimene pavadīja Kanādā. Dēls Alberts bija dedzīgs baptists, kalpoja Pitraga draudzē. Meita Hilda dzīvoja Rīgā, un viņas dēls Miervaldis Ceimurs pēc Natālijas aiziešanas kļuva par mājas saimnieku. Bija aktīvs Līvu savienības biedrs, aktīvs Pitraga baptistu draudzes loceklis, miris 2014. gadā.

Rabād sūo (viga) 'Rabadso viga'

Vigā Sānagōl. Viga Saunagā.

Vigā Vaid ležgōl. Sūo. Viga Vaides tuvumā. Purvs.

Rānda tarā (lauku grupa)

Tarād Vaidōl. Lauki Vaidē.

Rīež (pļava)

Nīt kabāl Kivnītis Vaidōl. Pļavas gabals Kivnītēs Vaidē.

Rījtarā (lauks)

Tarā Vaidōl Zūonkō kārandōl. Selji nim siestō, ku vōl rīj jūsō. Lauks Vaidē Žonaku sētā. Tāds nosaukums no tā, ka bija pie rijas.

Rištiznīt (pļava)

Se vōl aplōka Zūonkōn. Tas bija aplōks Žonakam.

Rožkalns (sēta) 'Rožkalni'

Jaunsaimniecība uzcelta 20. gs. 30. gados. Mūsdienās no mājas palikuši tikai pamati.

Rūogst (viga) 'Rokstviga'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Vigā Vaid ležgōl. Vaidōl sūo, Kūolkas nītōd. Viga Vaides tuvumā. Vaidē purvs, Kolkā pļavas.

Sōjad mäg (kalns)

Vālda kōnka Kūolka pūol Vaidōl. Balta kāpa Vaidē Kolkas pusē.

Sōmiš (pļavu grupa)

Nītōd Vaid ležgōl. Pļavas Vaides tuvumā.

Sōrnōst mäg (kalns) 'Sārnastkangars'

Kōnka Vaidōl. Kāpa Vaidē.

Sōrnōst vigā (viga) 'Sārnastviga'

Vigā Vaid ležgōl. Se um Zēpvigān tutkāmōs. Viga Vaides tuvumā. Tā ir Zēfvigas galā.

Sōrnōstnīt (pļava)

Nīt kabāl Kivnītis Vaidōl. Pļavas gabals Kivnītēs Vaidē.

Sūr Dūmiļ (pļavu grupa)

Nītōd Vaid ležgōl. Pļavas Vaides tuvumā.

Sūrsūo mäg (kangars) {> *Sūrmōtsā kāngar* }

Kuordi kāngar Sūrsūonaigās. Augsts kangars Bažu purva malā.

Tārōd nīt (pļava)

Nīt Vaid ležgōl. Pļava Vaides tuvumā.

Tišiņ (sēta) 'Tišiņi'

Vanāst vōnd Bažā kāngar pālō. Ku kuoigīd āt štrandōn agā tegīž tūodōd kuntrband brāndiļt, siz se tunāt vīnōd sīez Tišiņ kōrandōl glābdōb (kuoig vijļō ja brāndiļt). Ta siz tegīž mīnd ju kōgaz. Tišiņ um laskōn ka pōddiri. Siestō siz ta um jellōn. Rōdō tāmmōn āb ūo vōnd. Senāk tā bija uz Bažu kangara. Kad kuģi strandējuši vai atkal vests kontrabandas

degvīns, tad tas tūlīt vests uz to Tišiņu sētu glabāšanai (kuģa manta un brandvīns). Tad viņš atkal pārdevis tālāk. Tišiņš arī šāvis briežus. No tā tad viņš ir pārticis. Naudas viņam nav bijis.

No teicēju stāstiem: "Pitraga ciema vecais Randa pirmās adventes sestdienā devās uz Melnsilu pie savas meitas. Viņš gāja pa Bažkangaru līdz Tišiņa mājiņai. Tas Tišiņš sen atpakaļ bija lielajā purvā – ezera purvā. Tur vecais vīrs vienatnē dzīvoja. Viņam bija bites un divas baltas kazas, ar to viņš iztika. Cita nekā pie mājas nebija, maizi dabūja pret medu." (Andrejs Skadiņš, Košragā, 1921. g. pierakstījies Lauri Ketunens).

"Dzīvoja kāds vecs vīrs, vārdā Tišiņš, kuram uz Baža kangara bija maza mājiņa. Tur viņš dzīvoja viens pats. Kad mēs gājām ogot, viņš jau bija uzvārijis tēju, ogotāji gāja pie viņa tēju dzert. Mēs nesām viņam maizi un plekstes, gaļu – kas nu kuram bija. Tišiņš kļuva priecīgs un teica, ka viņa draugi esot vilki un brieži, tie vakaros iznākot no meža viņu apraudzīt. (..) Reiz uznāca liels negaiss – vētra un pērkons. Zibens iespēra mājiņā, un Tišiņš un zirgs bija pagalam. Tagad tai vietā vēl redzami akmeņi, mājvietā septiņi akmeņi. Mūsu vecāki Tišiņu redzējuši. Mans tēvs, māte, brālis gāja pie viņa. Staigājuši kopā spēlēdami." (Katrīne Zēberga, Vaidē, 1943. gadā. Megiste, J. *Liivilāisiā tekstejā*. 1964)

Mazirbniece Vilma Steffenberga: "Tišiņkangars – pa to gāja uz Bažu purvu dzērvenēs. Bija arī Tišiņa māja."

Ūd nītōd (pļavu grupa)

Nītōd Vaid ležgōl. Pļavas Vaides tuvumā.

Ūdrūotš (sēta) 'Jaunroči'

Kōrand Vaidōl. Sēta Vaidē.

Vaides Jaunroču sēta zināma vismaz no 1843. gada, kad tur saimniekojis Jānis Jānbergs. Viņa dēls Klāvs Jānbergs sētu 1909. gadā izpirka no Dundagas barona. Saimniecība bija labi kopta, ar lielāko lauksaimniecības rīku parku Vaidē. Pēc kara Jaunročos kādu laiku vēl dzīvoja Klāva dēls Arvīds Jānbergs, bet drīz pārcēlās uz Kolku. Mājas nojauca, derīgos kokmateriālus pārdeva.

Undžib (pļavu grupa)

Nītōd ja mōtsā Vaid ležgōl. Pļavas un mežs Vaides tuvumā.

Vabā tarā (lauks)

Tarā Vaidōl (Sānag pūol). Lauks Vaidē (Saunaga pusē).

Vaid grōv (upe) 'Vaides grāvis'

Vaid grōv – Vanāruotš joug. Vaides grāvis – Vecročupe.

Vaid kālmdatarā (kapi) 'Vaides kapi'

Vanārūotš (sēta) 'Vecroči, Roči, Saulroči'

Kōrand Vaidōl. Um vel ka Ūdrūotš. Ne saitō ka nuttōd ikš Nugārūotšōks tuvi Rōgōrūotšōks. Kis nēšti vōļ se Nugārūotš, kis Rōgōrūotš, siedā minā āb mādļō. Sēta Vaidē. Vēl ir arī Jaunroči. Viņi tika dēvēti arī par *Nugārūotš* un *Rōgōrūotš*. Kurš no viņiem bija tas *Nugārūotš* un kurš *Rōgōrūotš*, to es neatceros.

Roču sēta Vaidē zināma kopš 18. gs. vidus, kad tur saimniekoja Roču Inne ar sievu Dārtu. 19. gs. vidū Roču saimnieks kādu brīdi bija Kārlis Aumanis. Viņš bija to saimnieku vidū, kas pēc Lībiešu dumpja zaudēja mājas. Ročos ienāca jauni saimnieki – Fricis un Bille Heideni, kuru pēcnācēji saimniekoja Ročos arī 20. gs. 19. gs. otrajā pusē Ročus jau dēvēja par Vecročiem, jo turpat pretī, Roču upītes kreisajā krastā, bija izveidojusies jauna saimniecība – Jaunroči. 1960. gadu beigās Vecročus nojauc un kokmateriālus aizveda uz Dobeles rajonu jaunas mājas celtniecībai. Mūsdienās Vecroču mājvietā uzcelta jauna māja, kas nosaukta par Saulročiem.

Vanārūotšjoug (upe) 'Vecročupe, Vecroču upe'

Joug Vaidōl, jūokšōb Ūdrūotšōld piddōz ja Vanārūotš jūs jūokšōb mierrō. Upe Vaidē, tek gar Jaunročiem un pie Vecročiem ietek jūrā.

Vilnis (sēta) 'Viļņi'

Jaunsaimniecība Vaidē. Savu jaunsaimniecību Karlīne Ranne (dz. Blumberga) saņēma 1931. gadā.

Zēpvigā (viga) 'Zēfviga'

Vigā Vaidōl. Min kōrand um Zēpvigā aigās. Viga Vaidē. Mana sēta ir Zēfvigas malā.

Edgars Hausmanis par Zēfvigu: "Jaunsaimniecības Vaidē piešķīra 1931. gada sākumā, arī mums. Kad zemi iedalīja, šo vietu vietējie sauca par Zēfvigu. Pīles te dzīvoja, vigā ziedēja ūdensrozes. Pamatīgs purvs bija. Viss te tika līdzināts. Tēvs ar mammu bija izdomājuši purva rozes, purva puķes, un tā palika – Purvziedi. Te mēs dzīvojam jau trešajā paaudzē."

Ziņ kālmaid (pļava)

◆ Ziņiž, Ziņiš, Ziņiš

Nīt kabāl Kivnītis Vaidōl. Pļavas gabals Kivnītēs Vaidē.

Zūonkō (sēta) 'Žonaki, Jaunžonaki'

Kōrand Vaidōl. Zūonkō nim vōļļi nei nūzōn, ku se Lōkš vōlks nekā ežmi vōnd ja se Zūonkō vōlks eitōd Lōkš zūogō tagān, nei ka siz Zūonkō. Sēta Vaidē. Žonaku vārds esot tā cēlies, ka tas Leksis būtu tā kā bijis pirmais un tie Žonaki būtu uzbūvēti aiz Lekšu žoga, tāpēc tad Žonaki.

Žonaku sēta bija viena no vecākajām Vaides ciemā, tā minēta 1736. gada kontribūciju sarakstā. 1766. gada 23. maijā dzimušais Andreja un Grietas dēls Bērtulis kļuva par Žonaku sētas saimnieku un 1834. gadā sev un dēliem pieņēma uzvārdu Bērtolds. Laika gaitā uzvārds pārveidojās par Bertholdu. 20. gadsimtu Žonaku sēta sagaidīja kā lielākā Vaides ciema vecsaimniecība. Te joprojām saimniekoja Bertholdu dzimta. Vecā Žonaku saimnieka Didriča (Dmitrija) vietā stājās viņa dēls Jānis Bertholds. Viņš Žonakus izpirka no Dundagas muižkungu. 1930. gadu sākumā Jānis Bertholds savu senču sētu gan zaudēja, jo bija nepārdomāti galvojis vekseli Dmitrijam Zvirgzdiņam. Žonaku sēta bija šūpulis vairākām lībiešu kultūrā nozīmīgām personībām.

20. gs. 70. gadu vidū Žonaku mājas saimnieku gals vēl kaut kā turējās, bet vaļņnieku gals jau bija gandrīz sabrucis. Mūsdienās Žonaku mājvietā uzcelta liela dzīvojamā māja un vairākas saimniecības ēkas, saimniecība nes Jaunžonaku vārdu.

KŪOLKA | KOLKA

Kūolka (ciems) 'Kolka'

Kilā Kūolka nanā jūsō. Ciems pie Kolkasraga.

Āmikš tarā (lauks)

Tarā Kūolkas. Se jemīņ āb sō jeldōd. Lauks Kolkā. Tas vairs netiek apstrādāts.

Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {> Bērštarā }

Se um vigā Kūolka ležgōl. Se vōļ seļļi nīt. Sāl vōļ kīņ. Mēg vel istūzōm kīņ kaņņ pāl un kāitsizōm nīemidi. Tā ir viga Kolkas tuvumā. Tā bija tāda pļava. Tur bija šķūnis. Mēs vēl sēdējām uz šķūņa malas un ganījām govīs.

Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {< Bērštarā, Bērštarā, Bērštarā }

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {> Bērštarā }

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {> Bērštarā }

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Būdniekā (sēta) 'Būdnieki'

Kōrand Kūolkas, paldīņ jemīņ āb ūo. Sies kūožōs um nustōd kalād fabrik jeltōbkuodā. Sēta Kolkā, pašlaik vairs nav. Tajā vietā ir uzbūvēta zivju fabrikas dzīvojamā ēka.

Būdnieku sēta pastāvējusi vismaz kopš 1807. gada. No 19. gs. vidus bijusi rentes māja. Nav precīzu ziņu, kad sēta beigusi pastāvēt. Atradusies tagadējā Kolkas tautas nama tuvumā.

Būdniekā vālgamō (valgums) 'Būdnieku valgums'

Kūolkas. Vālgamō vastō vōļtō vōrgōbūdōd. Kolkā. Valgumam iepretim bija tīklu būdas.

Drež vigā (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Dumbōr (sēta) 'Dumberi'

Kōrand Kūolkas mingizt kakš kilōmētōrt Sūrrānda pūol mōtsās. Se paliz ežmiz suodā āigal jarā. Sēta Kolkā, kādus divus kilometrus Dižjūras pusē, mežā. Tā nodega Pirmā kara laikā.

Dumberu sēta atradusies mežā starp Kolku un Vaidi, tuvāk Kolkai. Zināma no 19. gs. sākuma. Pirmais zināmais saimnieks bijis Brancis Emburs, dzimis 1799. gadā. Dumberi nav bijusi liela saimniecība, tā pastāvējusi vēl 20. gs. pirmajā pusē.

Dzintarkaln (sēta) 'Dzintarkalni'

Kolkas Dzintarkalni ir 1930. gados celta lībiešu Pētera un Lidijas Fridrihsonu jaunsaimniecība. Pēteris bija zvejnieks. Viņa māte Līze nerunāja latviski, un ar māti Pēteris sarunājās tikai lībiski. Arī mājlopus viņš sauca lībiešu valodā. Pēteris mira ap 1950. gadu. Lidija bija gara auguma sieva ar asu mēli. Reliģioza, savulaik viņa bija Kolkas pareizticīgo draudzes vecākā. Mūža nogalē tur dzīvoja arī lībiete Irma Fridrihsone, dz. Stalte (1915–1997). Viņa bija precējusies ar Pētera un Lidijas dēlu Alekseju Fridrihsonu. Alekseju un Irmu Fridrihsonus ar dēliņu Jāni 1941. gadā izsūtīja uz Sibīriju. Aleksejs gāja bojā 1942. gadā Vjatlagā, Irma ar dēlu atgriezās.

Invigā (viga) 'Inviga'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Jaunup (sēta) 'Jaunupji'

Jaunup vālgamō (valgums) 'Jaunupju valgums'

Jaunup kōrandōn vastō Kūolkas. Iepretim Jaunupju sētai Kolkā.

Jōlōks nīt (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Jōrikš (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Sāl mādōn āt kālmad. Nei aldz kitōb: "Pakānd līb lāmōst Jōrikš tutkāmō." Viga Kolkas tuvumā. Tur mums ir kapi. Tā allaž saka: "Driz būs jāiet uz Jārikša galu."

Jounup (sēta) 'Jaunupji, Jaunupi'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Vecsaimniecība Kolkā, zināma kopš 19. gs. 30. gadiem. Māju izpirkšanas līgumu no Dundagas dzimtkunga par 650 rubļiem 1903. gadā noslēdza Jaunupu saimnieks Kirils Innes dēls Šulcs (Šulte). Ap Jaunupu vecsaimniecību izveidojās mazmāju grupa – Birks, Einbergs, Ešentāls, Frīdenbergs un Launics. Tās visas bija celtas uz Jaunupu zemes. Kopā 1914. gadā Jaunupu vecsaimniecībā dzīvoja 15 ģimeņu ar 69 iedzīvotājiem. Jauno Jaunupu māju uzcēla 1930. gados. 1935. gadā tur saimniekoja Emīlija un Aleksejs Ešentāli. Saimniecībā bija 74 pūrvietas, plūmju un ogulāju dārzs, zirgs, divas govīs un citi mājlopi, plašs saimniecisko rīku klāsts. 1944. gada rudenī Jaunupu vecsaimniecības īpašnieki devās bēgļu gaitās uz Zviedriju. Padomju gados Jaunupos bija gan dzērienu, gan saimniecības preču veikals, ciemnieku saukts par Rēnas veikalu. Bija arī dzīvokļi. Mūsdienās māja ir privātpašumā. No visas Jaunupu māju grupas saglabājušās trīs mājvietas – pati Jaunupu māja, Einbergi jeb Arodnieki un Launici jeb Kalnlejas.

Jōugmāg (sēta) 'Jugumegi'

Mazistaba Kolkā, vecā māja varēja būt celta ap 1905. gadu, jaunā – tagadējā – ap 1920. gadiem. 1935. gadā Jugumegos dzīvoja vecais saimnieks lībietis Ernests Kristiņš (1861) un viņa dēla Rūdolfa Kristiņa ģimene.

Kalād vigā (viga) 'Kaladviga'

Vigā Kūolka ležgōl. Alīz tutkāmōs vōl seļļi tōvā kūož, kus lōjaks vōiž lādō un vejjō. Viga Kolkas tuvumā. Apakšgalā bija tāda dziļa vieta, kur varēja iet ar laivu un zvejot.

Kašīdloud (straits)

Piški ūrga Ušī pūol pigā Vanātubā jūšō. Mazs strauts Ušu pusē gandrīz pie Vecistabas.

Kastār (sēta) 'Kastari'

Kōrand Kūolkas. Nim pandōd Kastār vigā pierrō. Sēta Kolkā. Nosaukums ielikts pēc Kastaru vīgas.

Kastari celti ap 1910. gadu kā divu brāļu māja, lai katram būtu savs gals. Saistīta ar lībiešu Nika un Trīnes Feimaņu dzimtu. Trīnes māsa Emma Hausmane mūža nogali pavadīja Kastaros, bija lībiešu folkloras teicēja igauņu pētniekiem.

Kāvis (sēta) 'Kāvi'

Kolkas Kāvi bija Andreja Rozenfelda, saukta Mazandrejs, jaunsaimniecība.

Kādnāgtiji riek (ceļš)

Se ka lekš Sūrrandō. Tas arī gāja uz Dižjūras krastu.

Kespōrtarā (lauks)

Se um tarā vai Ušī ja Kūolka. Tas ir lauks starp Ušiem un Kolku.

Kespōrtarā ūrga (straits) 'Kespervalks, Kespervalks'

Ūrga Kūolka ležgōl. Strauts Kolkas tuvumā.

Kestār (sēta) 'Kestēri, Virši'

Kōrand Kūolkas. Kestār kōrand perīmīez vōl Kūolka kestār. Sēta Kolkā. Kestēru sētas saimnieks bija Kolkas ķesteris.

Kestēru sēta izveidojusies 19. gs. pirmajā pusē. Savulaik tajā dzīvojis lībiešu skolotājs un ķesteris Nika Polmanis, tur uzturējies arī somu valodnieks A. J. Šēgrēns. Kestēru sēta vienmēr bijusi mājvieta Kolkas ķestēriem. Mūsdienās senā Kestēru mājvieta ieguvusi nosaukumu Virši.

Kļava (sēta) 'Kļavas'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Māja celta ap 1907. gadu. 1921. gada Kolkas māju sarakstā minēta Laubergu māja, saimnieks Kārlis Laubergs. Domājams, ka 20. gs. sākumā celtā Laubergu māja Latvijas brīvvalsts laikos tika nojaukta vai pārbūvēta par jaunsaimniecību Kļavas.

Korīž (sēta) 'Koreši, Korāž'

Kōrand Kūolkas. Zēņkōrand ležgōl. Se ka nei iž sai artōd jārä ku Zēņ. Zēņ, Korīž ātō Mustānum pūol. Sēta Kolkā. Netālu no Zēņu sētas. Tāpat nopostīta kā Zēņi. Zēņi un Koreši ir Melsila pusē.

Apdzīvota vieta Lejas Krusti zināma no 18. gs. I puses. Apm. 2–3 km no Kolkas uz Melsnīla pusi. Bija divas sētas – Zēņi un Koreši (Korresch). Domājams, ka Korešu sēta beigusi pastāvēt 19. gs. otrajā pusē.

Kõid vigā (viga)

Vigā Kūolka ležgõl. Ne vòjt seļļizt nītõd. Sāl nītiz, ku ma vòj seļļi skuŕk. Viga Kolkas tuvumā. Tās bija tādas pļavas. Tur pļāva, kad es biju tāda meitene.

Krista (sēta) 'Kristi'

Kõrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Ziņas par Kristu sētu parādās 19. gs. vidū. Ēka, kas mūsdienās nes Kristu vārdu, ir celta 1933. gadā. To cēlis Augusts Grīnvalds. No 1922. gada viņš dienēja Latvijas robežsardzē Kolkas rajonā, bet no 1928. gada viņš bija vecākais policists Kolkā. 1941. gada 14. jūnijā A. Grīnvaldu ar ģimeni izsūtīja uz Sibīriju. Padomju laikā māju nacionalizēja, un kādu laiku tur darbojās Kolkas ambulance. Kopš 1976. gada Kristu māja dzīvo bijušās dūmelnieces Ainas Bolšingas (dz. Rumpenberga, 1938–2021) ģimene.

Krista (sēta) 'Kristi'

Kristus sindimiz pivākuodā (ēka) 'Kolkas Kristus Piedzimšanas pareizticīgo baznīca'

Pareiz pivākuodā Taļžpivād sōbōd pidtōd pivākuodā pivādōks. Pareizticīgo baznīca, Ziemassvētki tiek uzskatīti par baznīcas svētkiem.

Kolkas Kristus Piedzimšanas pareizticīgo baznīcu iesvētīja 1892. gada 8. novembrī. Līdz 1892. gadam Domesneses (Kolkas) pareizticīgo draudzes dievkalpojumi notika pagaidu baznīcā, kas bija iekārtota Kolkas glābšanas stacijas barakā. Draudze no Dundagas barona 1889. gadā nopirka zemi un tur uzcēla Rīgas eparhijas arhitekta Apollona Edelsona projektētu baznīcu, priestera māju un draudzes skolas ēku. Padomju okupācijas gados Kolkas pareizticīgo draudze darbojās līdz 1982. gada novembrim. Baznīcu nodeva Kolkas ciema izpildkomitejai, kas 1987. gadā nolēma dievnamu izmantot kā kapliču, tomēr nodomu neīstenoja. 1991. gadā Kristus Piedzimšanas pareizticīgo draudze Kolkā darbību atjaunoja, un baznīca atkal kalpo savam pamatmērķim.

Krūmiņ (sēta) 'Krūmiņi'

Kõrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Kolkas Krūmiņi radušies ap 1820.–1830. gadu. Krūmiņus no Dundagas barona 1903. gadā izpircis Nikolajs Geige (Jeije). 1923. gadā Krūmiņu saimniece bija lībiete Trīne Geige. 1930. gadā 5. maija īpašuma tiesības uz Krūmiņu saimniecību tika apstiprinātas Nikolaja meitai Paulai Jeije-Geigei. Zemes platība bija 51,24 pūrvietas. 1939. gadā lauksaimniecības skaitīšana rāda, ka vislielākā mājlopu saime Kolkā bija Krūmiņu saimniecei Paulai Geigei, viņai piederēja arī plašs saimniecības rīku klāsts. Kolceniene Valija Lauksteine stāsta: "Krūmiņu māja bija ļoti liela, viens gals nebija apdzīvots. Otrā galā dzīvoja paši. Kā jau vecās mājās, viss bija tumšs. Atceros, viņiem bija daudz govju un aitu. Viņiem bija arī daudz bišu. Krievu laikos Krūmiņu mājās bija zirgu stalli. Kad uzcēla jauno zirgu stalli, te visu nojauca. Artelis tā vietā uzbūvēja garāžas un citas ēkas."

Krūogõ (sēta) 'Krogi'

Kõrand Kūolkas. Se um pivākuodā ležgõl. Sāl vòj krūogõ. Ku pivāstkuodāst tuļ ulzõ, nei krūogõ sizzõl. Sēta Kolkā. Tā ir baznīcas tuvumā. Tur bija krogs. Kā iznāca no baznīcas, tā krogā iekšā.

Kolkas Krogu mājvieta zināma vēl no 18. gs. Senā vecsaimniecība izzuda pēc Pirmā pasaules kara. Mūsdienās Kolkas Krogi ir neliela māja, kas, tāpat kā senie Krogi, atrodas netālu no Kolkas pareizticīgo baznīcas.

Kuļšt vigā (viga) 'Kuļšt vigā' {> Kuļšt vigā }

Vigā Kūolka ležgõl. Viga Kolkas tuvumā.

Kuļšt vigā (viga) 'Kuļšt vigā' {< Kuļšt vigā }

Vigā Kūolka ležgõl. Viga Kolkas tuvumā.

Kūolka alliskūol (ēka) 'Kolkas pamatskola'

Kūolka bōik (bāka) 'Kolkas bāka'

Kūolka kālmdatarā (kapi) 'Kolkas kapi'

Kūolka līvōd kubkuodā (ēka) 'Kolkas lībiešu saieta nams'

Kūolka mōizō (ēka) 'Vecā skola, Kolkas muiža'

Sāl jeliz mōizō izānd. Tur dzīvoja muižkungs.

Dundagas baronu Osten-Zakenu dzimtas vasaras pusmuiža Kolkā būvēta 1856./1857. gadā, jo vecā muiža Krimas kara laikā tika nopostīta. Tās vietā uzbūvēja jaunu ēku ar saimniecības būvēm – zirgu stalli un citām ēkām. 1929. gadā muižas ēkā ierīkoja Kolkasruga pamatskolu, jo vecā skolas ēka bija gaužām nolietojusies. Ēkā skola darbojās līdz 1961. gadam, kad ekspluatācijā nodeva jauno skolas ēku. Līdz 1980. gadu beigām te vēl bija skolēnu internāts un darbmācības klases. Pēc jaunās skolas uzcelšanas pusmuižas ēka ieguva Vecās skolas nosaukumu. 2001. gada aprīlī Latvijas Universitāte saņēma Zemesgrāmatas apliecību par 0,4524 ha zemes, uz kuras atrodas divstāvu mūra ēka (bijušā pusmuiža) – universitātes Bioloģijas fakultātes prakšu bāze.

Kūolka nanā (dabas objekts) 'Kolkasrags'

Teika par Kolkasruga izcelšanos: "Vecos laikos velns ir gribējis jūru aizbērt ar smiltīm, no Kolkas līdz Runo salai. Tā, lai kuģi nevar braukt uz Rīgu. Dievs arī atļāvis, tikai ar norunu, ka velns var vakarā sākt nest līdz laikam, kad gailis pirmo reizi dziedās pēc pusnakts. Velns sācis nest. Pie Stiebru kalna velns ņēmis smiltis. Tur vēl tagad redzamas lielas un dziļas bedres, katr pus ceļa. Velns divi nastas aiznesis un iebēris jūrā, kad trešo nastu nesis, tad Dumbru gailis dziedājis. Velnam bijis jāsviež nastas zemē. Tur vēl tagad redzami smilšu kalni līdz pašai Kolkai." (Kristīne Ozolzīle, Košragā, 1931. gadā; LFK 995, 23.)

Teika par zilajām govīm: "Kūolkas ragā kādreiz bi pļavs, tur bi sauss, bi milzīg veci ozoli. Tais pļavs nārs gane gojus, kas viss bi zils. Viņš ieraudzīj, ka pa kaln virs staigā viens vīriets un vien teic otrai: "Griet, dzen goijs jūrā!" Viss goijs tūlīt aizdzin, bet vien palik." (Līna Andersina, Kolkas Vizbuļos, 1962. gadā; LFK 1960, 7549.)

Kūolka nanā laid (dabas objekts) ‘Kolkasraga sēklis’

Kūolka pivākuodā (ēka) ‘Kolkas baznīca’

Kūolka rovkudā (ēka) ‘Kolkas tautas nams’

Kuolm Aņdrōks sīlda (tilts)

Kuolmōndjoug (strauts) ‘Trešvalks’

Joug Kūolkas. Āb ūo mingizt vietā. Upe Kolkā. Nav nekāda ūdens.

Kūolmōndjoug sūo (purvs) ‘Trešvalka purvs’

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Kuolmōndjoug vigā (viga) ‘Trešvalka viga’ {< *Kuolmōz joug vigā* }

Vigā Kūolka ležgōl. Leb sīe vigā jūokšōb piški ūrga. Viga Kolkas tuvumā. Caur to vīgu tek mazz strauts.

Kuolmōz joug vigā (viga) ‘Trešvalka viga’

{> *Kuolmōndjoug vigā* }

Vigā Kūolka ležgōl. Ka joug jūokšōb leb vigā rānda pāl ulzō. Viga Kolkas tuvumā. Arī upe tek cauri vīgai ārā uz jūrmalu.

Laigā vigā (viga) ‘Laigā viga’

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā. **Vigā Kūolka ležgōl.** Viga Kolkas tuvumā.

Lanksjoug (strauts)

Ūrga Kūolkas. Strauts Kolkā.

Lūošnikā (sēta) ‘Lošnieki’

Kōrand Kūolkas. Nim antōd immōr 1925. āigast. Sēta Kolkā. Vārds dots ap 1925. gadu.

Jaunsaimniecība, celta 1930. gadu beigās. Kolkas ilggadējā skolotāja un lībieša Kārļa Bernšteina dzīvesvieta. Kārlis Bernšteins (1881–1951) bija īpaša personība Kolkas ciemā. Kolkas skolā viņš nostrādāja gandrīz 50 gadu. Plašs bija K. Bernšteina sabiedrisko pienākumu loks – viņš vadīja Kolkas kori, režisēja amatiereteātra izrādes, rīkoja garīgus koncertus Kolkas luterāņu baznīcā, rūpējās par kultūras pasākumu organizēšanu ciemā. K. Bernšteins bija arī Kolkas zvejnieku kooperatīva darbvedis grāmatvedis. 1936. gadā Kolkas pamatskolas pārzinis Kārlis Bernšteins tika apbalvots ar Triju Zvaigžņu ordeņa V šķiru.

Māgiznīt (viga) ‘Megiznīte’ {< *Mēgiznīt* }

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Marant vigā (viga) ‘Marancviga’

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Mēgiznīt (viga) ‘Megiznīte’ {> *Māgiznīt* }

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Se um vigā Kūolka ležgōl. Mēgiznīts kāitsizōm niemidi. Tā ir vīga Kolkas tuvumā. Mēgiznītē ganījām govīs.

Mežmal (sēta) ‘Mežmaļi’

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Mežmaļi bija namdara Kārļa Nierliņa jaunsaimniecība, kuru viņš cēlis 1920.–1930. gados. K. Nierliņš Latvijas brīvvalsts laikā ir cēlis lielāko daļu Kolkas jaunsaimniecību, bija namdaris un galdnieks.

Kolceniece Ņina Dāvidsone, Mežmaļu saimniece mūsdienās: “Nierliņš Kolkā uzbūvēja daudz māju, arī savus Mežmaļus. Gatavoja zārkus un citas lietas. Par darbiem maksu galvenokārt ņēmis graudā – miltu maisus, putraimus, zivis utt. Arī dārglietas. Saimniece man stāstīja, ka Kārlis par visu gādājis, bet naudu nav viņai devis. Dārglietas esot kaut kur paslēpis. Kad Kārlis 1944. gadā nomiris, cik nav izmeklējušies, nekas nav atrasts.”

Mustā Matšā ouk (grava) ‘Mustamačauks,

Mustamačauk’

Luoik Kūolka ležgōl. Se ni um mierrō skalīņtōd. Grava Kolkas tuvumā. Tā tagad ir ieskalota jūrā.

Luoik, amā immar kōnkad, kuordōd kāngard. Se um ūdtāmšt kōrand ležgōl. Grava, visapkārt kāpas, augsti kangari. Tas ir Jaunstampstu sētas tuvumā.

Mustā Matšā ouk nim um suggōn nei. Selji Matš um vōnd. Ta’m tund Kūolkast Vaidōl jārā jūobōn. Ta’m jellōn Vaidōl. Nei ta’m tund ne māgūd vailō ja vaņļlōn, kus ta siz ni um. Ku jembit āb sō ulz – vāldad mirōd āt amā immār. Matšōn āt vōnnōd sūrd mustād abbōnd. Nei ka siz se kūoż um nuttōd Mustā Matšā oukōks. Mustamačauka (Melnā Mača cauruma) nosaukums ir radies tā. Tāds Mačs ir bijis. Viņš ir piedzēries nācis no Kolkas uz Vaidi. Viņš ir dzīvojis Vaidē. Tā viņš ir nonācis starp kalniem un skatījies, kur tad viņš nu ir, ka vairs netiek ārā – balti mūri visapkārt. Mačam ir bijusi liela melna bārda. Tā arī tā vieta iesaukta par Melnā Mača caurumu.

Savdabīgā kāpa, kangars ar nosaukumu Mustamačauks atrodas pašā jūras krastā divus kilometrus uz rietumiem no Kolkasraga. Kāpa ir apaugusi ar priežu mežu; aiz tās ir ieleja, kuru no trim pusēm ierobežo kāpas. Augstā kāpa bija redzama tālu selgā, tāpēc tā zvejniekiem noderēja arī par krasta zīmi.

Iezīmīgā kāpa ir pieminēta nostāstos. Viens no nostāstiem par Mustamačauka spoku ir šāds: “Netālu no Kolkas uz Ventspils pusi atrodas Mustamačouk. Tā ir dziļa grava (bedre) starp kalniem. Bedrē kādreiz paslēpies Melnais Mačs. Šai vietai pretī jūrā reiz nogrimis kuģis, un visi jūrnieki noslikuši. Kad cilvēki gājuši pa jūrmalu, šai vietā skanējušas enkura ķēdes un bija dzirdami izsaučieni “Zīd – Ost, Nord – Ost!” (stāstījusi Grieta Skadiņa Košragā, 1922. gada 15. jūnijā; Igaunijas literatūras muzeja krājums)

Neļļōndjoug (upe) 'Ceturvalks'

Lāb Kuolmōnd jougōks kubbō rāndas. Satek ar Trešvalku jūrmalā.

Joug Kūolkas. Vaņšti jūokšizti, ni āb jūokš. Upe Kolkā. Agrāk tecēja, tagad vairs netek.

Neļļōndjoug kāngar (kangars) 'Ceturvalkkangars'

Neļļōndjoug sūo (viga) 'Ceturvalka purvs'

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Neļļōndjoug vigā (viga) 'Ceturvalka viga' {< Neļļōzjoug vigā }

Ka jūokšōb leb vigā piški ūrga. Arī tek cauri vigai mazs strauts.

Ilggadējais Slīteres rezervāta mežsargs Edgars Hausmanis (1925–2017): "Kādreiz kolceniķi daudz lietoja Ceturvalkvīgu, īpaši ziemā. Toreiz gandrīz visas ziemas bija ar sniegu un salu. Kolceniķi brauca pa šo vīgu. Grāvis tur nav rakts, ir tikai pavīsam neliels Ceturvalks no Kolkas gala, tāpēc vīgā bija daudz ūdens. Sasala gluds ledus. Vīga gāja līdz Vaidei. Sniegā iebrauca pēdas un tad pa ledu, gludi, siena vezums nebija jātur. Gāja kā pa asfaltu līdz Kolkai. Tagad gan vīga aizaugusi ar krūmiem." (Šuvcāne, B. *Senais lībiešu ciems Kolka*. Jumava, 2010)

Neļļōzjoug vigā (viga) 'Ceturvalka viga' {> Neļļōndjoug vigā }

Vigā Kūolka ležgōl. Ka sīest vīgast jūokšōb joug lebbō. Viga Kolkas tuvumā. Cauri tai vīgai tek arī upe.

Nītvīgā (viga) 'Nītvīga'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Paleja (sēta) 'Palejas'

Immōr 1925. āigast kōrandōn andtōd nim. Ap 1925. gadu sētai dots nosaukums.

Celta 1920. gadu sākumā kā bākas darbinieka Vladimira Veides māja. Viņa sieva Melānija Veide bija lībiešu folkloras teicēja, ansambļa "Līvlist" dziedātāja.

Pārup (sēta) 'Pārupes'

Jaunsaimniecība, kur dzīvoja lībieša Vladimira Hausmaņa ģimene. Pārupes atdalītas no senās Sārnastu rentes mājās zemes.

Pētvīgā (viga) 'Pēkvīga'

Vigā Vaid ležgōl. Pētvīgā um nei drāggōn, ku āb lāt mīnōd sīllō. Viga Vaides tuvumā. Pēkvīga ir tik staigna, ka mīnas neiet iekšā.

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Pitkā vigā (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Se'm sāl mōtsākāits jūst lāb. Viga Kolkas tuvumā. Tā tur no tā mežsarga iet.

Pōddōr sūo (viga) 'Briežpurvoja'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Vigā Vaid ležgōl. Viga Vaides tuvumā.

Pubālīed (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Pūdvigā (viga) 'Pūdvigā'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Purlejas (sēta) 'Purlejas'

Kōrand sūo ležgōl, Zēpvīgās. Sēta purva tuvumā, Zēfvīgā.

Pūšōltarā (lauks)

Tarā Kūolkas. Lauks Kolkā.

Pūstvigā (viga) 'Pūstvigā'

Se um ikš vigā tāst mōtsākāits jūst, Kūolka ležgōl. Tā ir viena vīga [kas sākas] no šejienes, no mežsarga, Kolkas tuvumā.

Rīštrīek (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Rīštrīekkōl vōl mečmōdbūdō. Viga Kolkas tuvumā. Krustcelēs bija medņu būda.

Rūogst (sēta) 'Roksti'

Kōrand Kūolkas. Nim antōd immar 1925. āigast. Kōrand nim um pandōd vīgā nim pierrō. Kōrand um Rūogst vīgā tutkāmōl. Sēta Kolkā.

Nosaukums dots ap 1925. gadu. Sētas nosaukums ir ielikts pēc vīgas nosaukuma. Sēta ir Rokstvigas galā.

Domājams, ka Rokstu sēta veidojusies Latvijas brīvvalsts laikā kā lībieša un zvejnieka Konstantīna Andersona (dz. 1890) jaunsaimniecība. Māja atrodas Rokstu (Sārnastu) upītes krastā. 1935. gadā tur dzīvoja Konstantīns ar sievu Emīliju. Konstantīns prata lībiešu, igauņu, krievu, angļu un somu valodu. Jaunībā Konstantīns bija jūrnieks un braukāja pa pasaules jūrām. Viņš bija labs teiksmainu nostāstu par piedzīvojumiem dažādās zemēs un ostās teicējs. Pēc saimnieka nāves Rokstu sēta ir manījusi vairākus īpašniekus.

Rūogst (viga) 'Rokstvigā'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Vigā Vaid ležgōl. Vaidōl sūo, Kūolkas nītōd. Viga Vaides tuvumā. Vaidē purvs, Kolkā pļavas.

Rūogst joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks, Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks, Sārnastupe, Sārnastu upe' {= Sōrnōst joug }

Rūožlouk (sēta) 'Rožlauki'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Rožlauki celti 20. gs. sākumā, domājams pirms Pirmā pasaules kara. Māja bija saistīta ar lībiešu Rozenfeldu dzimtu. 2022. gadā māja kapitāli atjaunota.

Sārnist (sēta) 'Sārnasti, Sārnici, Upesvagari, Upes'

{> **Sōrnōst** }

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Seis Aņdrōks sīlda (tilts) 'Septiņandru tilts'

Kūolkas vasts Ušīst. Kolkā iepretim Ušiem.

Septiņandru tilts – pāri Freibergu valkam. A. Rozenfelds: "Nekāds tilts jau nebija, kādi septiņi baļķiņi blakus salikti."

Silzied (sēta) 'Silziedi'

Kōrand Kūolkas. Nim antōd 1925. āigasts. Sēta Kolkā. Nosaukums dots 1925. gadā.

Māja celta 1930. gados, laikā, kad visā Kolkā notika jaunsaimniecību veidošanās. 1935. gadā Silziedos dzīvoja lībietis, labs laivu meistars Andrejs Andersins (dz. 1883) ar sievu Idu, viņu audzumeitu un Idas māte Elizabete Stalts. Kolceniece Irma Fridrihsone: "Andersins būvēja mazlaivas piekrastes zvejai un selgas laivas dziļjūras zvejai, arī platdibenes malkas nogādāšanai pie kuģiem. No Bažmeža plāvām viņš veda ošu stumbrus, no kuriem kā stingriem kokiem taisīja laivu ķīlus. Viņš meistarīgi salaida kopā visus laivu detaļu savienojumus un satapoja ar koka tapām. Viņš pats laivas arī drīvēja. Andersinu turēja lielā godā." Silziedos mūsdienās saimnieko mantinieku ģimeņi.

Sōrnist joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks, Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks, Sārnastupe, Sārnastu upe' {> **Sōrnōst joug** }

Ūrga Kūolkas. Strauts Kolkā.

Sōrnōst (sēta) 'Sārnasti, Sārnici, Upesvagari, Upes'

{< **Sārnist** }

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Viena no senākajām Kolkas sētām. 1779. gadā Upes vietas saimnieks bijis Upes Mārtiņš. 1801. gadā Irbes baznīcas metrikas datos parādās ieraksts "Sārnita jeb Upes vietas saimnieks Bērtulis". Laika gaitā sēta ir vairākas reizes mainījusi vārdu. 19. gs. sastopami četri tās nosaukumi – Upes, Upesvagari, Sārnici, Sārnasti. Vismaz no 1848. gada Sārnastu saimnieki bija lībiešu dumpja vadoņa Nika Šuberga tēvs Didriķis ar sievu Trīni. Arī pats galvenais nemiernieks Nika dzīvojis Sārnastos. Pēc nemieru apspiešanas Didriķis Šubergs saimnieka godu Sārnastos zaudēja. Liekas, ka viņš bija pēdējais šīs sētas saimnieks, jo turpmākie ieraksti baznīcas grāmatās stāsta tikai par valīnieku ģimenēm Sārnastos. 20. gs. sākumā tā bija Dundagas barona rentes māja, kurā dzīvoja krietns pulks ļaužu. 1923. gadā Sārnastos dzīvoja piecas ģimenes. 1935. gadā stāvoklis Sārnastos bija būtiski izmainījies. Četri mājas rentnieki bija ieguvuši savas jaunsaimniecības un saimniekoja tajās. Sārnastu vārdu saglabāja Dmitrija Zvirgzdiņa dēla Aleksandra jaunsaimniecība, kura palika vecajā vietā. Sārnastu mājvietā

Zvirgzdiņu dzimtas pēcnācēji mitinās gandrīz gadsimtu, tur dzīvo jau piektā paaudze.

Sōrnōst joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks, Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks, Sārnastupe, Sārnastu upe' {≈ **Rūogst joug** < **Sōrnist joug** }

Ūrga – jūokšōb Rūogst vigāst ulzō. Strauts – tek ārā no Rokstvigas.

Sūo nīt (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Sūrtarā vigā (viga)

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Tulmulk riek (ceļš)

Riek Kūolkast Sūrrāndō. Šie riek jūsō bōik izānd um raļļōn piedāgōdōn ladād mōzō, laz vōigō nādō siedā tūlda. Nei siz se riek ka sōnd nuttōd tul mulk riekkōks. Ceļš no Kolkas uz Dižjūras krastu. Pie tā ceļa kungs ir cirtis priedēm galotnes nost, lai var redzēt to uguni. Tā tad arī tas ceļš ticis iesaukts par uguns cauruma ceļu.

Lekš tūolapūol mōtsākaitsō Sūrrāndō. Gāja otrpus mežsargam uz Dižjūras krastu.

Tuoizjoug (strauts) 'Otrvalks'

Ūrga jūokšōb pids Tuoizjoug viggō Kūolkas. Strauts tek pa Otrvalka vīgu Kolkā.

Tuoizjoug vigā (viga) 'Otrvalka viga'

Vigā Kūolka ležgōl. Joug jūokšōb leb vigā rānda pāl ulz. Viga Kolkas tuvumā. Caur vīgu ārā uz jūrmalu tek upe.

Ūdōntvigā (viga) 'Ūdentviga'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Ūdtāmšt (sēta) 'Jaunstampstes'

Vōļ kōrand Kūolkast mingizt 3 km Vaid pūol. Ne palizt ežmiz suodā āigal jārā. Izt sōt tīedōd jemīņ ilzō. Kilās ni um ikš ūž kōrand, kien pandōd vanā Ūdtāmšt nim pāl. Bija sēta kādus 3 km no Kolkas uz Vaides pusi. Viņi pirmā kara laikā nodedzināja. Vairs netika uzcelta. Ciemā tagad ir viena jauna sēta, kam ielikts vecais Jaunstampstu nosaukums.

Jaunstampstes – minētas 1826. gadā, atradās apmēram 2–3 km no Kolkas uz Vaides pusi. Saimniecība bija neliela. Jaunstampstes sagaidīja arī 20. gs. Tā bija mazistaba. Sievas no turienes katru dienu nāca uz Kolku, jo vīri te zvejoja. Drīz pēc Pirmā pasaules kara Jaunstampstes nojaucā, bet ēku baļķus pārveda uz Kolku.

Ūdzēņ (sēta) 'Jaunzēņi'

Kōrand Kūolkas. Sai tīedōd pierrō, pigā Zēņ kōrand azmōl. Suodā āigal sai ka jārā artōt. Sēta Kolkā. Tika uzcelta gandrīz Zēņu sētas vietā. Kara laikā arī tika nopostīta.

Jaunzēņu sēta minēta kopš 19. gs. I puses. Sēta pastāvēja

vēl 20. gs. 30. gados. Kā fiksēts 1935. gada tautskaitē, Jaunzēņos (Ūdzēņi) dzīvojuši lībieši, 1867. gadā dzimuši Jete Vilberga. Arturs Pirvics: "Jaunzēņ māj jau padomj laikā vairs nebij. Tante Jete palik švak, atnāc dzīvot uz Uš, pie Gleitner. Mājiņ sabruk."

Ūoņtjoug (strauts) 'Vecistabvalks, Oņķupe'

Ūrga jūokšōb pids Ūoņtjoug viggō Kūolkas. Strauts tek pa Oņķupes vīgu Kolkā.

Joug Kūolkas, ūrga (kūjōb ulzō). Upe Kolkā, strauts (izžūst).

Ūoņtjoug (vīga) 'Vecistabvalka vīga, Oņķupes vīga'

{> *Ūoņtjoug vīgā* }

Vīgā Kūolka ležgōl. Sāl ka um ūrga. Vīga Kolkas tuvumā. Tur ir arī strauts.

Ūoņtjoug vīgā (vīga) 'Vecistabvalka vīga, Oņķupes vīga' {< *Ūoņtjoug* }

Vīgā Kūolkas. Vīga Kolkā.

Ūš (sēta) 'Ūši'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Ūši ir viena no senākajām Kolkas sētām, un regulāri ieraksti par Ūšu sētu baznīcas grāmatās sastopami kopš 1750. gada. Janis Andersons 1902. gadā Ūšus no Dundagas muižas izpirka par 1200 rubļiem. Kopš tā laika Ūšos saimnieko Līzes un Jaņa Andersona pēcteči.

Ūš vālgamō (valgums) 'Ūšu valgums'

Kūolkas vōļ Ūš kōrandōn vastō. Kolkā bija iepretim Ūšu sētai.

Ūšu valgums – mūsdienās tur vairs nav gandrīz nekādas pludmales, tikai šaura smilšaina josla.

Ušī (sēta) 'Uši'

Ušī kōrand immōr um seļļi nekā piški kilā. Sāl um mingizt seis kōrandt. Ušī um Kūolka – Mustānum vail. Ap Ūšu sētu ir tāds kā neliels ciems. Tur ir kādas septiņas sētas. Uši ir starp Kolkū un Melsnīlū.

Uši – neliela apdzīvota vieta apm. 6 km no Kolkas uz Melsnīla pusi. 18. gs. šo vietu dēvēja par *Māgkilā* jeb Kalna krustiem. Tolaik tur bija Ūšu Didriķa un Vīz Anša sētas. Arī mūsdienās neliela apdzīvota vieta ar vairākām saimniecībām.

Vagār (sēta) 'Vagari'

Kōrand Kūolkas. Se um vōnd sūrīzāndōn ka seļļi vagār. Nei ta siz um ka nei inettōd Vagārōks. Sēta Kolkā. Tas ir bijis lielkungam arī tāds vagars. Tā tad arī tā sāka saukt par Vagariem.

Vagaru sētas vēsturi var izsekot vismaz no 19. gs. vidus. No tiem laikiem tā ir saistīta ar Petoku ģimeni. Andrejs Petoks (dz. 1812) bijis gan Kolkas ķesteris, gan vagars. Latvijas brīvvalsts laikā vecās Vagaru mājas vietā uzbūvēja jaunu. 1950. gadā arestēti vairāki Kolkas vīri, starp tiem arī Jānis Petoks ar dēlu Osvaldu. Vagari kļuva par bezsaimnieka māju. Padomju laikos Vagari bija kolhoza īpašumā un tur izīrēja

dzīvokļus. Jaunākajos laikos māju privatizēja. 2014. gada 18. novembrī to kāds ļaunprātīgi nodedzināja.

Vagārūrga (strauts) 'Vagarvalks'

Vanāgōr (sēta) 'Vecvagari'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Vecvagari ir to četru Kolkas mājvietu skaitā, kuru vēsturi var sākt apzināt no 18. gs. vidus. Pēc Dundagas dumpja par Vecvagaru rentnieku kļuva Andrejs Anša dēls Štālers (dz. 1827, *Stahler*). 1903. gadā Andrejs Štālers Vecvagarus no barona izpircis. Viņa vecākais dēls Andrejs Štālers (dz. 1866) zināms kā pirmais mēnešraksta *Līvli* izdevējs, kā arī devis savu ieguldījumu lībiešu valodas un folkloras saglabāšanā. Ap 1930. gadu Štālers Kolkas Vecvagarus pārdeva, to jaunie īpašnieki bija ebreju Vainšteinu ģimene. Veco Vecvagaru māju nojaucā pēc kara un uzcēla jaunu, vienā galā bija dzīvoklis Elfrīdas un Antona Žagara ģimenei, otrā galā – viņa vadītā Kolkas fabrikas kokdarbnīca. 1990. gados bijušās kokdarbnīcas galā īsu laiku darbojās krogs, ko vietējie pēc populārā televīzijas seriāla iesauca par Bordertaunu. Bizness neattaisnojās, un drīz neapdzīvotais gals bija izdemolēts, krūmos un čužās ieaudzis. Ap 2020. gadu neapdzīvotais gals tika nojaukts.

Vanāgōr kōnka (kalns)

Se vōļ sūr kōnka. Lapst lekštō ilzō, siz tuļtō pierliz mōzō. Tā bija liela kāpa. Bērni gāja augšā, tad nāca uz dībena lejā.

Vanātāmšt (sēta) 'Vecstampstes, Stampstes'

Se vōļ Kūolkas kōrand Sūrīrānda pūol. Ma set kūliz, ku min āma nei kūtiz: "Vanātāmšt, Ūdtāmšt kōrand, Dumbōr vōļ. Nei vān ne rōkāndizt." Tā bija sēta Kolkā, Dižjūras pusē. Es tik dzirdēju, kā mana māte tā teica: "Vecstampstes, Jaunstampstes sēta, Dumberi bija. Tā, lūk, viņi runāja."

1792. gadā baznīcas ierakstos parādās jauna sēta Stampstes, kas pieskaitīta pie Kolkas ciema un atradusies Baltijas jūras krastā apmēram 2–3 km uz Vaides pusi. 1833. gadā Vecstampstēs dzimis lībiešu dumpja vadonis, lībietis Nika Šubergs. 19. gs. vidū pēc Lībiešu dumpja sēta palikusi bez saimnieka. Turpmākie ieraksti baznīcas grāmatā liecina tikai par vaļinieku ģimenēm. 1826. gada revīzijas datos parādās arī Jaunstampstes sēta, droši vien Stampstes tad bija jau kļuvušas par Vecstampstēm.

"Pēc Krimas kara (1853–1856) tur vēl esot ļaudis dzīvojuši. Bākas muižas puīši esot gājuši uz dejām Vecstampstos. Pamazām vien smiltis guva virsroku, apputināja zemes un ēkas, vairs nebija saimnieka, kas vēlētos tur dzīvot. Ēkas sabruka. un sēta pazuda." (*Līvli*, 1933, Nr. 17)

Vanātubā (sēta) 'Vecistaba'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Kolkas dienvidu galā aiz Ceturtvalka seko Oņķupe jeb Vecistabu valks. Pie tā kādreiz esot bijušas trīs sētas. Seno mājvietu dēvē par Vecistabu vietu. Te it kā dzīvojuši malu mednieki, tāpēc barons mājas viņiem atņēmis. Neviens oficiālā māju vai saimniecību sarakstā Vecistaba kā apdzīvota vieta neparādās. Taču iedzīvotāju atmiņās šī vieta eksistē, Vecistabas nosaukums ir saglabājies arī vietvārdā – Vecistabu valks. 1970. gadā Kolkas Vecistabā uzziets interesants atradums – nevāpēto (neglazēto) dobo krāsns podiņu

lauskas. Šādi īpatnēji krāsns podiņi bija izplatīti 16. un 17. gs. Kurzemē, tie sastopami vēl 18. gs. būvētās krāsniņās. Atradums nodots Talsu Novadpētniecības muzejam.

Vetssārnist (sēta) 'Liandras, Vecsārnasti'

Vecsārnasti bija Andreja un Marijas Grīntālu jaunsaimniecība. Līdz 20. gs. 30. gadiem Grīntāli, tāpat kā vēl četras kolceniņu ģimenes, pirms jaunsaimniecību saņemšanas bija rentnieki Sārnastu sētā. Andrejs Grīntāls (dz. 1872) bija lībietis, prata lībiešu, igauņu, krievu valodu. Viņš ilgus gadus bija Kolkas pareizticīgo draudzes vecākais. Laika gaitā mājas īpašnieki ir mainījušies. Jaunākos laikos māju nopirka bijusi Kolkas luterāņu draudzes vecākā Dzidra Bērziņa. Viņa mainīja mājas seno nosaukumu, jo māja un visa apkārtnē bijusi tik nolaista, ka viņa nevēlējusies saglabāt pat veco mājvārdu. Tagad mājas nosaukums ir Liandras.

Vīdōrpiedāg (dabas objekts)

Se vōļ vanā piedāg mād kōrand jūsō. Se vīdōr, mis sāl vōļ illō, vōļ jemiņ āb ku sadā āigastō vanā. Se vōļ seļļi sūr vanā piedāg. Tā bija veca priede pie mūsu mājām. Tas vējrādis, kas tur bija augšā, bija vairāk nekā simt gadu vecs. Tā bija tāda liela veca priede.

Vilnis (sēta) 'Viļņi, Vecvagaru Stalti'

Uz Vecvagaru zemes jau 1914. gadā bija četras mazistabas, viena no tām – Vecvagaru Stalti, kur saimniekoja Kārlis un Anna Stalte. 1935. gadā mazistabā dzīvoja atraitne Anna Stalte ar dēliem Augustu, Vili, Oskaru un meitu Irmu. Annas vīrs Kārlis bija miris 1926. gadā. Kā jaunsaimniecība Vecvagaru Stalti 1939. gada lauksaimniecības skaitīšanā reģistrēti ar nosaukumu Viļņi. Anna 1944. gada oktobrī devās bēgļu gaitās uz Zviedriju.

Irma Fridrihsone (dz. Stalte): "Uz Vecvagaru zemes gabala stāvēja dzīvojamā māja, klēts un stallis ar nojumi. Pie jūrspuses kāpas bija labības lauks. Mūsu mājas vienā galā bija koridors un virtuve, kuras vidū stāvēja plīts un aiz tās maizes krāsns mute. Pati krāsns atradās istabā. Ēkas otrajā galā bija izbūvētas trīs istabas: ēdamistaba, guļamistaba un lielā istaba, kas stiepās visas mājas garumā no virtuves līdz ēkas gala sienai. Šai istabai bija trīs logi: divi sānu un viens gala sienā. Otrā mājas sātā bija abas pārējās istabas. Vecvagaru vecās dzīvojamās mājas vidū bija izmūrēts manteļskurstenis, arī dižais skurstenis. Māja bija celta uz divi gali. Vienā galā bija saimnieku ģimenes istabas, otrā – liela vaļinieku istaba, kurā mitinājās vairākas ģimenes."

Māja palika bez īpašnieka. Kad būvēja Kolkas stadionu, māju nojauc un atkal uzbūvēja netālu no stadiona, mežmalā.

Vīnkaln (sēta) 'Vīnkalni'

Vīnkalnu jaunsaimniecību uzcēla tūlīt pēc 1935. gada. Jaunbūve atradās blakus pareizticīgo baznīcai, tās dienvidu pusē. Vīnkalnu saimnieki bija lībiete Milda (dz. Hausmane) un Ernests Veinbergi. Māja, domājams, pabeigta 1936. vai 1937. gadā. "Ventas Balss" 1938. gada 27. oktobrī informēja, ka 1937. gada vasarā Kolkasraga Vīnkalnos atvērta tūristu mītne. Tā bija pirmā un vienīgā tūristu mītne Kolkā.

1938. gada 2. augustā Vīnkalnos viesojās Latvijas ārlietu ministrs Vilhelms Munters. Par ministra ierašanos Kolkā ziņoja arī "Ventas Balss" (11.08.1938.): "Izmantodams atvaļinājuma brīvlaiku, ārlietu ministrs V. Munters šinīs dienās devies saistošā, kaut arī pagrūtā ceļojumā pa

Kurzemes jūrmalu. Ministrs, starp citu, apciemoja arī Kolku, un kolceniēši pieredzēja pārsteigumu: basām kājām ar mugurmaisus plecos šajā stūrīti iesaļojoja valdības loceklis ārlietu ministrs V. Munters."

Mājā dzīvoja vēl 1960.–1970. gados. Pēc tam tā palika tukša, un to nojauc 1990. gados.

Virg (sēta) 'Virgo'

Kōrand nim Kuoštrōgōļ. Sētas nosaukums Košragā.

Kādreizējās mazistabas vieta, kura izveidojās ap 1905. gadu uz zemes gabala, kas izpirkts no Žokiem. Dzīvojamā māja celta 1930. gados, bijusi izrotāta ar kokgriezumiem. Tolaik tur dzīvoja Didriķis Gūtmanis ar sievu Emīliju.

Vīž (sēta) 'Vīži' {< Vīžō }

Se um vōnd vanāst kōrand Kūolkas. Paldīņ jemiņ āb ūo. Tā ir bijusi senatnē sēta Kolkā. Šodien vairs nav.

Vīžu sēta savulaik bijusi tai saucamajā Kalna ciemā. Mūsdienās tas ir Ušu ciems, apm. 6 km no Kolkas uz Melsnīla pusi. 1770. gada Irbes-Ģipkas draudzes ciemu, sētu un saimnieku sarakstā minētas divas Krusta ciema sētas – Vīžu Anša un Ušu Didriķa.

Vizbuļ (sēta) 'Vizbuļi'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Celta 1930. gadu beigās kā jaunsaimniecība. 1939. gadā Vizbuļi ar 5,65 pūrvietām piederējusi Helēnai Andersinai (dz. Freimane, 1885). Kolceniēki Helēnu dēvēja par Dižlīnu. Viņa bija ista lībiete, dzimusi Kolkā. Jau no astoņu gadu vecuma sākusī strādāt pie zivju sālīšanas un žāvēšanas. Vēl mūža nogalē viņa ar kaimiņiem sarunājas lībiešu valodā. Pēc Otrā pasaules kara Helēna turpināja dzīvot Vizbuļos un, lai nopelnītu kādu lieku rubli, brīvo dzīvojamo platību izīrēja. Dižlīnu kā lībiešu teicēju katru gadu apciemoja igauņu valodnieki ar studentiem. Arī mūsu folkloristi ir pierakstījuši vairākas Dižlīnas teiktās folkloras vienības, gan piezīmējot, ka teicējai ir slihta atmiņa. Ap 1990. gadu Vizbuļi pārdoti rīdzinieku ģimenei.

Vīžkāngar (kāngars) 'Vīžkāngars' {< Vīžōkāngar, Vīžōkāngar }

Īrgōb Kūolkast Pitrōg sōņō. Sākas no Kolkas līdz Pitragam.

Kāngar Vīž kōrand azūm ležgōļ. Kāngars Vīžu sētas vietas tuvumā.

Kāngar Kūolka ležgōļ. Ušī jūsō. Kāngars Kolkas tuvumā. Pie Ušiem.

Vīžkāngar riek (ceļš)

Lāb pids Vīžkāngart. Sāl um vōnd ka ikš vanā jel – Vīžō kōrand. Iet pa Vīžkāngaru. Tur ir bijusi arī viena veca māja – Vīžu sēta.

Vīžō (sēta) 'Vīži' {> Vīž }

Vanā kōrand. Amūstiz artōd jarā. Veca sēta. Sen nojaukta.

Vīžōkāngar (kāngars) 'Vīžkāngars' {> Vīžōkāngar }

Vīžokāngar (kangars) 'Vīžkangars' {> *Vīžkāngar*}

Kāngar Kūolkas Uši jūs. Kangars Kolkā pie Ušiem.

Zantiņ (vīga)

Vigā Kūolka ležgōl. Vīga Kolkas tuvumā.

Zēņ (sēta) 'Zēņi'

Kōrand Kūolkas. Se kōrand sai artōd jārā. Izānd artiz jārā. Ne laskīzt vāggi jennō bokīdi. Sēta Kolkā. Tā sēta tika nojaukta. Kungs nojauca. Viņi šāva daudz buku.

Zēņu sēta zināma jau kopš 1744. gada. Tā atradās apmēram 1–1,5 km no Kolkas ciema uz Melsila pusi. 18. gs. šo apdzīvoto vietu ar divām sētām – Zēņiem un Korešiem – sauca par Lejas Krustiem. 1873. gada ieraksts Irbes-Ģipkas baznīcas grāmatā ir pēdējais, kuru izdevās atrast saistībā ar Zēņu sētu (Veczēņi).

Zēņjoug (strauts) 'Zēņvalks'

Joug Kūolka ležgōl. Piški joug. Upe Kolkas tuvumā. Maza upe.

Zōlak riek (ceļš)

Kūolkas pids Zōlakriek vigā kāngart lāb riek. Kolkā pa Zolacceļa vīgas kangaru iet ceļš.

Zōlak riek vigā (vīga)

Vigā Kūolka ležgōl. Vīga Kolkas tuvumā.

Zōlak riek vigā kāngar (kangars)

Zvīņ (sēta) 'Zvīņas'

Kōrand Kūolkas. Sēta Kolkā.

Māju uzcēla 1930. gadu beigās, kad Viktorija Adamkoviča (dz. Štālere) savu mazmāju no Krūmiņu vecsaimniecības zemes pārcēla uz Vecvagaru zemi. Mūsdienās tā no nelielas mājiņas ir pārvērtusies par laikmetīgāku būvi.

MĀGKILĀ | UŠI

Māgkilā (ciems) 'Uši'

Kalna Krustu un Lejas Krustu ciemi pastāvējuši vismaz no 18. gs. pirmās puses un atradušies starp Kolkū un Melsilu. Tuvāk Melsilam bijuši Kalna Krusti jeb lībiski *Māgkilā*, tuvāk Kolkas ragam bijuši Lejas Krusti jeb *Luoikkilā*. Līdz mūsdienām saglabājusies apdzīvotā vieta Uši – tas ir kādreizējais Kalna Krustu ciems. Lejas Krusti kā apdzīvota vieta pazudusi 19. gs. beigās.

Ārt (sēta) 'Ēvaži'

Kōrand Mustānum ja Kūolka vail. Sēta starp Melsilu un Kolkū.

Senā Krusta ciema (Māgkilā) Ēvažu sēta minēta jau Irbes baznīcas draudzes sētu sarakstā 1813.–1834. g. kā Ehwarsch, 1826. gadā – kā Ewusch sēta. Pastāv arī mūsdienās starp Kolkū un Melsilu, apmēram 2–3 km aiz Ušiem uz Melsila pusi.

MUSTĀNUM | MELNSILS

Mustānum (ciems) 'Melsils'

↓

Baṭk (sēta)

Kilma (sēta) 'Kilmiņi'

Kōrand (sēta) 'Kārandas'

Līvli (sēta) 'Līvli'

Mustānum kālmdatarā (kapi) 'Melsila kapi'

Mustānum skūol (ēka) 'Melsila skola'

Num (sēta) 'Nummes'

Ūrga (sēta)

GIPK | ĢIPKA

Gipk (ciems) 'Ģipka'

Gipk kālmdatarā (kapi) 'Ģipkas kapi'

Gipk pivākuodā (ēka) 'Ģipkas baznīca'

Gipk skūol (ēka) 'Ģipkas skola'

ĪRA JOUG | IRBES UPE

Īra joug (upe) 'Irbes upe'

Rindas un Stendes ūdeņi savienojas Plateļu pļavās, radīdami Irbes upi, kas ir viena no lielākajām Kurzemes upēm. Irbe līkumo pa Piejūras zemieni paralēli jūras malai un pie bijušā Lielirbes ciema ietek jūrā. No jūras upi atdala šai piekrastei raksturīgā vīgu un kangaru ainava, kas vērojama arī labajā krastā. Krasti ir stāvi, nogruvuši, upē daudz sakritušu koku. Irbes plūdums ir vienmērīgs, bez kritumiem un krācēm. Upē daudz sēkļu, kas nemitīgi mainās, daudz atteku un vecupju.

Pie ietekas jūrā Irbe veido divu kilometru garu smilšu strēli. Ieteka katru gadu maina savu vietu un izskatu. No Lielirbes tilta līdz jūrai upes kreisais krasts kopš 2004. gada ir Ovišu dabas lieguma teritorijas daļa ar pilnīgu apmeklējuma liegumu (izņemot pastaigas pa pludmali) no 1. maija līdz 1. septembrim.

Senākos laikos Irbes upi izmantoja koku pludināšanai, kravu pārvadāšanai. Irbes grīvā bija izveidojusies sīkosta, kas piederēja muižniekiem fon Maideļiem. Irbes ostas nozīmi gan mazināja labu iekšējo ceļu trūkums un ostas regulāra piesērēšana. Kuģu ceļu arvien vajadzēja padziļināt. Tomēr osta vietējo iedzīvotāju vajadzībām pastāvēja vēl 19. gadsimtā un 20. gadsimta sākumā. Irbes upes labajā krastā netālu no grīvas izveidotās ziemas ostas vietu var saziņēt vēl mūsdienās, jo tur saglabājusies vecupes atlieka un ļaužu atmiņās palicis nosaukums Kurhāfena.

Lībiešiem ir teikta, kā cēlusies Irbes upe: “Rindas apkārtnē kāds zēns ganījis govīs un sēdējis uz liela akmens. Reiz viņš sācis sist pa akmeni un dzirdējis, kā dobji skan. Puika katru dienu vērojis un gribējis izzināt, ko akmens tā skan. Reiz viņš pavēlījis akmeni un redzējis caurumu, kur iekritis pats iekšā. Vakarā otrs gans stāstījis mājās par notikušo nelaimi. Nākamajā dienā visi cilvēki nogājuši uz nelaiimes vietu un redzējuši tikai caurumu. Pēc tam tur sākusi tecēt upīte un tecējusi pa leju uz jūras pusi. To nosaukuši par Lielirbes upi, tādēļ, ka tā tek cauri Lielirbes ciemam.” (Šuvcāne, B. *Lībiešu krasts*. Latvijas mediji, 2017)

Alabkiur (līkums) {>> *Alābkōur*}

◆ **Aalabkiurō, Alabkiurōs, Alabkiurōst**

Alābkōur (līkums) {<< *Alabkiur*}

◆ **Alābkōurō, Alābkōurōs, Alābkōurōst**

Īra joug kōur Lūž kilā ležgōl; sīes kōurōs um vāggi pāgiņ alābīdi. Irbes līkums pie Lūžņas ciema; šajā līkumā ir ļoti daudz vītolu.

Allistkiurō (līkums) {>> *Allistkōur*}

Allistkōur (līkums) {<< *Allistkiurō*}

Baļkid kiur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {>> *Bāļkid kōur*}

Bāļkid kōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {<< *Baļkiztkōur*}

Bāļkid kōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {<< *Baļkid kiur*}

Baļkiztkōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {>> *Bāļkid kōur*}

Vieta Irbes upes labajā krastā aiz Klipengrāvja, kur laida upē kokmateriālus. Klipengrāvis – grāvis, kas ietiek Irbes upē aiz Cūklīča.

Dāngatagā kiurō (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’ {>> *Dāngatagā kōur*}

Dāngatagā kōur (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’ {<< *Dāngatagā kiurō, Dāngataggi, Dāngatara kiur*}

Dāngataggi (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’

{>> *Dāngatagā kōur*}

Joig kiur piga vast Pizzō. Upes līcis gandrīz pretī Miķeļtornim.

Dāngatara kiur (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’

{>> *Dāngatagā kōur*}

Ēnadkōur (līkums)

Imārst kōur (līkums)

Kamarst kōur (līkums)

Kāndōd kōur (līkums) {<< *Kāndud kiurō*}

Kāndud kiurō (līkums) {>> *Kāndōd kōur*}

Kēvōdkōur (līkums) ‘Ķēvju līcis?’

Līdōmkōur (līkums)

Līdiz kōur (līkums)

Līdōd kiur (līkums) {>> *Līdōd kōur*}

Līdōdkiurō (līkums) {>> *Līdōd kōur*}

Līdōd kōur (līkums) {<< *Līdōd kiur, Līdōdkiurō*}

Lūž kiur (līkums) {>> *Lūž kōur*}

Lūž kōur (līkums) {<< *Lūž kiur*}

Nītšīer (līkums)

◆ **Nītšīerō, Nītšīerōs, Nītšīerōst**

Īra joug kōur Lūž kilā ležgōl; sāl vōļtō seļizt nītōd ka. Irbes upes līkums Lūžņas ciema tuvumā; tur bija arī tādas pļavas.

Pārnadkiur (līkums) {>> *Pārnad kōur*}

Pārnadkiurō (līkums) {>> *Pārnad kōur*}

Kazzōnd pārnad. Augušanas liepas.

Pārnad kōur (līkums) {<< *Pārnadkiur, Pārnadkiurō*}

Pārnadkōur (līkums)

Pīmīlaid kiurō (līkums) {>> *Pīmīlaid kōur*}

Pīmīlaid kōur (līkums) {<< *Pīmīlaid kiurō, Pīmīlaidkiurō, Pīmīlaid kiurō*}

Pīmīlaidkiurō (līkums) {>> *Pīmīlaid kōur*}

Pīmīlaid kiurō (līkums) {>> *Pīmīlaid kōur*}

Pitkatabar kiur (līkums) {>> *Pitkātābār kōur*}

Pitkātābār kōur (līkums) {<< *Pitkatabar kiur*}

Riekkiur (līkums) {>> *Riekkōur*}

◆ **Riekkiurō, Riekkiurōs, Riekkiurōst**

Īra joig kiur Lūž kila ležgōl; lāb Bēļta riek kūoņin kiurst iļļō. Irbes upes līkums pie Lūžņas ciema. Beltes ceļš iet tieši pāri līkumam.

Riekkōur (līkums) {<< *Riekkiur*}

◆ **Riekkōurō, Riekkōurōs, Riekkōurōst**

Rōdamitsa (līkums) ‘Dzelzsmēžs’ {>> *Rōdamōtsā*}

Joig kiur pīga vast Pizzō. Upes līkums gandrīz pretī Miķeļtornim.

Rōdamitsa kiur (līkums) ‘Dzelzsmēžs’ {>> *Rōdamōtsā*}

Vuond rōda tseplja. Bijis dzelzs ceplis.

Rōdamōtsā (līkums) ‘Dzelzsmēžs’ {<< *Rōdamitsa, Rōdamitsa kiur*}

Rūogistkiurō (līkums) {>> *Rūogōd kōur*}

Rūogistkōur (līkums)

Rūogōd kiur (līkums) {>> *Rūogōd kōur*}

Rūogōd kōur (līkums) {<< *Rūogistkiurō, Rūogōd kiur*}

Sāv kiur (līkums) ‘Māllīcis’ {>> *Sāv kōur*}

Sāv kōur (līkums) ‘Māllīcis’ {<< *Sāv kiur*}

Sāvkuoltanalli (līkums)

Sāl vōļ siņīzt sāvō. Tur bija zilie māli.

Sigad kiur (līkums) ‘Cūklīcis’ {>> *Sigādkōur*}

Sigadkiur (līkums) {>> *Sigādkōur*}

◆ **Sigadkiurō, Sigadkiurōs, Sigadkiurōst**

Sigad kiurō (līkums) ‘Cūklīcis’ {>> *Sigādkōur*}

Sigādkōur (līkums) ‘Cūklīcis’ {<< *Sigad kiur, Sigad kiurō*}

Sigādkōur (līkums) {<< *Sigadkiur*}

◆ **Sigādkōurō, Sigādkōurōs, Sigādkōurōst**

Īra joug kōur Lūž kila ležgōl; kievad Māripāvan vīnōd Sigādkōurō lūđi un ajjōnd sigad siņō purrōm lūđi. Irbes upes līkums Lūžņas ciema tuvumā; pavasarī Māras dienā nesuši uz Cūklīci slotiņas un dzinuši turp cūkas grauzt slotiņas.

Sūrkiur (līkums) {>> *Sūrķōur*}

◆ **Sūrkiurō, Sūrkiurōs, Sūrkiurōst**

Kiur Īra joug jūs Lūž kila ležgōl. Līkums pie Irbes upes blakus Lūžņas ciemam.

Sūrķōur (līkums) {<< *Sūrkiur*}

◆ **Sūrķōurō, Sūrķōurōs, Sūrķōurōst**

Svāndar tsepljā kōur (līkums) {<< *Svāndar tseplja kiur*}

Tāmōd kiur (līkums) {>> *Tāmōd kōur*}

Tāmōd kōur (līkums) {>> *Tāmōd kōur*}

Tōmōd kōur (līkums) {<< *Tāmōd kiur, Tāmōd kōur*}

Umārst kōur (līkums)

Vanā Kriš zūogō (līkums)

Joig kōur, sāl vōļ nīt. Upes līkums, tur bija pļava.

Vanajog kiur (līkums) {>> *Vanājoug kōur*}

Vanājoug kōur (līkums) {<< *Vanajog kiur*}

Vōžādkōur (līkums) ‘Vašu līcis?’

Vašu līcis – klajš paugurs Irbes upes labajā krastā, ko ierobežoja vecupes.

Zviedr kiur (līkums) ‘Zviedru līcis’ {>> *Zviedr kōur*}

Zviedr kōur (līkums) ‘Zviedru līcis’ {<< *Zviedr kiur*}

CITI | OTHER

Bažākāngar (kangars) ‘Bažkangars’

Bažāsūo (purvs) ‘Bažu purvs, Bažpurvs, Dižpurvs’

{< *Sūrsūo*}

Viens no Kolkasraga apkārtnes savdabīgākajiem dabas objektiem ir Bažu purvs. Tā kopplatība ir apmēram 2646 ha, bet lielākais dziļums – 3,5 metri. Purva izveidošanās ir saistīta ar sauszemes pakāpenisku pārpurvošanas laika periodā apmēram pirms 4500 gadiem, kad klimats bija siltāks un mitrāks nekā tagad. Tā attīstību acīmredzot veicinājis arī kādreiz tā dienvidaustrumu daļā piegulošā Vidales (Dieviņa) ezera tuvums. Galvenie Bažu purva augi ir sūnas. Uz to paklāja visbiežāk redzami virši, spilves, vistenes, grīšļi, vaivarāji, purva dzērvenes un arī purva priedīšu puduri. Reto un aizsargājamo augu Bažu purvā nav daudz. Purva robežas nav spilgti izteiktas, tas pakāpeniski pāriet vīgu un kangaru ainavā. Gar Bažu purva dienvidu malu stiepjas dažādi kangari: Vecbažu kangars, Bažu kangars, Sonītkangars un citi.

Nostāsts par Bažu purvu "Kā Žonaks ogotājas baidījīs" (Stāstījusi Grizelda Kristīna; LFK asistenta Alda Pūteļa audioieraksts 2007. gadā Kanādā):

"Žonaks ir baidījīs mežā sievs, kad viņ rudenī iet lasīt ogs. Mums tur aiz kād septiņ kilometru bij liels purvs. Tur cits ogs neaug, bet rudenī plociņ. Gājuš tur lasīt vairāks tās sievs. Tādā tālā gabalā vienas jau negāj mežā. Viņ bijuš vairāk, vai trīs vai četr gabal. Tas bijis liels klajums, ļot liels purvs. Tur nekas neaug, tikai tās og mētrs un sils. Viss kails. Tik ret kād pried, kas neko neaug, kāds pundurīts. Tās sievs nu tur lasījuš.

Kaut kur tālāk pa ceļ viņš brauc un redz, ka tās sievs las og. Ko lai dar? Viņš redzējs, ka tur tāds puslūzks koks, tā galotn pavisam nolocījies. Viņš atstājs to zirg ar ratiem tālāk un aizgājs pie to kok. Tās sievs jau bijuš lab tāt prom. Uzkāps uz to kok tā jāšus, kā uz zirg, un paņēms tād kā štok un vicinājs, lai izskatās, ka viens jātnieks jā pa to purv. Kaut ko saucis ar. Tās sievs, vien ieraug, sak otram, trešam, ceturtam. Viņ nemaz neskatās un skrien no tā purv ārā un ļlauj, ka velns jā pa purv. Jo viņš bij tāds staigns, viņš grim iekšā. Jātnieks vai braucējs tur nevarēj braukt. Tā tie sievs aizskrējuš mājās, viss ogs izbiruš no kurvjem, un teikuš, ka velns jā pa purv. Viņ tik briesmīg ir nobijušies un skrējuš, un skrējuš, kamēr pārskrējuš mājās noguruš. Vairs neviens nav gājs purvā ogs skatīties. Tur cits ogs nav bijuš, tik plociņš."

Botšajāra (ezers) 'Bočezers' {> *Botšajāra*}

Botšajāra (ezers) 'Bočezers' {< *Botšajāra*}

Būdnikā māg (kalns) 'Būdenes kalns'

Dāvid luoik (grava) 'Dāvida leja'

Dēvit jōra (ezers) 'Dieviņezers' {< *Dieviņjōra, Dēvijōra*}

Dieviņa ezers atradās Bažu purva dienvidaustrumu stūrī, kur tagad plašs līdzenums un pļavas. Blakus tam stāvējušas Dieviņa mājas. Pavisam tālā senatnē tur bijis jūras dibens. Ūdeņi radījuši kāpu grēdas (kangarus) un ieplakās purvus (vīgas). Mūsdienās Dieviņa vietvārds ir saglabājies tikai Dieviņkangara nosaukumā. Tā ir augstiene, kas stiepjas gar bijušā Dieviņa ezera dienvidaustrumu malu. Dieviņa ezera nosusināšana notika 1837. gada rudenī un 1838. gada ziemā. Dundagas muižas īpašnieks barons Kārlis Osten-Zakens bija nolēmis paplašināt pļavas un tāpēc ezeru nosusināt. Zlēku mācītājs Johans Georgs Bitners sagatavojis ezera nosusināšanas projektu, kuru īstenoja zemnieki, zvejnieki un muižas ļaudis. 1837. gada oktobrī kanāla rakšanā piedalījušies 270 strādnieku un 50 pajūgu. Bijis jāizrok līdz jūrai 5,3 metrus (18 pēdu) plats kanāls, kura dibenam bijis jābūt 0,6 m zem jūras līmeņa. Apakšdaļā gan tas bijis tikai tāds, kurā viens cilvēks var stāvēt. Strādājuši 17 dienu, līdz tas paveikts. Ezera ūdens sācis tecēt uz jūru pa to pašu vietu, kur tagad tek Melnsila upe. Bet ap Ziemassvētkiem uznācis tāds sals, ka kanāls aizsalis, bet ezers vēl arvien bijis savā vietā. Tad enerģiskais barons pats devies uz notikuma vietu un piedalījies dzimtļaužu komandēšanā. Bijušas tādas dzelzs lāpsta garos kātos, ar kurām sasalums ticis sadauzīts, un ūdens straumēm devies pa grāvi uz jūru.

Teiku par Dieviņu ezeru stāstījis košradznieks Andrejs Skadiņš: "Senos laikos pie Melnsila bija lielas, purvainas pļavas. Kādu dienu cilvēki Dundagā redzējuši, ka nāk liels melns mākonis. Kāds vīrs, jādams uz balta zirga, saucis: "Ezers nāk, ezers nāk!" Cilvēki bailēs izskrējuši no mājām uz

kalniem. Mākoņa viena daļa noklīdusi, un tā radies Beitiku dīķis. Pārējais mākonis virzījies uz jūras pusi un nolijis uz Melnsila pļavām. Bijušas lielas lietus gāzes, pēc kurām pļavu vietā viņojies septiņas verstis garš un ap versti plats ezers. Vīrs baltajā zirgā piegājis pie gana un teicis: "Tas ezers te nebūs vienmēr, tas iztecēs uz jūru." Kad Dundagas barons izdzirdis, ka notikusi tāda skāde – pļavas pārvērtušās par ezeru –, viņš licis rakt grāvi uz jūru, kaut vai ziemā. Sākuši rakt no jūrmalas. Ziemā siena vedēji braukuši pāri ezeram. Viņi atkal sastapuši jātnieku baltā zirgā, kas saucis: "Steidzaties, steidzaties!" Tomēr kāds vecāks vīrs ar baltu zirgeli nav paspējis tikt citiem līdz. Tekošais ezers viņu ar visu sienu vezumu aizrāvis uz jūru." ("Dieviņa ezers", 1921. gada 17. janvārī. LFK, 1603., 67.)

Dēviņjōra (ezers) 'Dieviņezers' {> *Dēvit jōra*}

Dēivō (sēta)

Dēivōjōra (ezers) 'Dieviņezers' {> *Dēvit jōra*}

Dēivōjōra sai lastōd ulzō mingizt sadā āigast tāgiz. Rovz attō jellōnd āinamōl un siz um tund ikš ratstāji vālda ōbiz sālgas un kītōn: urgōgōd, roviz, urgōgōd, jōra tulāb! Kis ātō urgōnōd siest kūožōst jārā, ne at ienōd jellō, agā ikš āb ūo kūlōn. Pīlakabāl um saddōn mōzō, iend jōraks un se mīez um upāndōn jārā amā eņš ōbīzōks, kis vōl ka vālda. Ku jōra laskizt ulzō, siz ta vōtiz tegiz mie un vālda ōbīz iņō mierrō (ku jōra īrgiz lādō, siz se mīez viediz pūži iļ jei un sadiz sillō). Jōra tagān vōl Dēivō kōrand, vōib vōlda sies kūožōs um Jōramōizō. Dieviņezers tika nolaists pirms kādiem simts gadiem. Cilvēki esot strādājuši pļavā, un tad ir nācis viens jātnieks balta zirga mugurā un teicis: "Bēdziet, cilvēki, bēdziet, ezers nāk!" Kas ir aizbēguši no tās vietas projām, tie ir palikuši dzīvi, bet viens nav dzirdējis. Mākonis ir nokritis zemē, palicis par ezeru, un tas vīrs noslīcis ar visu savu zirgu, kas arī bijis balts. Kad ezers tika nolaists, tad tas atkal paņēma vīru un baltu zirgu līdz uz jūru (kad ezers sāka iet, tad tas vīrs veda malku pār ledu un iekrita iekšā). Aiz ezera bija Dieviņu sēta, varbūt tajā vietā ir Ezermuiža.

Dōvid nīnō (dabas objekts) 'Dāvida pils'

Dūmiļ (ciems) 'Dūmele' {< *Dūmōl*}

Dūmōl (ciems) 'Dūmele' {> *Dūmiļ*}

Eggōl (sēta) 'Egļi'

Ilgōmāg (kalns) 'Roņkalns, Roņu kalns'

6–7 km Iraidl mōpūol. Sāl um vanāst sōdōd ilgaz kāddō. 6–7 km no Mazirbes uz iekšzemi. Tur senāk ir dabūts rokā ronīs.

Īra bōik (bāka) 'Īrbes bāka'

Īrāj joug (upe) 'Mazirbes upe' {> *Īrē joug*}

Īrē joug (upe) 'Mazirbes upe' {< *Īrāj joug*}

Jōramōizō (ciems) 'Ezermuiža'

Jōra nītōd (pļavu grupa) 'Ezerpļavas'

Nītōd Dīevīņ jōra azmōl. Pļavas Dīevīņezera vietā.

Jōra sūo (purvs)

Pitkā ōdōz sūo Dīevit jōra tutkā mōs, paldīņ Jōra nītōd tutkā mōs. Garš šaurs purvs Dīevīņezera galā, šobrīd Ezerpļavu galā.

Jougštūrğa (strauts) 'Jougstu valks'

Kastār (viga) 'Kastara viga'

Vigā Kūolka ležgōl. Viga Kolkas tuvumā.

Maza viga starp Ceturtvalkkangaru un Onķupkangaru.

Kikkōnjoug (upe) 'Ķikanu upīte, Ķikans, Ķikna, Sīkragupīte'

"Starp Jaunciemu un Sīkragu uz jūru tecēja neliela upe. Tai bija trīs vārdi. Upes augšgalu viņpus šosejas sauca par Ķikanu, tālāk tā kļuva par Celmupi, bet tuvāk pie jūras tā tika nodēvēta par Dīcmaņa upi. Var būt, ka Celmupes nosaukums bija radies no agrākā mežsarga Celma vārda, bet Dīcmaņupes apzīmējums – no Latvijas brīvvalsts laika mežsarga Dīcmaņa, kura sēta atradies Celmupes krastā. Celmupes apkaimē bija ganības, kur lopus ganīja kā mūsu ciema iedzīvotāji, tā sīkradzieki." (Gobiņa, H. Jaunciems. *Lībiešu gadagrāmata*. 2007.)

Kikkōnmāg (kalns) 'Ķikanu kalns'

Kīlmaūrğa (strauts) 'Kīlmiņu valks, Baķupe'

Koustsūo (purvs) 'Kaustpurvi, Koustpurvi'

Koustpurvi – lieli meža izdegumi, kangari un vīgas. Tiem cauri gāja ceļš uz Mazupes mājām.

Krouk (sēta) 'Alkšņvalki?'

Kūolka kōlā (līcis) 'Kolkas līcis'

Lukīņ jāra (ezers) 'Lukņu ezers, Lukņezers' {>> *Lukīņ jāra* }

Jāra Īra ležgōl. Ezers Lielirbes tuvumā.

Lukīņ jōra (ezers) 'Lukņu ezers, Lukņezers' {<< *Lukīņ jāra* }

Nabald (purvs) 'Nabaļu purvs' {>> *Nabāld* }

Nabāld (purvs) 'Nabaļu purvs' {<< *Nabald* }

Nanā mōtsā (mežs) 'Ragmeži'

Ōst (ciems) 'Aizklāņi'

Ōstūrğa (strauts) 'Aizklāņupe, Aizklāņu valks'

Pētōrjōra (ezers) 'Pēterezers'

Pētōr jōrad (ezeru grupa) 'Pēterezeri'

Teika par Pēterezera nosaukuma rašanos: "Divi paziņas – Pēteris un Janis – sastapušies krogā un kļuvuši lustīgi. Nav ieklausījušies, cik ātri iet pulkstenis. Tad dzirdējuši, ka pulkstenis nosit vienpadsmit. Pēteris teicis Janim: "Nu mums jāiet, tava māja ir tuvu, bet mana tālu!" Gājuši kopā līdz ceļa krustojumam, tad Pēteris no Jaņa atvadījies.

Pēteris kādu brīdi gājis viens. Tad dzirdējis, ka aizmugurē kāds steidzas. Atskatījies un ieraudzījis vīru, kas Pēterim prasījis – kur radnieks ejot? Pēteris iebildis, ka viņu saucot par radnieku, jo viņš svešinieku nav pazinis. Svešinieks teicis: "Kā tad tu mani nepazīsti, mēs esam tuvi radnieki, tēvu brāļu bērni. Nāc pie manis, pārguli pa nakti, man mājās ir alus, brandvīns, došu tev iedzert." Pēteris atteicis: "Neesmu nekāds dzērājs, alu ar brandvīnu es nedzeru." Tomēr Pēteris iet svešajam līdz krietnu gabalu. Viņš dzird gaili dziedam un sacījis: "Ak, Dievs, jau gailis dzied, šonakt nemaz nedabūšu gulēt!" Svešais runājis: "Mēs jau divi kungi esam, bet tu aicini vēl trešo kungu!" Te Pēterim it kā migla nokritusi no acīm. Ja viņš būtu spēris vēl vienu soli, tad būtu ezerā iekšā. Nu Pēteris redzējis, ka velns viņu piemānījis. Viņš bija nogājis tik tālu, ka bijis starp diviem ezeriem.

Velns nu iecirtis viņam mugurā savus lielos ragus, un tā viņi tur cīkstējušies. Tur bijis arī kāds pieguļnieks (zirgu puisis), kurš dienai austot paņēmis savu zirgu un jāšus devies uz māju. Velns zinājis, ka nāk pieguļnieks, un viņš sev uzlicis lielus ragus, lai zirgu puisim būtu bail, lai viņš nedrīkstētu garām jāt. Pieguļnieks redzējis abus vīrus – vienam tāda galva kā purns. Viņš piegājis un jautājis: "Krusttēv, kā tu nokļuvi velna nagos?" Krusttēvs atraucis: "Nāc nu palīgā, krustdēl, velns mani piemānīja." Krustdēls teicis – ja viņš iešot palīgā, tad velns viņu uzvarēšot, jo tam mutē esot dubulti zobi.

Krustdēls tomēr gājis palīgā, ķēries velnam mugurā un to nosviedis zemē. Te velnam no viena sāna izsprāgusi ārā liela lapa, kas pārsprāgusi un gabali skrējusi pa pasauli.

Tāpēc ir divi ezeri – Lielais Pētera ezers un Mazais Pētera ezers. Bet lapas gabali vēl ir aptiekās, mēs tos varam nopirkt, tos sauc par "vella sūdu".

(Stāstījusi Edde Cerbaha, 65 g.v., Sīkragā, 1925. gada 16. janvārī; *Lībiešu folklorā*. Sastādījusi Šuvcāne V. M. Jumava, 2003)

Piški joig (upe) 'Trumpe, Mazupe' {>> *Piški joug* } Ikš joig. Viena upe.

Piški joug (upe) 'Trumpe, Mazupe' {<< *Piški joig* } < *Trimpjoug* }

Piški mer (līcis) 'Rīgas līcis' {~ *Rīgō lop* }

Piški Pitkājāra (ezers) {>> *Piški Pitkājōra* }

Piški Pitkājōra (ezers) {<< *Piški Pitkājāra* }

Pitrōg joug (upe) 'Pitragupe'

Pitrōg-Kuoštrōg vail. Starp Pitragu un Košragu.

Pitrōg joug, ka Kukšā joug jūokšōb leb Kukšō. Pitraga upe, arī Kukšupe, tek caur Kukšiem.

Pizānikā vōjā (lāma) 'Piznieku vojas' { << *Pizanika vuoja* }

Pizanika vuoja (lāma) 'Piznieku vojas' { >> *Pizānikā vōjā* }

Puṭṭōr jāra (ezers) 'Puterezers' { > *Puṭṭōr jāra* }

Jāra Dūoņig–Antš rubiž pāl. Ezers uz Dundagas–Ances robežas.

Puṭṭōr jāra (ezers) 'Puterezers' { << *Puṭṭōr jāra* }

Riģō lop (līcis) 'Riģas līcis' { ≈ *Piški mer* }

Siņņizt mägūd (kalnu grupa) 'Zilie kalni'

Skārbō jāra (ezers) 'Skarbezers' { >> *Skārbō jāra* }

Jāra Īra ležgōl. Ezers Lielirbes tuvumā.

Skārbō jāra (ezers) 'Skarbezers' { << *Skārbō jāra* }

Sovdjāra (ezers) 'Dūmezers' { >> *Sovdjāra* }

Sovdjāra (ezers) 'Dūmezers' { << *Sovdjāra* }

Sūodmōtsā (pļavu grupa)

Nītōd Īraj ležgōl. Pļavas Mazirbes tuvumā.

Sūrbazā (pļavu grupa)

Nītōd Sānag ležgōl. Pļavas Saunaga tuvumā.

Sūr mer (jūra, okeāns) 'Irbes šaurums, Dižjūra'

Sūrmōtsād joug (upe) 'Dižmeža strauts'

Sūrrānda 'Dižjūras krasts, Dižjūras jūrmala'

Sūrsūo (purvs) 'Bažu purvs, Bažpurvs, Dižpurs'

{ > *Bažāsūo* }

Sūo Pitrōg, Mustānum, Kūolka sōņō. Pitrōgōl nutāb – Sūrsūo jālgad. Purvs līdz Pitragam, Melsilam, Kolkai. Pitragā sauc – Dižpurva kājas.

Sūr sūo Vaid ležgōl. Liels purvs Vaides tuvumā.

Se um sāl Vižkāngar aigās. Tas ir tur, Vižkāngara malā.

Trimp (sēta) 'Jauntrumpi, Trumpi'

No Lielirbes uz Trumpiem veda ceļš pāri Dižpurvam. "Trumpi (apm. 7 km no Lielirbes) bija ceļa krustojumu un krogus vieta

jau 18. gs. Pēc I pasaules kara tur krogs vairs nebija, bet bija lielas lauku mājas, kurās saimniekoja Kandisu ģimene. Ceļš no Lielirbes it kā atdūrās Trumpu pamatīgajā šķūnī. Ceļi te pašķīrās. Ja brauca pa labi, tad varēja nokļūt pagasta centrā Ancē, Rindā, Popē. Braucot pa kreisi, bija iespējams aizbraukt līdz Dundagai. Bet taisnais ceļš veda uz Būdu un Ostdziru pļavām, tālāk uz Jorņiņiem, Lonasti. Ceļu krustojumā bija aka ar lielu sili, kur dzēra Trumpu lopi." (V. M. Šuvāne. *Lībiešu ciems, kura vairs nav.* Jumava, 2002)

Trimpjoig (upe) 'Trumpe, Mazupe' { >> *Trimpjoug* }

Trimpjoug (upe) 'Trumpe, Mazupe' { > *Piški joug* } { << *Trimpjoig* }

Trimp ōkōd (kangars) { << *Trimp ōkud* }

Trimp ōkud (kangars) { >> *Trimp ōkōd* }

Trimp kārand jūst 15 km kāngar. No Trumpu sētas 15 km kangars.

Trimp sūo (pļavu grupa) 'Trumppļavas'

Tsālmōt (upe) 'Celmupe'

Ušūurga (strauts) 'Ušu valks'

Ūžgrōv (strauts) 'Jaunais grāvis'

Vanātubājoug (upe) 'Vecistabvalks'

Zigatjāra (ezers) 'Zigatezers' { > *Zigatjāra* }

Zigatjōra (ezers) 'Zigatezers' { < *Zigatjāra* }

Latvija

Latvia

A

Abōva (upe) 'Abava'

Aḡā (upe) 'Aḡes upe'

Aḡā jōra (ezers) 'Aḡes ezers'

Alākstkilā (ciems) 'Alakste'

Altšvang (ciems) 'Alsunga'

Aḡḡōrkilā (ciems) 'Engure'

Annōnikād (ciems) 'Annenieki'

Aḡtš (ciems) 'Ance'

B

Bārt (ciems) 'Bārta'

Bikst (ciems) 'Biksti'

Blīdōn (ciems) 'Blīdene'

Bušnieka jōra (ezers) 'Būšnieku ezers' {> *Bušnikād jōra* }

Bušnikād (ciems) 'Bušnieki'

Bušnikād jōra (ezers) 'Būšnieku ezers' {< *Bušnieka jōra* }

Vanāst līvlīzt jelīzt Baltij mier mōḡōr pūolizōs rāndas
Bušnikād jōrast Vānta jūsō Kūolka nanā sōḡō ja Rīḡō mier
lop veḡōr pūolizōs rāndas. Senatnē lībieši dzīvoja Baltijas
jūras austrumu piekrastē no Būšnieku ezera pie Ventspils līdz
Kolkasragam un Rīgas jūras līča rietumu piekrastē.

D

Dāldžan (ciems) 'Staldzene'

Dūobōl (pilsēta) 'Dobele'

Dūoḡig (ciems) 'Dundaga'

E

Eḡvāja (ciems) 'Ēdole'

G

Gibžāmōizō (ciems) 'Ģibzde'

Glōzōdfabrik (ciems) 'Stikli'

Grūobiḡ (pilsēta) 'Grobiņa'

I, Ī

Ikšķilā (pilsēta) 'Ikšķile'

Īldžar (ciems) 'Ildzere'

Irbōn (ciems) 'Irbene'

J

Jālgab (pilsēta) 'Jelgava'

K

Kabiļ (ciems) 'Kabile'

Kaļkkilā (ciems) 'Kaļķi'

Kāndab (pilsēta) 'Kandava'

Kōla (sala) 'Mārtiņsala'

Kōrbkilā (ciems) 'Ķurbe'

Krustpil (pilsēta) 'Krustpils'

Krūt (ciems) 'Krūte'

Kuldīḡ (pilsēta) 'Kuldīga'

Kuldīḡ viedsadāmi (dabas objekts) 'Ventas rumba'

Kurāmō (teritorija) 'Kurzeme' {< *Kurmō* }

Kurmō (teritorija) 'Kurzeme' {> *Kurāmō* }

L

Labdzōr (ciems) 'Labdžere'

Ladgal (teritorija) 'Latgale'

Laid (ciems) 'Laidze' {< *Laidzō* }

Laidzō (ciems) 'Laidze' {> *Laid* }

Lēpōn (ciems) 'Liepene'

Leḡmō (valsts) 'Latvija'

Liepõ (pilsēta) ‘Liepāja’

Limbaž (pilsēta) ‘Limbaži’

Līvõd platš (teritorija) ‘Līvu laukums’

Līvõmõ ‘Līvzeme’

Lub (ciems) ‘Lube’

Lub jõra (ezers) ‘Lubezers’

M

Matkilā (ciems) ‘Matkule’

Miersrõg (ciems) ‘Mērsrags’

Mõņnikilā (ciems) ‘Muņi’

N

Nõvkiļā (ciems) ‘Neveja’

Nuogāl (ciems) ‘Nogale’

Nurmmõizõ (ciems) ‘Lauciene, Nurmuiža’

O

Ostkiļā (ciems) ‘Oste’

P

Pastēņḡa (ciems) ‘Pastende’

Patskul (ciems) ‘Packule’

Pāvil sadāmõ (pilsēta) ‘Pāvilosta’

Pīltan (pilsēta) ‘Piltene’ {> *Pīltõn*}

Pīltõn (pilsēta) ‘Piltene’ {< *Pīltan*}

Piškisalāts (pilsēta) ‘Mazsalaca’

Põtš (ciems) ‘Pāce’

Puiškalndkiļā (ciems) ‘Puiškalnciems’

Pūoip (ciems) ‘Pope’

Puzzõ (ciems) ‘Puze’

R

Rīgõ (pilsēta) ‘Rīga’

Rīnda (ciems) ‘Rinda’

Rūoj (ciems) ‘Roja’ {< *Rūojõ*}

Rūojõ (ciems) ‘Roja’ {> *Rūoj*}

S

Sabīl (pilsēta) ‘Sabile’

Salāts (upe) ‘Salaca’

Saldõ (pilsēta) ‘Saldus’

Sārnat (ciems) ‘Sārnote’

Sasmagā (pilsēta) ‘Valdemārpils, Sasmaka’
{< *Valdemārninõ*}

Sēlij (teritorija) ‘Sēlija’

Siguld (pilsēta) ‘Sigulda’

Sildruva (sēta) ‘Sildruvas’

Skrundõ (pilsēta) ‘Skrunda’

Sõstar (ciems) ‘Saustere’

Spārõ (ciems) ‘Spāre’

Staldzõn (ciems) ‘Staldzene’

Stēņḡa (pilsēta) ‘Stende’

Strazdõ (ciems) ‘Strazde’

Š

Šlītõr (ciems) ‘Šlītere, Slītere’

Šlītõr bõik (bāka) ‘Šlīteres bāka’

Šlītõr mäg (kalns) ‘Šlīteres kalns, Slīteres kalns’

Šlītõr mõizõ (ēka) ‘Šlīteres pusmuiža’

T

Tālsa (pilsēta) ‘Talsi’

Tālsa mõgõn (teritorija) ‘Talsu novads’

Tārkiļā (ciems) ‘Tārgale’

Toraid (ciems) ‘Turaida’ {< *Turaidā*}

Tsēsõ (pilsēta) ‘Cēsis’

Tsirst (ciems) ‘Cirstes, Cirsti’

Tsīrul (ciems) ‘Cīruļi’

Tukāmõ (pilsēta) ‘Tukums’

Turaidā (ciems) ‘Turaida’ {> *Toraid*}

U, Ū

Ūdjougsū (ciems) ‘Jaunupe’

Ūdmõizõ (ciems) ‘Jaunmuiža’

Ūdōl (sēta)

Ostkilās vò! seļļi Ūdōl kōrand ja perīnai ja perīmīez vòļtō sūrd kōrtōd spēļļid. Ostē bija tāda Ūdeļu sēta, un saimniece un saimnieks bija lieli kāršu spēļmaņi.

Ugāl (ciems) ‘Ugāle’

Ūikōndkilā (ciems) {< *Ūikōnkilā* }

Ūikōnkilā (ciems) {> *Ūikōndkilā* }

Ulmāl (ciems) ‘Ulmale’

Ūogrō (pilsēta) ‘Ogre’

Usma jōra (ezers) ‘Usmas ezers’

Ūždūoņig (ciems) ‘Jaundundaga’

Užōva (ciems) ‘Užava’

V

Vaiņūod (ciems) ‘Vaiņode’

Valdemārnīnō (pilsēta) ‘Valdemārpils’ {> *Sasmagā* }

Valpōnmōizō (ciems) ‘Valpene’

Vānō (ciems) ‘Vāne’

Vānta (pilsēta) ‘Ventspils’

Vānta (upe) ‘Venta’

Vānta mōgōn (teritorija) ‘Ventspils novads’

Vārmō (ciems) ‘Vārme’

Vēdemōizō (ciems) ‘Vēde’

Vēna (upe) ‘Daugava’

Vīdōl (ciems) ‘Vīdale’

Vidūmō (teritorija) ‘Vidzeme’

Vīrba (ciems) ‘Lielvirbi, Virbi’

Z

Zemgal (teritorija) ‘Zemgale’

Zīrakilā (ciems) ‘Zīras’

Zlākō (ciems) ‘Zlēkas’

Ž

Žūokkilā (ciems) ‘Žocene’

Pasaule

The World

A, Ā

Abrig (sala) 'Abrukas sala' {> *Abrigmō* }

Abrigmō (sala) 'Abrukas sala' {< *Abrig* }

Afganistan (valsts) 'Afganistāna'

Āfrik (teritorija) 'Āfrika'

Albānij (valsts) 'Albānija'

Alžīr (pilsēta) 'Alžīra'

Alžīrij (valsts) 'Alžīrija'

Amērik (teritorija) 'Amerika'

Amērik Īdskubs Valstōd (valsts) 'Amerikas Savienotās Valstis'

Andburg (pilsēta) 'Kuresāre' {> *Kuresār* }

Andōr (valsts) 'Andora'

Andzburg (pilsēta) 'Kuresāre' {> *Kuresār* }

Angola (valsts) 'Angola'

Antarktīd (teritorija) 'Antarktīda'

Āpsal (pilsēta) 'Hāpsalu' {< *Hapsal, Hāpsalu* }

Arābij (teritorija) 'Arābija'

Argentīn (valsts) 'Argentīna'

Arktik (teritorija) 'Arktika'

Armēnij (valsts) 'Armēnija'

Atlant okeān (jūra, okeāns) 'Atlantijas okeāns'

Austrālij (valsts) 'Austrālija'

Austrij (valsts) 'Austrija'

Azerbaidžan (valsts) 'Azerbaidžāna'

Āzij (teritorija) 'Āzija'

B

Bahama kōlad (valsts) 'Bahamu salas'

Baltij mer (jūra, okeāns) 'Baltijas jūra' {> *Vāldamer* }

Vanāst līvlizt jelizt Baltij mier mōgōr pūolizōs rāndas

Bušnikād jōrast Vānta jūsō Kūolka nanā sōņō ja Rīgō mier lop vežgōr pūolizōs rāndas. Senatnē lībieši dzīvoja Baltijas jūras austrumu piekrastē no Bušnieku ezera pie Ventspils līdz Kolkasragam un Rīgas jūras līča rietumu piekrastē.

Bangladeš (valsts) 'Bangladeša'

Belgij (valsts) 'Beļģija'

Benin (valsts) 'Benina'

Berlīn (pilsēta) 'Berlīne'

Bolīvij (valsts) 'Bolīvija'

Bosnij (valsts) 'Bosnija'

Botnij mer (līcis) 'Botnijas līcis'

Botsvān (valsts) 'Botsvāna'

Brazīlij (valsts) 'Brazīlija'

Brēmen (pilsēta) 'Brēmene'

Brissōl (pilsēta) 'Brisele'

Budapešt (pilsēta) 'Budapešta'

Buenōs Airōs (pilsēta) 'Buenosairesa'

Bulgārij (valsts) 'Bulgārija'

Burkina faso (valsts) 'Burkinafaso'

Butān (valsts) 'Butāna'

D

Dēņmō (valsts) 'Dānija'

Džibuti (valsts) 'Džibuti'

E, Ē

Ēgipt (valsts) 'Ēģipte'

Eirop (teritorija) 'Eiropa'

Ekvador (valsts) 'Ekvadora'

Englant (valsts) 'Anglija' {> *Englišmō* }

Englišmō (valsts) 'Anglija' {< *Englant* }

Eritrej (valsts) 'Eritreja'

Ēstimō (valsts) 'Igaunija'

Etiopij (valsts) 'Etiopija'

F

Fidži (valsts) 'Fidži'

Filipīnōd (valsts) 'Filipīnas'

Frantsij (valsts) 'Francija'

G

Gabon (valsts) 'Gabona'

Gajān (valsts) 'Gajāna'

Gambij (valsts) 'Gambija'

Gana (valsts) 'Gana'

Gotland (sala) 'Gotlande'

Grēkōmō (valsts) 'Grieķija'

Grenland (sala) 'Grenlande'

Gruzij (valsts) 'Gruzija'

Gvatemal (valsts) 'Gvatemala'

Gvinej (valsts) 'Gvineja'

Gvinej-Bisav (valsts) 'Gvineja-Bisava'

H

Hapsal (pilsēta) 'Hāpsalu' {> *Āpsal* }

Hāpsalu (pilsēta) 'Hāpsalu' {> *Āpsal* }

Helsinki (pilsēta) 'Helsinki'

Holand (valsts) 'Holande' {> *Madālizmōd* }

Honduras (valsts) 'Hondurasa'

Horvātij (valsts) 'Horvātija'

I, Ī

Indij (valsts) 'Indija'

Indij okeān (jūra, okeāns) 'Indijas okeāns'

Indonēzij (valsts) 'Indonēzija'

Ingermō (teritorija) 'Ingrija'

Irāk (valsts) 'Irāka'

Irān (valsts) 'Irāna'

Īrōmō (valsts) 'Īrija'

Island (valsts) 'Islande'

Itālij (valsts) 'Itālija'

Izrael (valsts) 'Izraēla'

J

Jamaik (valsts) 'Jamaika'

Japān (valsts) 'Japāna'

Jedālamērik (teritorija) 'Dienvidamerika'

Jeimer (jūra, okeāns) 'Ziemeļu ledus okeāns'

Jemen (valsts) 'Jemena'

Jeruzalem (pilsēta) 'Jeruzaleme'

Jordān (valsts) 'Jordāna'

K

Kambodž (valsts) 'Kambodža'

Kamerūn (valsts) 'Kamerūna'

Kanād (valsts) 'Kanāda'

Katar (valsts) 'Katara'

Kauņ (pilsēta) 'Kauņa'

Kazahstan (valsts) 'Kazahstāna'

Kenij (valsts) 'Kenija'

Kensberg (pilsēta) 'Karaļauči, Kēnigsberga'

Kijev (pilsēta) 'Kijiva' {> *Kijiv* }

Kijiv (pilsēta) 'Kijiva' {< *Kijev* }

Kīnō (sala) 'Kihnu'

Kīnōmō (valsts) 'Ķīna'

Kirgizstan (valsts) 'Kirgizstāna'

Kolumbij (valsts) 'Kolumbija'

Kongo Demokrātli Republik (valsts) 'Kongo Demokrātiskā Republika'

Kongo Republik (valsts) 'Kongo Republika'

Korea (valsts) 'Koreja'

Kostarik (valsts) 'Kostarika'

Kotdivuār (valsts) 'Kotdivuāra'

Krievmō (valsts) 'Krievija'

Krim (teritorija) 'Krīma'

Kuba (valsts) ‘Kuba’

Kuresār (pilsēta) ‘Kuresāre’ {< *Andburg, Andzburg* }

Kuršō kōnkad (dabas objekts) ‘Kuršu kāpas’

L

Laos (valsts) ‘Laosa’

Leišmō (valsts) ‘Lietuva’ {< *Leišmō* }

Leišōmō (valsts) ‘Lietuva’ {> *Leišmō* }

Lejāvōtāmōd kōla (sala) ‘Lieldienu sala’

Lesoto (valsts) ‘Lesoto’

Libērij (valsts) ‘Libērija’

Lībij (valsts) ‘Lībija’

Lihtenštein (valsts) ‘Lihtenšteina’

Lōinagāfrik (valsts) ‘Dienvidāfrika’

Lōinagsudān (valsts) ‘Dienvidsudāna’

London (pilsēta) ‘Londona’

Luksemburg (valsts) ‘Luksemburga’

M

Madagaskar (valsts) ‘Madagaskara’

Madālizmōd (valsts) ‘Nīderlande’ {< *Holand* }

Malaizij (valsts) ‘Malaizija’

Malavi (valsts) ‘Malavi’

Mali (valsts) ‘Mali’

Māmōl (pilsēta) ‘Klaipēda’

Mantšuko (valsts) ‘Mančuko’

Marok (valsts) ‘Maroka’

Mauritānij (valsts) ‘Mauritānija’

Meksik (valsts) ‘Meksika’

Mjanmar (valsts) ‘Mjanma’

Moldov (valsts) ‘Moldova, Moldāvija’

Mongōlij (valsts) ‘Mongolija’

Montenegro (valsts) ‘Melnkalne’

Moskov (pilsēta) ‘Maskava’

Mozambik (valsts) ‘Mozambika’

N

Namībij (valsts) ‘Namībija’

Nepāl (valsts) ‘Nepāla’

Nidō (ciems) ‘Nida’

Nigēr (valsts) ‘Nigēra’

Nigērij (valsts) ‘Nigērija’

Nikaragua (valsts) ‘Nikaragva’

Norvēgij (valsts) ‘Norvēģija’

Novgorod (pilsēta) ‘Novgoroda’

O

Omān (valsts) ‘Omāna’

P

Pakistan (valsts) ‘Pakistāna’

Panam (valsts) ‘Panama’

Papua Ūž Gvinej (valsts) ‘Papua Jaungvineja’

Paragvaj (valsts) ‘Paragvaja’

Parīz (pilsēta) ‘Parīze’

Pārnov (pilsēta) ‘Pērnavā’

Peipus jōra (ezers) ‘Peipusa ezers’

Peru (valsts) ‘Peru’

Pētōrburg (pilsēta) ‘Pēterburga’ {< *Pētōrgrād* }

Pētōrgrād (pilsēta) ‘Petrograda’ {> *Pētōrburg* }

Piņņō mer (līcis) ‘Somu jūras līcis’

Prantsuz Gviān (valsts) ‘Gviāna’

Prūšō (teritorija) ‘Prūsija’

Pūojamērik (teritorija) ‘Ziemeļamerika’

Pūojmer (jūra, okeāns) ‘Ziemeļjūra’

Pūoļmō (valsts) ‘Polija’

R

Rōm (pilsēta) ‘Roma’

Rumēnij (valsts) ‘Rumānija’

Rūnō (sala) ‘Roņu sala’

Rūotšmō (valsts) ‘Zviedrija’

S

Saksāmō (valsts) 'Vācija'
Salvador (valsts) 'Salvadora'
Sanmarino (valsts) 'Sanmarino'
Sār (ciems) 'Serve'
Saūda Arābij (valsts) 'Saūda Arābija'
Senegal (valsts) 'Senegāla'
Serbij (valsts) 'Serbija'
Sibīrij (teritorija) 'Sibīrija'
Sidāmizāfrik Republik (valsts) 'Centrālāfrikas Republika'
Singapūr (valsts) 'Singapūra'
Sīrij (valsts) 'Sīrija'
Sjerraleon (valsts) 'Sjerraleone'
Slovākij (valsts) 'Slovākija'
Slovēnij (valsts) 'Slovēnija'
Somālij (valsts) 'Somālija'
Sōrmō (sala) 'Sāmsala, Sāremā sala'
Spāņ (valsts) 'Spānija'
Štokholm (pilsēta) 'Stokholma'
Sudān (valsts) 'Sudāna'
Sūomōmō (valsts) 'Somija'
Surinam (valsts) 'Surinama'
Svazimō (valsts) 'Svazilenda'

Š

Šveits (valsts) 'Šveice'

T

Tadžikistan (valsts) 'Tadžikistāna'
Taimō (valsts) 'Taizeme'
Taivān (valsts) 'Taivāna'
Tallin (pilsēta) 'Tallina'
Tanzānij (valsts) 'Tanzānija'
Tartu (pilsēta) 'Tartu, Tērbata'
Tirkmō (valsts) 'Turcija'

Tobago (sala) 'Tobago'

Togo (valsts) 'Togo'

Trinidad ja Tobago (valsts) 'Trinidad un Tobago'

Tšād (valsts) 'Čada'

Tšehij (valsts) 'Čehija'

Tšīl (valsts) 'Čīle'

Tunisij (valsts) 'Tunisija'

Turkmenistan (valsts) 'Turkmenistāna'

U, Ū

Uganda (valsts) 'Uganda'

Ukrain (valsts) 'Ukraina'

Ungār (valsts) 'Ungārija' {> *Ungārmō* }

Ungārmō (valsts) 'Ungārija' {< *Ungār* }

Urugvaj (valsts) 'Urugvaja'

Uzbekistan (valsts) 'Uzbekistāna'

Ūžkaledonij (valsts) 'Jaunkaledonija'

Ūž Zēland (valsts) 'Jaunzēlande'

V

Vagā okeān (jūra, okeāns) 'Klusais okeāns'

Vāldakrīevmō (valsts) 'Baltkrievija'

Vāldamer (jūra, okeāns) 'Baltijas jūra' {< *Baltij mer* }

Vatikan (valsts) 'Vatikāns'

Venetsuēl (valsts) 'Venecuēla'

Viljandi (pilsēta) 'Vīlande'

Vijņ (pilsēta) 'Vijņa'

Vjetnam (valsts) 'Vjetnama'

Z

Zambij (valsts) 'Zambija'

Zimbabve (valsts) 'Zimbabve'

Vietvārdi pēc objektu veidiem

Place names by type

BĀKA | LIGHTHOUSE

Īra bōik (bāka) 'Īrbes bāka' ↑

Kūolka bōik (bāka) 'Kolka bāka' ↑ Kūolka

Paṭīkmō bōik (bāka) 'Ovišu bāka' ↑ Paṭīkmō

Pizā bōik (bāka) 'Miķeļbāka' ↑ Pizā

Sīkrōg bōik (bāka) 'Sīkraga bāka' ↑ Sīkrōg

Šlītōr bōik (bāka) 'Šlīteres bāka'

CEĻŠ | ROAD

Allīriek (ceļš) 'Apakšceļš' ↑ Pitrōg

Eggōl takā (ceļš) 'Egļu taka, Egļtaks' ↑ Īra

Jokā takā (ceļš) 'Joktaka' ↑ Īra

Kādnāgṭiji riek (ceļš) ↑ Kūolka

Koust takā (ceļš) ↑ Īra

Kuodā riek (ceļš) ↑ Kuoštrōg

Kōnka alli riek (ceļš) ↑ Īra

Kōurōdalli riek (ceļš) ↑ Īra

Liegā takā (ceļš) ↑ Pitrōg

Lōtō riek (ceļš) ↑ Pitrōg

Lukīṅ takā (ceļš) ↑ Īra

Māgūdriek (ceļš) ↑ Sīkrōg

Mudāsūo takā (ceļš) ↑ Īra

Pitkā riek (ceļš) ↑ Kuoštrōg

Pitkādamā (ceļš) ↑ Pitrōg

Plaṭīn riek (ceļš) ↑ Īra

Pōddōr kāngar riek (ceļš) ↑ Īra

Riṣti takā (ceļš) ↑ Sānag

Sōvtakā (ceļš) ↑ Sānag

Tsirst riek (ceļš) 'Cirstu ceļš' ↑ Īrē

Tulmulk riek (ceļš) ↑ Kūolka

Vanāriek (ceļš) ↑ Sānag

Vārnajūom riek (ceļš) ↑ Īra

Vīžkāngar riek (ceļš) ↑ Kūolka

Zōlak riek (ceļš) ↑ Kūolka

CIEMS | VILLAGE

Alākstkilā (ciems) 'Alakste'

Altšvang (ciems) 'Alsunga'

Aṅgōrkilā (ciems) 'Engure'

Annōnikād (ciems) 'Annenieki'

Aṅtš (ciems) 'Ance'

Bārt (ciems) 'Bārta'

Bikst (ciems) 'Biksti'

Blīdōn (ciems) 'Blīdene'

Bušnikād (ciems) 'Bušnieki'

Dāldžan (ciems) 'Staldzene'

Dūmiļ (ciems) 'Dūmele' {< *Dūmōl* }

Dūmōl (ciems) 'Dūmele' {> *Dūmiļ* }

Dūoṅig (ciems) 'Dundaga'

Eḍvāļa (ciems) 'Ēdole'

Gibžāmōizō (ciems) 'Ģibzde'

Gipk (ciems) 'Ģipka'

Glōzōdfabrik (ciems) 'Stikli'

Īļdžar (ciems) 'Īldzere'

Īra (ciems) 'Lielirbe' {< *Sūr Īra* }

Īrāj (ciems) 'Mazirbe' {> *Īrē* }

Īrbōn (ciems) 'Īrbene'

Īrē (ciems) 'Mazirbe' {< *Īrāj, Piški Īra* }

Jōramōizō (ciems) 'Ezermuiža'

Kabiļ (ciems) 'Kabile'

Kalkkilā (ciems) 'Kaļķi'

Kōrbkilā (ciems) 'Ķurbe'

Krūt (ciems) 'Krūte'

Kūolka (ciems) 'Kolka'

Kuoštrōg (ciems) 'Košrags'

Labdzōr (ciems) 'Labdzere'

Laid (ciems) 'Laidze' {< *Laidzō* }

Laidzō (ciems) 'Laidze' {> *Laid* }

Lēpōn (ciems) 'Liepene'

Lub (ciems) 'Lube'

Lūž (ciems) 'Lūžņa'

Matkilā (ciems) 'Matkule'

Māgkilā (ciems) 'Uši'

Miersrōg (ciems) 'Mērsrags'

Mōṅikilā (ciems) 'Muṅi'

Mustānum (ciems) 'Melnšils'

Nidō (ciems) 'Nida'

Nōvkilā (ciems) 'Neveja'

Nuogāl (ciems) 'Nogale'

Nurmmōizō (ciems) 'Lauciene, Nurmuiža'

Ōst (ciems) 'Aizklāṅi'

Ostkilā (ciems) 'Oste'

Pastēṅḍa (ciems) 'Pastende'

Paṭīkmā (ciems) 'Oviši' {>> *Paṭīkmō* }

Paṭīkmō (ciems) 'Oviši' {<< *Paṭīkmā* }

Patskul (ciems) 'Packule'

Piški Īra (ciems) 'Mazirbe' {> *Īrē* }

Pitrōg (ciems) 'Pitrags'

Piza (ciems) 'Miķeļtornis, Pize' {>> *Pizā* }

Pizā (ciems) 'Miķeļtornis, Pize' {<< *Piza* }

Pōtš (ciems) 'Pāce'

Puiškalndkilā (ciems) 'Puiškalnciems'

Pūoip (ciems) 'Pope'

Puzzō (ciems) 'Puze'

Rīnda (ciems) 'Rinda'
Rūoj (ciems) 'Roja' {< *Rūojō* }
Rūojō (ciems) 'Roja' {> *Rūoj* }
Sārnat (ciems) 'Sārnate'
Sānag (ciems) 'Saunags'
Sār (ciems) 'Serve'
Sāskkilā (ciems) 'Seskciems' ↑ *Sīkrōg*
Sigāriek (ciems) 'Sīkrags' {> *Sīkrōg* }
Sīkrōg (ciems) 'Sīkrags' {< *Sigāriek* }
Šlītōr (ciems) 'Šlītere, Slītere'
Sōstar (ciems) 'Saustere'
Spārō (ciems) 'Spāre'
Staldzōn (ciems) 'Staldzene'
Stradzō (ciems) 'Strazde'
Sūr Īra (ciems) 'Lielirbe, Dižirbe' {> *Īra* }
Tārkilā (ciems) 'Tārgale'
Toraid (ciems) 'Turaida' {< *Turaidā* }
Tsirst (ciems) 'Cirstes, Cirsti'
Tsirul (ciems) 'Cīruļi'
Turaidā (ciems) 'Turaida' {> *Toraid* }
Ūdjousū (ciems) 'Jaunupe'
Ūdmōizō (ciems) 'Jaunmuiža'
Ugāl (ciems) 'Ugāle'
Ūikōndkilā (ciems) {< *Ūikōndkilā* }
Ūikōnkilā (ciems) {> *Ūikōndkilā* }
Ulmāl (ciems) 'Ulmale'
Ūždūoņig (ciems) 'Jaundundaga'
Ūžkilā (ciems) 'Jaunciems'
Užōva (ciems) 'Užava'
Vaiņūod (ciems) 'Vaiņode'
Vaid (ciems) 'Vaide'
Valpōnmōizō (ciems) 'Valpene'
Vānō (ciems) 'Vāne'
Vārmō (ciems) 'Vārme'
Vēdemōizō (ciems) 'Vēde'
Vīdōl (ciems) 'Vīdale'
Vīrba (ciems) 'Lielvirbi, Virbi'
Zīrakilā (ciems) 'Zīras'
Zlāķō (ciems) 'Zlēkas'
Žuokkilā (ciems) 'Žocene'

DABAS OBJEKTS | NATURAL OBJECT

Dōvid nīnō (dabas objekts) 'Dāvida pils'
Jūriķš kūzō (dabas objekts) 'Jurģu dienas egle?' ↑ *Vaid*
Kuldīg viedsadāmi (dabas objekts) 'Ventas rumba'
Kūolka nanā laid (dabas objekts) 'Kolkasrags' ↑ *Kūolka*

Kūolka nanā laid (dabas objekts) 'Kolkasrags sēklis'
 ↑ *Kūolka*
Kuršō kōnkad (dabas objekts) 'Kuršu kāpas'
Lōz tām (dabas objekts) 'Lāžu ozols' ↑ *Vaid*
Pavār piedāgōd (dabas objekts) {> *Povār piedāgōd* } ↑ *Īra*
Povār piedāgōd (dabas objekts) {< *Pavār piedāgōd* } ↑ *Īra*
Uņtapājid beđdōrd (dabas objekts) ↑ *Lūž*
Vīdōrpiedāg (dabas objekts) ↑ *Kūolka*

ĒKA | BUILDING

Aļtōnpierzkīņ (ēka) ↑ *Kuostrōg*
Gipk pivākuodā (ēka) 'Ģipkas baznīca' ↑ *Gipk*
Gipk skūol (ēka) 'Ģipkas skola' ↑ *Gipk*
Irē mierskūol (ēka) 'Mazirbes jūrskola' ↑ *Irē*
Irē pāpmōizō (ēka) 'Mazirbes mācītājmuiža' ↑ *Irē*
Irē pivākuodā (ēka) 'Mazirbes baznīca' ↑ *Irē*
Irē skūol (ēka) 'Mazirbes skola' ↑ *Irē*
Kristus sindimiz pivākuodā (ēka) 'Kolkas Kristus Piedzimšanas pareizticīgo baznīca' ↑ *Kūolka*
Kūolka alliskūol (ēka) 'Kolkas pamatskola' ↑ *Kūolka*
Kūolka līvōd kubkuodā (ēka) 'Kolkas lībiešu saietas nams' ↑ *Kūolka*
Kūolka mōizō (ēka) 'Vecā skola, Kolkas muiža'
 ↑ *Kūolka*
Kūolka pivākuodā (ēka) 'Kolkas baznīca' ↑ *Kūolka*
Kūolka rovkuodā (ēka) 'Kolkas tautas nams' ↑ *Kūolka*
Līvōd rovkuodā (ēka) 'Lībiešu tautas nams' ↑ *Irē*
Mustānum skūol (ēka) 'Melsila skola' ↑ *Mustānum*
Pitrōg baptistōd pivākuodā (ēka) 'Pitrāga baptistu baznīca' ↑ *Pitrōg*
Pizā krūogō (ēka) 'Pizes krogs' ↑ *Pizā*
Pizā pivākuodā (ēka) 'Miķeļtorņa baznīca' ↑ *Pizā*
Pizā skūol (ēka) 'Pizes skola' ↑ *Pizā*
Šlītōr mōizō (ēka) 'Šlīteres pusmuiža'

EZERS | LAKE

Ađā jōra (ezers) 'Aģes ezers'
Bažā ouk (ezers) ↑ *Vaid*
Bēmouk (ezers) ↑ *Sānag, Vaid*
Bōgajaņi jāra (ezers) 'Bogajaņi ezers' {>> *Bōgajaņi jāra* } ↑ *Pizā*
Bōgajaņi jōra (ezers) 'Bogajaņi ezers' {<< *Bōgajaņi jāra* } ↑ *Pizā*
Botšajāra (ezers) 'Bočezers' {>> *Botšajāra* }
Botšajāra (ezers) 'Bočezers' {<< *Botšajāra* }
Bušnieka jōra (ezers) 'Būšnieku ezers' {> *Bušnikād jōra* }

Bušnikād jōra (ezers) 'Būšnieku ezers' {< *Bušnieka jōra* }

Dēvit jōra (ezers) 'Dieviņezers' {< *Dīviņjōra, Dīevōjōra* }

Dīviņjōra (ezers) 'Dieviņezers' {> *Dēvit jōra* }

Dīevōjōra (ezers) 'Dieviņezers' {> *Dēvit jōra* }

Ēnad jāra (ezers) 'Ēnadezers?' {>> *Ēnad jōra* } ↑ Īra

Ēnad jōra (ezers) 'Ēnadezers?' {<< *Ēnad jāra* } ↑ Īra

Kivdjāra (ezers) {>> *Kivdjāra* } ↑ Pizā

Kivdjōra (ezers) {<< *Kivdjāra* } ↑ Pizā

Lātmitša jāra (ezers) {>> *Lātmōtsā jōra* } ↑ Pizā

Lōtmōtsā jōra (ezers) {<< *Lātmitša jāra* } ↑ Pizā

Lub jōra (ezers) 'Lubezers'

Lukīn jāra (ezers) 'Lukņu ezers, Lukņezers' {>> *Lukīn jōra* }

Lukīn jōra (ezers) 'Lukņu ezers, Lukņezers' {<< *Lukīn jōra* }

Migōstōbjāra (ezers) {>> *Migōstōbjōra* } ↑ Pizā

Migōstōbjōra (ezers) {<< *Migōstōbjāra* } ↑ Pizā

Mustjāra (ezers) {>> *Mustjōra* } ↑ Īra

Mustjōra (ezers) {<< *Mustjāra, Muštjāra* } ↑ Īra

Muštjāra (ezers) {>> *Mustjōra* } ↑ Īra

Nabāl jōra (ezers) 'Nabeļu ezers' ↑ Īra

Peipus jōra (ezers) 'Peipusa ezers'

Pētōrjōra (ezers) 'Pēterezers'

Piški Pitkājāra (ezers) {>> *Piški Pitkājōra* }

Piški Pitkājōra (ezers) {<< *Piški Pitkājāra* }

Pitkājāra (ezers) 'Garais ezers' {>> *Pitkājōra* } ↑ Pizā

Pitkājōra (ezers) 'Garais ezers' {<< *Pitkājāra* } ↑ Pizā

Pizārdjōra (ezers) ↑ Irē

Pizārlap jāra (ezers) ↑ Īra

Pizārlap jōra (ezers) ↑ Īra

Pūošidsūod jāra (ezers) {>> *Pūošōdsūo jōra* } ↑ Pizā

Pūošōdsūo jōra (ezers) {<< *Pūošidsūod jāra, Pūošōksūo jāra* } ↑ Pizā

Pūošōksūo jāra (ezers) {>> *Pūošōdsūo jōra* } ↑ Pizā

Puttōr jāra (ezers) 'Puterezers' {> *Puttōr jōra* }

Puttōr jōra (ezers) 'Puterezers' {<< *Puttōr jāra* }

Sigādkōur jāra (ezers) 'Cūklīcis, Cūklīča ezers' {>> *Sigādkōur jōra* } ↑ Īra

Sigādkōur jōra (ezers) 'Cūklīcis, Cūklīča ezers' {<< *Sigādkōur jāra* } ↑ Īra

Skārbō jāra (ezers) 'Skarbezers' {>> *Skārbō jōra* }

Skārbō jōra (ezers) 'Skarbezers' {<< *Skārbō jāra* }

Sovdjāra (ezers) 'Dūmezers' {>> *Sovdjōra* }

Sovdjōra (ezers) 'Dūmezers' {<< *Sovdjāra* }

Ūdsār jāra (ezers) {>> *Ūdsōr jōra* } ↑ Īra

Ūdsōr jōra (ezers) {<< *Ūdsār jāra* } ↑ Īra

Usma jōra (ezers) 'Usmas ezers'

Zigatjāra (ezers) 'Zigatezers' {> *Zigatjōra* }

Zigatjōra (ezers) 'Zigatezers' {< *Zigatjāra* }

EZERU GRUPA | LAKE GROUP

Pētōr jōrad (ezeru grupa) 'Pēterezeri'

GRAVA | RAVINE

Dāvid luoik (grava) 'Dāvida leja'

Kukšā vōsōld (grava) ↑ Pitrōg

Mustā Matšā ouk (grava) 'Mustamačauks, Mustamačauk' ↑ Kūolka

JŪRA, OKEĀNS | SEA, OCEAN

Atlant okeān (jūra, okeāns) 'Atlantijas okeāns'

Baltij mer (jūra, okeāns) 'Baltijas jūra' {> *Vāldamer* }

Indij okeān (jūra, okeāns) 'Indijas okeāns'

Jeimer (jūra, okeāns) 'Ziemeļu ledus okeāns'

Pūojmer (jūra, okeāns) 'Ziemeļjūra'

Sūr mer (jūra, okeāns) 'Irbes šaurums, Dižjūra'

Vagā okeān (jūra, okeāns) 'Klusais okeāns'

Vāldamer (jūra, okeāns) 'Baltijas jūra' {< *Baltij mer* }

KALNS | HILL

Ābist mäg (kalns) 'Abes kalns' {>> *Ōbist mäg* } ↑ Pizā

Būdnikā mäg (kalns) 'Būdenes kalns'

Dandžitmäg (kalns) (Īra) 'Dandžitkalns' {> *Dāntšist mäg* } ↑ Īra

Dantšik mäg (kalns) 'Dandžitkalns' {> *Dāntšist mäg* } ↑ Īra

Dāntšist mäg (kalns) 'Dandžitkalns' {< *Dandžitmäg, Dantšik mäg* } ↑ Īra

Dēļak mäg (kalns) 'Dēlnieku kalns' ↑ Pitrōg

Ēzōltarā mäg (kalns) 'Ēzeļdārza kalns' ↑ Vaid

Ilgōmäg (kalns) 'Roņkalns, Roņu kalns'

Kālmad mäg (kalns) ↑ Sānag

Karnōdmäg (kalns) 'Vārnu kalns' ↑ Irē

Kikkōnmäg (kalns) 'Ķikanu kalns'

Kivšt mäg (kalns) ↑ Pitrōg

Krikād mäg (kalns) 'Krikkalns' {< *Krikād luoik* << *Krikad mäg* } ↑ Pizā

Krikad mäg (kalns) 'Krikkalns' {>> *Krikād mäg* } ↑ Pizā

Kukīlmäg (kalns) (Īra) 'Kukuļkalns' ↑ Īra

Līndōd tarā mäg (kalns) ↑ Vaid

Mats mäg (kalns) 'Tillmaču kalns' ↑ Kuoštrōg

Meņšt mägud (kalns) 'Menstkalns' {>> *Meņšt mägūd* } ↑ Lūž, Pizā

Meņšt mägūd (kalns) ‘Menstkalns’ {<< *Meņšt mägūd* }
 ↑ Lūž, Pizā

Nabāl mäg (kalns) ‘Baltais kalns’ {> *Vālda mäg* } ↑ Īra

Ōbist mäg (kalns) ‘Abes kalns’ {<< *Ābist mäg* } ↑ Pizā

Ōņa tarā mäg (kalns) ↑ Irē

Pāpmäg (kalns) ‘Pepmegi’ ↑ Sīkrōg

Rij mäg (kalns) ↑ Kuoštrōg

Rižōm mäg (kalns) ↑ Irē

Sitamäg (kalns) ‘Robežkalns, Sūdkaļns, Nabeļkaļns’
 {>> *Sitāmäg* } ↑ Pizā

Sitāmäg (kalns) ‘Robežkalns, Sūdkaļns, Nabeļkaļns’
 {<< *Sitamäg* } ↑ Pizā

Sōjad mäg (kalns) ↑ Vaid

Sōrnōst mäg (kalns) ‘Sārnastkangars’ ↑ Vaid

Sūolō kōnka (kalns) ‘Sālskāpa’ ↑ Īra

Sūrkinca (kalns) {>> *Sūrķōnka* } ↑ Pizā

Sūrķōnka (kalns) ‘Dižkalns, Augstā kāpa’ ↑ Īra

Sūrķōnka (kalns) {<< *Sūrkinca* } ↑ Pizā

Sūrtšukār (kalns) ↑ Kuoštrōg

Šlītōr mäg (kalns) ‘Šlīteres kalns, Slīteres kalns’

Tiābōr mäg (kalns) ‘Stiebrkalns’ {> *Tiābōrmäg* } ↑ Irē

Tiābōrmäg (kalns) ‘Stiebrkalns’ {< *Tiābōr mäg* } ↑ Irē

Tikatara kīnka (kalns) {>> *Tikātarā kōnka* } ↑ Pizā

Tikātarā kōnka (kalns) {<< *Tikatara kīnka* } ↑ Pizā

Tubā mäg (kalns) ‘Istabkalns, Tubamega’ ↑ Īra

Ūima mäg (kalns) ↑ Irē

Ūrgatara kīnka (kalns) {>> *Ūrgatarā kōnka* } ↑ Pizā

Ūrgatarā kōnka (kalns) {<< *Ūrgatara kīnka* } ↑ Pizā

Unnāgū mäg (kalns) ↑ Pitrōg

Vālda mäg (kalns) ‘Baltais kalns’ {< *Nabāl mäg* } ↑ Īra

Vāldamäg (kalns) ‘Dižkalns, Baltais kalns’ ↑ Īra

Vanāgōr kōnka (kalns) ↑ Kūolka

KALNU GRUPA | HILL GROUP

Siņņizt mägūd (kalnu grupa) ‘Zilie kalni’

Tubāmägūd (kalnu grupa) ‘Istabkalni’ ↑ Īra

KANGARS | SANDY COASTAL HILL

Alizsūo kāngar (kangars) ‘Apakšpurva kangars?’
 {> *Alizsūo kāngar* } ↑ Lūž

Alizsūo kāngar (kangars) ‘Apakšpurva kangars?’
 {< *Alizsūo kāngar* } ↑ Lūž

Alliriek kāngar (kangars) {< *Aļļiriek kāngar* } ↑ Sānag

Aļļiriek kāngar (kangars) {> *Alliriek kāngar* } ↑ Sānag

Antsnīt kāngar (kangars) ‘Ansītkaļngars’ ↑ Lūž

Ālkāngar (kangars) ‘Šūpuļkaļngars’ ↑ Īra

Ārgakāngar (kangars) ‘Buļļu kangars, Buļļkaļngars’ ↑ Īra

Baļkvigā kāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg

Bažākāngar (kangars) ‘Bažkaļngars’

Bāzmōr kāngar (kangars) ↑ Sānag

Govānīt kāngar (kangars) ‘Govanītkaļngars,
 Golanītkaļngars’ {<< *Govanīt kāngar* } ↑ Lūž

Govanīt kāngar (kangars) ‘Govanītkaļngars,
 Golanītkaļngars’ {>> *Govanīt kāngar* } ↑ Lūž

Īvōržkāngar (kangars) ‘Īvarškaļngars, Īvažkaļngars,
 Īverškaļngars’ ↑ Pitrōg

Jōņ mäg (kangars) ‘Jāņkaļns’ ↑ Irē

Joug mäg (kangars) ↑ Vaid

Kaļtarā kāngar (kangars) ↑ Irē, Kuoštrōg

Kik kāngar (kangars) ‘Gaiļkaļngari’ ↑ Īra

Koļtarā kāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg

Kōrkāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg

Kōuvštāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg

Krikād luoik (kangars) {> *Krikād mäg* << *Krikad luoik, Krikad luoikmā* } ↑ Pizā

Krikad luoik (kangars) {>> *Krikād luoik* } ↑ Pizā

Krikad luoikmā (kangars) {>> *Krikād luoik* } ↑ Pizā

Kūkš piedrōb kōnka (kangars) ↑ Kuoštrōg

Neļļōndjoug kāngar (kangars) ‘Ceturtvaļkaļngars’
 ↑ Kūolka

Pāpkāngar (kangars) ‘Mācītāļkaļngars’ ↑ Irē, Kuoštrōg

Piški Pōddōrmäg (kangars) ‘Mazais Briežkaļns’ ↑ Īra

Pitamkāngar (kangars) ‘Pitamkaļngars’ ↑ Lūž

Pōddōr kāngar (kangars) ‘Briežkaļns’ {<< *Pōdrōmäg* } ↑ Īra

Pōdrōmäg (kangars) (Īra) ‘Briežkaļns’ {>> *Pōddōr kāngar* } ↑ Īra

Pūdmōtsā mäg (kangars) ↑ Pitrōg

Rokakasūo kāngar (kangars) {>> *Rokvakāsūo kāngar* } ↑ Lūž

Rokvakāsūo kāngar (kangars) {<< *Rokakasūo kāngar,*
Rokvakāsūo kāngar } ↑ Lūž

Rokvakāsūo kāngar (kangars) {>> *Rokvakāsūo kāngar* }
 ↑ Lūž

Sīldaviga kāngar (kangars) ‘Tiltiņvīgas kangars?’
 {> *Sīldavigā kāngar* } ↑ Lūž

Sīldavigā kāngar (kangars) ‘Tiltiņvīgas kangars?’
 {<< *Sīldaviga kāngar* } ↑ Lūž

Skīņnīt kāngar (kangars) ↑ Lūž

Sūonīt mäg (kangars) ↑ Kuoštrōg

Sūrķāngar (kangars) ‘Dižkaļngars’ ↑ Pitrōg, Sānag

Sūrmōtsā kāngar (kangars) {< *Sūrmōtsā mäg, Sūrsūo mäg* } ↑ Pitrōg

Sūrmōtsā mäg (kangars) {> *Sūrmōtsā kāngar* } ↑ Pitrōg

Sūr Pōddōrmäg (kangars) ‘Dižais Briežkaļns’ ↑ Īra

Sūrsūo kāngar (kangars) ‘Dižpurkaļngars’ ↑ Lūž

Sūrsūo mäg (kangars) {> *Sūrmōtsā kāngar* } ↑ Vaid

Sūrvigā kāngar (kangars) {<< *Sūrviga kāngar*} ↑ Lūž
Sūrviga kāngar (kangars) {>> *Sūrvigā kāngar*} ↑ Lūž
Tamnīt mäg (kangars) ↑ Pitrög
Tamsūo kāngar (kangars) ↑ Pizā
Trimp ököd (kangars) {<< *Trimp ökud*}
Trimp ökud (kangars) {>> *Trimp ököd*}
Tsepļā kāngar (kangars) ↑ Īra
Tsepļā kāngar (kangars) ↑ Sānag
Turmō kāngar (kangars) ↑ Kuoštrög
Vānzajūom kāngar (kangars) ↑ Pizā
Veggilāz mäg (kangars) ↑ Īra
Vīžökāngar (kangars) 'Vīžkangars' {> *Vīžkāngar*} ↑ Kūolka
Vīžökāngar (kangars) 'Vīžkangars' {> *Vīžkāngar*} ↑ Kūolka
Vīžkāngar (kangars) 'Vīžkangars' {< *Vīžökāngar*,
Vīžökāngar} ↑ Kūolka
Zōlak riek vigā kāngar (kangars) ↑ Kūolka

KANGARU GRUPA | SANDY COASTAL HILL GROUP

Ārgakāngard (kangaru grupa) 'Buļļu kangari,
 Buļļkangari' ↑ Īra
Ōpšbedđōr kāngard (kangaru grupa) ↑ Pitrög

KAPI | CEMETERY

Gipk kālmadtarā (kapi) 'Ģipkas kapi' ↑ Gipk
Īra kālmadtarā (kapi) 'Lielirbes kapi'
Irē kālmadtarā (kapi) 'Mazirbes kapi' ↑ Irē
Irē vanā kālmadtarā (kapi) 'Mazirbes vecie kapi' ↑ Irē
Kūolka kālmadtarā (kapi) 'Kolkas kapi' ↑ Kūolka
Lūž kālmadtarā (kapi) 'Lūžņas kapi' ↑ Lūž
Mustānum kālmadtarā (kapi) 'Melsila kapi'
 ↑ Mustānum
Paṭīkmō kālmadtarā (kapi) 'Ovišu kapi' ↑ Paṭīkmō
Pitrög kālmadtarā (kapi) 'Pitrāga kapi' ↑ Kuoštrög,
 Pitrög
Pizā kālmadtarā (kapi) 'Miķeļtorņa kapi' ↑ Pizā
Sīkrög kālmadtarā (kapi) 'Sīkrāga kapi' ↑ Sīkrög
Sīkrög vanā kālmadtarā (kapi) 'Sīkrāga vecie kapi'
 ↑ Sīkrög
Vaid kālmadtarā (kapi) 'Vaides kapi' ↑ Sānag, Vaid

LĀMA | PUDDLE

Ālkāngar vōjā (lāma) 'Šūpuļkangara purvs' ↑ Īra
Dabri vōjā (lāma) ↑ Īra

Kašid land (lāma) ↑ Kuoštrög
Kašidloud (lāma) ↑ Kuoštrög
Pallōn sūo vōjād (lāma) ↑ Vaid
Pizānikā vōjā (lāma) 'Piznieku vojas' {<< *Pizanika vuoja*}
Pizanika vuoja (lāma) 'Piznieku vojas' {>> *Pizānikā vōjā*}
Sūrköd vōjā (lāma) ↑ Īra
Sūrkōuröd vōjā (lāma) ↑ Kuoštrög
Sudvōjā (lāma) 'Sudvojas, Vilkpurvs' ↑ Īra

LAUKS | FIELD

Āina tarā (lauks) ↑ Irē
Aļmitsa tara (lauks) {>> *Aļmōtsā tarā*} ↑ Pizā
Aļmōtsā tarā (lauks) {<< *Aļmitsa tara*} ↑ Pizā
Āmikš tarā (lauks) ↑ Kūolka
Ārgadsōrtarā (lauks) {<< *Ārgidsārtarā*} ↑ Īra
Ārgidsārtarā (lauks) {>> *Ārgadsōrtarā*} ↑ Īra
Bārkōntara (lauks) 'Berkanlauks' {>> *Bārkōntarā*} ↑ Pizā
Bārkōntarā (lauks) 'Berkanlauks' {<< *Bārkōntara*,
Bārtōntara} ↑ Pizā
Bārtōntara (lauks) 'Berkanlauks' {>> *Bārkōntarā*} ↑ Pizā
Dabri tarā (lauks) ↑ Īra
Dāngatarā (lauks) ↑ Pitrög
Dāvidtarā (lauks) ↑ Irē
Didrök tarā (lauks) ↑ Īra
Ēriņd tarā (lauks) ↑ Sānag
Ēzōltarā (lauks) 'Ēzeļdārzs' ↑ Vaid
Gēļa tarā (lauks) ↑ Irē
Giertiņ tarā (lauks) ↑ Kuoštrög
Grietiņ tarā (lauks) ↑ Pitrög
Īļdža tarā (lauks) ↑ Pitrög
Iļouk tarā (lauks) ↑ Kuoštrög
Imātlagdō (lauks) 'Imatu klajums?' ↑ Irē
Jōradlagdō (lauks) ↑ Kuoštrög
Joug tarā (lauks) ↑ Vaid
Jougtaggizt tarād (lauks) ↑ Irē
Jōugōtarā (lauks) ↑ Kuoštrög
Kaļtarā (lauks) ↑ Irē
Kespōrtarā (lauks) ↑ Kūolka
Kīnkatarā (lauks) {>> *Kōnkatarā*} ↑ Lūž
Kitsaor tarā (lauks) ↑ Īra
Kivšt tarā (lauks) ↑ Pitrög
Kōnkatarā (lauks) {<< *Kīnkatarā*} ↑ Lūž
Kōuvšt mōtsātarā (lauks) ↑ Pitrög
Kūkizmā (lauks) {>> *Kūkizmō*} ↑ Īra
Kūkizmō (lauks) {<< *Kūkizmā*} ↑ Īra
Kūkštārā (lauks) 'Kūkiņu lauks?' ↑ Kuoštrög
Langtarā (lauks) {< *Lagtarā*} ↑ Pitrög
Lagtarā (lauks) ↑ Sānag

Lagtarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Lagtarā (lauks) {> *Langtarā*} ↑ Pitrōg
Lepšttarā (lauks) ↑ Sānag
Letsent tara (lauks) {>> *Letsent tarā*} ↑ Lūž
Letsent tarā (lauks) {<< *Letsent tara*} ↑ Lūž
Līndōd tarā (lauks) ↑ Pitrōg
Līndōd tarā (lauks) ↑ Vaid
Māndrōks tarā (lauks) ↑ Irē
Māndrōks tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Miriņd nuŗm (lauks) ↑ Pitrōg
Mitsatara (lauks) {>> *Mōtsātarā*} ↑ Lūž
Mittōn mō (lauks) ↑ Sānag
Mōtsātarā (lauks) {<< *Mitsatara*} ↑ Lūž
Nabāgluoiķ (lauks) ↑ Pitrōg
Nabaltarad (lauks) {>> *Nabāltarād*} ↑ Pizā
Nabāltarād (lauks) {<< *Nabaltarad*} ↑ Pizā
Nūovadatara (lauks) {>> *Nūovadātarā*} ↑ Lūž
Nūovadātarā (lauks) {<< *Nūovadatara*} ↑ Lūž
Ōdōm tarā (lauks) ↑ Vaid
Pēŗtarā (lauks) ↑ Īra
Pīlgō tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Pitkā tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Pitkātarā (lauks) ↑ Vaid
Pūšōltarā (lauks) ↑ Kūolka
Pūoj tarā (lauks) ↑ Sānag
Rānda tarā (lauks) ↑ Sānag
Rāndatarā (lauks) ↑ Īra
Reņg tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Rentš tarā (lauks) ↑ Irē
Rij tarā (lauks) ↑ Sānag
Rijtarā (lauks) ↑ Vaid
Rijtarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Rijtarā (lauks) {<< *Rītara*} ↑ Lūž
Rītara (lauks) {>> *Rijtarā*} ↑ Lūž
Rōnōd tarā (lauks) ↑ Irē
Skūol tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Sōrlizt kālmad allitarā (lauks) ↑ Sānag
Suodatara (lauks) {>> *Suodātarā*} ↑ Lūž
Suodātarā (lauks) {<< *Suodatara*} ↑ Lūž
Sūrtara (lauks) {>> *Sūrtarā*} ↑ Lūž
Sūrtarā (lauks) {<< *Sūrtara*} ↑ Lūž
Tagiz tarā (lauks) ↑ Sānag
Tamtarā (lauks) ↑ Īra
Taggi tarā (lauks) ↑ Pitrōg
Tāroud tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Touzōltarā (lauks) ↑ Sānag
Tsepļā mō (lauks) ↑ Kuoštrōg
Ūdsār jāra tarā (lauks) {>> *Ūdsār jāra tarā*} ↑ Īra
Ūdsōr jāra tarā (lauks) {<< *Ūdsār jāra tarā*} ↑ Īra

Ūima tarā (lauks) ↑ Irē
Uņdarā (lauks) {> *Uņtarā*} ↑ Irē
Uņtarā (lauks) {< *Uņdarā*} ↑ Irē
Ūrgatara (lauks) ‘Upesklajums?’ {>> *Ūrgatarā*} ↑ Pizā
Ūrgatarā (lauks) ‘Upesklajums?’ {<< *Ūrgatara* <
Ūrgatarād} ↑ Pizā
Ūrgatarad (lauks) ‘Upesklajums?’ {>> *Ūrgatarād*} ↑ Pizā
Ūrgatarād (lauks) ‘Upesklajumi?’ {> *Ūrgatarā* <<
Ūrgatarad} ↑ Pizā
Vabā tarā (lauks) ↑ Vaid
Vabād tarā (lauks) ↑ Sānag
Vabātarā (lauks) ↑ Sānag
Vabātarā (lauks) ↑ Irē
Vagārtarā lagdō (lauks) ‘Vagarsētas klajums’ ↑ Īra
Vanājoug pēļi (lauks) ↑ Irē
Vanātarā (lauks) ↑ Pitrōg
Zuŗtarā (lauks) ↑ Īra

LAUKU GRUPA | FIELD GROUP

Bābbōrtarād (lauku grupa) ‘Bebŗu pļavas’ ↑ Pitrōg
Dēļtarād (lauku grupa) ↑ Pitrōg
Īvorkāngar tarād (lauku grupa) ↑ Pitrōg
Jāra tarad (lauku grupa) {>> *Jōra tarād*} ↑ Pizā
Jōra tarād (lauku grupa) {<< *Jāra tarad*} ↑ Pizā
Jougšt tarād (lauku grupa) ↑ Sīkrōg
Jougtarād (lauku grupa) ↑ Pitrōg
Jougtarād (lauku grupa) ↑ Irē
Jougūdsū tarād (lauku grupa) ↑ Īra
Kāriķš (lauku grupa) ‘Kēriķšlauks’ ↑ Īra
Karū tarād (lauku grupa) ↑ Sīkrōg
Kuodtarād (lauku grupa) {<< *Kuodtarad*} ↑ Lūž
Kuodtarad (lauku grupa) {>> *Kuodtarād*} ↑ Lūž
Liegā tarād (lauku grupa) {< *Liegātarā*} ↑ Irē
Liegātarā (lauku grupa) {> *Liegā tarād*} ↑ Irē
Lōndtarād (lauku grupa) ↑ Kuoštrōg, Pitrōg
Māgtutkām tarād (lauku grupa) {<< *Māgtutkam tarad*}
 ↑ Lūž
Māgtutkam tarad (lauku grupa) {>> *Māgtutkām tarād*}
 ↑ Lūž
Mōriek tarād (lauku grupa) ↑ Irē
Mōtsā tarād (lauku grupa) ↑ Irē
Mōtsātarā (lauku grupa) ↑ Īra
Mōtsātarād (lauku grupa) ↑ Kuoštrōg
Rānda tarā (lauku grupa) ↑ Vaid
Rānda tarād (lauku grupa) ↑ Irē
Rāndatarād (lauku grupa) {<< *Rāndatarad*} ↑ Lūž
Rāndatarad (lauku grupa) {>> *Rāndatarād*} ↑ Lūž

Rāndatarād (lauku grupa) ↑ Kuoštrōg
Sūrķōnka tarād (lauku grupa) ↑ Īra
Tikātārā (lauku grupa) {<< *Tikatarā* < *Tikātārād* } ↑ Pizā
Tikatarā (lauku grupa) {>> *Tikātārā* } ↑ Pizā
Tikātārād (lauku grupa) {> *Tikātārā* << *Tikatarād* } ↑ Pizā
Tikatarād (lauku grupa) {>> *Tikātārād* } ↑ Pizā
Ūdōmmōtsā (lauku grupa) ‘Ūdmeži’ {> *Ūdmōtsād* } ↑ Īra
Ūdkilāpūoljiz tarād (lauku grupa) ↑ Sīkrōg
Ūdōd tarad (lauku grupa) {>> *Ūdōd tarād* } ↑ Pizā
Ūdōd tarād (lauku grupa) {<< *Ūdōd tarad* } ↑ Pizā
Vigātārād (lauku grupa) ↑ Irē

LĪCIS | GULF

Botnij mer (līcis) ‘Botnijas līcis’
Kūolka kōlā (līcis) ‘Kolkas līcis’
Piņņō mer (līcis) ‘Somu jūras līcis’
Piški mer (līcis) ‘Rīgas līcis’ {≈ *Rīgō lop* }
Rīgō lop (līcis) ‘Rīgas līcis’ {≈ *Piški mer* }

LĪKUMS | BEND

Alabkiur (līkums) {>> *Alābkōur* } ↑ Īra joug, Lūž
Alābkōur (līkums) {<< *Alabkiur* } ↑ Īra joug, Lūž
Allistkiurō (līkums) {>> *Allistkōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Allistkōur (līkums) {<< *Allistkiurō* } ↑ Īra joug, Pizā
Baļkid kiur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {>> *Bāļkid kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Bāļkid kōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {<< *Baļkiztkōur* } ↑ Īra, Īra joug
Bāļkid kōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {<< *Baļkid kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Baļkiztkōur (līkums) ‘Baļķu līcis’ {>> *Bāļkid kōur* } ↑ Īra, Īra joug
Dāngatagā kiurō (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’ {>> *Dāngatagā kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dāngatagā kōur (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’ {<< *Dāngatagā kiurō, Dāngataggi, Dāngatara kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dāngatara kiur (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’ {>> *Dāngatagā kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dāngataggi (līkums) ‘Dangataga līcis, Pakavlīcis’ {>> *Dāngatagā kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Ēnadkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Imārst kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Kamarst kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Kāndōd kōur (līkums) {<< *Kāndud kiurō* } ↑ Īra joug, Pizā
Kāndud kiurō (līkums) {>> *Kāndōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā

Kēvōdkōur (līkums) ‘Ķēvju līcis?’ ↑ Īra, Īra joug
Līdiz kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Līdōmkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Līedōd kiur (līkums) {>> *Līedōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Līedōd kōur (līkums) {<< *Līedōd kiur, Līedōdkīurō* } ↑ Īra joug, Pizā
Līedōdkīurō (līkums) {>> *Līedōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Lūž kiur (līkums) {>> *Lūž kōur* } ↑ Īra joug, Lūž
Lūž kōur (līkums) {<< *Lūž kiur* } ↑ Īra joug, Lūž
Nītšīer (līkums) ↑ Īra joug, Lūž
Pārnad kōur (līkums) {<< *Pārnadkiur, Pārnadkiurō* } ↑ Īra joug, Pizā
Pārnadkiur (līkums) {>> *Pārnad kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pārnadkiurō (līkums) {>> *Pārnad kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pārnadkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Pīmīlaid kiurō (līkums) {>> *Pīmīlaid kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pīmīlaid kōur (līkums) {<< *Pīmīlaid kiurō, Pīmīlaikiurō, Pīmīlaṭ kiurō* } ↑ Īra joug, Pizā
Pīmīlaikiurō (līkums) {>> *Pīmīlaid kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pīmīlaṭ kiurō (līkums) {>> *Pīmīlaid kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pitkatabar kiur (līkums) {>> *Pitkatabār kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pitkatabār kōur (līkums) {<< *Pitkatabar kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Riekkīur (līkums) {>> *Riekkōur* } ↑ Īra joug, Lūž
Riekkōur (līkums) {<< *Riekkīur* } ↑ Īra joug, Lūž
Rōdamitsa (līkums) ‘Dzelzsmežs’ {>> *Rōdamōtsā* } ↑ Īra joug, Pizā
Rōdamitsa kiur (līkums) ‘Dzelzsmežs’ {>> *Rōdamōtsā* } ↑ Īra joug, Pizā
Rōdamōtsā (līkums) ‘Dzelzsmežs’ {<< *Rōdamitsa, Rōdamitsa kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Rūogistkiurō (līkums) {>> *Rūogōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Rūogistkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Rūogōd kiur (līkums) {>> *Rūogōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Rūogōd kōur (līkums) {<< *Rūogistkiurō, Rūogōd kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Sāv kiur (līkums) ‘Māllīcis’ {>> *Sāv kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Sāv kōur (līkums) ‘Māllīcis’ {<< *Sāv kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Sāvkūoltanallī (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Sigad kiur (līkums) ‘Cūklīcis’ {>> *Sigādkōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Sigad kiurō (līkums) ‘Cūklīcis’ {>> *Sigādkōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Sigadkiur (līkums) {>> *Sigādkōur* } ↑ Īra joug, Lūž
Sigādkōur (līkums) {<< *Sigadkiur* } ↑ Īra joug, Lūž
Sigādkōur (līkums) ‘Cūklīcis’ {<< *Sigad kiur, Sigad kiurō* } ↑ Īra joug, Pizā
Sūrkiur (līkums) {>> *Sūrķōur* } ↑ Īra joug, Lūž
Sūrķōur (līkums) {<< *Sūrkiur* } ↑ Īra joug, Lūž
Svāndar tseplā kiur (līkums) {>> *Svāndar tseplā kōur* } ↑ Pizā

Svāndar tseplā kōur (līkums) {<< *Svāndar tseplā kiur* }

↑ Īra joug, Pizā

Tāmōd kiur (līkums) {>> *Tāmōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā

Tāmōd kōur (līkums) {>> *Tāmōd kōur* } ↑ Īra, Īra joug

Tōmōd kōur (līkums) {<< *Tāmōd kiur* } ↑ Īra joug, Pizā

Tōmōd kōur (līkums) {<< *Tāmōd kōur* } ↑ Īra, Īra joug

Umārst kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug

Vanā Kriš zūogō (līkums) ↑ Īra, Īra joug

Vanajog kiur (līkums) {>> *Vanājoug kōur* } ↑ Īra joug, Pizā

Vanājoug kōur (līkums) {<< *Vanajog kiur* } ↑ Īra joug, Pizā

Vōžādkōur (līkums) 'Vašu līcis?' ↑ Īra, Īra joug

Zviedr kiur (līkums) 'Zviedru līcis' {>> *Zviedr kōur* } ↑ Īra
joug, Pizā

Zviedr kōur (līkums) 'Zviedru līcis' {<< *Zviedr kiur* } ↑ Īra
joug, Pizā

MEŽS | FOREST

Ārgamōtsād (mežs) 'Buļļu meži' ↑ Īra

Doš lagdō (mežs) 'Došu klajums?' ↑ Vaid

Eđđi Sūrmōtsā (mežs) ↑ Īra

Gob (mežs) ↑ Kuoštrōg

Kaņšt (mežs) 'Skanste' ↑ Īra

Kōnkšmōtsā (mežs) ↑ Pitrōg

Krēkš (mežs) ↑ Pitrōg

Kundrōg mōtsā (mežs) ↑ Sīkrōg

Kuspōrlōntš (mežs) 'Kusperlanka' ↑ Pitrōg

Laidōr num (mežs) ↑ Vaid

Naggōrtōb lāntš (mežs) {>> *Naggōrtōb lōntš* } ↑ Pizā

Naggōrtōb lōntš (mežs) {<< *Naggōrtōb lāntš* } ↑ Pizā

Nanā mōtsā (mežs) 'Ragmeži'

Okšidmitsa (mežs) {>> *Okšidmōtsā* } ↑ Lūž

Okšidmōtsā (mežs) {<< *Okšidmitsa* } ↑ Lūž

Rōgšt (mežs) ↑ Pitrōg

Ručkiz mōtsā (mežs) ↑ Īra

Sūrmōtsā (mežs) 'Dižmežs' ↑ Īra

Taggi Sūrmōtsā (mežs) ↑ Īra

Ūdkāla mōtsā (mežs) {>> *Ūdkōla mōtsā* } ↑ Īra

Ūdkōla mōtsā (mežs) {<< *Ūdkāla mōtsā* } ↑ Īra

Undžib lōntš (mežs) ↑ Kuoštrōg

Undžib num (mežs) ↑ Kuoštrōg

Vigādvaitmōtsā (mežs) ↑ Sīkrōg

Zūokō lagdō (mežs) ↑ Kuoštrōg

PILSĒTA | TOWN

Alžir (pilsēta) 'Alžira'

Andburg (pilsēta) 'Kuresāre' {> *Kuresār* }

Andzburg (pilsēta) 'Kuresāre' {> *Kuresār* }

Āpsal (pilsēta) 'Hāpsalu' {< *Hapsal, Hāpsalu* }

Berlīn (pilsēta) 'Berlīne'

Brēmen (pilsēta) 'Brēmene'

Brissōl (pilsēta) 'Brisele'

Budapešt (pilsēta) 'Budapešta'

Buenōs Airōs (pilsēta) 'Buenosairesa'

Dūobōl (pilsēta) 'Dobele'

Grūobiņ (pilsēta) 'Grobiņa'

Hapsal (pilsēta) 'Hāpsalu' {> *Āpsal* }

Hāpsalu (pilsēta) 'Hāpsalu' {> *Āpsal* }

Helsinki (pilsēta) 'Helsinki'

Ikšķilā (pilsēta) 'Ikšķile'

Jālgab (pilsēta) 'Jelgava'

Jeruzalem (pilsēta) 'Jeruzaleme'

Kāndab (pilsēta) 'Kandava'

Kauņ (pilsēta) 'Kauņa'

Kensberg (pilsēta) 'Karaļauči, Kēnigsberga'

Kijev (pilsēta) 'Kijiva' {> *Kijiv* }

Kijiv (pilsēta) 'Kijiva' {< *Kijev* }

Krustpil (pilsēta) 'Krustpils'

Kuldīg (pilsēta) 'Kuldīga'

Kuresār (pilsēta) 'Kuresāre' {< *Andburg, Andzburg* }

Liepō (pilsēta) 'Liepāja'

Limbaž (pilsēta) 'Limbaži'

London (pilsēta) 'Londona'

Māmōl (pilsēta) 'Klaipēda'

Moskov (pilsēta) 'Maskava'

Novgorod (pilsēta) 'Novgoroda'

Parīz (pilsēta) 'Parīze'

Pāvil sadāmō (pilsēta) 'Pāvilosta'

Pārnov (pilsēta) 'Pērnavā'

Pētōrburg (pilsēta) 'Pēterburga' {< *Pētōrgrād* }

Pētōrgrād (pilsēta) 'Petrograda' {> *Pētōrburg* }

Pīltan (pilsēta) 'Piltene' {> *Piltōn* }

Piltōn (pilsēta) 'Piltene' {< *Pīltan* }

Piškisalāts (pilsēta) 'Mazsalaca'

Rīgō (pilsēta) 'Rīga'

Rōm (pilsēta) 'Roma'

Sabīl (pilsēta) 'Sabile'

Saldō (pilsēta) 'Saldus'

Sasmagā (pilsēta) 'Valdemārpils, Sasmaka'
{< *Valdemārninō* }

Siguld (pilsēta) 'Sigulda'

Skrundō (pilsēta) 'Skrunda'

Stēņda (pilsēta) 'Stende'

Štokholm (pilsēta) 'Stokholma'

Tallin (pilsēta) 'Tallina'

Tālsa (pilsēta) 'Talsi'

Tartu (pilsēta) ‘Tartu, Tērbata’
Tsēsõ (pilsēta) ‘Cēsis’
Tukāmõ (pilsēta) ‘Tukums’
Ūogrõ (pilsēta) ‘Ogre’
Valdemārninõ (pilsēta) ‘Valdemārpils’ {> *Sasmagā* }
Vānta (pilsēta) ‘Ventspils’
Viljandi (pilsēta) ‘Vīlande’
Viļņ (pilsēta) ‘Viļņa’

PLAVA | MEADOW

Alīzsūonīt (pļava) ‘Apakšpurva pļava?’ {<< *Alīzsūonīt* }
↑ Lūž
Alīzsūonīt (pļava) ‘Apakšpurva pļava?’ {>> *Alīzsūonīt* }
↑ Lūž
Antsnīt (pļava) ‘Ansniē’ ↑ Lūž
Ārganīt (pļava) ↑ Irē
Bānda nīt (pļava) ↑ Vaid
Bōikmiznīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Dīk nīt (pļava) ↑ Vaid
Ermstlānka (pļava) ↑ Irē
Giertiņ (pļava) ↑ Irē
Golanīt (pļava) ‘Golanīte?, Govanīte?’ {>> *Golanīt* } ↑ Lūž
Golanīt (pļava) ‘Golanīte?, Govanīte?’ {<< *Golanīt* } ↑ Lūž
Ilgōnīt (pļava) ‘Roņkalna pļava’ ↑ Irē
Imātlānka (pļava) ↑ Irē, Kuoštrōg
Īdōkssilji (pļava) ↑ Īra
Jāsmōtsā (pļava) {>> *Jāsmōtsā* } ↑ Īra
Jōsmōtsā (pļava) {<< *Jāsmōtsā* } ↑ Īra
Jougkōramōd (pļava) ↑ Vaid
Kappōrdang (pļava) ↑ Kuoštrōg, Pitrōg
Kegāstōm (pļava) ↑ Irē
Kekš (pļava) ↑ Irē
Kēņigtarā (pļava) ‘Ķēņiņdārzs’ ↑ Sīkrōg
Kintōr (pļava) ↑ Īra
Kivšt (pļava) ↑ Irē
Kivšt (pļava) ↑ Sīkrōg
Klipiņ jāra (pļava) ‘Klipiņezers’ {>> *Klipiņ jāra* } ↑ Īra
Klipiņ jōra (pļava) ‘Klipiņezers’ {<< *Klipiņ jāra* } ↑ Īra
Klouv nīt (pļava) ↑ Vaid
Kōpsnīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Kōrnīt (pļava) ‘Karnīte’ ↑ Vaid
Kōuvšt nīt (pļava) ‘Kauštu pļava’ ↑ Sīkrōg
Kuodā taggi (pļava) ↑ Irē
Kuolmkūj nīt (pļava) ↑ Pitrōg
Lambōdsūo nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Landsov (pļava) ↑ Irē
Leišnīt (pļava) ↑ Sānag
Māgrīņ (pļava) ↑ Irē

Māgūdriek nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Okš (pļava) ↑ Īra
Oustārlānka (pļava) ↑ Īra
Ovāt (pļava) ↑ Sīkrōg
Ōžurga (pļava) ↑ Irē
Pallōn sūo (pļava) ↑ Īra
Pāplōnd nīt (pļava) ↑ Irē
Pāplōntš (pļava) ↑ Irē
Pāpmāg nīt (pļava) ‘Pepmegu pļava?’ ↑ Sīkrōg
Pāptilda (pļava) ↑ Vaid
Pētgriet Undzil (pļava) ↑ Irē
Piški Ants (pļava) ↑ Vaid
Piški nīt (pļava) ↑ Irē
Piški pal (pļava) {> *Piški pallōn* } ↑ Pitrōg
Piški pallōn (pļava) {< *Piški pal* } ↑ Pitrōg
Pitkāpemp nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Pubālīdīst ouk (pļava) ↑ Īra
Pūstīg (pļava) ↑ Kuoštrōg
Pūstīg (pļava) ↑ Lūž
Pūstōg (pļava) ↑ Pitrōg
Rīež (pļava) ↑ Vaid
Rikštmōtsā nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Rištīg nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Rištīznīt (pļava) ↑ Vaid
Ruškiz nīt (pļava) ↑ Īra
Saddōltam (pļava) ↑ Irē
Sāvnouk (pļava) ↑ Irē
Sāvnouk (pļava) ↑ Kuoštrōg
Skīņnīt (pļava) ↑ Lūž
Sklānda nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Sōr nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Sōrnōstnīt (pļava) ↑ Vaid
Sōrmō nīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Strūopnīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Sugīņsūo nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Sūo nīt (pļava) ↑ Pitrōg
Sūrnīt (pļava) ↑ Lūž
Sūrnītutkām (pļava) ↑ Sīkrōg
Sūrpallōn (pļava) ↑ Pitrōg
Tārōd nīt (pļava) ↑ Vaid
Tikānīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Tikātarā (pļava) ‘Tikatara’ ↑ Irē
Tīesmīepemp nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Vanāmō nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Vōrgō nīt (pļava) ↑ Irē
Zīd kālmad (pļava) ↑ Vaid
Zūogōnīt (pļava) ↑ Pitrōg
Zvirgzdaplōka (pļava) ↑ Kuoštrōg

PLĀVU GRUPA | MEADOW GROUP

Bēļta mōtsā (pļavu grupa) ‘Beltas mežs’ ↑ Kuoštrōg
Bīskopōd (pļavu grupa) ↑ Irē
Brentš nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Būndla nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Dūmiļ nītōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Grōvkaņt nītōd (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Irāpēļizt (pļavu grupa) {> *Irāpēļizt*} ↑ Irē
Irēpēļizt (pļavu grupa) {< *Irāpēļizt*} ↑ Irē
Irtnum (pļavu grupa) ↑ Irē
Jōra loudōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Jōra nītōd (pļavu grupa) ‘Ezerpļavas’
Kaņšt (pļavu grupa) ↑ Irē
Karnōmitsad (pļavu grupa) {>> *Karnōmōtsād*} ↑ Pizā
Karnōmōtsād (pļavu grupa) {<< *Karnōmitsad*} ↑ Pizā
Kīņnīt (pļavu grupa) {> *Kīņnītōd*} ↑ Kuoštrōg
Kīņnītōd (pļavu grupa) {< *Kīņnīt*} ↑ Kuoštrōg
Kivšt (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Kivnītōd (pļavu grupa) ‘Kivnītes?’ ↑ Vaid
Koustsūo nītōd (pļavu grupa) ‘Kaustpurvu pļavas?’
↑ Īra
Kukšād (pļavu grupa) ↑ Kuoštrōg
Kuspōrlōnd nītōd (pļavu grupa) ‘Kusperlankgrāvja
pļavas’ ↑ Pitrōg
Landsūo nītōd (pļavu grupa) ↑ Irē
Loudnum (pļavu grupa) ↑ Irē
Lukīņnītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Mudāsūo (pļavu grupa) ↑ Īra
Naggōr nītōd (pļavu grupa) ↑ Irē
Nōt nītōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Nōt nītōd (pļavu grupa) ↑ Sānag
Nūord Vaidmōtsād (pļavu grupa) ↑ Irē
Piedāgiz nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Piškīz Dūmiļ (pļavu grupa) ↑ Vaid
Piškīz sūod (pļavu grupa) ↑ Irē
Pūstōg luoik (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Sāvnouk (pļavu grupa) ↑ Kuoštrōg
Sāvnouk (pļavu grupa) ↑ Pitrōg, Sānag
Sōmiš (pļavu grupa) ↑ Vaid
Sōmišlōnd nītōd (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Sūodmōtsā (pļavu grupa)
Sūr Dūmiļ (pļavu grupa) ↑ Vaid
Sūrd sūod (pļavu grupa) ↑ Irē
Sūrbažā (pļavu grupa)
Tamnīt (pļavu grupa) ‘Tamnītes’ ↑ Pitrōg
Tāmisīlda nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Trimp sūo (pļavu grupa) ‘Trumpplavas’
Tsālmōt (pļavu grupa) ↑ Irē

Tsekst nītōd (pļavu grupa) ‘Cekstes pļavas, Zvejnieku
pļavas’ ↑ Īra

Tsepļā luoik (pļavu grupa) ↑ Irē

Ūdmōd (pļavu grupa) ↑ Irē

Ūdmōtsād (pļavu grupa) ‘Ūdmeži, Jaunmeži’
{< *Ūdōmmōtsā*} ↑ Īra

Ūd nītōd (pļavu grupa) ↑ Vaid

Undžib (pļavu grupa) ‘Undžava’ ↑ Kuoštrōg

Undžib (pļavu grupa) ↑ Vaid

Undžib (pļavu grupa) ↑ Pitrōg

Undžibtaggizt nītōd (pļavu grupa) ↑ Kuoštrōg, Pitrōg

Vaidmōtsā (pļavu grupa) ↑ Irē

Vanād Vaidmōtsād (pļavu grupa) ↑ Irē

PURVS | SWAMP

Alizsūo (purvs) ‘Apakšpurvs?’ {>> *Alīzsūo*} ↑ Lūž

Alīzsūo (purvs) ‘Apakšpurvs?’ {<< *Alizsūo*} ↑ Lūž

Allimōtsā sūo (purvs) {< *Aļļimōtsā sūo*} ↑ Sānag

Aļļimōtsā sūo (purvs) {> *Allimōtsā sūo*} ↑ Sānag

Bārkōnpemp (purvs) ‘Bērkanpempis,
Bērkonpempis’ ↑ Īra

Bažākāngar sūo (purvs) ↑ Pitrōg

Bažāsūo (purvs) ‘Bažu purvs, Bažpurvs, Dižpurvs’
{< *Sūrsūo*}

Gal̄mik sūo (purvs) ‘Galnieku purvs’ {> *Gal̄mōsūo*} ↑ Īra

Gal̄mōsūo (purvs) (Īra) ‘Galnieku purvs’ {< *Gal̄mik sūo*}
↑ Īra

Immōrgoutlimi ouk (purvs) ‘Apaļcaurums’ ↑ Īra

Jōra sūo (purvs)

Jōra sūod (purvs) ↑ Pitrōg

Kanniztsūo (purvs) (Īra) ‘Pūpoliņu purvs’ ↑ Īra

Kīlōpsūo (purvs) {< *Kīlpsūo*} ↑ Pitrōg

Kīlpsūo (purvs) {> *Kīlōpsūo*} ↑ Pitrōg

Koustsūo (purvs) ‘Kaustpurvi, Koustpurvi’

Kūolmōndjoug sūo (purvs) ‘Trešvalka purvs’ ↑ Kūolka

Kužād sūo (purvs) ↑ Īra

Nabald (purvs) ‘Nabaļu purvs’ {>> *Nabāld*}

Nabāld (purvs) ‘Nabaļu purvs’ {<< *Nabald*}

Ōbōdsūo vōjād (purvs) ↑ Pitrōg

Pāpkāngar sūod (purvs) ↑ Irē, Kuoštrōg

Pemp (purvs) ‘Pempis, Pampis, Pempi’ {< *Pēmpōd*}
↑ Sīkrōg

Pēmpōd (purvs) ‘Pempis, Pampis, Pempi’ {> *Pemp*}
↑ Sīkrōg

Piedāgiz sūo (purvs) ↑ Īra

Pitam (purvs) ↑ Lūž

Pōdļādsūo (purvs) ↑ Kuoštrōg

Rabādsūo (purvs) ↑ Kuoštrōg

Rabādsūo (purvs) ‘Drabiņpurvs’ ↑ Īra
Rokakasūo (purvs) {> *Rokvakāsūo*} ↑ Lūž
Rokvakāsūo (purvs) {<< *Rokakasūo*} ↑ Lūž
Sūrmōtsā sūod (purvs) ↑ Pitrōg
Sūrsūo (purvs) ‘Dižpurvs, Dižpurs’ ↑ Īra
Sūrsūo (purvs) ‘Bažu purvs, Bažpurvs, Dižpurs’
 {> *Bažāsūo*}
Vāndsīlda sūo (purvs) ‘Šķībā tilta purvs’ ↑ Īra

SALA | ISLAND

Abrig (sala) ‘Abrukas sala’ {> *Abrigmō*}
Abrigmō (sala) ‘Abrukas sala’ {< *Abrig*}
Gotland (sala) ‘Gotlande’
Grenland (sala) ‘Grenlande’
Kīnō (sala) ‘Kihnu’
Kōla (sala) ‘Mārtiņsala’
Kuoipkāla (sala) ‘Kuoip?’ {>> *Kuoipkāla*} ↑ Īra
Kuoipkāla (sala) ‘Kuoip?’ {<< *Kuoipkāla*} ↑ Īra
Lejāvōtāmōd kōla (sala) ‘Lieldienu sala’
Rūnō (sala) ‘Roņu sala’
Sōrmō (sala) ‘Sāmsala, Sāremā sala’
Tobago (sala) ‘Tobago’
Ūdkāla (sala) {>> *Ūdkāla*} ↑ Īra
Ūdkāla (sala) {<< *Ūdkāla*} ↑ Īra

SĒTA | HOMESTEAD

Alāb (sēta) ‘Vītoli’ ↑ Pitrōg
Alāb (sēta) ‘Alabi’ ↑ Sīkrōg
Alāb (sēta) ‘Alabi’ ↑ Kuoštrōg
Anbank (sēta) ‘Anbankas, Anbangi, Anbanki,
 Ermanbriki’ ↑ Sīkrōg
Andōrsōt (sēta) ‘Andrejsāti’ ↑ Īrē
Aplōka (sēta) ‘Aploki’ ↑ Pizā
Ārm (sēta) ‘Ērmaņi’ ↑ Īra
Ārt (sēta) ‘Ēvaži’ ↑ Māgkilā
Bāts (sēta) ‘Bāti’ {> *Bāṭ*} ↑ Pizā
Bāṭ (sēta) ‘Bāti’ {< *Bāts*} ↑ Pizā
Baṭk (sēta) ↑ Mustānum
Baznitskaln (sēta) ‘Baznīckalni’ ↑ Sīkrōg
Bēļta (sēta) ‘Belti’ ↑ Īra
Bēļta (sēta) ‘Belti, Dižbelti’ {> *Sūr Bēļta*} ↑ Lūž
Bernštein (sēta) ‘Bernšteini’ ↑ Sānag
Blūm (sēta) ‘Blūmi’ ↑ Īra
Bokā (sēta) ‘Buki’ ↑ Īra
Botār (sēta) ‘Botteri’ {<< *Botar*} ↑ Pizā
Botar (sēta) ‘Botteri’ {>> *Botār*} ↑ Pizā

Brānda (sēta) ‘Brandi’ ↑ Īra
Brōkšā (sēta) ‘Brikši’ ↑ Sīkrōg
Brōska (sēta) ‘Brauskas’ ↑ Īrē
Būdnikā (sēta) ‘Būdnieki’ ↑ Kūolka
Bunk (sēta) ‘Bunkas, Bunki’ ↑ Īrē
Būņtik (sēta) ‘Buntiki’ ↑ Pizā
Būs (sēta) ↑ Ūžkilā
Butkō (sēta) ‘Beltskroderi, Butkas’ ↑ Īra
Dāntšist (sēta) ‘Dandzītes’ ↑ Īra
Daviņ (sēta) ‘Dāviņi’ {< *Dāviņ*} ↑ Lūž
Dāviņ (sēta) ‘Dāviņi’ {> *Daviņ*} ↑ Lūž
Dēļak (sēta) ‘Dēlnieki’ ↑ Pitrōg
Dēliņ (sēta) ‘Dēliņi’ ↑ Lūž
Dīevō (sēta)
Dīk (sēta) ‘Dīki’ ↑ Kuoštrōg
Doš (sēta) ‘Došu sēta?’ ↑ Vaid
Dōržō (sēta) ‘Vecsummeri’ {> *Tōriž*} ↑ Pitrōg
Droudziņ (sēta) ‘Draudziņi’ ↑ Lūž
Dumbōr (sēta) ‘Dumberi’ ↑ Kūolka
Dzēr (sēta) ‘Dzērves’ ↑ Īra
Dzintarkaln (sēta) ‘Dzintarkalni’ ↑ Kūolka
Dzintarvalk (sēta) ‘Dzintarvalki’ {> *Kaļāj*} ↑ Sīkrōg
Ēdrōm (sēta) ‘Edrumi, Ēdrumi’ ↑ Pitrōg
Eļm (sēta) ‘Eļmi, Dzintari’ ↑ Vaid
Eggōl (sēta) ‘Egli’
Ezermal (sēta) ‘Ezermalas’ ↑ Īra
Folmaņ (sēta) ‘Folmaņi, Polmaņi’ ↑ Vaid
Gal̄mik (sēta) ‘Galnieki’ ↑ Īra
Gardon (sēta) ‘Kordonī’ {> *Kardon*} ↑ Lūž
Giert (sēta) ‘Kalnbunkas’ ↑ Sānag
Grabā (sēta) ‘Grabi’ ↑ Īrē
Gruntnieki (sēta) ‘Gruntnieki’ ↑ Vaid
Hermantuba (sēta) {>> *Hermantubā*} ↑ Pizā
Hermantubā (sēta) {<< *Hermantuba*} ↑ Pizā
Īra (sēta) ‘Īra’ ↑ Īra
Jāk (sēta) ‘Lieljākas, Jāki, Jaunjāki’ ↑ Pizā
Jālgab (sēta) ‘Jālgabi’ ↑ Vaid
Jāra (sēta) ‘Biedrupes, Jāra’ {>> *Jōra*} ↑ Pizā
Jaunup (sēta) ‘Jaunupji’ ↑ Kūolka
Jaunirb (sēta) ‘Jaunirbes’ ↑ Īra
Jaunpriēdōl (sēta) ‘Jaunpriedeļi’ ↑ Īra
Jeng (sēta) ‘Jengi’ ↑ Pitrōg
Jokā (sēta) ‘Joki, Jokki’ ↑ Īra
Jōkō (sēta) ‘Jaunzumbri, Jāki, Jaunsummeri,
 Jaunzumbri’ ↑ Pitrōg
Jōra (sēta) ‘Biedrupes, Jāra’ {<< *Jāra*} ↑ Pizā
Jōsep (sēta) ↑ Lūž
Jounup (sēta) ‘Jaunupji, Jaunupi’ ↑ Kūolka
Jōugōmāg (sēta) ‘Jugomegi’ ↑ Sīkrōg

Jūgōmāg (sēta) 'Jūvgumegi' ↑ Irē
Jūgmāg (sēta) 'Jugumegi' ↑ Kūolka
Kaļāj (sēta) 'Dzintarvalki' {< *Dzintarvalk, Sūrkaļāj* } ↑ Sīkrōg
Kalnō (sēta) 'Mežkalni' ↑ Irē
Kalnō (sēta) 'Kalnupes, Kalni' ↑ Īra
Kāltsa (sēta) 'Kalši, Vecaņņi' {> *Ōņa* } ↑ Irē
Kand (sēta) 'Kandi' ↑ Īra
Kandis (sēta) 'Kandīsi, Kandisi' ↑ Kuoštrōg
Kāngar (sēta) 'Kangari' ↑ Pitrōg
Kāngar (sēta) 'Sīkraga Kangari, Kangari' ↑ Sīkrōg
Kāngar (sēta) 'Kangari' ↑ Lūž
Kāpkaln (sēta) 'Kāpkalni' ↑ Īra
Kārand (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' {>> *Kōrand* } ↑ Lūž
Kardon (sēta) 'Kordoni' {< *Gardon* } ↑ Lūž
Kardon Juri (sēta) 'Kordonjure, Pilnieki, Ādami' {< *Vanā Ādam* } ↑ Īra
Kardon Viļim (sēta) 'Kordonviļumi' ↑ Īra
Kārkl (sēta) 'Kārkli' ↑ Īra
Kastār (sēta) 'Kastari' ↑ Kūolka
Kāvis (sēta) 'Kāvi' ↑ Kūolka
Kārikš (sēta) 'Īrbes, Kērikši' ↑ Īra
Kērantslītš (sēta) 'Kērentslīči' ↑ Īra
Kestār (sēta) 'Ķesteri, Virši' ↑ Kūolka
Kestār (sēta) 'Ķesteri' ↑ Irē
Kestār (sēta) 'Ķesteri' {<< *Kestar* } ↑ Pizā
Kestar (sēta) 'Ķesteri' {>> *Kestār* } ↑ Pizā
Kielk (sēta) 'Ķelķi' ↑ Sīkrōg
Kilāsīdām (sēta) 'Kilāsīdami' ↑ Sīkrōg
Kīlma (sēta) 'Kilmiņi' ↑ Mustānum
Kīnka (sēta) 'Kīnkas, Kinkas' {>> *Kōnka* } ↑ Lūž
Kirškāln (sēta) 'Ķirškālni, Vecvalki' {> *Ūrga* } ↑ Sīkrōg
Klajum (sēta) 'Klajumi, Ķelķu mazmāja' {> *Lagdō* }
 ↑ Sīkrōg
Kļava (sēta) 'Kļavas' ↑ Kūolka
Klousiņ (sēta) 'Klausīņi' ↑ Irē
Klouv (sēta) 'Klāvi' ↑ Sīkrōg
Kokā (sēta) 'Koki' ↑ Ūžkilā
Kōrand (sēta) 'Kārandas, Mazkāpas' {<< *Kārand < Piški Kāp, Piškiz Kāp* } ↑ Lūž
Kōrand (sēta) 'Kōrandi' ↑ Kuoštrōg
Kōrand (sēta) 'Korandi' ↑ Īra
Kōrand (sēta) 'Kārandas' ↑ Mustānum
Korīž (sēta) 'Koreši, Korāž' ↑ Kūolka
Kōnka (sēta) 'Kīnkas, Kinkas' {<< *Kīnka* } ↑ Lūž
Kōnka (sēta) 'Konkas' ↑ Kuoštrōg
Krinkiļ (sēta) 'Krinkeļi' ↑ Lūž
Krista (sēta) 'Kristi' ↑ Kūolka
Krista (sēta) 'Kristi' ↑ Kūolka
Krouk (sēta) 'Alkšņvalki?'

Krūmiņ (sēta) 'Krūmiņi' ↑ Kūolka
Krūmiņ (sēta) 'Krūmiņi' ↑ Pizā
Krūogō (sēta) 'Krogī' ↑ Kūolka
Krūogō (sēta) 'Krogī' ↑ Pitrōg
Kūki (sēta) 'Kūkiņi' ↑ Īra
Kūkš (sēta) 'Kūkiņi' ↑ Pitrōg
Kūkš (sēta) 'Anduļi, Kūkiņi' ↑ Kuoštrōg
Kūoja (sēta) 'Koijas' ↑ Sīkrōg
Kurg (sēta) 'Kurgati' ↑ Pitrōg
Kūzō (sēta) 'Egles' ↑ Sānag
Kūval (sēta) 'Kūvali' ↑ Kuoštrōg
Kūval (sēta) 'Kūvali' ↑ Lūž
Kūodkāndaji (sēta) 'Tiesneši' ↑ Pizā
Lagdō (sēta) 'Sūrlagdi, Sūrlagdas' {> *Sūrlagdō* } ↑ Īra
Lagdō (sēta) 'Klajumi, Kalngali' ↑ Lūž
Lagdō (sēta) 'Klajumi, Keļķu mazmāja' {< *Klajum* }
 ↑ Sīkrōg
Laint (sēta) 'Lainti, Viļņi' ↑ Irē
Laint (sēta) 'Lainti' ↑ Lūž
Laksts (sēta) 'Lakši' ↑ Īra
Lauri (sēta) 'Lauri' ↑ Vaid
Lauri (sēta) 'Lauri' ↑ Īra
Lēman būdō (sēta) ↑ Sīkrōg
Lepšt (sēta) 'Vecalkšņi, Alkšņi, Jaunalkšņi' ↑ Īra
Letsent (sēta) 'Lecentes' ↑ Lūž
Liepniks (sēta) 'Liepnieki' ↑ Vaid
Lind (sēta) 'Lindi' ↑ Īra
Līndōd (sēta) 'Līndodi' ↑ Kuoštrōg
Lītš (sēta) 'Līči' ↑ Īra
Līvli (sēta) 'Līvli' ↑ Mustānum
Līvkāln (sēta) 'Līvkālni' ↑ Sīkrōg
Lōrm (sēta) 'Lorumī' ↑ Sīkrōg
Lovāļ (sēta) 'Lauļi' ↑ Pitrōg
Lōz (sēta) 'Lāžas, Lāži' ↑ Vaid
Lōkš (sēta) 'Lekši' ↑ Vaid
Lūļa (sēta) 'Nigliņi, Meļķi' {< *Meļk, Nigliņ* } ↑ Sānag
Lūošnikā (sēta) 'Lošnieki' ↑ Kūolka
Lūžnikā (sēta) 'Lūžnieki' {<< *Lūžnika* } ↑ Lūž
Lūžnika (sēta) 'Lūžnieki' {>> *Lūžnikā* } ↑ Lūž
Mats (sēta) 'Tilmači' ↑ Kuoštrōg
Matsā (sēta) 'Mači?' ↑ Ūžkilā
Meļk (sēta) 'Nigliņi, Meļķi' {> *Lūļa* } ↑ Sānag
Meņšt (sēta) 'Mensti, Jaunābeli, Jaunnabali' ↑ Pizā
Mežmal (sēta) 'Mežmaļi' ↑ Kūolka
Mežrukš (sēta) 'Mežrukši' ↑ Vaid
Mierlauk (sēta) 'Mierlauki' ↑ Īra
Nabāl (sēta) 'Nabaļi, Nabeļi' {<< *Nabal* } ↑ Pizā
Nabal (sēta) 'Nabaļi, Nabeļi' {>> *Nabāl* } ↑ Pizā
Nabāl (sēta) 'Nabali' ↑ Ūžkilā

Nākotne (sēta) ‘Nākotnes’ ↑ Vaid
Nigļiņ (sēta) ‘Nigļiņi, Meļķi’ {> *Lūļa*} ↑ Sānag
Nītaigā (sēta) ‘Nītaigā’ ↑ Sānag
Nītsōr (sēta) ‘Nīcari’ ↑ Pizā
Nittōl (sēta) ‘Nitelji’ ↑ Pitrōg
Num (sēta) ‘Nummes’ ↑ Mustānum
Nūorpiedāg (sēta) ‘Norpiedagi’ ↑ Kuoštrōg
Nūorpīlgōz (sēta) ‘Nuorpīlgoz’ ↑ Kuoštrōg
Olmaņ (sēta) ‘Jaunolmaņi, Olmaņi’ ↑ Pizā
Oņā (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {> *Ōņa*} ↑ Irē
Ōņa (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {< *Kāļtsa, Oņā*} ↑ Irē
Otā (sēta) ‘Otti’ ↑ Pitrōg
Ozōlnieks (sēta) ‘Ozolnieki’ ↑ Vaid
Ōbdōkōuvšt (sēta) ‘Sudrabbirzes’ ↑ Sīkrōg
Paleja (sēta) ‘Palejas’ ↑ Kūolka
Pārup (sēta) ‘Pārupes’ ↑ Kūolka
Pent (sēta) ‘Pentes’ ↑ Sīkrōg
Pīlgō (sēta) ‘Pīlāgi’ ↑ Īra
Pīlskaln (sēta) ‘Pīlskalni’ ↑ Īra
Pīškīgalnik (sēta) ‘Mazgalnieki’ ↑ Īra
Pīški Kāp (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand = Piškiz Kāp*} ↑ Lūž
Pīški Sīpōl (sēta) ‘Mazsīpoli’ ↑ Irē
Pīškīval (sēta) ‘Piškival’ ↑ Kuoštrōg
Pīškiz Bēļta (sēta) ‘Mazbelti’ {>> *Pīškiz Bēļta*} ↑ Lūž
Pīškiz Bēļta (sēta) ‘Mazbelti’ {<< *Pīškiz Bēļta*} ↑ Lūž
Pīškiz Dūtš (sēta) ‘Mazdūči’ {<< *Pīškiz Dūtš*} ↑ Lūž
Pīškiz Dūtš (sēta) ‘Mazdūči’ {>> *Pīškiz Dūtš*} ↑ Lūž
Pīškizjoug (sēta) ‘Mazupes’ ↑ Pizā
Pīškiz Kāp (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand*
 >> *Pīškiz Kāp*} ↑ Lūž
Pīškiz Kāp (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand = Piški Kāp*
 << *Pīškiz Kāp*} ↑ Lūž
Pītōg (sēta) ‘Pītagi’ ↑ Kuoštrōg
Pizānikā (sēta) ‘Piznieki, Upeslīči’ {<< *Pizanika*} ↑ Pizā
Pizanika (sēta) ‘Piznieki, Upeslīči’ {>> *Pizānikā*} ↑ Pizā
Pouļ (sēta) ‘Pauļi’ ↑ Sānag
Pōzō (sēta) ‘Krūmiņi’ ↑ Sānag
Priedōl (sēta) ‘Priedeļi, Priedaļi’ ↑ Lūž
Priežkalns (sēta) ‘Vaides Priežkalni, Priežkalni’ ↑ Vaid
Prints (sēta) ‘Prinči’ ↑ Paņikmō
Pūkōl (sēta) ‘Pūkoli, Jaunnīcari’ ↑ Pizā
Pūolvai (sēta) ‘Pusstarpi, Smiltnieki’ ↑ Pizā
Pūpoliņ (sēta) ‘Pūpoliņi’ ↑ Īra
Purlejas (sēta) ‘Purlejas’ ↑ Kūolka
Puņit (sēta) ‘Puķītes’ {> *Snikār*} ↑ Sīkrōg
Puņkalns (sēta) ‘Puķkalni’ ↑ Vaid
Rānda (sēta) ‘Randi, Jūre-Rande’ ↑ Pitrōg
Rānda (sēta) ‘Rāndas’ ↑ Lūž

Rānda (sēta) ‘Randa’ ↑ Īra
Rein (sēta) ‘Reiņi, Reini’ ↑ Irē
Rein (sēta) ‘Reini’ ↑ Īra
Rīemgō (sēta) ‘Riemgas’ ↑ Īra
Rōgšt (sēta) ‘Rāksti, Rākste’ ↑ Irē
Roman (sēta) ‘Romāni’ ↑ Īra
Rožkalns (sēta) ‘Rožkalni’ ↑ Vaid
Rūogst (sēta) ‘Roksti’ ↑ Kūolka
Rūožlouk (sēta) ‘Rožlauki’ ↑ Kūolka
Rūs (sēta) ‘Rūši’ ↑ Pitrōg
Sāmiš (sēta) ‘Samiti, Sāmīti’ ↑ Lūž
Sanņ (sēta) ‘Santi’ ↑ Sīkrōg
Sārnist (sēta) ‘Sārnasti, Sārnici, Upesvagari, Upes’
 {> *Sōrnōst*} ↑ Kūolka
Sidrāvītōl (sēta) ‘Sudrāvītoli, Sidrāvītoli’ ↑ Sīkrōg
Siepa (sēta) {>> *Siepā*} ↑ Pizā
Siepā (sēta) {<< *Siepa*} ↑ Pizā
Sildruva (sēta) ‘Sildruvas’
Siliņ (sēta) ‘Siliņi’ ↑ Irē
Silzied (sēta) ‘Silziedi’ ↑ Kūolka
Sīm (sēta) ‘Sīmi’ ↑ Pitrōg
Sīmōnjāņ (sēta) ‘Sīmenjāņi, Sīmenjāņi’ {>> *Sīmōnjōņ*}
 ↑ Lūž
Sīmōnjōņ (sēta) ‘Sīmenjāņi, Sīmenjāņi’ {<< *Sīmōnjāņ*
 < *Vanā Jōņ*} ↑ Lūž
Skrūdōl (sēta) ‘Sproģi’ {> *Sprūoig*} ↑ Sīkrōg
Snikār (sēta) ‘Puķītes’ {< *Puņit*} ↑ Sīkrōg
Sōna (sēta) ‘Jaunklāvi’ ↑ Sīkrōg
Sōrnōst (sēta) ‘Sārnasti, Sārnici, Upesvagari, Upes’
 {< *Sārnist*} ↑ Kūolka
Sōstār (sēta) ‘Sustriņi’ ↑ Pitrōg
Sprūoig (sēta) ‘Sproģi’ {< *Skrūdōl*} ↑ Sīkrōg
Stab (sēta) ‘Stabi?’ ↑ Īra
Staltval (sēta) ‘Staltval’ ↑ Kuoštrōg
Sūo (sēta) ‘Jūrmalnieki, Pure’ ↑ Lūž
Sūr Bēļta (sēta) ‘Belti, Dižbelti’ {< *Bēļta*} ↑ Lūž
Sūr Dūtš (sēta) ‘Diždūči’ ↑ Lūž
Sūrģalnik (sēta) ‘Dižģalnieki, Ģalnieki’ ↑ Īra
Sūrkaļāj (sēta) ‘Dzintarvalki’ {> *Kaļāj*} ↑ Sīkrōg
Sūr Kāp (sēta) ‘Dižkāpas’ ↑ Lūž
Sūrlagdō (sēta) ‘Sūrlagdi, Sūrlagdas’ {< *Lagdō*} ↑ Īra
Sūrpētōr (sēta) ‘Celmupes’ {> *Tsālmōt*} ↑ Sīkrōg
Sūr Sīpōl (sēta) ↑ Irē
Svāndar (sēta) ‘Švanderi’ ↑ Pizā
Taizōl (sēta) ‘Taizeļi’ ↑ Irē
Tamnīt (sēta) ‘Tamnītes’ ↑ Pitrōg
Tiļļōst (sēta) ‘Tiļļi, Tilles’ ↑ Sīkrōg
Tišiņ (sēta) ‘Tišiņi’ ↑ Vaid
Tōriž (sēta) ‘Vecsummeri’ {< *Dōržō*} ↑ Pitrōg

Trimp (sēta) 'Jauntrumpi, Trumpi'
Tsālmōt (sēta) 'Celmupes' {< *Sūrpētōr*} ↑ Sīkrōg
Tseplā (sēta) ↑ Irē
Tšiekōr (sēta) 'Čiekuri' ↑ Lūž
Tūom (sēta) 'Tomi' ↑ Irē
Tūom (sēta) 'Tomi' ↑ Pizā
Ūd Ādam (sēta) ↑ Īra
Ūdbēļta (sēta) 'Jaunbelti' ↑ Lūž
Ūdjouģō (sēta) 'Jaunsmiltiņi' ↑ Sīkrōg
Ūdmāg (sēta) 'Udmeģi' ↑ Sīkrōg
Ūdōl (sēta) ↑ Ostkilā
Ūdrūotš (sēta) 'Jaunroči' ↑ Vaid
Ūdtāmšt (sēta) 'Jaunstampstes' ↑ Kūolka
Ūdūrga (sēta) 'Jaunvalki' ↑ Sānag
Ūdūrga (sēta) 'Jaunvalki' ↑ Īra
Ūdvālgants (sēta) 'Jaunvalgani' ↑ Irē
Ūdzēņ (sēta) 'Jaunzēņi' ↑ Kūolka
Ūost (sēta) 'Osti' ↑ Īra
Upesgrīv (sēta) 'Upesgrīvas' ↑ Īra
Ūrga (sēta) 'Ķirškalni, Vecvalki' {< *Kirškaln, Vanāūrga*}
 ↑ Sīkrōg
Ūrga (sēta) 'Graudi, Valki' ↑ Īra
Ūrga (sēta) ↑ Mustānum
Ūš (sēta) 'Ūši' ↑ Kūolka
Ušī (sēta) 'Uši' ↑ Kūolka
Ūž Lōrm (sēta) 'Jaunlorumi' ↑ Sīkrōg
Vagār (sēta) 'Vagari' ↑ Kūolka
Vagar māj (sēta) {>> *Vagār māj*} ↑ Pizā
Vagār mōj (sēta) {<< *Vagar māj*} ↑ Pizā
Vāldamō (sēta) 'Valdamo' ↑ Īra
Vāldamō (sēta) 'Valdamo' ↑ Kuoštrōg
Vālgants (sēta) 'Vecvalgani, Valgani' ↑ Irē
Vanā Ādam (sēta) 'Kordonjūre, Pilnieki, Ādami'
 {> *Kardon Juri*} ↑ Īra
Vanāģōr (sēta) 'Vecvagari' ↑ Kūolka
Vana Jāņ (sēta) {>> *Vanā Jōņ*} ↑ Lūž
Vanā Jōņ (sēta) {> *Sīmōņjōņ* << *Vana Jāņ*} ↑ Lūž
Vanākalēj (sēta) 'Veckalēji?' ↑ Kuoštrōg
Vanārūotš (sēta) 'Vecroči, Roči, Saulroči' ↑ Vaid
Vanasiepa (sēta) {>> *Vanāsiepā*} ↑ Pizā
Vanāsiepā (sēta) {<< *Vanasiepa*} ↑ Pizā
Vanātāmšt (sēta) 'Vecstampstes, Stampstes' ↑ Kūolka
Vanātubā (sēta) 'Vecistaba' ↑ Kūolka
Vanāūrga (sēta) 'Vecvalki' ↑ Sānag
Vanāūrga (sēta) 'Ķirškalni, Vecvalki' {> *Ūrga*} ↑ Sīkrōg
Varīkš (sēta) 'Varīks' ↑ Sānag
Vetssārnist (sēta) 'Liandras, Vecsārnasti' ↑ Kūolka
Viļim (sēta) 'Viļumi' {>> *Viļim*} ↑ Pizā
Viļim (sēta) 'Viļumi' {<< *Viļim*} ↑ Pizā

Vilnis (sēta) 'Viļņi, Vecvagaru Stalti' ↑ Kūolka
Vilnis (sēta) 'Viļņi' ↑ Vaid
Viltsmeir (sēta) 'Vilcmeiera mežsargmāja' ↑ Īra
Vīnkaln (sēta) 'Vīnkalni' ↑ Kūolka
Vīnōmāg (sēta) 'Vīnamegi, Vīnamegi' ↑ Sīkrōg
Virg (sēta) 'Virgo' ↑ Kūolka
Vītōl (sēta) 'Vītoli' ↑ Pizā
Vizbuļ (sēta) 'Vizbuļi' ↑ Kūolka
Vīzō (sēta) 'Vīži' {> *Vīž*} ↑ Kūolka
Vīž (sēta) 'Vīži' {< *Vīzō*} ↑ Kūolka
Zāmiļ (sēta) 'Jaunbrandi, Zāmeļi' ↑ Īra
Zembah (sēta) 'Zembahi' ↑ Irē
Zēņ (sēta) 'Zēņi' ↑ Kūolka
Ziedlej (sēta) 'Ziedlejas' ↑ Sīkrōg
Zūokō (sēta) 'Žoki, Vecžoki' ↑ Kuoštrōg
Zūonkō (sēta) 'Žonaki, Jaunžonaki' ↑ Vaid
Zustrīņ (sēta) 'Zustrīņi' ↑ Īra
Zvīņ (sēta) 'Zvīņas' ↑ Kūolka

STRAUTS | STREAM

Bābbōrtarā ūrga (strauts) 'Bebrvalks' ↑ Pitrōg
Dāntšist ūrga (strauts) 'Dandzītvalks' ↑ Īra
Galātōks ūrga (strauts) ↑ Īra
Imārstkōur ūrga (strauts) ↑ Īra
Jougštūrga (strauts) 'Jougstu valks'
Kašīdloud (strauts) ↑ Kūolka
Kēņigtarā ūrga (strauts) 'Ķēņiņdārza strauts' ↑ Sīkrōg
Kespōrtarā ūrga (strauts) 'Ķespervalks, Kespervalks'
 ↑ Kūolka
Kīlmaūrga (strauts) 'Kīlmiņu valks, Baķupe'
Klipiņūrga (strauts) 'Klipengrāvis' ↑ Īra
Krōnstant (strauts) {< *Krōntsant*} ↑ Kuoštrōg
Krōntsant (strauts) {> *Krōnstant*} ↑ Kuoštrōg
Kuodānūrga (strauts) ↑ Kuoštrōg
Kuolmōndjoug (strauts) 'Trešvalks' ↑ Kūolka
Lanksjoug (strauts) ↑ Kūolka
Lūja ūrga (strauts) ↑ Sānag
Mōtsākaits ūrga (strauts) ↑ Sānag
Nabalūrga (strauts) 'Nabeļvalks' {>> *Nabālūrga*} ↑ Pizā
Nabālūrga (strauts) 'Nabeļvalks' {<< *Nabalūrga*} ↑ Pizā
Ōdōm ūrga (strauts) ↑ Vaid
Ōstūrga (strauts) 'Aizklāņupe, Aizklāņu valks'
Pāpmāg joug (strauts) 'Pepmegu strauts' ↑ Sīkrōg
Rūogst joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks,
 Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks,
 Sārnastupe, Sārnastu upe' {≈ *Sōrnōst joug*} ↑ Kūolka
Rūopiļd ūrga (strauts) {> *Rūopiļūrga*} ↑ Irē

Rūopiļūrģa (strauts) {< *Rūopiļd ūrģa* } ↑ Īra
Ruņķiztūrģa (strauts) ↑ Īra
Sōrnist jouģ (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks,
 Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks,
 Sārnastupe, Sārnastu upe' {> *Sōrnōst jouģ* } ↑ Kūolka
Sōrnōst jouģ (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks,
 Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks,
 Sārnastupe, Sārnastu upe' {≈ *Rūogst jouģ* < *Sōrnist
 jouģ* } ↑ Kūolka
Tuoizjouģ (strauts) 'Otrvalks' ↑ Kūolka
Ūoņtjouģ (strauts) 'Vecistabvalks, Oņķupe' ↑ Kūolka
Ušūrģa (strauts) 'Ušu valks'
Ūžgrōv (strauts) 'Jaunais grāvis'
Vagārūrģa (strauts) 'Vagarvalks' ↑ Kūolka
Vāindsīlda ūrģa (strauts) ↑ Īra
Vierūrģa (strauts) 'Vasiņvalks' ↑ Īra
Zēņjouģ (strauts) 'Zēņvalks' ↑ Kūolka

TERITORIJA | TERRITORY

Āfrik (teritorija) 'Āfrika'
Amērik (teritorija) 'Amerika'
Antarktīd (teritorija) 'Antarktīda'
Arābij (teritorija) 'Arābija'
Arktik (teritorija) 'Arktika'
Āzij (teritorija) 'Āzija'
Eirop (teritorija) 'Eiropa'
Ingermō (teritorija) 'Ingrija'
Jedālamērik (teritorija) 'Dienvidamerika'
Kādjouģvait (teritorija) 'Divupstarpa' {>> *Kōdjouģvait* }
 ↑ Īra
Kērantškōur (teritorija) 'Kērentslīcis?' ↑ Īra
Kōdjouģvait (teritorija) 'Divupstarpa' {<< *Kādjouģvait* }
 ↑ Īra
Krim (teritorija) 'Krima'
Kurāmō (teritorija) 'Kurzeme' {< *Kurmō* }
Kurmō (teritorija) 'Kurzeme' {> *Kurāmō* }
Ladgal (teritorija) 'Latgale'
Līvōd platš (teritorija) 'Līvu laukums'
Prūšō (teritorija) 'Prūsija'
Pūojamērik (teritorija) 'Ziemeļamerika'
Sēlij (teritorija) 'Sēlija'
Sibīrij (teritorija) 'Sibīrija'
Tālsa mōģōn (teritorija) 'Talsu novads'
Vānta mōģōn (teritorija) 'Ventspils novads'
Vidūmō (teritorija) 'Vidzeme'
Zemgal (teritorija) 'Zemgale'

TILTS | BRIDGE

Gurnup sīlda (tilts) ↑ Pitrōģ
Krōnstant sīlda (tilts) 'Kronštates tilts?' ↑ Kuoštrōģ
Kuolm Aņdrōks sīlda (tilts) ↑ Kūolka
Landsov sīlda (tilts) ↑ Irē
Landsūo sīlda (tilts) ↑ Irē
Linādmō sīlda (tilts) ↑ Irē
Lōndtarā sīlda (tilts) ↑ Pitrōģ
Rūopiļd sīlda (tilts) {> *Rūopiļsīlda* } ↑ Irē
Rūopiļsīlda (tilts) {< *Rūopiļd sīlda* } ↑ Irē
Seis Aņdrōks sīlda (tilts) 'Septiņandru tilts' ↑ Kūolka
Ūima sīlda (tilts) ↑ Irē
Ūrgadpēji sīlda (tilts) ↑ Pitrōģ
Vāndisīlda (tilts) ↑ Irē
Zārtop sīlda (tilts) ↑ Īra

UPE | RIVER

Abōva (upe) 'Abava'
Aģā (upe) 'Aģes upe'
Gurnup jouģ (upe) ↑ Pitrōģ
Īra jouģ (upe) 'Īrbes upe'
Irāj jouģ (upe) 'Mazirbes upe' {> *Irē jouģ* }
Irē jouģ (upe) 'Mazirbes upe' {< *Irāj jouģ* }
Kikkōņjouģ (upe) 'Ķikanu upīte, Ķikans, Ķikna,
 Sīkragupīte'
Kīlgōdlūom (upe) {<< *Kīlgudlūom* } ↑ Īra
Kīlgudlūom (upe) {>> *Kīlgōdlūom* } ↑ Īra
Kukšā jouģ (upe) 'Kukšupes grāvis' ↑ Pitrōģ
Kuspōrlōnd jouģ (upe) 'Kusperlankgrāvis' ↑ Pitrōģ
Lūž jouģ (upe) 'Lūžupe' {> *Nabāl jouģ* } ↑ Lūž
Matš vanajoig (upe) {>> *Matš vanājouģ* } ↑ Pizā
Matš vanājouģ (upe) {<< *Matš vanajoig* } ↑ Pizā
Nabāl jouģ (upe) 'Lūžupe' {< *Lūž jouģ* } ↑ Lūž
Neļļōndjouģ (upe) 'Ceturvalks' ↑ Kūolka
Piški joig (upe) 'Trumpe, Mazupe' {>> *Piški jouģ* }
Piški jouģ (upe) 'Trumpe, Mazupe' {<< *Piški joig*
 < *Trimpjouģ* }
Pitrōģ jouģ (upe) 'Pitragupe'
Salāts (upe) 'Salaca'
Sūrmōtsād jouģ (upe) 'Dižmeža strauts'
Sūrmōtsgrōv (upe) ↑ Īra
Trimpjoig (upe) 'Trumpe, Mazupe' {>> *Trimpjouģ* }
Trimpjouģ (upe) 'Trumpe, Mazupe' {> *Piški jouģ*
 << *Trimpjoig* }
Tsālmōt (upe) 'Celmupe'
Tsekst joig (upe) {>> *Tsekst jouģ* } ↑ Īra

Tsekst joug (upe) { << *Tsekst joig* } ↑ *Īra*
Vaid grōv (upe) 'Vaides grāvis' ↑ *Vaid*
Vanārūotšjoug (upe) 'Vecročupe, Vecroču upe' ↑ *Vaid*
Vanātubājoug (upe) 'Vecistabvalks'
Vānta (upe) 'Venta'
Vēna (upe) 'Daugava'

VALGUMS | PLACE

Būdnikā vālgamō (valgums) 'Būdnieku valgums'
↑ *Kūolka*
Jaunup vālgamō (valgums) 'Jaunupju valgums' ↑ *Kūolka*
Ūš vālgamō (valgums) 'Ūšu valgums' ↑ *Kūolka*

VALSTS | COUNTRY

Afganistan (valsts) 'Afganistāna'
Albānij (valsts) 'Albānija'
Alžīrij (valsts) 'Alžīrija'
Amērik Īdskubs Valstōd (valsts) 'Amerikas Savienotās Valstis'
Andōr (valsts) 'Andora'
Angola (valsts) 'Angola'
Argentīn (valsts) 'Argentīna'
Armēnij (valsts) 'Armēnija'
Austrālij (valsts) 'Austrālija'
Austrij (valsts) 'Austrija'
Azerbaidžan (valsts) 'Azerbaidžāna'
Bahama kōlad (valsts) 'Bahamu salas'
Bangladeš (valsts) 'Bangladeša'
Belgij (valsts) 'Beļģija'
Benin (valsts) 'Benina'
Bolīvij (valsts) 'Bolīvija'
Bosnij (valsts) 'Bosnija'
Botsvān (valsts) 'Botsvāna'
Brazīlij (valsts) 'Brazīlija'
Bulgārij (valsts) 'Bulgārija'
Burkina faso (valsts) 'Burkinafaso'
Butān (valsts) 'Butāna'
Dēņmō (valsts) 'Dānija'
Džibuti (valsts) 'Džibuti'
Ēgipt (valsts) 'Ēģipte'
Ekvador (valsts) 'Ekvadora'
Englant (valsts) 'Anglija' {> *Englišmō* }
Englišmō (valsts) 'Anglija' {< *Englant* }
Eritrej (valsts) 'Eritreja'
Ēstimō (valsts) 'Igaunija'
Etiopij (valsts) 'Etiopija'

Fidži (valsts) 'Fidži'
Filipīnōd (valsts) 'Filipīnas'
Frantsij (valsts) 'Francija'
Gabon (valsts) 'Gabona'
Gajān (valsts) 'Gajāna'
Gambij (valsts) 'Gambija'
Gana (valsts) 'Gana'
Grēkōmō (valsts) 'Grieķija'
Gruzij (valsts) 'Gruzija'
Gvatemal (valsts) 'Gvatemala'
Gvinej (valsts) 'Gvineja'
GvinejBisav (valsts) 'Gvineja-Bisava'
Holand (valsts) 'Holande' {> *Madālizmōd* }
Honduras (valsts) 'Hondurasa'
Horvātij (valsts) 'Horvātija'
Indij (valsts) 'Indija'
Indonēzij (valsts) 'Indonēzija'
Irāk (valsts) 'Irāka'
Irān (valsts) 'Irāna'
Īrōmō (valsts) 'Īrija'
Island (valsts) 'Islande'
Itālij (valsts) 'Itālija'
Izrael (valsts) 'Izraēla'
Jamaik (valsts) 'Jamaika'
Japān (valsts) 'Japāna'
Jemen (valsts) 'Jemena'
Jordān (valsts) 'Jordāna'
Kambodž (valsts) 'Kambodža'
Kamerūn (valsts) 'Kamerūna'
Kanād (valsts) 'Kanāda'
Katar (valsts) 'Katara'
Kazahstan (valsts) 'Kazahstāna'
Kenij (valsts) 'Kenija'
Kīnōmō (valsts) 'Ķīna'
Kirgizstan (valsts) 'Kirgizstāna'
Kolumbij (valsts) 'Kolumbija'
Kongo Demokrātli Republik (valsts) 'Kongo Demokrātiskā Republika'
Kongo Republik (valsts) 'Kongo Republika'
Korea (valsts) 'Koreja'
Kostarik (valsts) 'Kostarika'
Kotdivuār (valsts) 'Kotdivuāra'
Krievmō (valsts) 'Krievija'
Kuba (valsts) 'Kuba'
Laos (valsts) 'Laosa'
Leišmō (valsts) 'Lietuva' {> *Leišmō* }
Leišmō (valsts) 'Lietuva' {< *Leišmō* }
Lesoto (valsts) 'Lesoto'
Leņmō (valsts) 'Latvija'

Libērij (valsts) 'Libērija'
Lībij (valsts) 'Lībija'
Lihtenšteina (valsts) 'Lihtenšteina'
Lōinagāfrik (valsts) 'Dienvidāfrikā'
Lōinagsudān (valsts) 'Dienvidsudāna'
Luksemburg (valsts) 'Luksemburga'
Madagaskar (valsts) 'Madagaskara'
Madālizmōd (valsts) 'Nīderlande' {< *Holand* }
Malaizij (valsts) 'Malaizija'
Malavi (valsts) 'Malavi'
Mali (valsts) 'Mali'
Mantšuko (valsts) 'Mančuko'
Marok (valsts) 'Maroka'
Mauritānij (valsts) 'Mauritānija'
Meksik (valsts) 'Meksika'
Mjanmar (valsts) 'Mjanma'
Moldov (valsts) 'Moldova, Moldāvija'
Mongōlij (valsts) 'Mongolija'
Montenegro (valsts) 'Melnkalne'
Mozambik (valsts) 'Mozambika'
Namībij (valsts) 'Namībija'
Nepāl (valsts) 'Nepāla'
Nigēr (valsts) 'Nigēra'
Nigērij (valsts) 'Nigērija'
Nikaragua (valsts) 'Nikaragva'
Norvēģij (valsts) 'Norvēģija'
Omān (valsts) 'Omāna'
Pakistan (valsts) 'Pakistāna'
Panam (valsts) 'Panama'
Papua Ūž Gvinej (valsts) 'Papua Jaungvineja'
Paragvaj (valsts) 'Paragvaja'
Peru (valsts) 'Peru'
Portugal (valsts) 'Portugāle'
Prantsuz Gviān (valsts) 'Gviāna'
Pūoļmō (valsts) 'Polija'
Rumēnij (valsts) 'Rumānija'
Rūotšmō (valsts) 'Zviedrija'
Saksāmō (valsts) 'Vācija'
Salvador (valsts) 'Salvadora'
Sanmarino (valsts) 'Sanmarino'
Saūda Arābij (valsts) 'Saūda Arābija'
Senegal (valsts) 'Senegāla'
Serbij (valsts) 'Serbija'
Sidāmizāfrik Republik (valsts) 'Centrālāfrikas
 Republika'
Singapūr (valsts) 'Singapūra'
Sīrij (valsts) 'Sīrija'
Sjerraleon (valsts) 'Sjerraleone'
Slovākij (valsts) 'Slovākija'

Slovēnij (valsts) 'Slovēnija'
Somālij (valsts) 'Somālija'
Spāņ (valsts) 'Spānija'
Sudān (valsts) 'Sudāna'
Sūomōmō (valsts) 'Somija'
Surinam (valsts) 'Surinama'
Svazimō (valsts) 'Svazilenda'
Šveits (valsts) 'Šveice'
Tadžikistan (valsts) 'Tadžikistāna'
Taivān (valsts) 'Taivāna'
Taimō (valsts) 'Taizeme'
Tanzānij (valsts) 'Tanzānija'
Tirkmō (valsts) 'Turcija'
Togo (valsts) 'Togo'
Trinidad ja Tobago (valsts) 'Trinidad un Tobago'
Tšād (valsts) 'Čada'
Tšehij (valsts) 'Čehija'
Tšil (valsts) 'Čīle'
Tunisij (valsts) 'Tunisija'
Turkmenistan (valsts) 'Turkmenistāna'
Uganda (valsts) 'Uganda'
Ukrain (valsts) 'Ukraina'
Ungār (valsts) 'Ungārija' {> *Ungārmō* }
Ungārmō (valsts) 'Ungārija' {< *Ungār* }
Urugvaj (valsts) 'Urugvaja'
Uzbekistan (valsts) 'Uzbekistāna'
Ūžkaledonij (valsts) 'Jaunkaledonija'
Ūž Zēland (valsts) 'Jaunzēlande'
Vāldakrievmō (valsts) 'Baltkrievija'
Vatikan (valsts) 'Vatikāns'
Venetsuēl (valsts) 'Venecuēla'
Vjetnam (valsts) 'Vjetnama'
Zambij (valsts) 'Zambija'
Zimbabve (valsts) 'Zimbabve'

VIGA | COASTAL HOLLOW (MARSHY VALLEY)

Āinadvigā (viga) ↑ Irē
Ārga mōtsā (viga) 'Buļļu mežs' ↑ Īra
Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {> *Bērštarā* } ↑ Kūolka
Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {< *Bērštarā, Bērštarā,*
Bēžtarā } ↑ Kūolka
Bēs sūo (viga) ↑ Vaid
Bērštarā (viga) 'Bērzdārza viga' {> *Bērštarā* } ↑ Kūolka
Bēžtarā (viga) 'Bērzdārza viga' {> *Bērštarā* } ↑ Kūolka
Broutšviga (viga) 'Braucamā viga, Braučviga'
 {>> *Broutšvigā* } ↑ Pizā

Broutšvigā (viga) ‘Braucamā viga, Braučviga’
{<< *Broutšviga* } ↑ Pizā

Broutšōm vigā (viga) ↑ Sānag

Bužvigā (viga) ↑ Īra

Dēļak vigā (viga) ‘Dēļnieku viga?’ ↑ Pitrōg

Drēž vigā (viga) ↑ Kūolka

Gungļīvigā (viga) ↑ Kuoštrōg

Immōrgoutlimiz ouk vigā (viga) ‘Apaļcauruma viga?’ ↑ Īra

Invigā (viga) ‘Inviga’ ↑ Kūolka

Jārikš (viga) ↑ Sānag

Jōlōks nīt (viga) ↑ Kūolka

Jōrikš (viga) ↑ Kūolka

Jōvānīt (viga) ↑ Kuoštrōg

Jūomvōjā (viga) ↑ Īra

Kalād vigā (viga) ‘Kaladviga’ ↑ Kūolka

Kanniztvōjā (viga) {<< *Kanniztvuoja* } ↑ Pizā

Kanniztvuoja (viga) {>> *Kanniztvōjā* } ↑ Pizā

Kastār (viga) ‘Kastara viga’

Kēvōd vigā (viga) ↑ Vaid

Kikīd vigā (viga) ↑ Pitrōg

Kīkvigā (viga) ↑ Sānag

Kōrkāngar vigā (viga) ↑ Kuoštrōg

Kōid vigā (viga) ↑ Kūolka

Kōuvštāngar vigā (viga) ↑ Kuoštrōg

Kūj vigā (viga) ↑ Īra

Kuļšt vigā (viga) ‘Kuļšt viga’ {> *Kuļšt vigā* } ↑ Kūolka

Kuļšt vigā (viga) ‘Kuļšt viga’ {< *Kuļšt vigā* } ↑ Kūolka

Kuolmōndjoug vigā (viga) ‘Trešvalka viga’ {< *Kuolmōz joug vigā* } ↑ Kūolka

Kuolmōz joug vigā (viga) ‘Trešvalka viga’
{> *Kuolmōndjoug vigā* } ↑ Kūolka

Laigā vigā (viga) ‘Laigā viga’ ↑ Kūolka, Vaid

Lāina mōtsā sūo (viga) ↑ Vaid

Lāinamōtsā (viga) ↑ Kuoštrōg

Landsūo (viga) ↑ Irē

Liegā takā vigā (viga) ↑ Pitrōg

Lōnastpāika (viga) ↑ Sānag

Māgīznīt (viga) ‘Megiznīte’ {< *Mēgīznīt* } ↑ Kūolka

Marant vigā (viga) ‘Marancviga’ ↑ Kūolka

Mēgīznīt (viga) ‘Megiznīte’ {> *Māgīznīt* } ↑ Kūolka

Mōja vigā (viga) {> *Mōjāvigā* } ↑ Irē

Mōjāvigā (viga) {< *Mōja vigā* } ↑ Irē, Kuoštrōg

Nellōndjoug sūo (viga) ‘Ceturvalka purvs’ ↑ Kūolka, Vaid

Nellōndjoug vigā (viga) ‘Ceturvalka viga’ {< *Nellōzjoug vigā* } ↑ Kūolka

Nellōzjoug vigā (viga) ‘Ceturvalka viga’ {> *Nellōndjoug vigā* } ↑ Kūolka

Nītōbsūo vigā (viga) ↑ Sānag

Nīt vigā (viga) ‘Nīt viga’ ↑ Kūolka

Ōkōdsūovigā (viga) {< *Oukōdsūovigā* } ↑ Irē

Oukōdsūovigā (viga) {> *Ōkōdsūovigā* } ↑ Irē

Paist (viga) ↑ Pizā

Pallōn sūo (viga) ↑ Vaid

Pētvigā (viga) ‘Pēķviga’ ↑ Kūolka, Vaid

Pētvigā (viga) ↑ Kuoštrōg

Piedāg sūo (viga) ↑ Sānag

Pinkīļ vigā (viga) ↑ Pitrōg

Pinkīļ vigā (viga) ↑ Irē

Piški Imātvigā (viga) ‘Mazimantviga’ ↑ Sānag

Piški Plodvigā (viga) ↑ Sānag

Piški Vārnajūom (viga) ‘Mazais Vārnajoms’ ↑ Pizā

Pitkā jūom (viga) ↑ Īra

Pitkā tarā vigā (viga) ↑ Kuoštrōg

Pitkā vigā (viga) ↑ Kūolka

Pōddōr sūo (viga) ‘Briežpurvvoja’ ↑ Kūolka, Vaid

Pōddōr vigā (viga) ↑ Īra

Pubālīed (viga) ↑ Kūolka

Pūdvigā (viga) ‘Pūd viga’ ↑ Kūolka

Pūstōg (viga) ↑ Īra

Pūstvigā (viga) ‘Pūst viga’ ↑ Kūolka

Rabād sūo (viga) ‘Rabadso viga’ ↑ Sānag, Vaid

Rabādsūo lūnkad (viga) ↑ Kuoštrōg

Rištriēk (viga) ↑ Kūolka

Rūogst (viga) ‘Rokst viga’ ↑ Kūolka, Vaid

Saksādvigā (viga) ↑ Īra

Sīldaviga (viga) ‘Tiltiņviga?’ {>> *Sīldavigā* } ↑ Lūž

Sīldavigā (viga) ‘Tiltiņviga?’ {<< *Sīldaviga* } ↑ Lūž

Sipriķšvigā (viga) ‘Sipriķš viga’ ↑ Irē

Sōna viga (viga) {>> *Sōna vigā* } ↑ Pizā

Sōna vigā (viga) {<< *Sōna viga* } ↑ Pizā

Sōrnōst vigā (viga) ‘Sārnastviga’ ↑ Vaid

Sulgmō (viga) ↑ Pitrōg

Sūo nīt (viga) ↑ Kūolka

Sūonīt (viga) ↑ Kuoštrōg

Sūr Imātvigā (viga) ‘Dižimantviga?’ ↑ Sānag

Sūr Plodvigā (viga) ↑ Sānag

Sūrkāngar vigā (viga) ↑ Pitrōg

Sūrtarā vigā (viga) ↑ Kūolka

Sūrviga (viga) {>> *Sūrvigā* } ↑ Lūž

Sūrvigā (viga) {<< *Sūrviga* } ↑ Lūž

Taraviga (viga) ‘Tarviga’ {>> *Tarāvigā* } ↑ Pizā

Tarāvigā (viga) ‘Tarviga’ {<< *Taraviga* } ↑ Pizā

Tikāmōtsā sūo (viga) ‘Stirnu meža purvs’ ↑ Īra

Tiva viga (viga) {>> *Tōvā vigā* } ↑ Pizā

Tōvā vigā (viga) ↑ Īra

Tōvā vigā (viga) {<< *Tiva viga* } ↑ Pizā

Trīnkidvigā (viga) ‘Trīnkidviga, Struņķviga’ ↑ Īra

Tuoizjoug vigā (viga) ‘Otrvalka viga’ ↑ Kūolka

Ūdōntvigā (viga) ‘Ūdentviga’ ↑ Kūolka

Ūdūrga vigād (viga) ‘Jaunvalku vīgas?’ ↑ Sānag

Ūoņtjoug (viga) ‘Vecistabvalka viga, Oņķupes viga’

{> *Ūoņtjoug vigā*} ↑ Kūolka

Ūoņtjoug vigā (viga) ‘Vecistabvalka viga, Oņķupes

viga’ {< *Ūoņtjoug*} ↑ Kūolka

Upštarā vigā (viga) ‘Upštaraviga’ ↑ Īra

Vadā lūoikōd (viga) ↑ Īra

Vanajema viga (viga) ‘Vecmātvoja’ {>> *Vanājemā vigā*}

↑ Pizā

Vanājemā vigā (viga) ‘Vecmātvoja’ {<< *Vanajema viga*}

↑ Pizā

Vārnajūom (viga) ‘Vārnajoms, Lielais Vārnajoms’

↑ Pizā

Zantiņ (viga) ↑ Kūolka

Zēpvigā (viga) ‘Zēfviga’ ↑ Vaid

Zōlak riek vigā (viga) ↑ Kūolka

Žūkst (viga) {> *Žūkst vigā*} ↑ Kuoštrōg

Žūkst vigā (viga) {< *Žūkst*} ↑ Kuoštrōg

Zūokōvigā (viga) ↑ Kuoštrōg

**Vietvārdu
alfabētiskais rādītājs**

**Alphabetical
place name index**

A, Ā

Ābist mäg (kalns) 'Abes kalns' {> *Ābist mäg*} ↑ Pizā
Abōva (upe) 'Abava'
Abrig (sala) 'Abrukas sala' {> *Abrigmō*}
Abrigmō (sala) 'Abrukas sala' {< *Abrig*}
Aḡā (upe) 'Aḡes upe'
Aḡā jōra (ezers) 'Aḡes ezers'
Afganistan (valsts) 'Afganistāna'
Āfrik (teritorija) 'Āfrika'
Āina tarā (lauks) ↑ Irē
Āinadvigā (viga) ↑ Irē
Alāb (sēta) 'Alabi' ↑ Sīkrōg
Alāb (sēta) 'Alabi' ↑ Kuoštrōg
Alāb (sēta) 'Vītoli' ↑ Pitrōg
Alabkiur (līkums) {> *Alābkōur*} ↑ Īra joug, Lūž
Alābkōur (līkums) {< *Alabkiur*} ↑ Īra joug, Lūž
Alākstkilā (ciems) 'Alakste'
Albānij (valsts) 'Albānija'
Alīzsūo (purvs) 'Apakšpurvs?' {< *Alīzsūo*} ↑ Lūž
Alīzsūo (purvs) 'Apakšpurvs?' {> *Alīzsūo*} ↑ Lūž
Alīzsūo kāngar (kangars) 'Apakšpurva kangars?'
{< *Alīzsūo kāngar*} ↑ Lūž
Alīzsūo kāngar (kangars) 'Apakšpurva kangars?'
{> *Alīzsūo kāngar*} ↑ Lūž
Alīzsūonīt (pļava) 'Apakšpurva pļava?' {< *Alīzsūonīt*}
↑ Lūž
Alīzsūonīt (pļava) 'Apakšpurva pļava?' {> *Alīzsūonīt*}
↑ Lūž
Allimōtsā sūo (purvs) {< *Allimōtsā sūo*} ↑ Sānag
Alliriek (ceļš) 'Apakšceļš' ↑ Pitrōg
Alliriek kāngar (kangars) {< *Alliriek kāngar*} ↑ Sānag
Allistkiurō (līkums) {> *Allistkōur*} ↑ Īra joug, Pizā
Allistkōur (līkums) {< *Allistkiurō*} ↑ Īra joug, Pizā
Altšvang (ciems) 'Alsunga'
Alžīr (pilsēta) 'Alžīra'
Alžīrij (valsts) 'Alžīrija'
Aļļimōtsā sūo (purvs) {> *Allimōtsā sūo*} ↑ Sānag
Aļļiriek kāngar (kangars) {> *Alliriek kāngar*} ↑ Sānag
Aļļmitsa tara (lauks) {> *Aļļmōtsā tarā*} ↑ Pizā
Aļļmōtsā tarā (lauks) {< *Aļļmitsa tara*} ↑ Pizā
Aļtōnpiērkīn (ēka) ↑ Kuoštrōg
Amērik (teritorija) 'Amerika'
Amērik Īdskubs Valstōd (valsts) 'Amerikas Savienotās
Valstis'
Anbank (sēta) 'Anbankas, Anbangi, Anbanki,
Ermanbriki' ↑ Sīkrōg
Andburg (pilsēta) 'Kuresāre' {> *Kuresār*}
Andōr (valsts) 'Andora'
Andōrsōt (sēta) 'Andrejsāti' ↑ Irē
Andzburg (pilsēta) 'Kuresāre' {> *Kuresār*}
Angola (valsts) 'Angola'
Annōnikād (ciems) 'Annenieki'
Antarktīd (teritorija) 'Antarktīda'
Antsnīt (pļava) 'Ansnīte' ↑ Lūž
Antsnīt kāngar (kangars) 'Ansnītkangars' ↑ Lūž
Aņģōrkilā (ciems) 'Engure'

Antš (ciems) 'Ance'
Aplōka (sēta) 'Aploki' ↑ Pizā
Āpsal (pilsēta) 'Hāpsalu' {< *Hapsal, Hāpsalu*}
Arābij (teritorija) 'Arābija'
Argentīn (valsts) 'Argentīna'
Arktik (teritorija) 'Arktika'
Armēnij (valsts) 'Armēnija'
Atlant okeān (jūra, okeāns) 'Atlantijas okeāns'
Austrālij (valsts) 'Austrālija'
Austrij (valsts) 'Austrija'
Azerbaidžan (valsts) 'Azerbaidžāna'
Āzij (teritorija) 'Āzija'

Ā, Ā

Ālkāngar (kangars) 'Šūpuļkangars' ↑ Īra
Ālkāngar vōjā (lāma) 'Šūpuļkangara purvs' ↑ Īra
Āmikš tarā (lauks) ↑ Kūolka
Ārgadsōrtarā (lauks) {< *Ārgidsārtarā*} ↑ Īra
Ārgakāngar (kangars) 'Buļļu kangars, Buļļkangars' ↑ Īra
Ārgakāngard (kangaru grupa) 'Buļļu kangari,
Buļļkangari' ↑ Īra
Ārga mōtsā (viga) 'Buļļu mežs' ↑ Īra
Ārgamōtsād (mežs) 'Buļļu meži' ↑ Īra
Ārganīt (pļava) ↑ Irē
Ārgidsārtarā (lauks) {> *Ārgidsārtarā*} ↑ Īra
Ārm (sēta) 'Ērmaņi' ↑ Īra
Ārt (sēta) 'Ēvaži' ↑ Māgkilā

B

Bahama kōlad (valsts) 'Bahamu salas'
Baltij mer (jūra, okeāns) 'Baltijas jūra' {> *Vāldamer*}
Baļkid kiur (līkums) 'Baļķu līcis' {> *Bāļkid kōur*} ↑ Īra joug,
Pizā
Bāļkid kōur (līkums) 'Baļķu līcis' {< *Baļkiztkōur*} ↑ Īra,
Īra joug
Bāļkid kōur (līkums) 'Baļķu līcis' {< *Baļkid kiur*} ↑ Īra joug,
Pizā
Baļkiztkōur (līkums) 'Baļķu līcis' {> *Bāļkid kōur*} ↑ Īra,
Īra joug
Baļkvigā kāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg
Bānda nīt (pļava) ↑ Vaid
Bangladeš (valsts) 'Bangladeša'
Bārt (ciems) 'Bārta'
Bāts (sēta) 'Bāti' {> *Bāḡ*} ↑ Pizā
Bāḡ (sēta) 'Bāti' {< *Bāts*} ↑ Pizā
Baḡk (sēta) ↑ Mustānum
Baznitskaln (sēta) 'Baznīckalni' ↑ Sīkrōg
Bažā ouk (ezers) ↑ Vaid
Bažākāngar (kangars) 'Bažkangars'
Bažākāngar sūo (purvs) ↑ Pitrōg
Bažāsūo (purvs) 'Bažu purvs, Bažpurvs, Dižpurs'
{< *Sūrsūo*}
Bābbōrtarā ūrga (strauts) 'Bebrvalks' ↑ Pitrōg

Bäbbörtarād (lauku grupa) 'Bebru pļavas' ↑ Pitrōg
Bärkōnpemp (purvs) 'Bērkanpempis,
 Bērkonpempis' ↑ Īra
Bärkōntarā (lauks) 'Berkanlauks' {<< *Bärkōntara*,
Bärtōntara } ↑ Pizā
Bärkōntara (lauks) 'Berkanlauks' {>> *Bärkōntarā* } ↑ Pizā
Bärtōntara (lauks) 'Berkanlauks' {>> *Bärkōntarā* } ↑ Pizā
Bāzmōr kāngar (kangars) ↑ Sānag
Belgij (valsts) 'Beļģija'
Bēļta (sēta) 'Belti' ↑ Īra
Bēļta (sēta) 'Belti, Dižbelti' {> *Sūr Bēļta* } ↑ Lūž
Bēļta mōtsā (pļavu grupa) 'Beltes mežs' ↑ Kuoštrōg
Bēmouk (ezers) ↑ Sānag, Vaid
Benin (valsts) 'Benina'
Berlīn (pilsēta) 'Berlīne'
Bernštein (sēta) 'Bernšteinī' ↑ Sānag
Bērštarā (viga) 'Bērždārza viga' {> *Bērštarā* } ↑ Kūolka
Bēržtarā (viga) 'Bērždārza viga' {< *Bērštarā*, *Bēštarā*,
Bēžtarā } ↑ Kūolka
Bēs sūo (viga) ↑ Vaid
Bēštarā (viga) 'Bērždārza viga' {> *Bēržtarā* } ↑ Kūolka
Bēžtarā (viga) 'Bērždārza viga' {> *Bērštarā* } ↑ Kūolka
Bikst (ciems) 'Biksti'
Bīskopōd (pļavu grupa) ↑ Irē
Blīdōn (ciems) 'Blīdene'
Blūm (sēta) 'Blūmi' ↑ Īra
Bōgajaņi jāra (ezers) 'Bogajaņi ezers' {>> *Bōgajaņi
 jāra* } ↑ Pizā
Bōgajaņi jōra (ezers) 'Bogajaņi ezers' {<< *Bōgajaņi
 jāra* } ↑ Pizā
Bōikmiznīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Bokā (sēta) 'Buki' ↑ Īra
Bolīvij (valsts) 'Bolīvija'
Bosnij (valsts) 'Bosnija'
Botar (sēta) 'Botteri' {>> *Botār* } ↑ Pizā
Botār (sēta) 'Botteri' {<< *Botar* } ↑ Pizā
Botnij mer (līcis) 'Botnijas līcis'
Botsvān (valsts) 'Botsvāna'
Botšajāra (ezers) 'Bočezers' {>> *Botšājōra* }
Botšājōra (ezers) 'Bočezers' {<< *Botšajāra* }
Brānda (sēta) 'Brandī' ↑ Īra
Brazīlij (valsts) 'Brazīlija'
Brēmen (pilsēta) 'Brēmene'
Brentš nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Brissōl (pilsēta) 'Brisele'
Brōska (sēta) 'Brauskas' ↑ Irē
Broutšōm vīgā (viga) ↑ Sānag
Broutšvīgā (viga) 'Braucamā viga, Braučviga'
 {<< *Broutšvīga* } ↑ Pizā
Broutšvīga (viga) 'Braucamā viga, Braučviga'
 {>> *Broutšvīgā* } ↑ Pizā
Brōkšā (sēta) 'Brikšī' ↑ Sīkrōg
Budapešt (pilsēta) 'Budapešta'
Būdnikā (sēta) 'Būdnieki' ↑ Kūolka
Būdnikā mäg (kalns) 'Būdenes kalns'
Būdnikā vālgamō (valgums) 'Būdnieku valgums'
 ↑ Kūolka

Buenōs Airōs (pilsēta) 'Buenosairesa'
Bulgārij (valsts) 'Bulgārija'
Būndla nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Bunk (sēta) 'Bunkas, Bunki' ↑ Irē
Būņtik (sēta) 'Buntiki' ↑ Pizā
Burkina faso (valsts) 'Burkinafaso'
Būs (sēta) ↑ Ūžkilā
Bušnieka jōra (ezers) 'Būšnieku ezers' {> *Bušnikād jōra* }
Bušnikād (ciems) 'Bušnieki'
Bušnikād jōra (ezers) 'Būšnieku ezers' {< *Bušnieka jōra* }
Butān (valsts) 'Butāna'
Butkō (sēta) 'Beltskroderi, Butkas' ↑ Īra
Bužvīgā (viga) ↑ Īra

D

Dabri tarā (lauks) ↑ Īra
Dabri vōjā (lāma) ↑ Īra
Dāldžan (ciems) 'Staldzene'
Dandžitmäg (kalns) (Īra) 'Dandžitkalns' {> *Dāntšist
 mäg* } ↑ Īra
Dāngatagā kiurō (līkums) 'Dangataga līcis,
 Pakavlīcis' {>> *Dāngatagā kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dāngatagā kōur (līkums) 'Dangataga līcis,
 Pakavlīcis' {<< *Dāngatagā kiurō*, *Dāngataggi*, *Dāngatara
 kiur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dāngataggi (līkums) 'Dangataga līcis, Pakavlīcis'
 {>> *Dāngatagā kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dāngatarā (lauks) ↑ Pitrōg
Dāngatara kiur (līkums) 'Dangataga līcis, Pakavlīcis'
 {>> *Dāngatagā kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Dantšik mäg (kalns) 'Dandžitkalns' {> *Dāntšist mäg* }
 ↑ Īra
Dāntšist (sēta) 'Dandžites' ↑ Īra
Dāntšist mäg (kalns) 'Dandžitkalns' {< *Dandžitmäg*,
Dantšik mäg } ↑ Īra
Dāntšist ūrga (strauts) 'Dandžitvalks' ↑ Īra
Dāvid luoik (grava) 'Dāvīda leja'
Dāvidtarā (lauks) ↑ Irē
Daviņ (sēta) 'Dāvīņi' {< *Dāvīņ* } ↑ Lūž
Dāvīņ (sēta) 'Dāvīņi' {> *Dāvīņ* } ↑ Lūž
Dēliņ (sēta) 'Dēliņi' ↑ Lūž
Dēļak (sēta) 'Dēlnieki' ↑ Pitrōg
Dēļak mäg (kalns) 'Dēlnieku kalns' ↑ Pitrōg
Dēļak vīgā (viga) 'Dēlnieku viga?' ↑ Pitrōg
Dēļtarād (lauku grupa) ↑ Pitrōg
Dēņmō (valsts) 'Dānija'
Dēvit jōra (ezers) 'Dieviņezers' {< *Dieviņjōra*, *Dievājōra* }
Didrōk tarā (lauks) ↑ Īra
Dīeviņjōra (ezers) 'Dieviņezers' {> *Dēvit jōra* }
Dīevō (sēta)
Dīevōjōra (ezers) 'Dieviņezers' {> *Dēvit jōra* }
Dīk (sēta) 'Dīķi' ↑ Kuoštrōg
Dīk nīt (pļava) ↑ Vaid
Doš (sēta) 'Došu sēta?' ↑ Vaid
Doš lagdō (mežs) 'Došu klajums?' ↑ Vaid

Dōvid nīnō (dabas objekts) ‘Dāvida pils’
Dōržō (sēta) ‘Vecsummeri’ {> *Tōriž*} ↑ Pitrōg
Drēž vīgā (viga) ↑ Kūolka
Droudziņ (sēta) ‘Draudziņi’ ↑ Lūž
Dumbōr (sēta) ‘Dumberi’ ↑ Kūolka
Dūmiļ (ciems) ‘Dūmele’ {< *Dūmōl*}
Dūmiļ nītōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Dūmōl (ciems) ‘Dūmele’ {> *Dūmiļ*}
Dūobōl (pilsēta) ‘Dobeļe’
Dūoņig (ciems) ‘Dundaga’
Dzēr (sēta) ‘Dzērves’ ↑ Īra
Dzintarkaln (sēta) ‘Dzintarkalni’ ↑ Kūolka
Dzintarvalk (sēta) ‘Dzintarvalki’ {> *Kaļāj*} ↑ Sīkrōg
Džibuti (valsts) ‘Džibuti’

E, Ē

Ēdrōm (sēta) ‘Edrumi, Ēdrumi’ ↑ Pitrōg
Eđqi Sūrmōtsā (mežs) ↑ Īra
Eđvāļa (ciems) ‘Ēdole’
Eggōl (sēta) ‘Egļi’
Eggōl takā (ceļš) ‘Egļu taka, Egļtaks’ ↑ Īra
Ēgipt (valsts) ‘Ēģipte’
Eirop (teritorija) ‘Eiropa’
Ekvador (valsts) ‘Ekvadora’
Eļm (sēta) ‘Eļmi, Dzintari’ ↑ Vaid
Ēnad jāra (ezers) ‘Ēnadezers?’ {> *Ēnad jōra*} ↑ Īra
Ēnad jōra (ezers) ‘Ēnadezers?’ {< *Ēnad jāra*} ↑ Īra
Ēnadkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Englant (valsts) ‘Anglija’ {> *Englišmō*}
Englišmō (valsts) ‘Anglija’ {< *Englant*}
Ēriņd tarā (lauks) ↑ Sānag
Eritrej (valsts) ‘Eritreja’
Ermstlānka (pļava) ↑ Irē
Ēstimō (valsts) ‘Igaunija’
Etiopij (valsts) ‘Etiopija’
Ezermal (sēta) ‘Ezermalas’ ↑ Īra
Ēzōltarā (lauks) ‘Ēzeļdārzs’ ↑ Vaid
Ēzōltarā mäg (kalns) ‘Ēzeļdārza kalns’ ↑ Vaid

F

Fidži (valsts) ‘Fidži’
Filipīnōd (valsts) ‘Filipīnas’
Folmaņ (sēta) ‘Folmaņi, Polmaņi’ ↑ Vaid
Frantsij (valsts) ‘Francija’

G

Gabon (valsts) ‘Gabona’
Gajān (valsts) ‘Gajāna’
Galātōks ūrga (strauts) ↑ Īra
Gaļmik (sēta) ‘Galnieki’ ↑ Īra
Gaļmik sūo (purvs) ‘Galnieku purvs’ {> *Gaļmōsūo*} ↑ Īra

Gaļmōsūo (purvs) (Īra) ‘Galnieku purvs’ {< *Gaļmik sūo*}
 ↑ Īra
Gambij (valsts) ‘Gambija’
Gana (valsts) ‘Gana’
Gardon (sēta) ‘Kordoni’ {> *Kardon*} ↑ Lūž
Gēja tarā (lauks) ↑ Irē
Gibžāmōizō (ciems) ‘Ģibzde’
Giert (sēta) ‘Kalnbunkas’ ↑ Sānag
Giertiņ (pļava) ↑ Irē
Giertiņ tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Gipk (ciems) ‘Ģipka’ ↓ *Gipk kālmdatarā, Gipk pivākuodā, Gipk skūol*
Gipk kālmdatarā (kapi) ‘Ģipkas kapi’ ↑ Gipk
Gipk pivākuodā (ēka) ‘Ģipkas baznīca’ ↑ Gipk
Gipk skūol (ēka) ‘Ģipkas skola’ ↑ Gipk
Glōzōdfabrik (ciems) ‘Stikli’
Gob (mežs) ↑ Kuoštrōg
Golānīt (pļava) ‘Golanīte?, Govanīte?’ {< *Golanīt*} ↑ Lūž
Golanīt (pļava) ‘Golanīte?, Govanīte?’ {> *Golānīt*} ↑ Lūž
Gotland (sala) ‘Gotlande’
Govānīt kāngar (kangars) ‘Govanītkangars,
 Golanītkangars’ {< *Govanīt kāngar*} ↑ Lūž
Govanīt kāngar (kangars) ‘Govanītkangars,
 Golanītkangars’ {> *Govānīt kāngar*} ↑ Lūž
Grabā (sēta) ‘Grabi’ ↑ Irē
Grēkōmō (valsts) ‘Grieķija’
Grenland (sala) ‘Grenlande’
Grietšiņ tarā (lauks) ↑ Pitrōg
Grōvkaņt nītōd (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Gruntnieki (sēta) ‘Gruntnieki’ ↑ Vaid
Grūobiņ (pilsēta) ‘Grobīņa’
Gruzij (valsts) ‘Gruzija’
Gungiļvigā (viga) ↑ Kuoštrōg
Gurnup joug (upe) ↑ Pitrōg
Gurnup silda (tilts) ↑ Pitrōg
Gvatemal (valsts) ‘Gvatemala’
Gvinej (valsts) ‘Gvineja’
GvinejBisav (valsts) ‘Gvineja-Bisava’

H

Hapsal (pilsēta) ‘Hāpsalu’ {> *Āpsal*}
Hāpsalu (pilsēta) ‘Hāpsalu’ {> *Āpsal*}
Helsinki (pilsēta) ‘Helsinki’
Hermantubā (sēta) {< *Hermantuba*} ↑ Pizā
Hermantuba (sēta) {> *Hermantubā*} ↑ Pizā
Holand (valsts) ‘Holande’ {> *Madālizmōd*}
Honduras (valsts) ‘Honduras’
Horvātij (valsts) ‘Horvātija’

I, Ī

Īdōkssiļi (pļava) ↑ Īra
Ikšķilā (pilsēta) ‘Ikšķīle’
Ilgōmäg (kalns) ‘Roņkalns, Roņu kalns’
Ilgōnīt (pļava) ‘Roņkalna pļava’ ↑ Irē

Īdža tarā (lauks) ↑ Pitrōg
Īdžar (ciems) 'Ildzere'
Īļouk tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Imātlagdō (lauks) 'Imatu klajums?' ↑ Irē
Imātlānka (pļava) ↑ Irē, Kuoštrōg
Imārst kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Imārstkōur ūrga (strauts) ↑ Īra
Immōrgoutlimi ouk (purvs) 'Apaļcaurums' ↑ Īra
Immōrgoutlimiz ouk vīgā (viga) 'Apaļcauruma viga?' ↑ Īra
Indij (valsts) 'Indija'
Indij okeān (jūra, okeāns) 'Indijas okeāns'
Indonēzij (valsts) 'Indonēzija'
Ingermō (teritorija) 'Ingrija'
Invigā (viga) 'Inviga' ↑ Kūolka
Īra (ciems) 'Lielirbe' {< *Sūr Īra* } ↓ *Ālkāngar, Ālkāngar vōjā, Ārga mōtsā, Ārgadsōrtarā, Ārgakāngar, Ārgakāngard, Ārgamōtsād, Ārgidsārtarā, Ārm, Bāļkid kōur, Baļkiztkōur, Bārķōnpemp, Bēļta, Blūm, Bokā, Brānda, Brentš nītōd, Būndla nītōd, Butkō, Bužvigā, Dabri tarā, Dabri vōjā, Dandžitmāg, Dantšik māg, Dāntšist, Dāntšist māg, Dāntšist ūrga, Didrōk tarā, Dzēr, Eđđi Sūrmōtsā, Eggōl takā, Ēnad jāra, Ēnad jōra, Ēnadkōur, Ezermal, Galātōks ūrga, Gaļmik, Gaļmik sūo, Gaļmōsūo, Īdōksillji, Imārst kōur, Imārstkōur ūrga, Immōrgoutlimi ouk, Immōrgoutlimiz ouk vīgā, Īra, Jāsmōtsā, Jaunirb, Jaunpriedōl, Jokā, Jokā takā, Jōsmōtsā, Jougūsū tarād, Jūomvōjā, Kādjougvait, Kalnō, Kamarst kōur, Kand, Kanniztsūo, Kaņšt, Kāpkaln, Kardon Juri, Kardon Viļim, Kāriks, Kāriks, Kārkl, Kērantskōur, Kērantslītš, Kēvōdkōur, Kik kāngar, Kīlgōdlūom, Kīlgudlūom, Kintōr, Kitsaor tarā, Klipiņ jāra, Klipiņ jōra, Klipiņūrga, Kōdjougvait, Kōnka alli riek, Kōrand, Kōurōdalli riek, Koust takā, Koustsūo nītōd, Kūj vīgā, Kūki, Kūkiļmāg, Kūkizmā, Kūkizmō, Kuoipkāla, Kuoipkōla, Kužād sūo, Lagdō, Laksts, Lauri, Lepšt, Liđiz kōur, Līdōmkōur, Lind, Lītš, Lukiņ takā, Lukiņnītōd, Mierlauk, Mōtsātarā, Mudāsūo, Mudāsūo takā, Muštjāra, Mustjāra, Mustjōra, Nabāl jōra, Nabāl māg, Okš, Oustārlānka, Pallōn sūo, Pārнадkōur, Pavār piedāgōd, Pēttarā, Piedāgiz nītōd, Piedāgiz sūo, Pilgō, Pilskaln, Piški Pōddōrmāg, Piškigalnik, Pitkā jūom, Pizārlap jāra, Pizārlap jōra, Plaņin riek, Pōddōr kāngar, Pōddōr kāngar riek, Pōddōr vīgā, Pōdrōmāg, Povār piedāgōd, Pubāliđist ouk, Pūpoliņ, Pūstōg, Rabādsūo, Rānda, Rāndatarā, Rein, Riemgō, Roman, Rūogistkōur, Rūopiļūrga, Ruņkiz mōtsā, Ruņkiz nīt, Ruņkiztūrga, Saksādvīgā, Sāvkuoltanalli, Sigādkōur jāra, Sigādkōur jōra, Stab, Sudvōjā, Sūolō kōnka, Sūr Pōddōrmāg, Sūrģaļnik, Sūrķōd vōjā, Sūrķōnka, Sūrķōnka tarād, Sūrļagdō, Sūrmōtsā, Sūrmōtsgrōv, Sūrsūo, Taggi Sūrmōtsā, Tāmisilda nītōd, Tāmōd kōur, Tamtarā, Tikāmōtsā sūo, Tōmōd kōur, Tōvā vīgā, Trīnkidvīgā, Tsekst joig, Tsekst joug, Tsekst nītōd, Tsepļā kāngar, Tubā māg, Tubāmāgūd, Ūd Adam, Ūdkāla, Ūdkāla mōtsā, Ūdkōla, Ūdkōla mōtsā, Ūdmōtsād, Ūdōmmōtsā, Ūdsār jāra, Ūdsār jāra tarā, Ūdsār jōra, Ūdsār jōra tarā, Ūdūrga, Umārst kōur, Ūost, Upesgrīv, Upštārā vīgā, Ūrga, Vadā lūoikōd, Vagārtarā lagdō, Vāindsilda ūrga, Vālda māg, Vāldamāg, Vāldamō, Vanā Ādam, Vanā Kriš zūogō, Vāndsilda sūo, Vārņajūom riek, Veggilāz māg,*

Vierūrga, Viltsmeir, Vōžādkōur, Zāmiļ, Zārtop silda, Zuļtarā, Zustrīņ

Īra (sēta) 'Īra' ↑ Īra

Īra bōik (bāka) 'Īrbes bāka'

Īra joug (upe) 'Īrbes upe' ↓ *Alabkiur, Alābkōur, Allistkiurō, Allistkōur, Baļkid kiur, Bāļkid kōur, Bāļkid kōur, Baļkiztkōur, Dāngatagā kiurō, Dāngatagā kōur, Dāngataggi, Dāngatara kiur, Ēnadkōur, Imārst kōur, Kamarst kōur, Kāndōd kōur, Kāndud kiurō, Kēvōdkōur, Liđiz kōur, Līdōmkōur, Līedōd kiur, Līedōd kōur, Līedōdkīurō, Lūž kiur, Lūž kōur, Nītšier, Pārнад kōur, Pārнадkiur, Pārнадkiurō, Pārнадkōur, Pīmlaid kiurō, Pīmlaid kōur, Pīmlaikīurō, Pīmlaļ kiurō, Pītkatabar kiur, Pītkatābār kōur, Riekkīur, Riekkōur, Rōdamitsa, Rōdamitsa kiur, Rōdamōtsā, Rūogistkiurō, Rūogistkōur, Rūogōd kiur, Rūogōd kōur, Sāv kiur, Sāv kōur, Sāvkuoltanalli, Sigad kiur, Sigad kiurō, Sigadkiur, Sigādkōur, Sigādkōur, Sūrkiur, Sūrķōur, Svāndar tsepļā kōur, Tāmōd kiur, Tāmōd kōur, Tōmōd kōur, Tōmōd kōur, Umārst kōur, Vanā Kriš zūogō, Vanajog kiur, Vanājoug kōur, Vōžādkōur, Zviedr kiur, Zviedr kōur*

Īra kālmdatarā (kapi) 'Lielirbes kapi'

Irāj (ciems) 'Mazirbe' {> *Irē* }

Irāj joug (upe) 'Mazirbes upe' {> *Irē joug* }

Irāk (valsts) 'Irāka'

Irān (valsts) 'Irāna'

Irāpēļizt (pļavu grupa) {> *Irēpēļizt* } ↑ Irē

Irēbōn (ciems) 'Irbene'

Irē (ciems) 'Mazirbe' {< *Irāj, Piški Īra* } ↓ *Āina tarā, Āinadvīgā, Andōrsōt, Ārganīt, Bīskopōd, Brōska, Bunk, Dāvidtarā, Ermstlānka, Gēļa tarā, Giertiņ, Grabā, Ilgōnīt, Imātlagdō, Imātlānka, Irāpēļizt, Irē kālmdatarā, Irē mierskūol, Irē pāpmōizō, Irē pivākuodā, Irē skūol, Irē vanā kālmdatarā, Irēpēļizt, Irtnum, Jōņ māg, Jōugōmāg, Jougtaggizt tarād, Jougtarād, Kalnō, Kaļtarā, Kaļtarā kāngar, Kāltsa, Kaņšt, Karnōdmāg, Kegāstōm, Kekš, Kestār, Kivšt, Klousiņ, Kuodā taggi, Laint, Landsov, Landsov silda, Landsūo, Landsūo nītōd, Landsūo silda, Liegā tarād, Liegātarā, Linādmō silda, Līvōd rovkuodā, Loudnum, Māgrīņ, Māndrōks tarā, Mōja vīgā, Mōjāvīgā, Mōriek tarād, Mōtsā tarād, Naggōr nītōd, Nūord Vaidmōtsād, Ōkōdsūovīgā, Ōņa, Oņā, Ōņa tarā māg, Oukōdsūovīgā, Ōžūrga, Pāp lōņtš, Pāpkāngar, Pāpkāngar sūod, Pāplōnd nīt, Pētgriet Undzil, Pinkiļ vīgā, Piški nīt, Piški Sīpōl, Piškizt sūod, Pizārdjōra, Rānda tarād, Rein, Rentš tarā, Rīžōm māg, Rōgšt, Rōnōd tarā, Rūopiļd silda, Rūopiļd ūrga, Rūopiļsilda, Saddōltam, Sāvnuok, Sīliņ, Sīprikšvīgā, Sūr Sīpōl, Sūrd sūod, Taizōl, Tiābōr māg, Tiābōrmāg, Tikātarā, Tāsmōt, Tsepļā, Tsepļā luoik, Tsirst riek, Tūom, Ūdmōd, Ūdvālgants, Ūima māg, Ūima silda, Ūima tarā, Ūņdarā, Ūņtarā, Vabātarā, Vaidmōtsā, Vālgants, Vanād Vaidmōtsād, Vanājoug pēļi, Vāndisilda, Vigātarād, Vōrgō nīt, Zembah*

Irē joug (upe) 'Mazirbes upe' {< *Irāj joug* }

Irē kālmdatarā (kapi) 'Mazirbes kapi' ↑ Irē

Irē mierskūol (ēka) 'Mazirbes jūrskola' ↑ Irē

Irē pāpmōizō (ēka) 'Mazirbes mācītājmuīža' ↑ Irē

Irēpēļizt (pļavu grupa) {< *Irāpēļizt* } ↑ Irē

Irē pivākuodā (ēka) 'Mazirbes baznīca' ↑ Irē

Irē skūol (ēka) ‘Mazirbes skola’ ↑ Irē
Irē vanā kālmdatarā (kapi) ‘Mazirbes vecie kapi’
 ↑ Irē
Īrōmō (valsts) ‘Īrija’
Irtnum (pļavu grupa) ↑ Irē
Island (valsts) ‘Islande’
Itālij (valsts) ‘Itālija’
Īvōrkāngar tarād (lauku grupa) ↑ Pitrōg
Īvōrzkāngar (kangars) ‘Īvarškangars, Īvažkangars,
 Īverškangars’ ↑ Pitrōg
Izrael (valsts) ‘Izraēla’

J

Jāk (sēta) ‘Lieljākas, Jāki, Jaunjāki’ ↑ Pizā
Jālgab (sēta) ‘Jālgabi’ ↑ Vaid
Jālgab (pilsēta) ‘Jelgava’
Jamaik (valsts) ‘Jamaika’
Japān (valsts) ‘Japāna’
Jāra (sēta) ‘Biedrupes, Jāra’ {> *Jōra*} ↑ Pizā
Jāra tarad (lauku grupa) {> *Jōra tarād*} ↑ Pizā
Jāriķš (viga) ↑ Sānag
Jāsmōtsā (pļava) {> *Jōsmōtsā*} ↑ Īra
Jaunirb (sēta) ‘Jaunirbes’ ↑ Īra
Jaunpriedōl (sēta) ‘Jaunpriedeļi’ ↑ Īra
Jaunup (sēta) ‘Jaunupji’ ↑ Kūolka
Jaunup vālgamō (valgums) ‘Jaunupju valgums’
 ↑ Kūolka
Jedālamērik (teritorija) ‘Dienvidamerika’
Jeimer (jūra, okeāns) ‘Ziemeļu ledus okeāns’
Jemen (valsts) ‘Jemena’
Jeng (sēta) ‘Jengi’ ↑ Pitrōg
Jeruzalem (pilsēta) ‘Jeruzaleme’
Jokā (sēta) ‘Joki, Jokki’ ↑ Īra
Jokā takā (ceļš) ‘Joktaka’ ↑ Īra
Jōkō (sēta) ‘Jaunzumbri, Jāki, Jaunsummeri,
 Jaunzumber’ ↑ Pitrōg
Jōlōks nīt (viga) ↑ Kūolka
Jōņ mäg (kangars) ‘Jāņkalns’ ↑ Irē
Jōra (sēta) ‘Biedrupes, Jāra’ {< *Jāra*} ↑ Pizā
Jōradlagdō (lauks) ↑ Kuoštrōg
Jōra loudōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Jōramōizō (ciems) ‘Ezermuiža’
Jōra nītōd (pļavu grupa) ‘Ezerpļavas’
Jōra sūo (purvs)
Jōra sūod (purvs) ↑ Pitrōg
Jōra tarād (lauku grupa) {< *Jāra tarad*} ↑ Pizā
Jordān (valsts) ‘Jordāna’
Jōriķš (viga) ↑ Kūolka
Jōsep (sēta) ↑ Lūž
Jōsmōtsā (pļava) {< *Jāsmōtsā*} ↑ Īra
Jougkōramōd (pļava) ↑ Vaid
Joug mäg (kangars) ↑ Vaid
Jougšt tarād (lauku grupa) ↑ Sīkrōg
Jougštūrga (strauts) ‘Jougstu valks’
Jougtaggizt tarād (lauks) ↑ Irē

Joug tarā (lauks) ↑ Vaid
Jougtarād (lauku grupa) ↑ Pitrōg
Jougtarād (lauku grupa) ↑ Irē
Jougūdsū tarād (lauku grupa) ↑ Īra
Jounup (sēta) ‘Jaunupji, Jaunupi’ ↑ Kūolka
Jōugmäg (sēta) ‘Jugumegi’ ↑ Kūolka
Jōugōmäg (sēta) ‘Jugomegi’ ↑ Sīkrōg
Jōugōmäg (sēta) ‘Jūvgumegi’ ↑ Irē
Jōugōtarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Jōvānīt (viga) ↑ Kuoštrōg
Jūomvōjā (viga) ↑ Īra

K

Kabiļ (ciems) ‘Kabile’
Kādjougvait (teritorija) ‘Divupstarpā’ {> *Kōdjougvait*}
 ↑ Īra
Kalād vīgā (viga) ‘Kaladviga’ ↑ Kūolka
Kālmad mäg (kalns) ↑ Sānag
Kalnō (sēta) ‘Kalnupes, Kalni’ ↑ Īra
Kalnō (sēta) ‘Mežkalni’ ↑ Irē
Kāltsa (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {> *Ōņa*} ↑ Irē
Kaļāj (sēta) ‘Dzintarvalki’ {< *Dzintarvalk, Sūrkaļāj*} ↑ Sīkrōg
Kaļkkilā (ciems) ‘Kaļķi’
Kaļtarā (lauks) ↑ Irē
Kaļtarā kāngar (kangars) ↑ Irē, Kuoštrōg
Kamarst kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Kambodž (valsts) ‘Kambodža’
Kamerūn (valsts) ‘Kamerūna’
Kanād (valsts) ‘Kanāda’
Kand (sēta) ‘Kandi’ ↑ Īra
Kāndab (pilsēta) ‘Kandava’
Kandis (sēta) ‘Kandīsi, Kandisi’ ↑ Kuoštrōg
Kāndōd kōur (līkums) {< *Kāndud kiurō*} ↑ Īra joug, Pizā
Kāndud kiurō (līkums) {> *Kāndōd kōur*} ↑ Īra joug, Pizā
Kāngar (sēta) ‘Kangari’ ↑ Pitrōg
Kāngar (sēta) ‘Sīkraga Kangari, Kangari’ ↑ Sīkrōg
Kāngar (sēta) ‘Kangari’ ↑ Lūž
Kanniztsūo (purvs) (Īra) ‘Pūpoliņu purvs’ ↑ Īra
Kanniztvōjā (viga) {< *Kanniztvuoja*} ↑ Pizā
Kanniztvuoja (viga) {> *Kanniztvōjā*} ↑ Pizā
Kaņšt (pļavu grupa) ↑ Irē
Kaņšt (mežs) ‘Skanste’ ↑ Īra
Kāpkaln (sēta) ‘Kāpkalni’ ↑ Īra
Kappōrdang (pļava) ↑ Kuoštrōg, Pitrōg
Kārand (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand*} ↑ Lūž
Kardon (sēta) ‘Kordonī’ {< *Gardon*} ↑ Lūž
Kardon Juri (sēta) ‘Kordonjūre, Pilnieki, Ādami’ {< *Vanā*
Ādam} ↑ Īra
Kardon Viļim (sēta) ‘Kordonviļumi’ ↑ Īra
Kārkl (sēta) ‘Kārklī’ ↑ Īra
Karnōdmäg (kalns) ‘Vārnu kalns’ ↑ Irē
Karnōmitsad (pļavu grupa) {> *Karnōmōtsād*} ↑ Pizā
Karnōmōtsād (pļavu grupa) {< *Karnōmitsad*} ↑ Pizā
Karū tarād (lauku grupa) ↑ Sīkrōg
Kastār (viga) ‘Kastara viga’

Kastār (sēta) ‘Kastari’ ↑ Kūolka
Kašīd land (lāma) ↑ Kuoštrōg
Kašīdcloud (strauts) ↑ Kūolka
Kašīdcloud (lāma) ↑ Kuoštrōg
Katar (valsts) ‘Katara’
Kauṇ (pilsēta) ‘Kaṇa’
Kāvis (sēta) ‘Kāvi’ ↑ Kūolka
Kazahstan (valsts) ‘Kazahstāna’
Kādnāgṭiji riek (ceļš) ↑ Kūolka
Kārikš (sēta) ‘Irbes, Kērikši’ ↑ Īra
Kārikš (lauku grupa) ‘Kērikšlauks’ ↑ Īra
Kegāstōm (pļava) ↑ Irē
Kekš (pļava) ↑ Irē
Kenij (valsts) ‘Kenija’
Kensberg (pilsēta) ‘Karaļauči, Kēnigsberga’
Kēnigtarā (pļava) ‘Ķēniņdārzs’ ↑ Sīkrōg
Kēnigtarā ūrga (strauts) ‘Ķēniņdārza strauts’ ↑ Sīkrōg
Kērantskōur (teritorija) ‘Kērentslīcis?’ ↑ Īra
Kērantslītš (sēta) ‘Kērentslīči’ ↑ Īra
Kespōrtarā (lauks) ↑ Kūolka
Kespōrtarā ūrga (strauts) ‘Ķespervalks, Kespervalks’
 ↑ Kūolka
Kestar (sēta) ‘Ķesteri’ {> *Kestār*} ↑ Pizā
Kestār (sēta) ‘Ķesteri, Virši’ ↑ Kūolka
Kestār (sēta) ‘Ķesteri’ ↑ Irē
Kestār (sēta) ‘Ķesteri’ {< *Kestar*} ↑ Pizā
Kēvōdkōur (likums) ‘Ķēvju līcis?’ ↑ Īra, Īra joug
Kēvōd vigā (viga) ↑ Vaid
Kielk (sēta) ‘Ķelki’ ↑ Sīkrōg
Kijev (pilsēta) ‘Kijiva’ {> *Kijiv*}
Kijiv (pilsēta) ‘Kijiva’ {< *Kijev*}
Kikīd vigā (viga) ↑ Pitrōg
Kik kāngar (kangars) ‘Gaiļkangari’ ↑ Īra
Kikkōnjoug (upe) ‘Ķikanu upīte, Ķikans, Ķikna,
 Sīkragupīte’
Kikkōnmāg (kalns) ‘Ķikanu kalns’
Kīkvigā (viga) ↑ Sānag
Kilāsīdām (sēta) ‘Kilāsīdami’ ↑ Sīkrōg
Kīlgōdlūom (upe) {< *Kīlgōdlūom*} ↑ Īra
Kīlgōdlūom (upe) {> *Kīlgōdlūom*} ↑ Īra
Kīlma (sēta) ‘Kīlmiņi’ ↑ Mustānum
Kīlmaūrga (strauts) ‘Kīlmiņū valks, Baḷupe’
Kīlōpsūo (purvs) {< *Kīlpsūo*} ↑ Pitrōg
Kīlpsūo (purvs) {> *Kīlōpsūo*} ↑ Pitrōg
Kīnka (sēta) ‘Kīnkas, Kinkas’ {> *Kōnka*} ↑ Lūž
Kīnkatarā (lauks) {> *Kōnkatarā*} ↑ Lūž
Kīnō (sala) ‘Kihnu’
Kīnōmō (valsts) ‘Ķīna’
Kintōr (pļava) ↑ Īra
Kīṇnīt (pļavu grupa) {> *Kīṇnītōd*} ↑ Kuoštrōg
Kīṇnītōd (pļavu grupa) {< *Kīṇnīt*} ↑ Kuoštrōg
Kirgizstan (valsts) ‘Kirgizstāna’
Kirškāln (sēta) ‘Ķirškālni, Vecvalki’ {> *Ūrga*} ↑ Sīkrōg
Kitsaor tarā (lauks) ↑ Īra
Kivdjāra (ezers) {> *Kivdjāra*} ↑ Pizā
Kivdjōra (ezers) {< *Kivdjāra*} ↑ Pizā
Kivnītōd (pļavu grupa) ‘Kivnītes?’ ↑ Vaid

Kivšt (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Kivšt (pļava) ↑ Irē
Kivšt (pļava) ↑ Sīkrōg
Kivšt māg (kalns) ↑ Pitrōg
Kivšt tarā (lauks) ↑ Pitrōg
Klajum (sēta) ‘Klajumi, Ķelku mazmāja’ {> *Lagdō*}
 ↑ Sīkrōg
Klipiņ jāra (pļava) ‘Klipiņezers’ {> *Klipiņ jōra*} ↑ Īra
Klipiņ jōra (pļava) ‘Klipiņezers’ {< *Klipiņ jāra*} ↑ Īra
Klipiņūrga (strauts) ‘Klipengrāvis’ ↑ Īra
Klousiņ (sēta) ‘Klausīņi’ ↑ Irē
Klouv (sēta) ‘Klāvi’ ↑ Sīkrōg
Klouv nīt (pļava) ↑ Vaid
Kļava (sēta) ‘Kļavas’ ↑ Kūolka
Kōdjougvait (teritorija) ‘Divupstarpā’ {< *Kādjougvait*}
 ↑ Īra
Kokā (sēta) ‘Koki’ ↑ Ūžkilā
Kōla (sala) ‘Mārtiņsala’
Kolumbij (valsts) ‘Kolumbija’
Koļtarā kāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg
Kongo Demokrātli Republik (valsts) ‘Kongo
 Demokrātiskā Republika’
Kongo Republik (valsts) ‘Kongo Republika’
Kōrand (sēta) ‘Korandi’ ↑ Īra
Kōrand (sēta) ‘Kārandas’ ↑ Mustānum
Kōrand (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {< *Kārand* < *Piški*
Kāp, Piškiz Kāp, Piškiz Kāp} ↑ Lūž
Kōrand (sēta) ‘Kōrandi’ ↑ Kuoštrōg
Korea (valsts) ‘Koreja’
Koriž (sēta) ‘Koreši, Korāž’ ↑ Kūolka
Kōrkāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg
Kōrkāngar vigā (viga) ↑ Kuoštrōg
Kōrnīt (pļava) ‘Karnīte’ ↑ Vaid
Kostarik (valsts) ‘Kostarika’
Kotdivuār (valsts) ‘Kotdivuāra’
Koustsūo (purvs) ‘Kaustpurvi, Koustpurvi’
Koustsūo nītōd (pļavu grupa) ‘Kaustpurvu pļavas?’ ↑ Īra
Koust takā (ceļš) ↑ Īra
Kōid vigā (viga) ↑ Kūolka
Kōnka (sēta) ‘Kīnkas, Kinkas’ {< *Kīnka*} ↑ Lūž
Kōnka (sēta) ‘Konkas’ ↑ Kuoštrōg
Kōnka alli riek (ceļš) ↑ Īra
Kōnkatarā (lauks) {< *Kīnkatarā*} ↑ Lūž
Kōnkšmōtsā (mežs) ↑ Pitrōg
Kōpsnīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Kōrbkilā (ciems) ‘Ķurbe’
Kōurōdalli riek (ceļš) ↑ Īra
Kōuvšt kāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg
Kōuvšt kāngar vigā (viga) ↑ Kuoštrōg
Kōuvšt mōtsātarā (lauks) ↑ Pitrōg
Kōuvšt nīt (pļava) ‘Kauštu pļava’ ↑ Sīkrōg
Krēkš (mežs) ↑ Pitrōg
Krievmō (valsts) ‘Krievija’
Krikad luoik (kangars) {> *Krikād luoik*} ↑ Pizā
Krikād luoik (kangars) {> *Krikād māg* < *Krikad luoik, Krikad*
luoikmā} ↑ Pizā
Krikad luoikmā (kangars) {> *Krikād luoik*} ↑ Pizā

Krikād mäg (kalns) ‘Krikkalns’ {< *Krikād luoik* << *Krikad mäg*} ↑ Pizā

Krikad mäg (kalns) ‘Krikkalns’ {>> *Krikād mäg*} ↑ Pizā

Krim (teritorija) ‘Krima’

Krinkiļ (sēta) ‘Krinkeļi’ ↑ Lūž

Krista (sēta) ‘Kristi’ ↑ Kūolka

Krista (sēta) ‘Kristi’ ↑ Kūolka

Kristus sindimiz pivākuodā (ēka) ‘Kolkas Kristus Piedzimšanas pareizticīgo baznīca’ ↑ Kūolka

Krōnstant (strauts) {< *Krōnstant*} ↑ Kuoštrōg

Krōnstant silda (tilts) ‘Kronšates tilts?’ ↑ Kuoštrōg

Krōnstant (strauts) {> *Krōnstant*} ↑ Kuoštrōg

Krouk (sēta) ‘Alkšņvalki?’

Krūmiņ (sēta) ‘Krūmiņi’ ↑ Kūolka

Krūmiņ (sēta) ‘Krūmiņi’ ↑ Pizā

Krūogō (sēta) ‘Krogī’ ↑ Pitrōg

Krūogō (sēta) ‘Krogī’ ↑ Kūolka

Krustpil (pilsēta) ‘Krustpils’

Krūt (ciems) ‘Krūte’

Kuba (valsts) ‘Kuba’

Kūj vigā (viga) ↑ Īra

Kūki (sēta) ‘Kūkiņi’ ↑ Īra

Kukīļmäg (kalns) (Īra) ‘Kukuļkalns’ ↑ Īra

Kūkizmā (lauks) {>> *Kūkizmā*} ↑ Īra

Kūkizmō (lauks) {<< *Kūkizmā*} ↑ Īra

Kūkš (sēta) ‘Kūkiņi’ ↑ Pitrōg

Kūkš (sēta) ‘Anduļi, Kūkiņi’ ↑ Kuoštrōg

Kukšā joug (upe) ‘Kukšupes grāvis’ ↑ Pitrōg

Kukšā vōsōld (grava) ↑ Pitrōg

Kukšād (pļavu grupa) ↑ Kuoštrōg

Kūkš piedrōb kōnka (kangars) ↑ Kuoštrōg

Kūkštarā (lauks) ‘Kūkiņu lauks?’ ↑ Kuoštrōg

Kuldīg (pilsēta) ‘Kuldīga’

Kuldīg viedsadāmi (dabas objekts) ‘Ventas rumba’

Kulšt vigā (viga) ‘Kulšt vigā’ {> *Kulšt vigā*} ↑ Kūolka

Kuļšt vigā (viga) ‘Kulšt vigā’ {< *Kulšt vigā*} ↑ Kūolka

Kundrōg mōtsā (mežs) ↑ Sīkrōg

Kuodā riek (ceļš) ↑ Kuoštrōg

Kuodā taggi (pļava) ↑ Irē

Kuodānūrga (strauts) ↑ Kuoštrōg

Kūodkāndaji (sēta) ‘Tiesneši’ ↑ Pizā

Kuodtarad (lauku grupa) {>> *Kuodtarad*} ↑ Lūž

Kuodtarād (lauku grupa) {<< *Kuodtarad*} ↑ Lūž

Kuoipkāla (sala) ‘Kuoip?’ {>> *Kuoipkāla*} ↑ Īra

Kuoipkōla (sala) ‘Kuoip?’ {<< *Kuoipkāla*} ↑ Īra

Kūoja (sēta) ‘Koijas’ ↑ Sīkrōg

Kūolka (ciems) ‘Kolka’ ↓ *Āmikš tarā, Bērštarā, Bēržtarā, Bēštarā, Bēžtarā, Būdnikā, Būdnikā vālgamō, Drēž vigā, Dumbōr, Dzintarkaln, Invigā, Jaunup, Jaunup vālgamō, Jōlōks nīt, Jōriks, Jōugmāg, Jounup, Kādnāgģiji riek, Kalād vigā, Kašīdloud, Kastār, Kāvīs, Kespōrtarā, Kespōrtarā ūrga, Kestār, Kļava, Kōid vigā, Korīž, Krista, Krista, Kristus sindimiz pivākuodā, Krūmiņ, Krūogō, Kulšt vigā, Kuļšt vigā, Kūolka alliskūol, Kūolka bōik, Kūolka kālmdatarā, Kūolka līvōd kubkuodā, Kūolka mōizō, Kūolka nanā, Kūolka nanā laid, Kūolka pivākuodā, Kūolka rovkudā, Kuolm Aņdrōks silda, Kuolmōndjoug, Kūolmōndjoug sūo, Kuolmōndjoug*

vigā, Kuolmōz joug vigā, Laigā vigā, Lanksjoug, Lūošnikā, Māgīznīt, Marant vigā, Megīznīt, Mežmal, Mustā Matšā ouk, Neļļōndjoug, Neļļōndjoug kāngar, Neļļōndjoug sūo, Neļļōndjoug vigā, Neļļōzjoug vigā, Nīt vigā, Paleja, Pārup, Pēžvigā, Pitkā vigā, Pōddōr sūo, Pubālfied, Pūdvigā, Purlejas, Pūšōltarā, Pūstvigā, Rištriek, Rūogst, Rūogst, Rūogst joug, Rūožlouk, Sārnist, Seis Aņdrōks silda, Silzied, Sōrnist joug, Sōrnōst, Sōrnōst joug, Sūo nīt, Sūrtaarā vigā, Tulmulk riek, Tuoizjoug, Tuoizjoug vigā, Ūdōntvigā, Ūdtāmšt, Ūdzēņ, Ūoņtjoug, Ūoņtjoug, Ūoņtjoug vigā, Ūš, Ūš vālgamō, Uši, Vagār, Vagārūrga, Vanāgōr, Vanāgōr kōnka, Vanātāmšt, Vanātubā, Vetssārnist, Viļōrpiedāg, Vilnis, Vīnkaln, Virg, Viž, Vizbuļ, Vižkāngar, Vižkāngar riek, Vižō, Vižōkāngar, Vižōkāngar, Zantiņ, Zēņ, Zēņjoug, Zōlak riek, Zōlak riek vigā, Zōlak riek vigā kāngar, Zvīņ

Kūolka alliskūol (ēka) ‘Kolkas pamatskola’ ↑ Kūolka

Kūolka bōik (bāka) ‘Kolkas bāka’ ↑ Kūolka

Kūolka kālmdatarā (kapi) ‘Kolkas kapi’ ↑ Kūolka

Kūolka kōlā (līcis) ‘Kolkas līcis’

Kūolka līvōd kubkuodā (ēka) ‘Kolkas lībiešu saieta nams’ ↑ Kūolka

Kūolka mōizō (ēka) ‘Vecā skola, Kolkas muiža’

↑ Kūolka

Kūolka nanā (dabas objekts) ‘Kolkasrags’ ↑ Kūolka

Kūolka nanā laid (dabas objekts) ‘Kolkasraga sēklis’

↑ Kūolka

Kūolka pivākuodā (ēka) ‘Kolkas baznīca’ ↑ Kūolka

Kūolka rovkudā (ēka) ‘Kolkas tautas nams’ ↑ Kūolka

Kuolm Aņdrōks silda (tilts) ↑ Kūolka

Kuolmkūj nīt (pļava) ↑ Pitrōg

Kuolmōndjoug (strauts) ‘Trešvalks’ ↑ Kūolka

Kūolmōndjoug sūo (purvs) ‘Trešvalka purvs’ ↑ Kūolka

Kuolmōndjoug vigā (viga) ‘Trešvalka viga’ {< *Kuolmōz joug vigā*} ↑ Kūolka

Kuolmōz joug vigā (viga) ‘Trešvalka viga’

{> *Kuolmōndjoug vigā*} ↑ Kūolka

Kuoštrōg (ciems) ‘Košrags’ ↓ *Alāb, Aļtōņpierzkiņ, Baljvigā*

kāngar, Bēļta mōtsā, Bōikmiznīt, Dīk, Giertiņ tarā, Gob, Gungijvigā, Iļouk tarā, Imātlānka, Jōradlagdō, Jōugōtarā, Jōvānīt, Kaļtarā kāngar, Kandis, Kappōrdang, Kašīd land, Kašīdloud, Kīņnīt, Kīņnītōd, Koļtarā kāngar, Kōnka, Kōpsnīt, Kōrand, Kōrkāngar, Kōrkāngar vigā, Kōuvšt kāngar, Kōuvšt kāngar vigā, Krōnstant, Krōnstant silda, Krōnstant, Kūkš, Kūkš piedrōb kōnka, Kukšād, Kūkštarā, Kuodā riek, Kuodānūrga, Kūval, Lagtarā, Lāinamōtsā, Līndōd, Lōndtarād, Māndrōks tarā, Mats, Mats mäg, Mōjāvigā, Mōtsātarād, Nūorpiedāg, Nūorpiļgōz, Pāpkāngar, Pāpkāngar sūod, Pēžvigā, Pīlgō tarā, Piškival, Pitkā riek, Pitkā tarā, Pitkā tarā vigā, Pītōg, Pitrōg kālmdatarā, Pōļļādsūo, Pūstīg, Rabādsūo, Rabādsūo lūnkad, Rāndatarād, Reņg tarā, Rij mäg, Rijtarā, Sāvnuok, Sāvnuok, Skūol tarā, Sōrmō nīt, Staltval, Strūopnīt, Sūonīt, Sūonīt mäg, Sūrkdūrōd vōjā, Sūrštukār, Tārōud tarā, Tikānīt, Tseplā mō, Turmō kāngar, Undžib, Undžib lōntš, Undžib num, Undžibtaggizt nītōd, Vāldamō, Vanākalēj, Žūkst, Žūkst vigā, Zūokō, Zūokō lagdō, Zūokōvigā, Zvirgzdaplōka

Kurāmō (teritorija) ‘Kurzeme’ {< *Kurmō*}

Kuresār (pilsēta) ‘Kuresāre’ {< *Andburg, Andzburg* }
Kurg (sēta) ‘Kurgati’ ↑ **Pitrөг**
Kurmō (teritorija) ‘Kurzeme’ {> *Kurāmō* }
Kuršō kōnkad (dabas objekts) ‘Kuršu kāpas’
Kuspōrlōnd joug (upe) ‘Kusperlankgrāvis’ ↑ **Pitrөг**
Kuspōrlōnd nītōd (pļavu grupa) ‘Kusperlankgrāvja pļavas’ ↑ **Pitrөг**
Kuspōrlōntš (mežs) ‘Kusperlanka’ ↑ **Pitrөг**
Kūval (sēta) ‘Kūvali’ ↑ **Kuoštrөг**
Kūval (sēta) ‘Kūvali’ ↑ **Lūž**
Kūzō (sēta) ‘Egles’ ↑ **Sānag**
Kužād sūo (purvs) ↑ **Īra**

L

Labdzōr (ciems) ‘Labdzere’
Ladgal (teritorija) ‘Latgale’
Lagdō (sēta) ‘Sūrlagdi, Sūrlagdas’ {> *Sūrlagdō* } ↑ **Īra**
Lagdō (sēta) ‘Klajumi, Kalngali’ ↑ **Lūž**
Lagdō (sēta) ‘Klajumi, Keļķu mazmāja’ {< *Klajum* }
 ↑ **Sīkrөг**
Lagtarā (lauks) {> *Langtarā* } ↑ **Pitrөг**
Lagtarā (lauks) ↑ **Sānag**
Lagtarā (lauks) ↑ **Kuoštrөг**
Laid (ciems) ‘Laidze’ {< *Laidzō* }
Laidōr num (mežs) ↑ **Vaid**
Laidzō (ciems) ‘Laidze’ {> *Laid* }
Laigā vigā (viga) ‘Laigā viga’ ↑ **Kūolka, Vaid**
Lāinamōtsā (viga) ↑ **Kuoštrөг**
Lāina mōtsā sūo (viga) ↑ **Vaid**
Laint (sēta) ‘Lainti, Viļņi’ ↑ **Irē**
Laint (sēta) ‘Lainti’ ↑ **Lūž**
Laksts (sēta) ‘Lakši’ ↑ **Īra**
Lambōdsūo nīt (pļava) ↑ **Sīkrөг**
Landsov (pļava) ↑ **Irē**
Landsov sīlda (tilts) ↑ **Irē**
Landsūo (viga) ↑ **Irē**
Landsūo nītōd (pļavu grupa) ↑ **Irē**
Landsūo sīlda (tilts) ↑ **Irē**
Langtarā (lauks) {< *Lagtarā* } ↑ **Pitrөг**
Lanksjoug (strauts) ↑ **Kūolka**
Laos (valsts) ‘Laosa’
Lātmitsa jāra (ezers) {> *Lōtmōtsā jāra* } ↑ **Pizā**
Lauri (sēta) ‘Lauri’ ↑ **Vaid**
Lauri (sēta) ‘Lauri’ ↑ **Īra**
Leišmō (valsts) ‘Lietuva’ {< *Leišōmō* }
Leišnīt (pļava) ↑ **Sānag**
Leišōmō (valsts) ‘Lietuva’ {> *Leišmō* }
Lejāvōtāmōd kōla (sala) ‘Lieldienu sala’
Lēman būdō (sēta) ↑ **Sīkrөг**
Lēpōn (ciems) ‘Liepene’
Lepšt (sēta) ‘Vecalkšņi, Alkšņi, Jaunalkšņi’ ↑ **Īra**
Lepštтарā (lauks) ↑ **Sānag**
Lesoto (valsts) ‘Lesoto’
Letsent (sēta) ‘Lecentes’ ↑ **Lūž**
Letsent tara (lauks) {> *Letsent tarā* } ↑ **Lūž**

Letsent tarā (lauks) {< *Letsent tara* } ↑ **Lūž**
Leļmō (valsts) ‘Latvija’
Libērij (valsts) ‘Libērija’
Lībij (valsts) ‘Lībija’
Līdōmkōur (līkums) ↑ **Īra, Īra joug**
Līdiz kōur (līkums) ↑ **Īra, Īra joug**
Līdōd kiur (līkums) {> *Līdōd kōur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Līdōdkiurō (līkums) {> *Līdōd kōur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Līdōd kōur (līkums) {< *Līdōd kiur, Līdōdkiurō* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Liegā takā (ceļš) ↑ **Pitrөг**
Liegā takā vigā (viga) ↑ **Pitrөг**
Liegātarā (lauku grupa) {> *Liegā tarād* } ↑ **Irē**
Liegā tarād (lauku grupa) {< *Liegātarā* } ↑ **Irē**
Liepniks (sēta) ‘Liepnieki’ ↑ **Vaid**
Liepō (pilsēta) ‘Liepāja’
Lihtenštein (valsts) ‘Lihtenšteina’
Limbaž (pilsēta) ‘Limbaži’
Linādmō sīlda (tilts) ↑ **Irē**
Lind (sēta) ‘Lindi’ ↑ **Īra**
Līndōd (sēta) ‘Līndodi’ ↑ **Kuoštrөг**
Līndōd tarā (lauks) ↑ **Pitrөг**
Līndōd tarā (lauks) ↑ **Vaid**
Līndōd tarā mäg (kalns) ↑ **Vaid**
Lītš (sēta) ‘Līči’ ↑ **Īra**
Līvkaln (sēta) ‘Līvkalni’ ↑ **Sīkrөг**
Līvli (sēta) ‘Līvli’ ↑ **Mustānum**
Līvōd platš (teritorija) ‘Līvu laukums’
Līvōd rovkuoodā (ēka) ‘Lībiešu tautas nams’ ↑ **Irē**
Līvōmō ‘Līvzeme’
Lōnastpāika (viga) ↑ **Sānag**
London (pilsēta) ‘Londona’
Lōndtarād (lauku grupa) ↑ **Kuoštrөг, Pitrөг**
Lōndtarā sīlda (tilts) ↑ **Pitrөг**
Lōrm (sēta) ‘Lorumī’ ↑ **Sīkrөг**
Lōtmōtsā jāra (ezers) {< *Lātmitsa jāra* } ↑ **Pizā**
Lōtō riek (ceļš) ↑ **Pitrөг**
Loudnum (pļavu grupa) ↑ **Irē**
Lovāļ (sēta) ‘Lauļi’ ↑ **Pitrөг**
Lōz (sēta) ‘Lāžas, Lāži’ ↑ **Vaid**
Lōz tām (dabas objekts) ‘Lāžu ozols’ ↑ **Vaid**
Lōinagāfrik (valsts) ‘Dienvidāfrika’
Lōinagsudān (valsts) ‘Dienvidsudāna’
Lōkš (sēta) ‘Lekši’ ↑ **Vaid**
Lub (ciems) ‘Lube’
Lub jāra (ezers) ‘Lubezers’
Lukīņ jāra (ezers) ‘Lukņu ezers, Lukņezers’ {> *Lukīņ jāra* }
Lukīņ jāra (ezers) ‘Lukņu ezers, Lukņezers’ {< *Lukīņ jāra* }
Lukīņnītōd (pļavu grupa) ↑ **Īra**
Lukīņ takā (ceļš) ↑ **Īra**
Luksemburg (valsts) ‘Luksemburga’
Lūja (sēta) ‘Nigliņi, Meļķi’ {< *Meļķ, Nigliņ* } ↑ **Sānag**
Lūja ūrga (strauts) ↑ **Sānag**
Lūošnikā (sēta) ‘Lošnieki’ ↑ **Kūolka**
Lūž (ciems) ‘Lūžņa’ ↓ *Alabkiur, Alābkōur, Alizsūo, Alizsūo,*

Alizsūo kāngar, Alizsūo kāngar, Alizsūonīt, Alizsūonīt, Antsnīt, Antsnīt kāngar, Bēļļa, Daviņ, Dāviņ, Dēliņ, Droudziņ, Gardon, Golānīt, Golanīt, Govanīt kāngar, Govānīt kāngar, Jōsep, Kāngar, Kārand, Kardon, Kīnka, Kīnkatarā, Kōnka, Kōnkatarā, Kōrand, Krinkij, Kuodatarā, Kuodatarā, Kūval, Lagdō, Laint, Letsent, Letsent tara, Letsent tarā, Lūž joug, Lūž kālmdatarā, Lūž kiur, Lūž kōur, Lūžnikā, Lūžnika, Māgtutkam tarad, Māgtutkām tarād, Meņšt māgud, Meņšt māgūd, Mitsatarā, Mōtsātarā, Nabāl joug, Nītšier, Nūovadatarā, Nūovadatarā, Okšidmitsa, Okšidmōtsā, Piški Kāp, Piškiz Bēļļa, Piškiz Bēļļa, Piškiz Dūtš, Piškiz Dūtš, Piškiz Kāp, Piškiz Kāp, Pitam, Pitamkāngar, Priedōl, Pūstīg, Rānda, Rāndatarad, Rāndatarād, Riekkur, Riekkōur, Rījtarā, Rītara, Rokakasūo, Rokakasūo kāngar, Rokvakāsūo, Rokvakāsūo kāngar, Rokvakāsūo kāngar, Sāmiš, Sigadkiur, Sigādkōur, Sīldavigā, Sīldaviga, Sīldavigā kāngar, Sīldaviga kāngar, Sīmōnjāņ, Sīmōnjōņ, Skiņnīt, Skiņnīt kāngar, Sūo, Suodatarā, Suodatarā, Sūr Bēļļa, Sūr Dūtš, Sūr Kāp, Sūrkiur, Sūrkdōur, Sūrnīt, Sūrsūo kāngar, Sūrtara, Sūrtarā, Sūrviga, Sūrvigā, Sūrvigā kāngar, Sūrviga kāngar, Tšiekōr, Ūdbēļļa, Uņņapājīd beđdōrd, Vana Jāņ, Vanā Jōņ

Lūž joug (upe) ‘Lūžupe’ {> *Nabāl joug*} ↑ Lūž
Lūž kālmdatarā (kapi) ‘Lūžņas kapi’ ↑ Lūž
Lūž kiur (likums) {>> *Lūž kōur*} ↑ Īra joug, Lūž
Lūž kōur (likums) {<< *Lūž kiur*} ↑ Īra joug, Lūž
Lūžnikā (sēta) ‘Lūžnieki’ {<< *Lūžnika*} ↑ Lūž
Lūžnika (sēta) ‘Lūžnieki’ {>> *Lūžnikā*} ↑ Lūž

M

Madagaskar (valsts) ‘Madagaskara’
Madālizmōd (valsts) ‘Nīderlandē’ {< *Holand*}
Malaizij (valsts) ‘Malaizija’
Malavi (valsts) ‘Malavi’
Mali (valsts) ‘Mali’
Mantšuko (valsts) ‘Mančuko’
Marant vigā (viga) ‘Marancviga’ ↑ Kūolka
Marok (valsts) ‘Maroka’
Matkilā (ciems) ‘Matkule’
Mats (sēta) ‘Tilmači’ ↑ Kuoštrōg
Mats māg (kalns) ‘Tillmaču kalns’ ↑ Kuoštrōg
Matš vanajoig (upe) {>> *Matš vanājoug*} ↑ Pizā
Matš vanājoug (upe) {<< *Matš vanajoig*} ↑ Pizā
Matšā (sēta) ‘Mači?’ ↑ Ūžkilā
Mauritānij (valsts) ‘Mauritānija’
Māgīznīt (viga) ‘Megiznīte’ {< *Megīznīt*} ↑ Kūolka
Māgkilā (ciems) ‘Uši’ {↓ *Ārt*}
Māgrīņ (pļava) ↑ Irē
Māgtutkam tarad (lauku grupa) {>> *Māgtutkām tarād*}
 ↑ Lūž
Māgtutkām tarād (lauku grupa) {<< *Māgtutkam tarad*}
 ↑ Lūž
Māgūdriek (ceļš) ↑ Sīkrōg
Māgūdriek nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Māmōl (pilsēta) ‘Klaipēda’

Māndrōks tarā (lauks) ↑ Irē
Māndrōks tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Megīznīt (viga) ‘Megiznīte’ {> *Māgīznīt*} ↑ Kūolka
Meksik (valsts) ‘Meksika’
Meļk (sēta) ‘Nigliņi, Meļki’ {> *Lūļa*} ↑ Sānag
Meņšt (sēta) ‘Mensti, Jaunābeļi, Jaunnabali’ ↑ Pizā
Meņšt māgud (kalns) ‘Menstkalns’ {>> *Meņšt māgūd*}
 ↑ Lūž, Pizā
Meņšt māgūd (kalns) ‘Menstkalns’ {<< *Meņšt māgūd*}
 ↑ Lūž, Pizā
Mežmal (sēta) ‘Mežmaļi’ ↑ Kūolka
Mežrukš (sēta) ‘Mežrukši’ ↑ Vaid
Mierlauk (sēta) ‘Mierlauki’ ↑ Īra
Miersrōg (ciems) ‘Mērsrags’
Migōstōbjāra (ezers) {>> *Migōstōbjāra*} ↑ Pizā
Migōstōbjāra (ezers) {<< *Migōstōbjāra*} ↑ Pizā
Miriņd nuřm (lauks) ↑ Pitrōg
Mitsatarā (lauks) {>> *Mōtsātarā*} ↑ Lūž
Mittōn mō (lauks) ↑ Sānag
Mjanmar (valsts) ‘Mjanma’
Mōja vigā (viga) {> *Mōjavigā*} ↑ Irē
Moldov (valsts) ‘Moldova, Moldāvija’
Mongōlij (valsts) ‘Mongolija’
Montenegro (valsts) ‘Melnkalne’
Mōņkilā (ciems) ‘Muņi’
Mōriek tarād (lauku grupa) ↑ Irē
Moskov (pilsēta) ‘Maskava’
Mozambik (valsts) ‘Mozambika’
Mōjavigā (viga) {< *Mōja vigā*} ↑ Irē, Kuoštrōg
Mōtsā tarād (lauku grupa) ↑ Irē
Mōtsākaits ūrga (strauts) ↑ Sānag
Mōtsātarā (lauku grupa) ↑ Īra
Mōtsātarā (lauks) {<< *Mitsatarā*} ↑ Lūž
Mōtsātarād (lauku grupa) ↑ Kuoštrōg
Mudāsūo (pļavu grupa) ↑ Īra
Mudāsūo takā (ceļš) ↑ Īra
Mustā Matšā ouk (grava) ‘Mustamačauks,
 Mustamačauk’ ↑ Kūolka
Mustānum (ciems) ‘Melnšils’ ↓ *Baņk, Kīlma, Kōrand, Līvli,
 Mustānum kālmdatarā, Mustānum skūol, Num, Ūrga*
Mustānum kālmdatarā (kapi) ‘Melnšila kapi’
 ↑ Mustānum
Mustānum skūol (ēka) ‘Melnšila skola’ ↑ Mustānum
Mustjāra (ezers) {>> *Mustjōra*} ↑ Īra
Mustjōra (ezers) {<< *Mustjāra, Muštjāra*} ↑ Īra
Muštjāra (ezers) {>> *Mustjōra*} ↑ Īra

N

Nabāgluoik (lauks) ↑ Pitrōg
Nabal (sēta) ‘Nabaļi, Nabeļi’ {>> *Nabāl*} ↑ Pizā
Nabāl (sēta) ‘Nabali’ ↑ Ūžkilā
Nabāl (sēta) ‘Nabaļi, Nabeļi’ {<< *Nabal*} ↑ Pizā
Nabald (purvs) ‘Nabaļu purvs’ {>> *Nabāld*}
Nabāld (purvs) ‘Nabaļu purvs’ {<< *Nabald*}
Nabāl jōra (ezers) ‘Nabeļu ezers’ ↑ Īra

Nabāl joug (upe) ‘Lūžupe’ {< *Lūž joug* } ↑ Lūž
Nabāl mäg (kalns) ‘Baltais kalns’ {> *Vālda mäg* } ↑ Īra
Nabāltarād (lauks) {< *Nabaltarad* } ↑ Pizā
Nabaltarad (lauks) {> *Nabāltarād* } ↑ Pizā
Nabālūrğa (strauts) ‘Nabeļvalks’ {< *Nabalūrğa* } ↑ Pizā
Nabalūrğa (strauts) ‘Nabeļvalks’ {> *Nabālūrğa* } ↑ Pizā
Naggōr nītōd (pļavu grupa) ↑ Irē
Naggōrtōb lāņtš (mežs) {> *Naggōrtōb lāņtš* } ↑ Pizā
Naggōrtōb lōņtš (mežs) {< *Naggōrtōb lāņtš* } ↑ Pizā
Nākotne (sēta) ‘Nākotnes’ ↑ Vaid
Namībij (valsts) ‘Namībija’
Nanā mōtsā (mežs) ‘Ragmeži’
Neļļōndjoug (upe) ‘Ceturvalks’ ↑ Kūolka
Neļļōndjoug kāngar (kangars) ‘Ceturvalkkangars’
 ↑ Kūolka
Neļļōndjoug sūo (viga) ‘Ceturvalka purvs’ ↑ Kūolka,
 Vaid
Neļļōndjoug vīgā (viga) ‘Ceturvalka viga’ {< *Neļļōzjoug*
 vīgā } ↑ Kūolka
Neļļōzjoug vīgā (viga) ‘Ceturvalka viga’ {> *Neļļōndjoug*
 vīgā } ↑ Kūolka
Nepāl (valsts) ‘Nepāla’
Nidō (ciems) ‘Nida’
Nigēr (valsts) ‘Nigēra’
Nigērij (valsts) ‘Nigērija’
Nigļiņ (sēta) ‘Nigļiņi, Meļķi’ {> *Lūļa* } ↑ Sānag
Nikaragva (valsts) ‘Nikaragva’
Nītaigā (sēta) ‘Nītaigā’ ↑ Sānag
Nītōbsūo vīgā (viga) ↑ Sānag
Nītsōr (sēta) ‘Nīcarī’ ↑ Pizā
Nītšier (līkums) ↑ Īra joug, Lūž
Nittōl (sēta) ‘Niteļi’ ↑ Pitrōg
Nītvīgā (viga) ‘Nītvīga’ ↑ Kūolka
Norvēgij (valsts) ‘Norvēģija’
Nōt nītōd (pļavu grupa) ↑ Sānag
Nōt nītōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Novgorod (pilsēta) ‘Novgoroda’
Nōvķilā (ciems) ‘Neveja’
Num (sēta) ‘Nummes’ ↑ Mustānum
Nuogāl (ciems) ‘Nogale’
Nūord Vaidmōtsād (pļavu grupa) ↑ Irē
Nūorpedāg (sēta) ‘Norpedagi’ ↑ Kuoštrōg
Nūorpīlgōz (sēta) ‘Nuorpīlgoz’ ↑ Kuoštrōg
Nūovadatara (lauks) {> *Nūovadātara* } ↑ Lūž
Nūovadātara (lauks) {< *Nūovadatara* } ↑ Lūž
Nurmmōizō (ciems) ‘Lauciene, Nurmuiža’

O, Ō

Ōbist mäg (kalns) ‘Abes kalns’ {< *Ābist mäg* } ↑ Pizā
Ōbōdsūo vōjād (purvs) ↑ Pitrōg
Ōdōm tarā (lauks) ↑ Vaid
Ōdōm ūrga (strauts) ↑ Vaid
Ōkōdsūovīgā (viga) {< *Oukōdsūovīgā* } ↑ Irē
Okš (pļava) ↑ Īra
Okšidmitsa (mežs) {> *Okšidmōtsā* } ↑ Lūž

Okšidmōtsā (mežs) {< *Okšidmitsa* } ↑ Lūž
Olmaņ (sēta) ‘Jaunolmaņi, Olmaņi’ ↑ Pizā
Omān (valsts) ‘Omāna’
Oņā (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {> *Ōņa* } ↑ Irē
Ōņa (sēta) ‘Kalši, Vecaņņi’ {< *Kāļtsa, Oņā* } ↑ Irē
Ōņa tarā mäg (kalns) ↑ Irē
Ōpšbeđđōr kāngard (kangaru grupa) ↑ Pitrōg
Ōst (ciems) ‘Aizklāņi’
Ostkilā (ciems) ‘Oste’ ↓ *Ūdōl*
Ōstūrğa (strauts) ‘Aizklāņupe, Aizklāņu valks’
Otā (sēta) ‘Otti’ ↑ Pitrōg
Oukōdsūovīgā (viga) {> *Ōkōdsūovīgā* } ↑ Irē
Oustārlānka (pļava) ↑ Īra
Ovāt (pļava) ↑ Sīkrōg
Ozōlnieks (sēta) ‘Ozolnieki’ ↑ Vaid
Ōžūrğa (pļava) ↑ Irē

Ū

Ūbdōkōuvšt (sēta) ‘Sudrabbirzes’ ↑ Sīkrōg

P

Paist (viga) ↑ Pizā
Pakistan (valsts) ‘Pakistāna’
Paleja (sēta) ‘Palejas’ ↑ Kūolka
Pallōn sūo (pļava) ↑ Īra
Pallōn sūo (viga) ↑ Vaid
Pallōn sūo vōjād (lāma) ↑ Vaid
Panam (valsts) ‘Panama’
Papua Ūž Gvinej (valsts) ‘Papua Jaungvineja’
Paragvaj (valsts) ‘Paragvaja’
Parīz (pilsēta) ‘Parīze’
Pārup (sēta) ‘Pārupes’ ↑ Kūolka
Pastēņda (ciems) ‘Pastende’
Patskul (ciems) ‘Packule’
Paņikmā (ciems) ‘Oviši’ {> *Paņikmō* }
Paņikmō (ciems) ‘Oviši’ {< *Paņikmā* ↓ *Paņikmō bōik*,
 Paņikmō kālmdatarā, Prints }
Paņikmō bōik (bāka) ‘Ovišu bāka’ ↑ Paņikmō
Paņikmō kālmdatarā (kapi) ‘Ovišu kapi’ ↑ Paņikmō
Pavār piedāgōd (dabas objekts) {> *Povār piedāgōd* } ↑ Īra
Pāvil sadāmō (pilsēta) ‘Pāvilosta’
Pāpkāngar (kangars) ‘Mācītājkangars’ ↑ Irē, Kuoštrōg
Pāpkāngar sūod (purvs) ↑ Irē, Kuoštrōg
Pāplōnd nīt (pļava) ↑ Irē
Pāp lōņtš (pļava) ↑ Irē
Pāpmäg (kalns) ‘Pepmegi’ ↑ Sīkrōg
Pāpmäg joug (strauts) ‘Pepmegu strauts’ ↑ Sīkrōg
Pāpmäg nīt (pļava) ‘Pepmegu pļava?’ ↑ Sīkrōg
Pāptilda (pļava) ↑ Vaid
Pārнад kōur (līkums) {< *Pārнадkiur, Pārнадkiurō* } ↑ Īra
 joug, Pizā
Pārнадkiur (līkums) {> *Pārнад kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pārнадkiurō (līkums) {> *Pārнад kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Pārнадkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug

Pārnov (pilsēta) ‘Pērnava’
Peipus jūra (ezers) ‘Peipusa ezers’
Pemp (purvs) ‘Pempis, Pampis, Pempi’ {< *Pēmpōd* }
 ↑ **Sīkrōg**
Pēmpōd (purvs) ‘Pempis, Pampis, Pempi’ {> *Pemp* }
 ↑ **Sīkrōg**
Pent (sēta) ‘Pentes’ ↑ **Sīkrōg**
Peru (valsts) ‘Peru’
Pētōrburg (pilsēta) ‘Pēterburga’ {< *Pētōrgrād* }
Pētōrgrād (pilsēta) ‘Petrograda’ {> *Pētōrburg* }
Pētōrjūra (ezers) ‘Pēterezers’
Pētōr jōrad (ezeru grupa) ‘Pēterezeri’
Pēṭgriet Undzil (pļava) ↑ **Irē**
Pēṭtarā (lauks) ↑ **Īra**
Pēṭvigā (vīga) ‘Pēṭvīga’ ↑ **Kūolka, Vaid**
Pēṭvigā (vīga) ↑ **Kuoštrōg**
Piedāgiz nītōd (pļavu grupa) ↑ **Īra**
Piedāgiz sūo (purvs) ↑ **Īra**
Piedāg sūo (vīga) ↑ **Sānag**
Pīlgō (sēta) ‘Pīlāgi’ ↑ **Īra**
Pīlgō tarā (lauks) ↑ **Kuoštrōg**
Pīlskaln (sēta) ‘Pīlskalni’ ↑ **Īra**
Pīltan (pilsēta) ‘Piltene’ {> *Piltōn* }
Piltōn (pilsēta) ‘Piltene’ {< *Pīltan* }
Pīmīlaid kiurō (līkums) {> *Pīmīlaid kōur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Pīmīlaid kōur (līkums) {< *Pīmīlaid kiurō, Pīmīlaidkiurō, Pīmīlaidkiurō* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Pīmīlaidkiurō (līkums) {> *Pīmīlaid kōur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Pīmīlaidkiurō (līkums) {> *Pīmīlaid kōur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Pīnkiļ vigā (vīga) ↑ **Pitrōg**
Pīnkiļ vigā (vīga) ↑ **Irē**
Pīṅṅō mer (līcis) ‘Somu jūras līcis’
Pīški Ants (pļava) ↑ **Vaid**
Pīškigalnik (sēta) ‘Mazgalnieki’ ↑ **Īra**
Pīški Imātvigā (vīga) ‘Mazimantvīga’ ↑ **Sānag**
Pīški Īra (ciems) ‘Mazirbe’ {> *Irē* }
Pīški joig (upe) ‘Trumpe, Mazupe’ {> *Pīški joug* }
Pīški joug (upe) ‘Trumpe, Mazupe’ {< *Pīški joig* }
 < *Trimpjoug* }
Pīški Kāp (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand = Pīškiz Kāp* } ↑ **Lūž**
Pīški mer (līcis) ‘Rīgas līcis’ {≈ *Rīgō lop* }
Pīški nīt (pļava) ↑ **Irē**
Pīški pal (pļava) {> *Pīški pallōn* } ↑ **Pitrōg**
Pīški pallōn (pļava) {< *Pīški pal* } ↑ **Pitrōg**
Pīški Pitkājāra (ezers) {> *Pīški Pitkājāra* }
Pīški Pitkājōra (ezers) {< *Pīški Pitkājāra* }
Pīški Plodvigā (vīga) ↑ **Sānag**
Pīški Pōddōrmāg (kangars) ‘Mazais Briežkalns’ ↑ **Īra**
Pīškisalāts (pilsēta) ‘Mazsalaca’
Pīški Sīpōl (sēta) ‘Mazsīpoli’ ↑ **Irē**
Pīški Vārņajūom (vīga) ‘Mazais Vārņajoms’ ↑ **Pizā**
Pīškival (sēta) ‘Pīškival’ ↑ **Kuoštrōg**
Pīškiz Bēļta (sēta) ‘Mazbelti’ {> *Pīškiz Bēļta* } ↑ **Lūž**
Pīškiz Bēļta (sēta) ‘Mazbelti’ {< *Pīškiz Bēļta* } ↑ **Lūž**
Pīškiz Dūmiļ (pļavu grupa) ↑ **Vaid**
Pīškiz Dūtš (sēta) ‘Mazdūči’ {< *Pīškiz Dūtš* } ↑ **Lūž**

Pīškiz Dūtš (sēta) ‘Mazdūči’ {> *Pīškiz Dūtš* } ↑ **Lūž**
Pīškizjoug (sēta) ‘Mazupes’ ↑ **Pizā**
Pīškiz Kāp (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand* }
 > *Pīškiz Kāp* } ↑ **Lūž**
Pīškiz Kāp (sēta) ‘Kārandas, Mazkāpas’ {> *Kōrand = Pīški Kāp* } < *Pīškiz Kāp* } ↑ **Lūž**
Pīškizt sūod (pļavu grupa) ↑ **Irē**
Pitam (purvs) ↑ **Lūž**
Pitamkāngar (kangars) ‘Pitamkāngars’ ↑ **Lūž**
Pitkādamā (ceļš) ↑ **Pitrōg**
Pitkājāra (ezers) ‘Garais ezers’ {> *Pitkājōra* } ↑ **Pizā**
Pitkājōra (ezers) ‘Garais ezers’ {< *Pitkājāra* } ↑ **Pizā**
Pitkā jūom (vīga) ↑ **Īra**
Pitkāpemp nīt (pļava) ↑ **Sīkrōg**
Pitkā riek (ceļš) ↑ **Kuoštrōg**
Pitkatabar kiur (līkums) {> *Pitkātabār kōur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Pitkātabār kōur (līkums) {< *Pitkatabar kiur* } ↑ **Īra joug, Pizā**
Pitkātarā (lauks) ↑ **Vaid**
Pitkā tarā (lauks) ↑ **Kuoštrōg**
Pitkā tarā vigā (vīga) ↑ **Kuoštrōg**
Pitkā vigā (vīga) ↑ **Kūolka**
Pītōg (sēta) ‘Pītagi’ ↑ **Kuoštrōg**
Pitrōg (ciems) ‘Pitrags’ ↓ *Alāb, Allirieks, Bābbōrtarā ūrga, Bābbōrtarād, Bažākāngar sūo, Dāngatarā, Dēļak, Dēļak mäg, Dēļak vigā, Dēļtarād, Dōržō, Ēdrōm, Grietiņ tarā, Grōvkaņt nītōd, Gurnup joug, Gurnup silda, Īdža tarā, Īvōrkāngar tarād, Īvōrzkāngar, Jeng, Jōkō, Jōra sūod, Jougtarād, Kāngar, Kappōrdang, Kīkīd vigā, Kīlōpsūo, Kīlpsūo, Kīvšt, Kīvšt mäg, Kīvšt tarā, Kōnkšmōtsā, Kōuvšt mōtsatarā, Krēkš, Krūogō, Kūks, Kukšā joug, Kukšā vōsōld, Kuolmkūj nīt, Kurg, Kuspōrlōnd joug, Kuspōrlōnd nītōd, Kuspōrlōntš, Lagtarā, Langtarā, Liegā takā, Liegā takā vigā, Līndōd tarā, Lōndtarā silda, Lōndtarād, Lōtō riek, Lovāļ, Miriņd nuŗm, Nabāgļuoik, Nittōļ, Ōbōdsūo vōjād, Ōpšbeḡḡōr kāngard, Otā, Pīnkiļ vigā, Pīški pal, Pīški pallōn, Pitkādamā, Pitrōg baptistōd pivākuodā, Pitrōg kāldmadtarā, Pūdmōtsā mäg, Pūstōg, Pūstōg ļuoik, Rānda, Rōgšt, Rūs, Sāvnuok, Sīm, Sōmišlōnd nītōd, Sōstār, Sulgmō, Sūo nīt, Sūrkāngar, Sūrkāngar vigā, Sūrmōtsā kāngar, Sūrmōtsā mäg, Sūrmōtsā sūod, Sūrpallōn, Taggi tarā, Tamnīt, Tamnīt, Tamnīt mäg, Tōriž, Undžib, Undžibtaggizt nītōd, Unnāgū mäg, Ūrgadpēļi silda, Vanātarā, Zūogōnīt*
Pitrōg baptistōd pivākuodā (ēka) ‘Pitrāga baptistu baznīca’ ↑ **Pitrōg**
Pitrōg joug (upe) ‘Pitrāgupe’
Pitrōg kāldmadtarā (kapi) ‘Pitrāga kapi’ ↑ **Kuoštrōg, Pitrōg**
Pizā (ciems) ‘Miķeļtornis, Pize’ {< *Piza* } ↓ *Ābist mäg, Allistkiurō, Allistkōur, Aļļmitsa tara, Aļļmōtsā tarā, Aplōka, Baļkid kiur, Bāļkid kōur, Bārķōntara, Bārķōntarā, Bārķōntara, Bāṭ, Bāts, Bōgajaņi jāra, Bōgajaņi jōra, Botār, Botar, Broutšvīga, Broutšvigā, Būņtik, Dāngatagā kiurō, Dāngatagā kōur, Dāngataggi, Dāngatara kiur, Hermantuba, Hermantubā, Jāk, Jāra, Jāra tarad, Jōra, Jōra tarād, Kāndōd kōur, Kāndud kiurō, Kanniztvōjā, Kanniztvuoja, Karnōmitsad, Karnōmōtsād, Kestār, Kestar, Kīvdjāra, Kīvdjōra, Krikad ļuoik, Krikād ļuoik, Krikad ļuoikmā, Krikād*

māg, Krikad māg, Krūmiņ, Kūodkāndaji, Lātmitša jāra, Līedōd kiur, Līedōd kōur, Līedōdkīur, Lōtmōtsā jōra, Matš vanajōig, Matš vanājōug, Meņšt, Meņšt māgud, Meņšt māgūd, Migōstōbjāra, Migōstōbjōra, Nabāl, Nabal, Nabaltarad, Nabāltarād, Nabalūrğa, Nabālūrğa, Naggōrtōb lāntš, Naggōrtōb lōntš, Nītsōr, Ōbist māg, Olmaņ, Paist, Pārnad kōur, Pārnadkiur, Pārnadkiurō, Pīmlaid kiurō, Pīmlaid kōur, Pīmlaikīurō, Pīmlaļ kiurō, Piški Vārnajūom, Piškizjoug, Pitkājāra, Pitkājōra, Pitkatabar kiur, Pitkātabār kōur, Pizā bōik, Pizā kālmdatarā, Pizā krūogō, Pizā pivākuodā, Pizā skūol, Pizanika, Pizānikā, Pūkōl, Pūolvai, Pūošidsūod jāra, Pūošōdsūo jōra, Pūošōksūo jāra, Rōdamitsa, Rōdamitsa kiur, Rōdamōtsā, Rūogistkiurō, Rūogōd kiur, Rūogōd kōur, Sāv kiur, Sāv kōur, Siepa, Siepā, Sigad kiur, Sigad kiurō, Sigādkōur, Sītāmāg, Sītāmāg, Sōna vīga, Sōna vīgā, Sūrķinka, Sūrķōnka, Svāndar, Svāndar tseplja kiur, Svāndar tsepljā kōur, Tāmōd kiur, Tamsūo kāngar, Taravīga, Tarāvīgā, Tikatarā, Tikātārā, Tikatarā kīnka, Tikātārā kōnka, Tikatarad, Tikātārād, Tīva vīga, Tōmōd kōur, Tōvā vīgā, Tūom, Ūdōd tarad, Ūdōd tarād, Ūrgatarā, Ūrgatarā, Ūrgatarā kīnka, Ūrgatarā kōnka, Ūrgatarād, Ūrgatarād, Vagar māj, Vagār mōj, Vanajema vīga, Vanājēmā vīgā, Vanajog kiur, Vanājōug kōur, Vanasiepa, Vanāsiepā, Vānzajūom kāngar, Vārnajūom, Viļim, Viļim, Vītōl, Zviedr kiur, Zviedr kōur

Piza (ciems) ‘Miķel|tornis, Pize’ {>> *Pizā* }
Pizā bōik (bāka) ‘Miķel|bāka’ ↑ *Pizā*
Pizā kālmdatarā (kapi) ‘Miķel|torņa kapi’ ↑ *Pizā*
Pizā krūogō (ēka) ‘Pizes krogs’ ↑ *Pizā*
Pizānikā (sēta) ‘Piznieki, Upeslīči’ {<< *Pizanika* } ↑ *Pizā*
Pizanika (sēta) ‘Piznieki, Upeslīči’ {>> *Pizānikā* } ↑ *Pizā*
Pizānikā vōjā (lāma) ‘Piznieku vojas’ {<< *Pizanika vuoja* }
Pizanika vuoja (lāma) ‘Piznieku vojas’ {>> *Pizānikā vōjā* }
Pizā pivākuodā (ēka) ‘Miķel|torņa baznīca’ ↑ *Pizā*
Pizārdjōra (ezers) ↑ *Irē*
Pizārlap jāra (ezers) ↑ *Īra*
Pizārlap jōra (ezers) ↑ *Īra*
Pizā skūol (ēka) ‘Pizes skola’ ↑ *Pizā*
Plaṭin riek (ceļš) ↑ *Īra*
Portugal (valsts) ‘Portugāle’
Pōtš (ciems) ‘Pāce’
Pouļ (sēta) ‘Pauļi’ ↑ *Sānag*
Povār piedāgōd (dabas objekts) {< *Pavār piedāgōd* } ↑ *Īra*
Pōļļādsūo (purvs) ↑ *Kuoštrōg*
Pōddōr kāngar (kangars) ‘Briežkalns’ {<< *Pōdrōmāg* } ↑ *Īra*
Pōddōr kāngar riek (ceļš) ↑ *Īra*
Pōddōr sūo (vīga) ‘Briežpurvvoja’ ↑ *Kūolka, Vaid*
Pōddōr vīgā (vīga) ↑ *Īra*
Pōdrōmāg (kangars) (Īra) ‘Briežkalns’ {>> *Pōddōr kāngar* } ↑ *Īra*
Pōzō (sēta) ‘Krūmiņi’ ↑ *Sānag*
Prantsuz Gviān (valsts) ‘Gviāna’
Priēdōl (sēta) ‘Priedeļi, Priedaļi’ ↑ *Lūž*
Priežkalns (sēta) ‘Vaides Priežkalni, Priežkalni’ ↑ *Vaid*
Prints (sēta) ‘Prinči’ ↑ *Paṭikmō*
Prūšō (teritorija) ‘Prūsija’
Pubālīdist ouk (pļava) ↑ *Īra*

Pubālīed (vīga) ↑ *Kūolka*
Pūdmōtsā māg (kangars) ↑ *Pitrōg*
Pūdvīgā (vīga) ‘Pūdvīga’ ↑ *Kūolka*
Puiškalndkilā (ciems) ‘Puiškalnciems’
Pūkōl (sēta) ‘Pūkoli, Jaunnīcari’ ↑ *Pizā*
Pūoip (ciems) ‘Pope’
Pūojamērik (teritorija) ‘Ziemeļamerika’
Pūojmer (jūra, okeāns) ‘Ziemeļjūra’
Pūoj tarā (lauks) ↑ *Sānag*
Pūolvai (sēta) ‘Pusstarpi, Smiltnieki’ ↑ *Pizā*
Pūolmō (valsts) ‘Polija’
Pūošidsūod jāra (ezers) {>> *Pūošōdsūo jōra* } ↑ *Pizā*
Pūošōdsūo jōra (ezers) {<< *Pūošidsūod jāra, Pūošōksūo jāra* } ↑ *Pizā*
Pūošōksūo jāra (ezers) {>> *Pūošōdsūo jōra* } ↑ *Pizā*
Pūpoliņ (sēta) ‘Pūpoliņi’ ↑ *Īra*
Purlejas (sēta) ‘Purlejas’ ↑ *Kūolka*
Pūstīg (pļava) ↑ *Kuoštrōg*
Pūstīg (pļava) ↑ *Lūž*
Pūstōg (vīga) ↑ *Īra*
Pūstōg (pļava) ↑ *Pitrōg*
Pūstōg luoik (pļavu grupa) ↑ *Pitrōg*
Pūstvīgā (vīga) ‘Pūstvīga’ ↑ *Kūolka*
Pūšōltarā (lauks) ↑ *Kūolka*
Puṭit (sēta) ‘Puķītes’ {> *Snikār* } ↑ *Sīkrōg*
Puṭkalns (sēta) ‘Puķkalni’ ↑ *Vaid*
Puṭṭōr jāra (ezers) ‘Puterezers’ {>> *Puṭṭōr jōra* }
Puṭṭōr jōra (ezers) ‘Puterezers’ {<< *Puṭṭōr jāra* }
Puzzō (ciems) ‘Puze’

R

Rabād sūo (vīga) ‘Rabadso vīga’ ↑ *Sānag, Vaid*
Rabādsūo (purvs) ↑ *Kuoštrōg*
Rabādsūo (purvs) ‘Drabiņpurvs’ ↑ *Īra*
Rabādsūo lūnkad (vīga) ↑ *Kuoštrōg*
Rānda (sēta) ‘Rāndas’ ↑ *Lūž*
Rānda (sēta) ‘Randa’ ↑ *Īra*
Rānda (sēta) ‘Randi, Jūre-Rande’ ↑ *Pitrōg*
Rānda tarā (lauks) ↑ *Sānag*
Rāndatarā (lauks) ↑ *Īra*
Rānda tarā (lauku grupa) ↑ *Vaid*
Rānda tarād (lauku grupa) ↑ *Irē*
Rāndatarād (lauku grupa) ↑ *Kuoštrōg*
Rāndatarad (lauku grupa) {>> *Rāndatarād* } ↑ *Lūž*
Rāndatarād (lauku grupa) {<< *Rāndatarad* } ↑ *Lūž*
Rein (sēta) ‘Reini’ ↑ *Īra*
Rein (sēta) ‘Reiņi, Reini’ ↑ *Irē*
Rentš tarā (lauks) ↑ *Irē*
Reņg tarā (lauks) ↑ *Kuoštrōg*
Riekkīur (līkums) {>> *Riekkōur* } ↑ *Īra joug, Lūž*
Riekkōur (līkums) {<< *Riekkīur* } ↑ *Īra joug, Lūž*
Rīemgō (sēta) ‘Riemgas’ ↑ *Īra*
Rīež (pļava) ↑ *Vaid*
Rīgō (pilsēta) ‘Rīga’
Rīgō lop (līcis) ‘Rīgas līcis’ {≠ *Piški mer* }

Rij mäg (kalns) ↑ Kuoštrōg
Rij tarā (lauks) ↑ Sānag
Rijtarā (lauks) {<< *Rītara*} ↑ Lūž
Rijtarā (lauks) ↑ Vaid
Rijtarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Rikštmōtsā nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Rīnda (ciems) 'Rinda'
Rištig nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Rišti takā (ceļš) ↑ Sānag
Rištiznīt (pļava) ↑ Vaid
Rištriek (vīga) ↑ Kūolka
Rītara (lauks) {>> *Rijtarā*} ↑ Lūž
Rīžom mäg (kalns) ↑ Irē
Rōdamitsa (līkums) 'Dzelzsmežs' {>> *Rōdamōtsā*} ↑ Īra
 joug, Pizā
Rōdamitsa kiur (līkums) 'Dzelzsmežs' {>> *Rōdamōtsā*}
 ↑ Īra joug, Pizā
Rōdamōtsā (līkums) 'Dzelzsmežs' {<< *Rōdamitsa*,
 Rōdamitsa kiur} ↑ Īra joug, Pizā
Rōgšt (mežs) ↑ Pitrōg
Rōgšt (sēta) 'Rāksti, Rākste' ↑ Irē
Rokakasūo (purvs) {>> *Rokvakāsūo*} ↑ Lūž
Rokakasūo kāngar (kangars) {>> *Rokvakāsūo kāngar*} ↑ Lūž
Rokvakāsūo (purvs) {<< *Rokakasūo*} ↑ Lūž
Rokvakāsūo kāngar (kangars) {<< *Rokakasūo kāngar*,
 Rokvakasūo kāngar} ↑ Lūž
Rokvakasūo kāngar (kangars) {>> *Rokvakāsūo kāngar*}
 ↑ Lūž
Rōm (pilsēta) 'Roma'
Roman (sēta) 'Romāni' ↑ Īra
Rōnōd tarā (lauks) ↑ Irē
Rožkalns (sēta) 'Rožkalni' ↑ Vaid
Rumēnij (valsts) 'Rumānija'
Rūnō (sala) 'Roņu sala'
Rūogistkiurō (līkums) {>> *Rūogōd kōur*} ↑ Īra joug, Pizā
Rūogistkōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Rūogōd kiur (līkums) {>> *Rūogōd kōur*} ↑ Īra joug, Pizā
Rūogōd kōur (līkums) {<< *Rūogistkiurō*, *Rūogōd kiur*} ↑ Īra
 joug, Pizā
Rūogst (sēta) 'Roksti' ↑ Kūolka
Rūogst (vīga) 'Rokstviga' ↑ Kūolka, Vaid
Rūogst joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks,
 Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks,
 Sārnastupe, Sārnastu upe' {≈ *Sōrnōst joug*} ↑ Kūolka
Rūoj (ciems) 'Roja' {< *Rūojō*}
Rūojō (ciems) 'Roja' {> *Rūoj*}
Rūopiļd sīlda (tilts) {> *Rūopiļsīlda*} ↑ Irē
Rūopiļd ūrga (strauts) {> *Rūopiļūrga*} ↑ Irē
Rūopiļsīlda (tilts) {< *Rūopiļd sīlda*} ↑ Irē
Rūopiļūrga (strauts) {< *Rūopiļd ūrga*} ↑ Īra
Rūotšmō (valsts) 'Zviedrija'
Rūožlouk (sēta) 'Rožlauki' ↑ Kūolka
Rūs (sēta) 'Rūši' ↑ Pitrōg
Ruṭkiz mōtsā (mežs) ↑ Īra
Ruṭkiz nīt (pļava) ↑ Īra
Ruṭkiztūrگا (strauts) ↑ Īra

S

Sabīl (pilsēta) 'Sabile'
Saddōltam (pļava) ↑ Irē
Saksādvigā (vīga) ↑ Īra
Saksāmō (valsts) 'Vācija'
Salāts (upe) 'Salaca'
Saldō (pilsēta) 'Saldus'
Salvador (valsts) 'Salvadora'
Sāmiš (sēta) 'Samiti, Sāmiti' ↑ Lūž
Sanmarino (valsts) 'Sanmarino'
Sanṭ (sēta) 'Santi' ↑ Sīkrōg
Sārnat (ciems) 'Sārnate'
Sārnist (sēta) 'Sārnasti, Sārnici, Upesvagari, Upes'
 {> *Sōrnōst*} ↑ Kūolka
Sasmagā (pilsēta) 'Valdemārpils, Sasmaka'
 {< *Valdemārnīnō*}
Saūda Arābij (valsts) 'Saūda Arābija'
Sānag (ciems) 'Saunags' ↓ *Allimōtsā sūo*, *Aļļimōtsā sūo*,
 Alliriek kāngar, *Aļļiriek kāngar*, *Bāzmōr kāngar*, *Bēmouk*,
 Bernštein, *Broušōm vigā*, *Ēriņd tarā*, *Giert*, *Jāriķš*,
 Kālmad mäg, *Kīkvigā*, *Kūzō*, *Lagtarā*, *Leišnīt*, *Lepšttarā*,
 Lōnastpāika, *Lūļa*, *Lūļa ūrga*, *Meļk*, *Mittōn mō*, *Mōtsākaitis*
 ūrga, *Nigļiņ*, *Nītaigā*, *Nītōbsūo vigā*, *Nōṭ nītōd*, *Piedāg sūo*,
 Piški Imātvigā, *Piški Plodvigā*, *Pouļ*, *Pōzō*, *Pūoj tarā*, *Rabād*
 sūo, *Rānda tarā*, *Rij tarā*, *Rišti takā*, *Sāvnouk*, *Sōrlizt kālmad*
 allītarā, *Sōvtakā*, *Sūr Imātvigā*, *Sūr Plodvigā*, *Sūrkāngar*,
 Tagiz tarā, *Touzōltarā*, *Tseplā kāngar*, *Ūdūrga*, *Ūdūrga*
 vigād, *Vabād tarā*, *Vabātarā*, *Vaid kālmadtarā*, *Vanāriek*,
 Vanāūrga, *Vaṭiķš*
Sār (ciems) 'Serve'
Sāskkilā (ciems) 'Seskciems' ↑ Sīkrōg
Sāv kiur (līkums) 'Māllīcis' {>> *Sāv kōur*} ↑ Īra joug, Pizā
Sāv kōur (līkums) 'Māllīcis' {<< *Sāv kiur*} ↑ Īra joug, Pizā
Sāvkūoltanalli (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Sāvnouk (pļavu grupa) ↑ Pitrōg, Sānag
Sāvnouk (pļava) ↑ Irē
Sāvnouk (pļavu grupa) ↑ Kuoštrōg
Sāvnouk (pļava) ↑ Kuoštrōg
Seis Anṭrōks sīlda (tilts) 'Septiņandru tilts' ↑ Kūolka
Sēlij (teritorija) 'Sēlija'
Senegal (valsts) 'Senegāla'
Serbij (valsts) 'Serbija'
Sibīrij (teritorija) 'Sibīrija'
Sidāmizāfrik Republik (valsts) 'Centrālāfrikas
 Republika'
Sidrāvītōl (sēta) 'Sudrabvītoli, Sidrabvītoli' ↑ Sīkrōg
Siepā (sēta) {<< *Siepa*} ↑ Pizā
Siepa (sēta) {>> *Siepā*} ↑ Pizā
Sigad kiur (līkums) 'Cūklīcis' {>> *Sigādkōur*} ↑ Īra joug,
 Pizā
Sigadkiur (līkums) {>> *Sigādkōur*} ↑ Īra joug, Lūž
Sigad kiurō (līkums) 'Cūklīcis' {>> *Sigādkōur*} ↑ Īra joug,
 Pizā
Sigādkōur (līkums) {<< *Sigadkiur*} ↑ Īra joug, Lūž
Sigādkōur (līkums) 'Cūklīcis' {<< *Sigad kiur*, *Sigad kiurō*}
 ↑ Īra joug, Pizā

Sigādkōur jāra (ezers) 'Cūklīcis, Cūklīča ezers' {>> *Sigādkōur jāra*} ↑ *Īra*

Sigādkōur jōra (ezers) 'Cūklīcis, Cūklīča ezers' {<< *Sigādkōur jāra*} ↑ *Īra*

Sigāriek (ciems) 'Sīkrags' {> *Sīkrōg*}

Siguld (pilsēta) 'Sigulda'

Sīkrōg (ciems) 'Sīkrags' {< *Sigāriek*} ↓ *Alāb, Anbank, Baznitskaln, Brōkšā, Dzintarvalk, Jōugōmāg, Jougšt tarād, Kaļāj, Kāngar, Karū tarād, Kēņigtarā, Kēņigtarā ūrga, Kielk, Kilāsidām, Kirškaln, Kivšt, Klajum, Klouv, Kōuvšt nīt, Kundrōg mōtsā, Kūoja, Lagdō, Lambōdsūo nīt, Lēman būdō, Līvkaln, Lōrm, Māgūdriek, Māgūdriek nīt, Ōbdōkōuvšt, Ōvāt, Pāpmāg, Pāpmāg joug, Pāpmāg nīt, Pemp, Pēmpōd, Pent, Pitkāpemp nīt, Puḗit, Rikšt mōtsā nīt, Rištig nīt, Saņt, Sāskskilā, Sidrabvītāl, Sīkrōg bōik, Sīkrōg kālmdatarā, Sīkrōg vanā kālmdatarā, Sklānda nīt, Skrūdōl, Snikār, Sōna, Sōr nīt, Sprūoig, Sugīņsūo nīt, Sūrkaļāj, Sūrnettukām, Sūrpētōr, Tiesmiepemp nīt, Tiļļōst, Tsālmōt, Ūdjōugō, Ūdkilāpūoļizt tarād, Ūdmāg, Ūrga, Ūž Lōrm, Vanāmō nīt, Vanāūrga, Vigādvaitmōtsā, Vīnōmāg, Ziedlej*

Sīkrōg bōik (bāka) 'Sīkraga bāka' ↑ *Sīkrōg*

Sīkrōg kālmdatarā (kapi) 'Sīkraga kapi' ↑ *Sīkrōg*

Sīkrōg vanā kālmdatarā (kapi) 'Sīkraga vecie kapi' ↑ *Sīkrōg*

Sīldaviga (viga) 'Tiltiņviga?' {>> *Sīldavigā*} ↑ *Lūž*

Sīldavigā (viga) 'Tiltiņviga?' {<< *Sīldaviga*} ↑ *Lūž*

Sīldavigā kāngar (kangars) 'Tiltiņvigas kangars?' {<< *Sīldaviga kāngar*} ↑ *Lūž*

Sīldaviga kāngar (kangars) 'Tiltiņvigas kangars?' {>> *Sīldavigā kāngar*} ↑ *Lūž*

Sīldruva (sēta) 'Sīldruvas'

Sīliņ (sēta) 'Sīliņi' ↑ *Irē*

Sīlzied (sēta) 'Sīlziedi' ↑ *Kūolka*

Sīm (sēta) 'Sīmi' ↑ *Pitrōg*

Sīmōņjāņ (sēta) 'Sīmenjāņi, Sīmenjāņi' {>> *Sīmōņjōņ*} ↑ *Lūž*

Sīmōņjōņ (sēta) 'Sīmenjāņi, Sīmenjāņi' {<< *Sīmōņjāņ*} < *Vanā Jōņ*} ↑ *Lūž*

Sīngapūr (valsts) 'Sīngapūra'

Sīņņizt māgūd (kalnu grupa) 'Zilie kalni'

Sīpriksvīgā (viga) 'Sīpriksvīga' ↑ *Irē*

Sīrij (valsts) 'Sīrija'

Sītamāg (kalns) 'Robežkalns, Sūdkalns, Nabeļkalns' {>> *Sītamāg*} ↑ *Pizā*

Sītāmāg (kalns) 'Robežkalns, Sūdkalns, Nabeļkalns' {<< *Sītamāg*} ↑ *Pizā*

Sjerraleon (valsts) 'Sjerraleone'

Skārbō jāra (ezers) 'Skarbezers' {>> *Skārbō jōra*}

Skārbō jōra (ezers) 'Skarbezers' {<< *Skārbō jāra*}

Skīņnīt (pļava) ↑ *Lūž*

Skīņnīt kāngar (kangars) ↑ *Lūž*

Sklānda nīt (pļava) ↑ *Sīkrōg*

Skrundō (pilsēta) 'Skrunda'

Skrūdōl (sēta) 'Sproģi' {> *Sprūoig*} ↑ *Sīkrōg*

Skūol tarā (lauks) ↑ *Kuoštrōg*

Slovākij (valsts) 'Slovākija'

Slovēnij (valsts) 'Slovēnija'

Snikār (sēta) 'Puķītes' {< *Puḗit*} ↑ *Sīkrōg*

Sōjad māg (kalns) ↑ *Vaid*

Somālij (valsts) 'Somālija'

Sōmiš (pļavu grupa) ↑ *Vaid*

Sōmišlōnd nītōd (pļavu grupa) ↑ *Pitrōg*

Sōna (sēta) 'Jaunklāvi' ↑ *Sīkrōg*

Sōna vigā (viga) {<< *Sōna viga*} ↑ *Pizā*

Sōna viga (viga) {>> *Sōna vigā*} ↑ *Pizā*

Sōrlizt kālmad allitarā (lauks) ↑ *Sānag*

Sōrmō (sala) 'Sāmsala, Sāremā sala'

Sōrmō nīt (pļava) ↑ *Kuoštrōg*

Sōrnist joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks, Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks, Sārnastupe, Sārnastu upe' {> *Sōrnōst joug*} ↑ *Kūolka*

Sōr nīt (pļava) ↑ *Sīkrōg*

Sōrnōst (sēta) 'Sārnasti, Sārnici, Upesvagari, Upes' {< *Sārnist*} ↑ *Kūolka*

Sōrnōst joug (strauts) 'Rokstvalks, Rokstu valks, Rokstupe, Sārnastvalks, Sārnastu valks, Sārnastupe, Sārnastu upe' {> *Rūogst joug* < *Sōrnist joug*} ↑ *Kūolka*

Sōrnōst māg (kalns) 'Sārnastkangars' ↑ *Vaid*

Sōrnōstnīt (pļava) ↑ *Vaid*

Sōrnōst vigā (viga) 'Sārnastviga' ↑ *Vaid*

Sōstar (ciems) 'Sautere'

Sovdjāra (ezers) 'Dūmezers' {>> *Sovdjāra*}

Sovdjōra (ezers) 'Dūmezers' {<< *Sovdjāra*}

Sōvtakā (ceļš) ↑ *Sānag*

Sōstār (sēta) 'Sustrīņi' ↑ *Pitrōg*

Spāņ (valsts) 'Spānija'

Spārō (ciems) 'Spāre'

Sprūoig (sēta) 'Sproģi' {< *Skrūdōl*} ↑ *Sīkrōg*

Stab (sēta) 'Stabi?' ↑ *Īra*

Staldzōņ (ciems) 'Staldzene'

Staltval (sēta) 'Staltval' ↑ *Kuoštrōg*

Stēņḗa (pilsēta) 'Stende'

Strazdō (ciems) 'Strazde'

Strūopnīt (pļava) ↑ *Kuoštrōg*

Sudān (valsts) 'Sudāna'

Sudvōjā (lāma) 'Sudvojas, Vilkpurvs' ↑ *Īra*

Sugīņsūo nīt (pļava) ↑ *Sīkrōg*

Sulgmō (viga) ↑ *Pitrōg*

Sūo (sēta) 'Jūrmalnieki, Pure' ↑ *Lūž*

Suodatara (lauks) {>> *Suodātārā*} ↑ *Lūž*

Suodātārā (lauks) {<< *Suodatara*} ↑ *Lūž*

Sūodmōtsā (pļavu grupa)

Sūolō kōņka (kalns) 'Sālskāpa' ↑ *Īra*

Sūomōmō (valsts) 'Somija'

Sūonīt (viga) ↑ *Kuoštrōg*

Sūo nīt (viga) ↑ *Kūolka*

Sūo nīt (pļava) ↑ *Pitrōg*

Sūonīt māg (kangars) ↑ *Kuoštrōg*

Sūrbažā (pļavu grupa)

Sūr Bēļḗa (sēta) 'Belti, Dižbelti' {< *Bēļḗa*} ↑ *Lūž*

Sūrd sūod (pļavu grupa) ↑ *Irē*

Sūr Dūmiļ (pļavu grupa) ↑ *Vaid*

Sūr Dūtš (sēta) 'Diždūči' ↑ *Lūž*

Sūrgalnik (sēta) ‘Dižgalnieki, Galnieki’ ↑ Īra
Sūr Imātvīgā (vīga) ‘Dižimantvīga?’ ↑ Sānag
Surinam (valsts) ‘Surinama’
Sūr Īra (ciems) ‘Lielirbe, Dižirbe’ {> *Īra* }
Sūrkaļāj (sēta) ‘Dzintarvalki’ {> *Kaļāj* } ↑ Sīkrōg
Sūrkāngar (kāngars) ‘Dižkāngars’ ↑ Pitrōg, Sānag
Sūrkāngar vīgā (vīga) ↑ Pitrōg
Sūr Kāp (sēta) ‘Dižkāpas’ ↑ Lūž
Sūrķinka (kalns) {> *Sūrķōnka* } ↑ Pizā
Sūrķiur (līkums) {> *Sūrķōur* } ↑ Īra joug, Lūž
Sūrķōd vōjā (lāma) ↑ Īra
Sūrķōnka (kalns) ‘Dižkalns, Augstā kāpa’ ↑ Īra
Sūrķōnka (kalns) {< *Sūrķinka* } ↑ Pizā
Sūrķōnka tarād (lauku grupa) ↑ Īra
Sūrķōur (līkums) {< *Sūrķiur* } ↑ Īra joug, Lūž
Sūrķōurōd vōjā (lāma) ↑ Kuoštrōg
Sūrļagdō (sēta) ‘Sūrļagdi, Sūrļagdas’ {< *Ļagdō* } ↑ Īra
Sūr mer (jūra, okeāns) ‘Irbes šaurums, Dižjūra’
Sūrmōtsā (mežs) ‘Dižmežs’ ↑ Īra
Sūrmōtsād joug (upe) ‘Dižmeža strauts’
Sūrmōtsā kāngar (kāngars) {< *Sūrmōtsā mäg, Sūrsūo mäg* } ↑ Pitrōg
Sūrmōtsā mäg (kāngars) {> *Sūrmōtsā kāngar* } ↑ Pitrōg
Sūrmōtsā sūod (purvs) ↑ Pitrōg
Sūrmōtsgrōv (upe) ↑ Īra
Sūrnīt (pļava) ↑ Lūž
Sūrnītutkāp (pļava) ↑ Sīkrōg
Sūrpallōn (pļava) ↑ Pitrōg
Sūrpētōr (sēta) ‘Celmupes’ {> *Tsālmōt* } ↑ Sīkrōg
Sūr Plodvīgā (vīga) ↑ Sānag
Sūr Pōddōrmäg (kāngars) ‘Dižais Briežkalns’ ↑ Īra
Sūrrānda ‘Dižjūras krasts, Dižjūras jūrmala’
Sūr Sīpōl (sēta) ↑ Irē
Sūrsūo (purvs) ‘Bažu purvs, Bažpurvs, Dižpurvs’
 {> *Bažāsūo* }
Sūrsūo (purvs) ‘Dižpurvs, Dižpurvs’ ↑ Īra
Sūrsūo kāngar (kāngars) ‘Dižpurkāngars’ ↑ Lūž
Sūrsūo mäg (kāngars) {> *Sūrmōtsā kāngar* } ↑ Vaid
Sūrtara (lauks) {> *Sūrtarā* } ↑ Lūž
Sūrtarā (lauks) {< *Sūrtara* } ↑ Lūž
Sūrtarā vīgā (vīga) ↑ Kūolka
Sūrtšukār (kalns) ↑ Kuoštrōg
Sūrvīga (vīga) {> *Sūrvīgā* } ↑ Lūž
Sūrvīgā (vīga) {< *Sūrvīga* } ↑ Lūž
Sūrvīgā kāngar (kāngars) {< *Sūrvīga kāngar* } ↑ Lūž
Sūrvīga kāngar (kāngars) {> *Sūrvīgā kāngar* } ↑ Lūž
Svāndar (sēta) ‘Švanderi’ ↑ Pizā
Svāndar tseplā kiur (līkums) {> *Svāndar tseplā kōur* }
 ↑ Pizā
Svāndar tseplā kōur (līkums) {< *Svāndar tseplā kiur* } ↑ Īra
 joug, Pizā
Svazimō (valsts) ‘Svazilenda’

Š

Šlītōr (ciems) ‘Šlītēre, Slītēre’
Šlītōr bōik (bāka) ‘Šlītēres bāka’
Šlītōr mäg (kalns) ‘Šlītēres kalns, Slītēres kalns’
Šlītōr mōizō (ēka) ‘Šlītēres pustumīža’
Štokholm (pilsēta) ‘Stokholma’
Šveits (valsts) ‘Šveice’

T

Tadžikistan (valsts) ‘Tadžikistāna’
Taggi Sūrmōtsā (mežs) ↑ Īra
Taggi tarā (lauks) ↑ Pitrōg
Tagiz tarā (lauks) ↑ Sānag
Taimō (valsts) ‘Taizeme’
Taivān (valsts) ‘Taivāna’
Taizōl (sēta) ‘Taizēlī’ ↑ Irē
Tallin (pilsēta) ‘Tallina’
Tālsa (pilsēta) ‘Talsi’
Tālsa mōgōn (teritorija) ‘Talsu novads’
Tamnīt (sēta) ‘Tamnītes’ ↑ Pitrōg
Tamnīt (pļavu grupa) ‘Tamnītes’ ↑ Pitrōg
Tamnīt mäg (kāngars) ↑ Pitrōg
Tāmōd kiur (līkums) {> *Tāmōd kōur* } ↑ Īra joug, Pizā
Tāmōd kōur (līkums) {> *Tāmōd kōur* } ↑ Īra joug, Īra
Tamsūo kāngar (kāngars) ↑ Pizā
Tamtarā (lauks) ↑ Īra
Tanzānij (valsts) ‘Tanzānija’
Taravīga (vīga) ‘Tarvīga’ {> *Tarāvīgā* } ↑ Pizā
Tarāvīgā (vīga) ‘Tarvīga’ {< *Taravīga* } ↑ Pizā
Tārķilā (ciems) ‘Tārgale’
Tartu (pilsēta) ‘Tartu, Tērbata’
Tāmisīlda nītōd (pļavu grupa) ↑ Īra
Tārōud tarā (lauks) ↑ Kuoštrōg
Tārōd nīt (pļava) ↑ Vaid
Tiābōr mäg (kalns) ‘Stiebrkalns’ {> *Tiābōrmäg* } ↑ Irē
Tiābōrmäg (kalns) ‘Stiebrkalns’ {< *Tiābōr mäg* } ↑ Irē
Tiesmīepemp nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Tikāmōtsā sūo (vīga) ‘Stirnu meža purvs’ ↑ Īra
Tikānīt (pļava) ↑ Kuoštrōg
Tikātarā (pļava) ‘Tikatara’ ↑ Irē
Tikatara (lauku grupa) {> *Tikātarā* } ↑ Pizā
Tikātarā (lauku grupa) {< *Tikatara* < *Tikātarād* } ↑ Pizā
Tikātarād (lauku grupa) {> *Tikātarā* < *Tikatara* } ↑ Pizā
Tikatarad (lauku grupa) {> *Tikātarād* } ↑ Pizā
Tikatara ķinka (kalns) {> *Tikātarā kōnka* } ↑ Pizā
Tikātarā kōnka (kalns) {< *Tikatara ķinka* } ↑ Pizā
Tiļļōst (sēta) ‘Tiļļi, Tilles’ ↑ Sīkrōg
Tirkmō (valsts) ‘Turcija’
Tišīņ (sēta) ‘Tišiņi’ ↑ Vaid
Tiva vīga (vīga) {> *Tōvā vīgā* } ↑ Pizā
Tobago (sala) ‘Tobago’
Togo (valsts) ‘Togo’
Tōmōd kōur (līkums) {< *Tāmōd kōur* } ↑ Īra joug, Īra
Tōmōd kōur (līkums) {< *Tāmōd kiur* } ↑ Īra joug, Pizā

Toraid (ciems) 'Turaida' {< *Turaidā* }
Touzōltarā (lauks) ↑ Sānag
Tōriž (sēta) 'Vecsumberi' {< *Dōržō* } ↑ Pitrōg
Tōvā vigā (viga) ↑ Īra
Tōvā vigā (viga) {< *Tiva viga* } ↑ Pizā
Trimp (sēta) 'Jauntrumpi, Trumpi'
Trimpjoig (upe) 'Trumpe, Mazupe' {> *Trimpjoug* }
Trimpjoug (upe) 'Trumpe, Mazupe' {> *Piški joug* }
 {< *Trimpjoig* }
Trimp ōkōd (kangars) {< *Trimp ōkud* }
Trimp ōkud (kangars) {> *Trimp ōkōd* }
Trimp sūo (pļavu grupa) 'Trumpplavas'
Trinidad ja Tobago (valsts) 'Trinidad un Tobago'
Trīnkidvigā (viga) 'Trīnkidviga, Struņķviga' ↑ Īra
Tsālmōt (pļavu grupa) ↑ Irē
Tsālmōt (sēta) 'Celmupes' {< *Sūrpētōr* } ↑ Sīkrōg
Tsālmōt (upe) 'Celmupe'
Tsekst joig (upe) {> *Tsekst joug* } ↑ Īra
Tsekst joug (upe) {< *Tsekst joig* } ↑ Īra
Tsekst nītōd (pļavu grupa) 'Cekstes pļavas, Zvejnieku pļavas' ↑ Īra
Tsepļā (sēta) ↑ Irē
Tsepļā kāngar (kangars) ↑ Sānag
Tsepļā kāngar (kangars) ↑ Īra
Tsepļā luoik (pļavu grupa) ↑ Irē
Tsepļā mō (lauks) ↑ Kuoštrōg
Tsēsō (pilsēta) 'Cēsis'
Tsirst (ciems) 'Cirstes, Cirsti'
Tsirst riek (ceļš) 'Cirstu ceļš' ↑ Irē
Tsirul (ciems) 'Cīruļi'
Tšād (valsts) 'Čada'
Tšehij (valsts) 'Čehija'
Tšiekōr (sēta) 'Čiekuri' ↑ Lūž
Tšil (valsts) 'Čīle'
Tubā mäg (kalns) 'Istabkalns, Tubamega' ↑ Īra
Tubāmāgūd (kalnu grupa) 'Istabkalni' ↑ Īra
Tukāmō (pilsēta) 'Tukums'
Tulumk riek (ceļš) ↑ Kūolka
Tunisij (valsts) 'Tunisija'
Tuoizjoug (straits) 'Otrvalks' ↑ Kūolka
Tuoizjoug vigā (viga) 'Otrvalka viga' ↑ Kūolka
Tūom (sēta) 'Tomi' ↑ Irē
Tūom (sēta) 'Tomi' ↑ Pizā
Turaidā (ciems) 'Turaida' {> *Toraid* }
Turkmenistan (valsts) 'Turkmenistāna'
Turmō kāngar (kangars) ↑ Kuoštrōg

U, Ū

Ūd Ādam (sēta) ↑ Īra
Ūd nītōd (pļavu grupa) ↑ Vaid
Ūdbēļta (sēta) 'Jaunbelti' ↑ Lūž
Ūdjougsū (ciems) 'Jaunupe'
Ūdjougō (sēta) 'Jaunsmiltiņi' ↑ Sīkrōg
Ūdkāla (sala) {> *Ūdkōla* } ↑ Īra
Ūdkāla mōtsā (mežs) {> *Ūdkōla mōtsā* } ↑ Īra

Ūdkilāpūojizt tarād (lauku grupa) ↑ Sīkrōg
Ūdkōla (sala) {< *Ūdkāla* } ↑ Īra
Ūdkōla mōtsā (mežs) {< *Ūdkāla mōtsā* } ↑ Īra
Ūdmäg (sēta) 'Udmeģi' ↑ Sīkrōg
Ūdmōd (pļavu grupa) ↑ Irē
Ūdmōizō (ciems) 'Jaunmuiža'
Ūdmōtsād (pļavu grupa) 'Ūdmeži, Jaunmeži'
 {< *Ūdōmmōtsā* } ↑ Īra
Ūdōd tarād (lauku grupa) {< *Ūdōd tarad* } ↑ Pizā
Ūdōd tarad (lauku grupa) {> *Ūdōd tarād* } ↑ Pizā
Ūdōl (sēta) ↑ Ostkilā
Ūdōmmōtsā (lauku grupa) 'Ūdmeži' {> *Ūdmōtsād* } ↑ Īra
Ūdōntvigā (viga) 'Ūdentviga' ↑ Kūolka
Ūdrūtōš (sēta) 'Jaunroči' ↑ Vaid
Ūdsār jāra (ezers) {> *Ūdsār jōra* } ↑ Īra
Ūdsār jāra tarā (lauks) {> *Ūdsār jōra tarā* } ↑ Īra
Ūdsār jōra (ezers) {< *Ūdsār jāra* } ↑ Īra
Ūdsār jōra tarā (lauks) {< *Ūdsār jāra tarā* } ↑ Īra
Ūdtāmšt (sēta) 'Jaunstampstes' ↑ Kūolka
Ūdūrga (sēta) 'Jaunvalki' ↑ Īra
Ūdūrga (sēta) 'Jaunvalki' ↑ Sānag
Ūdūrga vigād (viga) 'Jaunvalku vigas?' ↑ Sānag
Ūdvālgants (sēta) 'Jaunvalgani' ↑ Irē
Ūdzēņ (sēta) 'Jaunzēņi' ↑ Kūolka
Ugāl (ciems) 'Ugāle'
Uganda (valsts) 'Uganda'
Ūikōndkilā (ciems) {< *Ūikōnkilā* }
Ūikōnkilā (ciems) {> *Ūikōndkilā* }
Ūima mäg (kalns) ↑ Irē
Ūima silda (tilts) ↑ Irē
Ūima tarā (lauks) ↑ Irē
Ukrain (valsts) 'Ukraina'
Ulmāl (ciems) 'Ulmale'
Umāršt kōur (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Undžib (pļavu grupa) ↑ Vaid
Undžib (pļavu grupa) 'Undžava' ↑ Kuoštrōg
Undžib (pļavu grupa) ↑ Pitrōg
Undžib lōntš (mežs) ↑ Kuoštrōg
Undžib num (mežs) ↑ Kuoštrōg
Undžibtaggizt nītōd (pļavu grupa) ↑ Kuoštrōg, Pitrōg
Ungār (valsts) 'Ungārija' {> *Ungārmō* }
Ungārmō (valsts) 'Ungārija' {< *Ungār* }
Unnāgū mäg (kalns) ↑ Pitrōg
Uņdarā (lauks) {> *Uņtarā* } ↑ Irē
Uņtarā (lauks) {< *Uņdarā* } ↑ Irē
Uņtapājid beđđōrd (dabas objekts) ↑ Lūž
Ūogrō (pilsēta) 'Ogre'
Ūoņtjoug (straits) 'Vecistabvalks, Oņķupe' ↑ Kūolka
Ūoņtjoug (viga) 'Vecistabvalka viga, Oņķupes viga'
 {> *Ūoņtjoug vigā* } ↑ Kūolka
Ūoņtjoug vigā (viga) 'Vecistabvalka viga, Oņķupes viga' {< *Ūoņtjoug* } ↑ Kūolka
Ūost (sēta) 'Osti' ↑ Īra
Upesgrīv (sēta) 'Upesgrīvas' ↑ Īra
Upštarā vigā (viga) 'Upštaraviga' ↑ Īra
Ūrga (sēta) 'Ķirškalni, Vecvalki' {< *Ķirškalni, Vanāūrga* }
 ↑ Sīkrōg

Ūrga (sēta) ↑ Mustānum
Ūrga (sēta) ‘Graudi, Valki’ ↑ Īra
Ūrgadpēji silda (tilts) ↑ Pitrōg
Ūrgatarā (lauks) ‘Upesklajums?’ {< *Ūrgatarā* < *Ūrgatarād*} ↑ Pizā
Ūrgatarā (lauks) ‘Upesklajums?’ {> *Ūrgatarā*} ↑ Pizā
Ūrgatarā kīnka (kalns) {>> *Ūrgatarā kōnka*} ↑ Pizā
Ūrgatarā kōnka (kalns) {<< *Ūrgatarā kīnka*} ↑ Pizā
Ūrgatarād (lauks) ‘Upesklajumi?’ {> *Ūrgatarā* << *Ūrgatarād*} ↑ Pizā
Ūrgatarād (lauks) ‘Upesklajums?’ {>> *Ūrgatarād*} ↑ Pizā
Urugvaj (valsts) ‘Urugvaja’
Usma jōra (ezers) ‘Usmas ezers’
Ūš (sēta) ‘Ūši’ ↑ Kūolka
Ušī (sēta) ‘Uši’ ↑ Kūolka
Ušīūrğa (strauts) ‘Ušu valks’
Ūš vālgamō (valgums) ‘Ūšu valgums’ ↑ Kūolka
Uzbekistan (valsts) ‘Uzbekistāna’
Ūždūonīg (ciems) ‘Jaundundaga’
Ūžgrōv (strauts) ‘Jaunais grāvis’
Ūžkaledonij (valsts) ‘Jaunkaledonija’
Ūžkilā (ciems) ‘Jaunciems’ {↓ *Būs, Kokā, Matšā, Nabāl*}
Ūž Lōrm (sēta) ‘Jaunlorumi’ ↑ Sīkrōg
Užōva (ciems) ‘Užava’
Ūž Zēland (valsts) ‘Jaunzēlande’

V

Vabād tarā (lauks) ↑ Sānag
Vabā tarā (lauks) ↑ Vaid
Vabātarā (lauks) ↑ Sānag
Vabātarā (lauks) ↑ Īrē
Vadā lūoikōd (viga) ↑ Īra
Vagā okeān (jūra, okeāns) ‘Klusais okeāns’
Vagar māj (sēta) {>> *Vagār māj*} ↑ Pizā
Vagār mōj (sēta) {<< *Vagar māj*} ↑ Pizā
Vagārtarā lagdō (lauks) ‘Vagarsētas klajums’ ↑ Īra
Vagārūrğa (strauts) ‘Vagarvalks’ ↑ Kūolka
Vagār (sēta) ‘Vagari’ ↑ Kūolka
Vaid (ciems) ‘Vaide’ {↓ *Bānda nīt, Bažā ouk, Bēmouk, Bēs sūo, Dīk nīt, Doš, Doš lagdō, Dūmiļ nītōd, Eļm, Ēzōltarā, Ēzōltarā māj, Folmaņ, Gruntnieki, Jālgab, Jōra loudōd, Joug māj, Joug tarā, Jougkōramōd, Jūrīkš kūzō, Kēvōd vigā, Kivnītōd, Klouv nīt, Kōrnīt, Laidōr num, Laigā vigā, Lāina mōtsā sūo, Lauri, Liepniks, Līndōd tarā, Līndōd tarā māj, Lōkš, Lōz, Lōz tām, Mežrukš, Nākotne, Neļļōndjoug sūo, Nōļ nītōd, Ōdōm tarā, Ōdōm ūrga, Ozōlnieks, Pallōn sūo, Pallōn sūo vōjād, Pāptīlda, Pētvigā, Piški Ants, Piškīz Dūmiļ, Pītkātarā, Pōddōr sūo, Priēžkalns, Puļkalns, Rabād sūo, Rānda tarā, Riež, Rijtarā, Rīštīznīt, Rožkalns, Rūogst, Sōjad māj, Sōmiš, Sōrnōst māj, Sōrnōst vigā, Sōrnōstnīt, Sūr Dūmiļ, Sūrsūo māj, Tārōd nīt, Tišīņ, Ūd nītōd, Ūdrūotš, Undžib, Vabā tarā, Vaid grōv, Vaid kālmdatarā, Vanārūotš, Vanārūotšjoug, Vilnis, Zēpvigā, Ziļ kālmad, Zūonkō*}
Vaid grōv (upe) ‘Vaides grāvis’ ↑ Vaid
Vaid kālmdatarā (kapi) ‘Vaides kapi’ ↑ Sānag, Vaid

Vaidmōtsā (pļavu grupa) ↑ Īrē
Vaiņūod (ciems) ‘Vaiņode’
Vāldakrievmō (valsts) ‘Baltkrievija’
Vālda māj (kalns) ‘Baltais kalns’ {< *Nabāl māj*} ↑ Īra
Vāldamāj (kalns) ‘Dižkalns, Baltais kalns’ ↑ Īra
Vāldamer (jūra, okeāns) ‘Baltijas jūra’ {< *Baltij mer*}
Vāldamō (sēta) ‘Valdamo’ ↑ Īra
Vāldamō (sēta) ‘Valdamo’ ↑ Kuoštrōg
Valdemārnīnō (pilsēta) ‘Valdemārpils’ {> *Sasmagā*}
Vālgants (sēta) ‘Vecvalgani, Valgani’ ↑ Īrē
Valpōnmōizō (ciems) ‘Valpene’
Vanā Ādam (sēta) ‘Kordonjūre, Pilnieki, Ādami’ {> *Kardon Juri*} ↑ Īra
Vanād Vaidmōtsād (pļavu grupa) ↑ Īrē
Vanāgōr (sēta) ‘Vecvagari’ ↑ Kūolka
Vanāgōr kōnka (kalns) ↑ Kūolka
Vana Jāņ (sēta) {>> *Vanā Jōņ*} ↑ Lūž
Vanajema viga (viga) ‘Vecmātvoja’ {>> *Vanājemā vigā*} ↑ Pizā
Vanājemā vigā (viga) ‘Vecmātvoja’ {<< *Vanajema viga*} ↑ Pizā
Vanajog kiur (līkums) {>> *Vanājoug kōur*} ↑ Īra joug, Pizā
Vanājoug kōur (līkums) {<< *Vanajog kiur*} ↑ Īra joug, Pizā
Vanājoug pēļi (lauks) ↑ Īrē
Vanā Jōņ (sēta) {> *Sīmōnjōņ* << *Vana Jāņ*} ↑ Lūž
Vanā Kriš zūogō (līkums) ↑ Īra, Īra joug
Vanākalēj (sēta) ‘Veckalēji?’ ↑ Kuoštrōg
Vanāmō nīt (pļava) ↑ Sīkrōg
Vanāriek (ceļš) ↑ Sānag
Vanārūotš (sēta) ‘Vecroči, Roči, Saulroči’ ↑ Vaid
Vanārūotšjoug (upe) ‘Vecročupe, Vecroču upe’ ↑ Vaid
Vanāsiepa (sēta) {>> *Vanāsiepā*} ↑ Pizā
Vanāsiepā (sēta) {<< *Vanāsiepa*} ↑ Pizā
Vanātarā (lauks) ↑ Pitrōg
Vanātāmšt (sēta) ‘Vecstampstes, Stampstes’ ↑ Kūolka
Vanātubā (sēta) ‘Vecistaba’ ↑ Kūolka
Vanātubājoug (upe) ‘Vecistabvalks’
Vanāūrğa (sēta) ‘Vecvalki’ ↑ Sānag
Vanāūrğa (sēta) ‘Ķirškalni, Vecvalki’ {> *Ūrga*} ↑ Sīkrōg
Vānō (ciems) ‘Vāne’
Vārmō (ciems) ‘Vārme’
Vārnajūom (viga) ‘Vārnajoms, Lielais Vārnajoms’ ↑ Pizā
Vārnajūom riek (ceļš) ↑ Īra
Vārīkš (sēta) ‘Vārīkš’ ↑ Sānag
Vatikan (valsts) ‘Vatikāns’
Vāindsīlda ūrga (strauts) ↑ Īra
Vāindsīlda (tilts) ↑ Īrē
Vāindsīlda sūo (purvs) ‘Šķībā tilta purvs’ ↑ Īra
Vānta (pilsēta) ‘Ventspils’
Vānta (upe) ‘Venta’
Vānta mōgōn (teritorija) ‘Ventspils novads’
Vānzajūom kāngar (kangars) ↑ Pizā
Vēdemōizō (ciems) ‘Vēde’
Veggilāz māj (kangars) ↑ Īra
Vēna (upe) ‘Daugava’
Venetsuēl (valsts) ‘Venecuēla’

Vetssārnist (sēta) ‘Liandras, Vecsārnasti’ ↑ Kūolka
Vidūmō (teritorija) ‘Vidzeme’
Viņḡol (ciems) ‘Vīdale’
Viņḡorpiedāg (dabas objekts) ↑ Kūolka
Vierūrga (strauts) ‘Vasiņvalks’ ↑ Īra
Vigādvaitmōtsā (mežs) ↑ Sīkrōg
Vigātarād (lauku grupa) ↑ Irē
Viļjandi (pilsēta) ‘Vīlande’
Vilnis (sēta) ‘Viļņi’ ↑ Vaid
Vilnis (sēta) ‘Viļņi, Vecvagaru Stalti’ ↑ Kūolka
Viltsmeir (sēta) ‘Vilcmeiera mežsargmāja’ ↑ Īra
Viļim (sēta) ‘Viļumi’ {< *Viļim* } ↑ Pizā
Viļim (sēta) ‘Viļumi’ {> *Viļim* } ↑ Pizā
Viļņ (pilsēta) ‘Viļņa’
Vīnkaln (sēta) ‘Vīnkalni’ ↑ Kūolka
Vīnōmāg (sēta) ‘Vīnamegi, Vīnamegi’ ↑ Sīkrōg
Vīrba (ciems) ‘Lielvirbi, Virbi’
Virg (sēta) ‘Virgo’ ↑ Kūolka
Vītōl (sēta) ‘Vītoli’ ↑ Pizā
Vizbuļ (sēta) ‘Vizbuļi’ ↑ Kūolka
Vizō (sēta) ‘Vīži’ {> *Vīž* } ↑ Kūolka
Vizōkāngar (kangars) ‘Vīžkangars’ {> *Vīžkāngar* } ↑ Kūolka
Vīž (sēta) ‘Vīži’ {< *Vizō* } ↑ Kūolka
Vīžkāngar (kangars) ‘Vīžkangars’ {< *Vizōkāngar*,
Vīžkāngar } ↑ Kūolka
Vīžkāngar riek (ceļš) ↑ Kūolka
Vīžōkāngar (kangars) ‘Vīžkangars’ {> *Vīžkāngar* } ↑ Kūolka
Vjetnam (valsts) ‘Vjetnama’
Vōžādkōur (likums) ‘Vašu līcis?’ ↑ Īra, Īra joug
Vōrgō nīt (pļava) ↑ Irē

Z

Zambij (valsts) ‘Zambija’
Zāmiļ (sēta) ‘Jaunbrandi, Zāmeļi’ ↑ Īra
Zantiņ (vīga) ↑ Kūolka
Zārtop sīlda (tilts) ↑ Īra
Zembah (sēta) ‘Zembahī’ ↑ Irē
Zemgal (teritorija) ‘Zemgale’
Zēņ (sēta) ‘Zēņi’ ↑ Kūolka
Zēņjoug (strauts) ‘Zēņvalks’ ↑ Kūolka
Zēpvigā (vīga) ‘Zēfvīga’ ↑ Vaid
Zīḡ kālmad (pļava) ↑ Vaid
Ziedlej (sēta) ‘Ziedlejas’ ↑ Sīkrōg
Zigatjāra (ezers) ‘Zigatezers’ {> *Zigatjōra* }
Zigatjōra (ezers) ‘Zigatezers’ {< *Zigatjāra* }
Zimbabve (valsts) ‘Zimbabve’
Zīrakilā (ciems) ‘Zīras’
Zlākō (ciems) ‘Zlēkas’
Zōlak riek (ceļš) ↑ Kūolka
Zōlak riek vigā (vīga) ↑ Kūolka
Zōlak riek vigā kāngar (kangars) ↑ Kūolka
Zuļtarā (lauks) ↑ Īra
Zūogōnīt (pļava) ↑ Pitrōg
Zūokō (sēta) ‘Žoki, Vecžoki’ ↑ Kuoštrōg
Zūokō lagdō (mežs) ↑ Kuoštrōg

Zūokōvigā (vīga) ↑ Kuoštrōg
Zūonkō (sēta) ‘Žonaki, Jaunžonaki’ ↑ Vaid
Zustrīņ (sēta) ‘Zustrīņi’ ↑ Īra
Zviedr kiur (likums) ‘Zviedru līcis’ {> *Zviedr kōur* } ↑ Īra
 joug, Pizā
Zviedr kōur (likums) ‘Zviedru līcis’ {< *Zviedr kiur* } ↑ Īra
 joug, Pizā
Zvīņ (sēta) ‘Zvīņas’ ↑ Kūolka
Zvirgzdaplōka (pļava) ↑ Kuoštrōg

Ž

Žūkst (vīga) {> *Žūkst vigā* } ↑ Kuoštrōg
Žūkst vigā (vīga) {< *Žūkst* } ↑ Kuoštrōg
Žūokkilā (ciems) ‘Žocene’